



Titolo: **Applicazione per la gestione del traffico**
 Manuale utente

Versione: FA VM Rel. 4.2.0

Impressum

Data di creazione / revisione	30.08.2014 / 27.04.2026
Autore	ELCA/ALMO/EBP/ASTRA/Sopra Steria
Dossier / Nome del file:	IT-Anwendungshandbuch FA VM_VMZ-CH_GL.docx
Numero di pagine:	203

Lista delle revisioni

Versione	Data	Autore	Osservazioni
1.0	30.08.2014	ELCA, AWK	Versione per l'introduzione di FA VM Rel. 1.6
2.2	17.07.2015	ELCA, AWK	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.0
2.1	26.11.2015	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.1
2.4	27.04.2016	ASTRA	Rettifiche dovute al cambio di operatore
2.5	05.05.2017	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.1
2.6	06.09.2017	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.3
2.7	23.11.2017	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.4
2.8	02.02.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.2.5
2.9	22.05.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.0
3.0	05.06.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.1
3.1	29.08.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.0 (senza RZI)
3.2	24.09.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.3.1 (Upgrade Inubit 7.3)
3.3	10.10.2018	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5 (Allineamento dei messaggi)
3.4	20.11.2018	ELCA	Correzione della versione per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5
3.5	30.01.2019	ELCA	Versione per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5.1 (senza aggiornamento del plug-in multiscreen)
3.6	14.06.2019	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.5.2
3.7	20.11.2019	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.6.1
3.8	25.02.2020	ELCA	Adattamento per l'introduzione di FA VM Rel. 2.6.1 Hotfix3
3.9	23.04.2020	ELCA	Aggiornamento della versione multiscreen Plug-In e Firefox
4.1	15.02.2021	Sopra Steria	Versione per l'introduzione di FA VM Rel 3.0.x. La versione dell'hotfix non ha alcuna influenza sullo stato della documentazione.
4.2	16.05.2022	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 3.1.x. La versione dell'hotfix non ha alcuna influenza sullo stato della documentazione.
4.3	02.10.2022	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 3.2.0.
4.4	03.02.2023	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 3.2.1.
5.0	13.11.2024	Sopra Steria	R3.2.10: Introduzione della SuisseID sostitutiva, collegamento con BIT eIAM
5.1	15.05.2025	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 4.0.1.
5.2	03.07.2025	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 4.0.2.
5.3	14.10.2025	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 4.1.0.
5.4	10.03.2026	Sopra Steria	Adattamenti per la versione FA VM Rel. 4.2.0.

Sommario

1.	Introduzione	8
1.1.	Premessa	8
1.2.	Obiettivi di FA VM.....	8
1.3.	Convenzioni adottate nel manuale utente	9
1.3.1.	Gruppi di lettura	9
1.3.2.	Contenuto	9
1.3.3.	Panoramica delle funzionalità	10
1.4.	Varianti del manuale.....	10
1.5.	Applicazione VM e sistemi associati	10
1.5.1.	Relazione tra FA VM e FA BM	11
1.6.	Ruoli e relativi diritti	12
2.	Utilizzo di FA VM.....	14
2.1.	Accesso all'applicazione.....	14
2.1.1.	Avvio dell'applicazione	15
2.1.2.	Problemi e soluzioni all'avvio dell'applicazione	15
2.2.	Panoramica dell'interfaccia utente	22
2.2.1.	Struttura dell'interfaccia utente.....	22
2.2.2.	Situazione del traffico.....	22
2.2.3.	Segnalazioni	27
2.2.4.	Telecamere.....	29
2.2.5.	Notifiche.....	30
2.3.	Spiegazione degli elementi grafici	33
2.3.1.	Elementi grafici principali	33
2.3.2.	Struttura dell'interfaccia utente.....	38
2.3.3.	Significato dei simboli	46
2.3.4.	Combinazioni di tasti.....	49
2.3.5.	Funzioni d'aiuto.....	50
2.3.6.	Uso di una postazione di lavoro multischermo	50
2.3.7.	Profilo utilizzatore	54
2.4.	Configurazioni personali dell'utente	55
2.4.1.	Possibilità di configurazione dell'interfaccia	55
2.5.	Introdurre una località.....	57
2.5.1.	Panoramica	57
2.5.2.	Luogo su strada nazionale.....	58
2.5.3.	Luoghi su strade cantonali	64
2.5.4.	Altri luoghi.....	66
3.	Processi di gestione del traffico	69
3.1.	Gestione degli eventi.....	69

3.1.1.	Descrizione del processo “Gestione degli eventi”	69
3.1.2.	Valutazione della situazione del traffico	70
3.1.3.	Creazione di segnalazioni	70
3.2.	Gestione e misure legate al traffico congestionato	70
3.2.1.	Descrizione del processo	70
3.2.2.	Valutazione della situazione del traffico	70
3.2.3.	Creazione di una segnalazione	71
3.3.	Gestione del traffico pesante	71
3.3.1.	Descrizione del processo	71
3.3.2.	Cockpit GVP	72
3.4.	Gestione di manifestazioni importanti	72
3.4.1.	Descrizione del processo	72
3.4.2.	Creazione dell'evento	73
3.5.	Gestione dei cantieri	73
3.5.1.	Task / Responsabilità unità territoriali / Filiali / VMZ-CH	73
3.5.2.	Descrizione del processo	74
3.5.3.	Notifiche	78
3.5.4.	Regole di visibilità e di modifica dei cantieri	81
4.	Utilizzo dei gruppi di funzionalità	82
4.1.	Panoramica dei gruppi di funzionalità	82
4.2.	Segnalazioni	83
4.2.1.	Panoramica	83
4.2.2.	Svolgimento e ciclo di vita di una segnalazione	84
4.2.3.	Creazione di una segnalazione	88
4.2.4.	Creazione di un messaggio sulla mappa	93
4.2.5.	Pubblicazione di una segnalazione	96
4.2.6.	Creazione di una segnalazione Priorità 1/Scenario standard	97
4.2.7.	Creazione di una segnalazione Priorità 1/scenario alternativo	98
4.2.8.	Modificare una segnalazione	99
4.2.9.	Revocare una segnalazione	101
4.2.10.	Devviare una segnalazione	102
4.2.11.	Ricerca dei messaggi	103
4.2.12.	Creare una registrazione nel giornale da una segnalazione	104
4.2.13.	Segnalazione esterna	104
4.2.14.	Notificazione	118
4.3.	Situazione del traffico	121
4.3.1.	Panoramica	121
4.3.2.	Uso della mappa	121
4.3.3.	Livelli della mappa	123
4.3.4.	Stato del traffico/previsioni di traffico	132
4.3.5.	Velocità di viaggio e tempo di attesa	133
4.3.6.	Sfondi della mappa	133

4.3.7.	Errori possibili	133
4.4.	Inbox	134
4.4.1.	Panoramica	134
4.4.2.	Inbox personale	136
4.4.3.	Inbox generale	137
4.4.4.	Inbox con task di tipo "segnalazione"	138
4.4.5.	Diagramma degli stati dell'inbox.....	139
4.4.6.	Mappa nel riquadro laterale	139
4.5.	Giornale.....	139
4.5.1.	Panoramica	139
4.5.2.	Creazione di registrazioni, nuovo evento	140
4.5.3.	Creazione di una registrazione, evento preesistente	142
4.5.4.	Generare una segnalazione a partire da una registrazione nel giornale	144
4.5.5.	Generare una registrazione a partire da una segnalazione	145
4.5.6.	Chiudere un evento.....	145
4.5.7.	Diagramma a stati di un caso nel giornale	147
4.5.8.	Notifiche.....	147
4.5.9.	Esportare registrazioni: rapporto giornaliero.....	148
4.5.10.	Esportare registrazioni: PDF	149
4.5.11.	Esportare registrazioni: Excel	149
4.6.	Telecamere	150
4.6.1.	Panoramica	150
4.6.2.	Creare una telecamera	151
4.6.3.	Creare un gruppo di telecamere.....	152
4.6.4.	Matrice di telecamere.....	155
4.6.5.	Gestione della directory personale dei gruppi di telecamere	156
4.6.6.	Aprire una telecamera nella matrice.....	156
4.6.7.	Gestione dei contatti di supporto per la telecamera.....	158
4.6.8.	Esportazione/importazione/eliminazione di telecamere	159
4.7.	Meteo	160
4.7.1.	Panoramica	160
4.7.2.	Allarmi meteo.....	161
4.7.3.	Stazione meteo stradale	161
4.7.4.	Scenario della meteo stradale.....	163
4.8.	Gestione del traffico pesante	164
4.8.1.	Panoramica	164
4.8.2.	Processo.....	164
4.8.3.	Cockpit del traffico pesante nord-sud	164
4.8.4.	Cockpit TP: simboli	164
4.8.5.	Uso del cockpit	166
4.8.6.	Uso del cockpit TP: prendere e rilasciare	167
4.8.7.	Uso del cockpit TP: curve di variazione.....	168
4.8.8.	Uso del cockpit TP: dati di riempimento	168

4.8.9.	Usò del cockpit TP: blocco del traffico S e vuoto	170
4.8.10.	Centro del traffico pesante di Ripshausen.....	170
4.8.11.	Dati delle aree di sosta	171
4.8.12.	E-mail informativa	171
4.8.13.	Valori orari secondo appunti	173
4.9.	Calendario.....	173
4.9.1.	Panoramica	173
4.9.2.	Dati del calendario	174
4.9.3.	Manifestazioni.....	175
4.10.	Gestione dei cantieri.....	182
4.10.1.	Panoramica	182
4.10.2.	Visualizzazione dei dati dei cantieri.....	182
4.10.3.	Approvare un cantiere.....	185
4.11.	Gestione dei modelli.....	186
4.11.1.	Panoramica	186
4.11.2.	Modelli per le segnalazioni.....	187
4.11.3.	Modelli per i pulsanti Prio-1.....	189
4.11.4.	Modelli per le manifestazioni.....	189
4.12.	Strumenti.....	191
4.12.1.	Visualizzazione delle curve di variazione	191
4.12.2.	Rapporti	193
4.12.3.	Monitoraggio degli utenti	193
4.12.4.	Protocollo di sistema.....	193
4.12.5.	Tabella delle ore	194
4.13.	Amministrazione.....	195
4.13.1.	Elenco degli indirizzi	195
4.13.2.	Autorizzazione	195
4.13.3.	Importare dei dati TMC	195
4.13.4.	Calendario	195
4.13.5.	Messaggi	196
4.13.6.	Icone dei messaggi.....	196
4.13.7.	Giornale.....	196
4.13.8.	Sezioni trasversali di misura e contatori	196
4.13.9.	Giornale tecnico	196
4.13.10.	Notifiche.....	196
4.14.	Invio delle segnalazioni	196
4.14.1.	Invio.....	196
4.14.2.	Destinatari	196
4.14.3.	Inoltro.....	196
5.	Assistenza e contatti	197
5.1.	Servizio erogato in loco	197
5.2.	Service desk centrale	197

5.3. Iter assistenza	198
A. Descrizione dettagliata delle funzionalità	200
A.1. Condizioni della circolazione e previsione del traffico (algoritmi)	200
A.2. Modificare le autorizzazioni di un ruolo	200
Configurazione del posto di lavoro	201
B. Glossario	203

1. Introduzione

1.1. Premessa

Con l'entrata in vigore della Nuova impostazione della perequazione finanziaria e dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC) del 01.01.2008, la Confederazione (o meglio l'USTRA) assume la responsabilità delle strade nazionali precedentemente gestite dai Cantoni. Le responsabilità della Confederazione per la gestione del traffico delle strade nazionali sono definite dalla Legge federale sulla circolazione della strada (LCStr) e dalla Legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin).

La Confederazione si fa carico delle informazioni relative al traffico e alla gestione del traffico sulle strade nazionali (Art. 10 LUMin) al fine di assicurarne la sicurezza e la fluidità. Essa trasmette le informazioni relative al traffico ai cantoni interessati.

La Confederazione pianifica l'aspetto operativo della gestione del traffico sulle strade nazionali al fine di coordinare le azioni di informazione e di gestione. I piani saranno quindi sottoposti e validati dai cantoni. Nella regolamentazione delle strade nazionali, i cantoni si occupano delle altre strade e i piani di gestione del traffico devono essere approvati dalla Confederazione.

Per Gestione del traffico a livello nazionale (VM-CH) si intende quindi l'implementazione di tale compito per conto della VM. L'Ufficio Federale delle Strade (USTRA), mediante l'aiuto della VM-CH, ha definito i seguenti obiettivi:

- La manutenzione ed il miglioramento delle funzionalità del sistema di gestione del traffico.
- La riduzione in frequenza, durata e lunghezza degli imbottigliamenti e dei collegamenti intermodali.
- Una maggiore sicurezza stradale e una diminuzione degli incidenti.
- Il miglioramento della qualità della vita e dell'ambiente.
- La riduzione delle emissioni di sostanze inquinanti e del consumo energetico.
- Dal punto di vista dell'ente proprietario dell'infrastruttura, una maggiore economia nei costi d'investimento, sfruttamento e manutenzione delle strade nazionali.

Per permettere il raggiungimento degli obiettivi di gestione del traffico, è stata sviluppata l'applicazione per la gestione del traffico a livello nazionale (FA VM, ovvero "Fachapplikation Verkehrsmanagement"), una soluzione integrata, flessibile ed estensibile che sostituisce le varie soluzioni esistenti ormai obsolete.

1.2. Obiettivi di FA VM

L'applicazione per la gestione del traffico a livello nazionale (FA VM) offre una soluzione integrata per la gestione quotidiana del traffico agli operatori della centrale VMZ-CH e agli altri attori delle

centrali cantonali (KLZ) e regionali (RLZ). L'applicazione si fa carico dei processi di business interni all'USTRA così come della collaborazione dei partner della VM.

1.3. Convenzioni adottate nel manuale utente

Il presente manuale descrive l'applicazione per la gestione del traffico a livello nazionale FA VM in versione 3.1.x. La versione dell'hotfix non ha alcuna influenza sullo stato della documentazione.

Lo scopo del manuale è permettere agli utenti di leggere e trovare indicazioni con la massima facilità. Vengono quindi presentati l'interfaccia utente e tutti i processi e le funzioni importanti.

Gli elementi seguenti sono utilizzati per visualizzare informazioni importanti:



Nota: contiene informazioni complementari che semplificano l'utilizzo dell'applicazione e chiariscono alcune relazioni.



Suggerimento: fornisce istruzioni supplementari agli utenti avanzati in modo da rendere il lavoro con l'applicazione ancora più efficace.



Avvertimento: informa l'utente dei potenziali rischi d'errore e indica come evitarli.

1.3.1. Gruppi di lettura

Il manuale utente è rivolto ai seguenti gruppi di lettura:

- Amministratori (N-VM, VMZ-CH, KLZ, RLZ)
- Direzione e capigruppo (VMZ-CH, KLZ, RLZ)
- Collaboratori della centrale USTRA
- Operatori (VMZ-CH, KLZ, RLZ, Partner VM)
- Amministratori dei contatori USTRA

In questo documento, la forma maschile è adottata per una maggiore leggibilità (per esempio "Utente"). Evidentemente, i contenuti si applicano anche alla forma femminile.

1.3.2. Contenuto

Il presente documento comprende i seguenti gruppi di funzionalità presenti nell'applicazione FA-VM:

Gruppo di funzionalità	Capitolo
Funzionalità generali dell'applicazione	2
Impostazioni del sistema	3
Gruppi di funzioni	4
Supporto	5

Gruppo di funzionalità	Capitolo
Appendici	A - B

1.3.3. Panoramica delle funzionalità

Gruppo di funzionalità	Descrizione
Amministrazione	Amministrazione degli utenti (compresi i diritti) e dell'applicazione FA VM (giornale, misure, controllo contatori, ecc.).
Calendario	Visualizzazione e amministrazione del calendario delle manifestazioni; esportazione del calendario.
Gestione dei cantieri	Visualizzazione e rilascio cantieri.
Gestione modelli	Gestione dei modelli FA VM (messaggi, manifestazioni, ecc.).
Gestione traffico pesante	Visualizzazione dell'asse Nord-Sud, messa in servizio delle postazioni di sosta (assi Ovest-Est non ancora disponibili).
Giornale	Visualizzazione e gestione (aggiunta di note, ecc.) degli scenari (segnalazioni, manifestazioni, ecc.).
Giornale tecnico	Gestione dei problemi tecnici; attualmente si tratta principalmente della gestione delle telecamere.
Inbox	Visualizzazione e gestione dei compiti assegnati (messaggi, ecc.).
Meteo	Visualizzazione delle attuali condizioni meteo e delle previsioni.
Misure di gestione del traffico	Visualizzazione e modifica delle misure di gestione del traffico e delle relative azioni.
Segnalazioni	Visualizzazione e gestione delle segnalazioni sul traffico.
Situazione del traffico	Visualizzazione delle condizioni di traffico attuali e relative previsioni.
Strumenti	Visualizzazione delle curve, delle attività degli utenti e del giornale di sistema. Esportazione di vari rapporti.
Telecamere	Panoramica, visualizzazione delle immagini delle telecamere e gestione delle telecamere.

I dettagli di ciascuna funzionalità sono descritti al capitolo 4.

Tutte le altre applicazioni (per esempio l'applicazione per la gestione dei cantieri (FA BM) e i relativi processi) sono descritti in un documento separato e non fanno parte del presente manuale utente.

1.4. Varianti del manuale

Il presente documento descrive degli scenari disponibili per diversi gruppi di utenti (ovvero diverse varianti):

- Utente della Polizia (KLZ/RLZ)
- Amministratore della Polizia (KLZ/RLZ)
- Operatori VMZ-CH/Capigruppo VMZ-CH.

La versione completa è a disposizione della pianificazione VMZ-CH, della gestione, della centrale USTRA e degli operatori.

1.5. Applicazione VM e sistemi associati

La figura seguente illustra l'applicazione FA VM e le sue interfacce verso sistemi terzi.

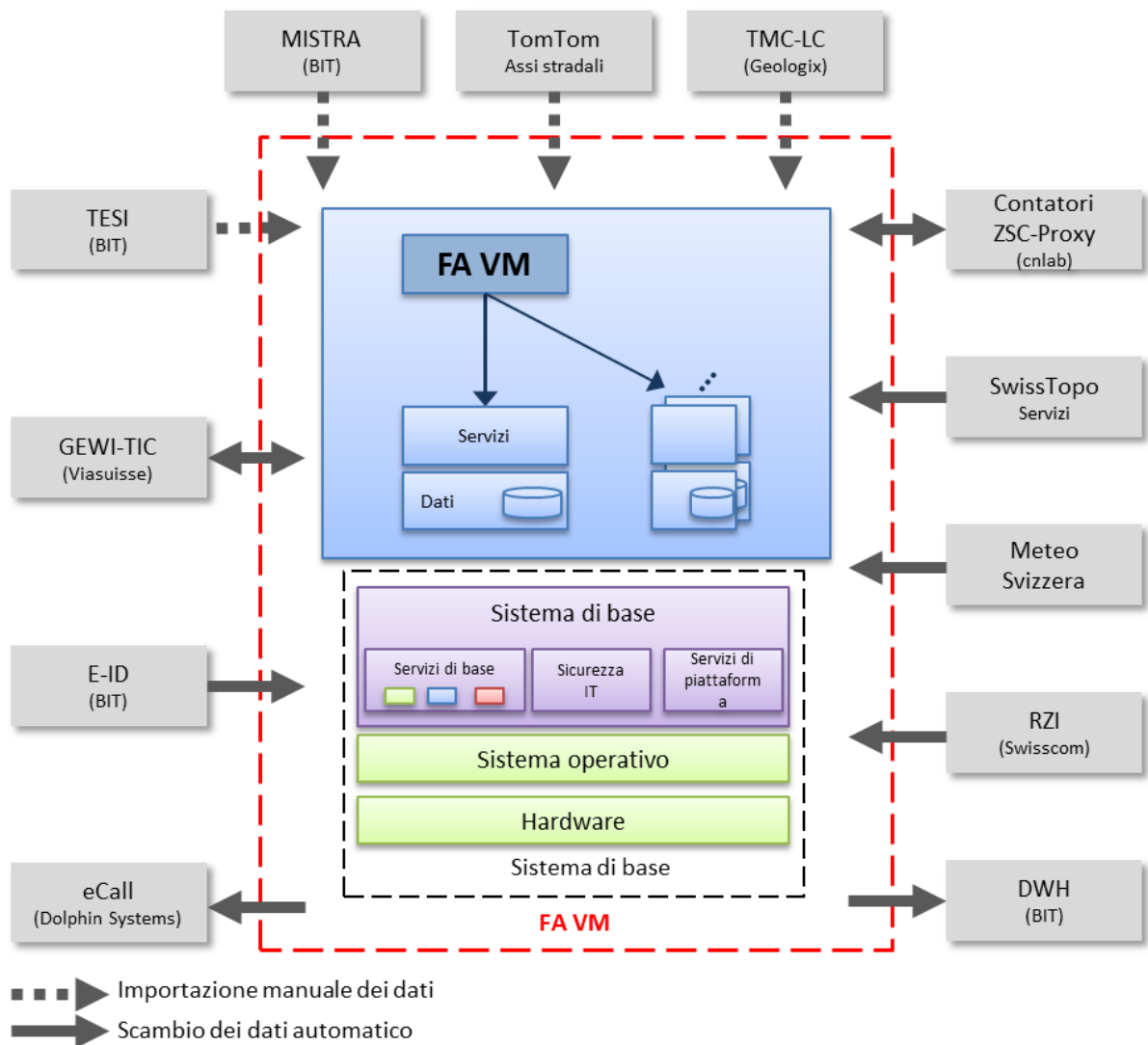


Figura 1 Interfacce di FA VM con sistemi terzi

1.5.1. Relazione tra FA VM e FA BM

La creazione e la modifica (da parte delle unità territoriali, filiali, o in alcuni casi della VMZ-CH) così come la verifica dei cantieri (da parte delle filiali) si effettuano tramite l'applicazione FA BM; l'approvazione dei cantieri da parte della VMZ-CH avviene invece mediante FA VM.

I cantieri sulle strade cantonali sono creati dalle unità territoriali e non necessitano di approvazione da parte della VMZ-CH. Tuttavia, un operatore della VMZ-CH può creare una segnalazione sul traffico derivante da un cantiere su una strada cantonale attraverso FA VM.

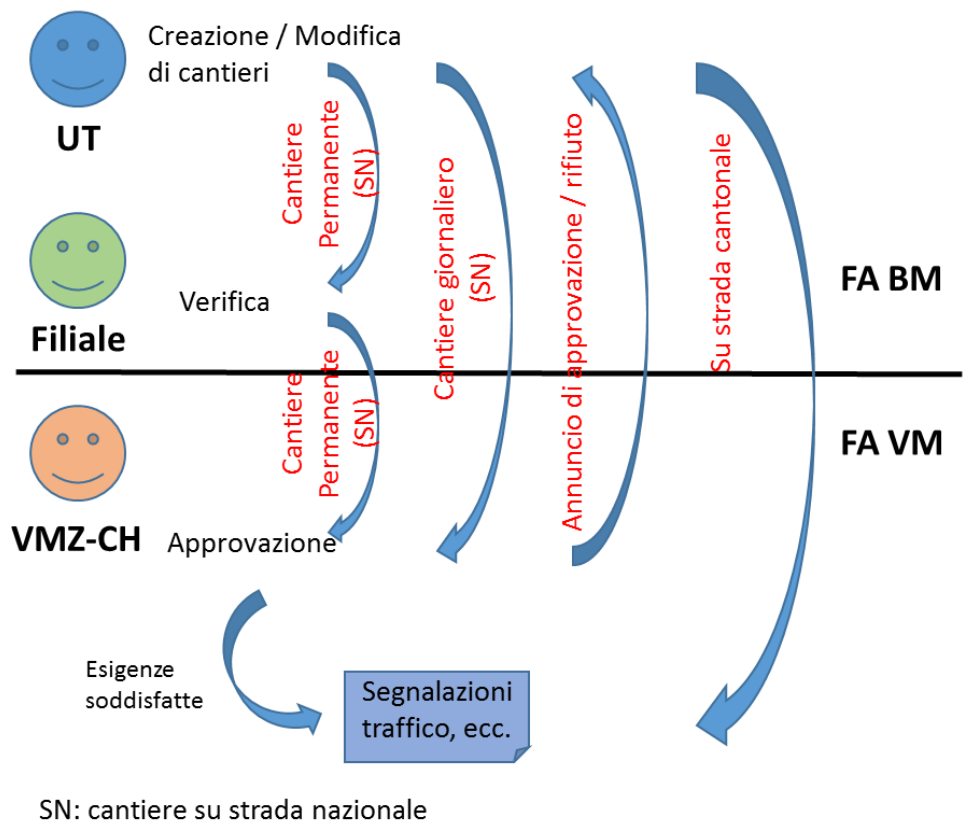


Figura 2 Flusso di lavoro semplificato dei cantieri tra FA BM e FA VM

1.6. Ruoli e relativi diritti

Nell'applicazione, ogni utente ha un certo numero di diritti definiti dai suoi ruoli; ad esempio, non tutti i ruoli hanno il diritto di vedere le immagini delle telecamere. Un utente può ricoprire più ruoli. In tal caso, i diritti si sommano. I ruoli non sono definiti in modo gerarchico, vale a dire che "LeitungVmz" non acquisisce automaticamente tutti i diritti di un "OperatorVmz".

Osservazione: i ruoli mestiere non sono tradotti.

I diritti associati ai ruoli possono essere modificati dall'amministratore IT mediante l'applicazione FA VM. Quando i diritti di un ruolo sono modificati, tutti gli utenti di tale ruolo sono interessati dalla modifica.

I diversi ruoli e i relativi diritti sono descritti nella tabella seguente. Questa tabella è fornita unicamente a scopo indicativo e non è vincolante dal momento che tali diritti possono essere modificati ad ogni momento dagli amministratori.

Gruppo	Ruolo	Breve descrizione dei compiti principali in FA VM
VMZ-CH	OperatorVmz (Operatore Vmz)	Tutte le attività VM, in particolare, osservare e valutare la situazione del traffico; raccolta segnalazioni di traffico
	GruppenleiterVmz (Capo Gruppo Vmz)	Stessi compiti dell'operatore, inoltre creazione e gestione di modelli, creazione/gestione compiti e monitorare attività quotidiane
	AdministratorVm (Amministratore Vm)	Creare e gestire i dati principali relativi a VM, per esempio le misure, telecamere, ecc.; generare rapporti

Gruppo	Ruolo	Breve descrizione dei compiti principali in FA VM
	AdministratorIt (Amministratore It)	Amministrazione di sistema, lettura protocolli di sistema, adattare i diritti relativi ai ruoli
	LeitungVmz (Direzione Vmz)	Visualizzare la situazione del traffico, generare rapporti, supervisionare il lavoro quotidiano in particolare mediante il giornale
KLZ / RLZ	OperatorKlz / OperatorRlz (Operatore Klz / Operatore Rlz)	Creare segnalazioni di traffico
	GruppenleiterKlz / GruppenleiterRlz (Capo Gruppo Klz / Capo Gruppo Rlz)	Stessi compiti dell'operatore, inoltre creazione e gestione dei modelli
	AdministratorKlz / AdministratorRlz (Amministratore Klz / Amministratore Rlz)	Gestione dei modelli, lettura dei protocolli di accesso
Centrale USTRA	MitarbeiterZentraleAstra (Collaboratore della centrale Ustra)	Accesso alle funzioni principali dell'applicazione
	Zählstellenverwalter Astra (Gestore Contatori Ustra)	Creazione e modifica dei contatori
Altri	OperatorVmPartner (Operatore Vm Partner)	Accesso in lettura alle funzioni principali dell'applicazione

I gruppi di funzionalità effettivi dell'applicazione dipendono dai ruoli degli utenti. Pertanto, non tutte le funzionalità descritte nei seguenti capitoli sono disponibili per tutti gli utenti.

Maggiori informazioni riguardo all'amministrazione dei diritti sono disponibili per l'amministratore IT nell'appendice 0.

2. Utilizzo di FA VM

In questo capitolo è descritto l'uso principale dell'interfaccia utente di FA VM, le configurazioni personali e gli accessi possibili, in modo che l'utente conosca le potenzialità d'uso fondamentali.

2.1. Accesso all'applicazione

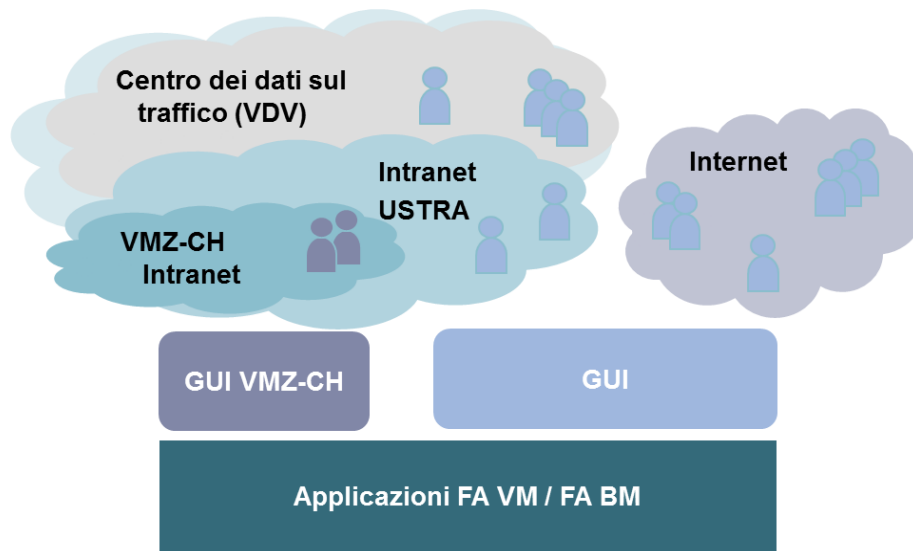


Figura 3 Accesso all'applicazione

Per poter accedere a FA VM è necessaria una smartcard personale (AdminPKI) provvista di certificato oppure una SuisseID¹. Ciò presuppone che il posto di lavoro sia provvisto di un lettore di smartcard.



Nota: Nel caso in cui la smartcard sia andata persa o dimenticata, una password temporanea può essere richiesta al Service Desk (cf. capitolo 5). Il login mediante nome utente e password è possibile solo per un giorno. In seguito, deve essere di nuovo utilizzata la smartcard, oppure è necessario richiedere un nuovo nome utente. L'assegnazione della password temporanea avviene mediante SMS sul numero di cellulare indicato in FA VM.



Nota: il browser del posto di lavoro deve essere configurato secondo le indicazioni riportate nell'appendice 0.

¹Al momento non ancora supportato

2.1.1. Avvio dell'applicazione

FA VM è un'applicazione web che si esegue in un navigatore (Internet Explorer o Firefox). FA VM si avvia non appena il link è aperto nel navigatore. L'accesso si effettua attraverso la VDV per la VMZ-CH o via internet per tutti gli altri utenti.

- FA VM via VDV per la VMZ-CH: <http://prxfae001.astra-en.local>
- FA VM via internet: <https://www.vm-ch.astra.admin.ch>
- Nel caso in cui l'utente desideri collegarsi con un nome utente e una password temporanei poiché ha dimenticato o perso la smartcard, occorre utilizzare i seguenti link:
 - VDV: <https://www2.vm-ch.vdv.admin.ch>
 - Internet: <https://www2.vm-ch.astra.admin.ch>



Nota: Oltre all'applicazione in produzione, altri ambienti sono disponibili, fra cui l'ambiente di formazione. Quest'ultimo è rappresentato da un rettangolo rosso nella zona superiore e indicato con "Formazione" (vedere illustrazione qui sotto). L'ambiente di formazione non ha alcuna indicazione particolare.

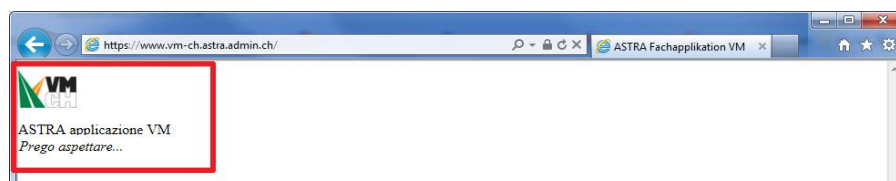


2.1.2. Problemi e soluzioni all'avvio dell'applicazione

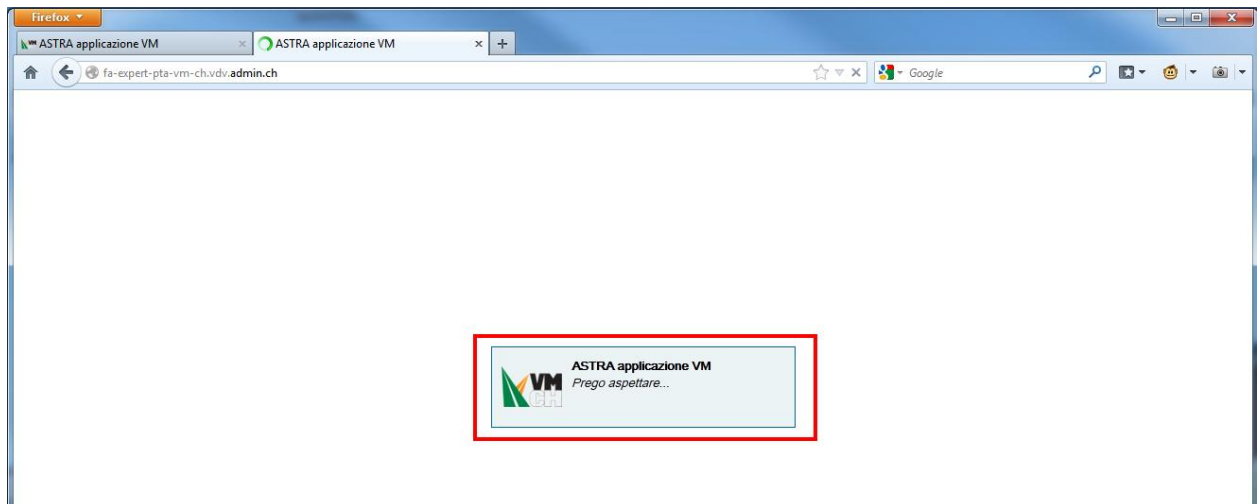
Problema: L'applicazione non parte

L'applicazione non parte. Per un lungo periodo sullo schermo appare l'indicazione "Attendere prego", non cambia e non viene visualizzata correttamente.

Visualizzazione difettosa:



Visualizzazione corretta:



Cause e soluzioni

Il navigatore non è adatto a FA VM. L'utente deve installare e usare uno dei navigatori supportati da FA VM (cf. appendice 5).

Le configurazioni del proxy sono attive e impediscono all'applicazione di avviarsi. Tutte le configurazioni del proxy devono essere disattivate e deve essere eseguito un nuovo login. Se le configurazioni di proxy sono fornite dall'azienda, è necessario trovare una soluzione con il supporto IT.

Problema: "Errore HTTP 403"



Ufficio federale delle strade USTRA

Errore HTTP 403

ErrorId: r0512-0aa066fb-0012da-a00a5c1e-185bc452d6b-00026846
Timestamp: Mon, 16 Jan 2023 20:28:48 GMT

Non avete diritti di accesso a questa applicazione.
In caso di ulteriori domande, contattare il servizio di assistenza.

Supporto

L'helpdesk USTRA è a vostra disposizione
da lunedì a venerdì dalle 7:30 alle 17:30
il giorno feriale precedente una festività federale: dalle 7:30 alle 16:30

E-mail: helpdesk@ustr.admin.ch
Numero di telefono: +41 58 462 44 44

Cause:

Il ruolo obbligatorio "ALLOW" non è stato assegnato al vostro account.

Soluzioni:

Segnalate questo errore (con una schermata) via e-mail al servizio di assistenza del nostro operatore. Le informazioni di contatto sono riportate nel capitolo 5.

Problema: "Accesso negato"

Zugriff verweigert.

Session Informationen:

- ClientIP: 162.23.30.4
- RequestId: -
- UserId: EID111618
- SessionId: 36a24252

Cause:

Avete diversi profili di ruolo (solo per gli utenti autorizzati dell'azienda) e avete selezionato un profilo di ruolo (escluso il profilo predefinito) di un'altra applicazione specializzata.

oppure...

Non si dispone ancora dell'autorizzazione di accesso all'applicazione specialistica.

Soluzioni:

Chiudere il browser e riavviare il processo di accesso.

oppure...

Richiedere l'accesso. Il modulo di richiesta e il luogo in cui inviare la domanda sono disponibili nella pagina di aiuto FA VM/BM.

Problema: "Errore durante la creazione dell'applicazione".

Richiesta accesso

 Errore durante la creazione della richiesta

Per favore riprova più tardi. Se l'errore è permanente, contattare il proprio punto di contatto. Spiegare la procedura e fare riferimento alle sezioni "ErrorId" e "Timestamp". Grazie

ErrorId: r0282-0aa066fb-004c0a-a00a411e-184ccfd8e00-00000a0f

Timestamp: Thu Dec 01 10:21:19 CET 2022

Ritorno all'applicazione.

Cause:

Non si dispone ancora dell'autorizzazione di accesso all'applicazione specialistica.

oppure...

Avete già selezionato una procedura di accesso e richiamato un'altra applicazione specializzata nello stesso browser.

Soluzioni:

Chiudere il browser e richiamare l'applicazione specializzata. Selezionare un profilo di ruolo assegnato all'applicazione specializzata.

oppure...

Richiedere l'accesso. Il modulo di richiesta e l'indirizzo per l'invio della domanda sono disponibili nella pagina di aiuto FA VM/BM.

Problema: "Errore di funzionamento" o "Errore interno".



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Ufficio federale delle strade USTRA

Errori di gestione

Avete tentato senza successo di accedere a un servizio utilizzando l'URL `https://idp-base.gate.eiam.admin.ch`.
Se questa azione non è riuscita per uno dei seguenti motivi:

- Non sei autorizzato per accedere a questo servizio direttamente con questo indirizzo.
- C'è stato un lungo periodo d'inattività durante il processo di login.

Cosa fare?
Accedere all'applicazione utilizzando l'URL corretto e eseguire i passi di login necessarie.

Supporto
L'helpdesk USTRA è a vostra disposizione
da lunedì a venerdì dalle 7:30 alle 17:30
il giorno feriale precedente una festività federale: dalle 7:30 alle 16:30
E-mail: helpdesk@ustr.admin.ch
Numero di telefono: +41 58 462 44 44

Errore interno



Il link "`https://apps-r.ustra.admin.ch/auth/saml2/acs`" non è accessibile direttamente.



Si è verificato un errore. Le ragioni potrebbero essere un URL errato o tempi di attesa troppo lunghi all'ingresso. Si prega di chiudere il browser e riprovare.

Cause:

L'utente ha avviato il processo di login e non ha compiuto ulteriori azioni **per 5 minuti** (inattività del browser).

Soluzioni:

Inserire nuovamente nel browser l'indirizzo Internet dell'applicazione specializzata e riavviare il processo di login.

Problema: "Il vostro account non è ancora stato attivato per questo utilizzo".

Guten Tag,

Sie haben versucht, sich aus dem Internet mit dem FED-LOGIN anzumelden. Der Versuch ist fehlgeschlagen, weil

☐ Ihre Eingabe für das Passwort falsch ist.

☒ Ihr Account für diese Nutzung noch nicht freigeschaltet ist.

☐ Ihr Passwort gesperrt ist.

Sie haben folgende Möglichkeiten, dieses Problem zu beheben:

- Loggen Sie sich mit Ihrer Smartcard auf <https://www.myaccount-r.eiam.admin.ch/portal/selfadminservice/app> ein. Erfassen Sie im Bereich «Login & Sicherheit» ein neues Passwort und einen zweiten Faktor. Anschliessend können Sie Ihren FED-LOGIN Account von jedem Computer und mobilen Gerät aus nutzen.

- Haben Sie Ihren FED-LOGIN Account bereits für die Nutzung aus dem Internet aktiviert und Sie haben Ihr Passwort vergessen.

Loggen Sie sich bitte mit der Smartcard in Ihrem FED-LOGIN-Account ein und erneuern Sie ihr Passwort im Bereich «Login & Sicherheit».

- Sollten Sie wider Erwarten keinen Zugriff mehr auf Ihren FED-LOGIN-Account haben. Melden Sie sich beim Support Ihres zuständigen Departments.

Mit freundlichen Grüssen,
Ihr eIAM-Team

Riceverete un'e-mail (dal sistema eIAM dell'UFIT) dopo aver tentato di accedere all'applicazione specializzata esterna all'Amministrazione federale utilizzando la procedura di login "FED-Login"..

Cause:

Sie haben versucht, sich ausserhalb der Bundesverwaltung (aus dem Internet) mit der Login-Verfahren «FED-Login» mit einer **E-Mail-Adresse** in die Fachapplikation anzumelden.

Soluzioni:

Selezionare "Smartcard login" per accedere all'applicazione specializzata.

2.2. Panoramica dell'interfaccia utente

2.2.1. Struttura dell'interfaccia utente

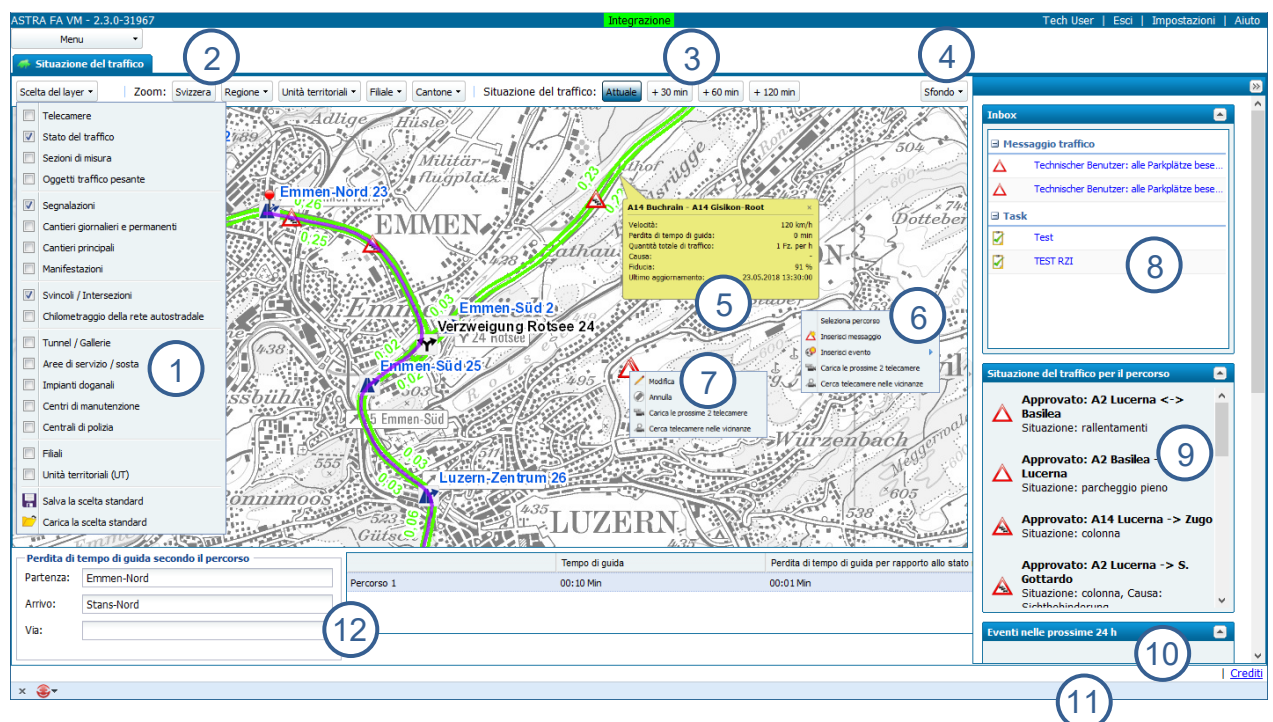
L'interfaccia di FA VM è indipendente dal ruolo ed è simile per tutti gli utenti:



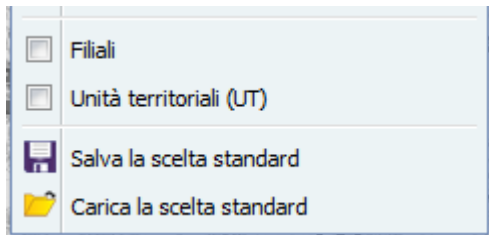
- 1) Quando l'utente è connesso a FA VM, alla voce "Menu" sono disponibili diversi gruppi di funzionalità corrispondenti al suo ruolo. Tali gruppi sono descritti nel capitolo 4.
- 2) Versione attuale dell'applicazione.
- 3) Il numero di notifiche per l'utente.
- 4) Il nome utente dell'utente collegato è visibile nell'interfaccia.
- 5) Qualora l'utente desideri uscire dall'applicazione (logout), può chiudere il navigatore (sconsigliato) oppure utilizzare la funzione corrispondente (suggerito).
- 6) Le impostazioni personali dell'utente possono essere visualizzate e modificate. Tale funzionalità è descritta nel dettaglio nel capitolo 2.4.
- 7) La pagina di aiuto dell'USTRA con i manuali utenti e i contatti del Service Desk.

2.2.2. Situazione del traffico

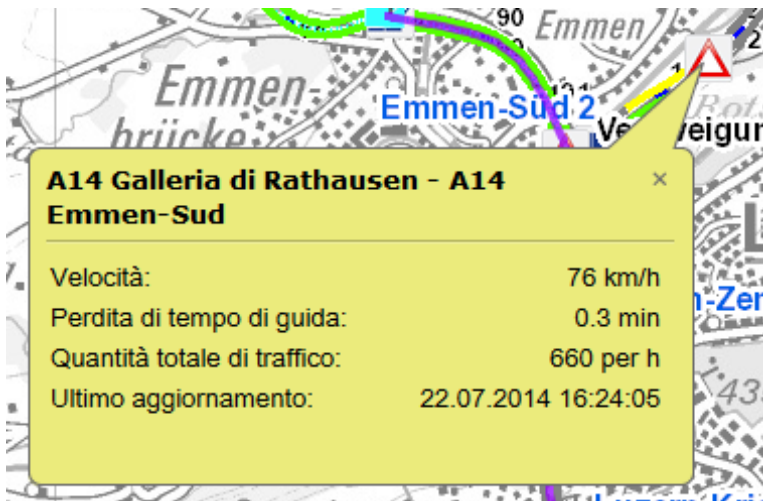
FA VM copre diversi gruppi di funzionalità. Sulla carta della situazione del traffico figurano le seguenti funzionalità:



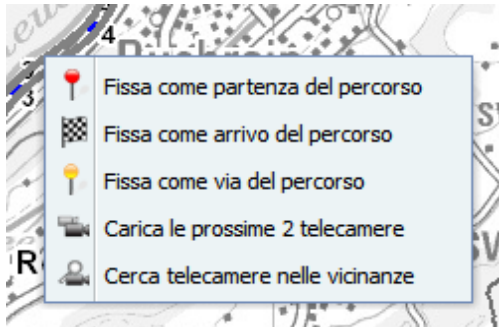
- 1) Attivazione dei livelli mediante la selezione dell'apposito checkbox. Una selezione di default può essere salvata nel profilo utente e ricaricata. I livelli selezionati possono essere salvati nel profilo utilizzatore selezionando l'opzione "Salva la scelta standard".



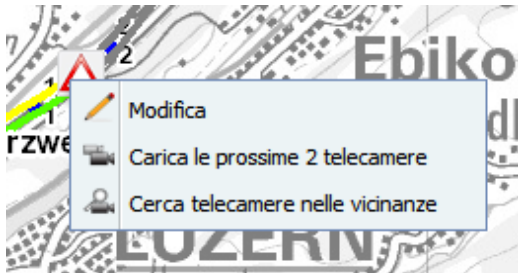
- 2) Selezione di zone predefinite (Svizzera, regioni, unità territoriali, filiali, cantoni): la carta è ingrandita nella zona prescelta. La zona prescelta di default può essere salvata nei parametri utente.
- 3) Alternanza tra condizioni di traffico attuali e previsioni tra 30, 60 o 120 minuti. La previsione riguarda le condizioni di traffico mostrate e anche gli oggetti visualizzati (per esempio, una segnalazione valida entro i prossimi 30 minuti non sarà visualizzata nella previsione +60 minuti).
- 4) Selezione dei diversi sfondi della carta o delle immagini satellitari.
- 5) Mediante un clic su un segmento, le informazioni di traffico correnti e future sono presentate in un maptip. Una strada colorata di grigio significa che al momento non è disponibile alcuna informazione sul traffico. Un clic su un oggetto predefinito (per esempio una segnalazione, oggetto di inventario o una misura, ecc.) fa sì che delle informazioni supplementari su tale oggetto (come la velocità, il volume di traffico o la perdita di tempo) siano presentate in un maptip.



- 6) Le funzionalità della strada, dei messaggi, delle manifestazioni e delle telecamere sono disponibili mediante un clic destro del mouse su un luogo della strada. In questo modo, gli itinerari possono essere calcolati e inoltre si possono cercare le telecamere ambientali.

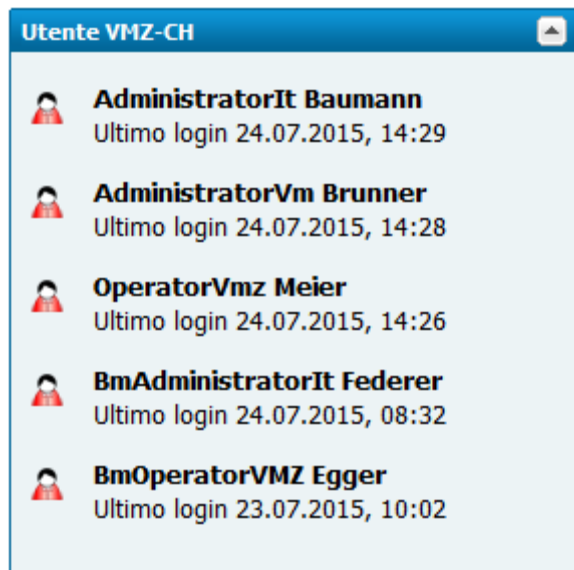


- 7) Mediante clic destro del mouse su un oggetto (per esempio segnalazione, manifestazione) appaiono funzionalità specifiche all'oggetto selezionato. Tali funzionalità dipendono dal tipo di oggetto e dai diritti dell'utente.



- 8) Nel riquadro laterale dell'Inbox figurano i compiti attuali (per esempio segnalazioni sulle manifestazioni, informazioni importanti).
- 9) Il riquadro laterale sulla situazione del traffico presenta sotto forma di lista tutti gli oggetti visualizzati sulla carta (per esempio segnalazioni, informazioni importanti). Il contenuto si riferisce sempre al livello prescelto e alla zona visibile della carta. Un cambiamento di livello o di zona modificherà pertanto il contenuto del riquadro laterale.

- 10) Il riquadro laterale “Utente VMZ-CH” presenta sotto forma di lista gli ultimi utenti collegati con l’ora dell’ultima connessione.



- 11) Il riquadro laterale “Eventi delle prossime 24h” presenta sotto forma di lista le manifestazioni ed i cantieri validi per le successive 24 ore. Il contenuto si riferisce sempre al livello scelto e alla zona visibile della carta. Un cambiamento di livello o di zona modificherà pertanto il contenuto del riquadro laterale. Gli elementi visualizzati sono quelli relativi alle manifestazioni con conseguenze previste sulle strade nazionali così come ai cantieri di breve e lunga durata con soppressione di corsie di strade nazionali e cantonali².

- 12) Il calcolo di un itinerario si può fare riempiendo direttamente i campi Partenza, Arrivo e Via o mediante clic destro del mouse sulla carta. Nella selezione a destra sono mostrati fino a tre itinerari diversi con tempi di tragitto previsti e perdita di tempo di guida. Ciascuna strada selezionata verrà mostrata sulla carta.

- 13) Per la funzionalità di ingrandimento (zoom) esistono tre varianti:



- a) Mediante la barra verticale a sinistra della carta (bottoni + e -);

² Fra le altre cose, non sono visualizzati: cantieri e manifestazioni in corso o futuri, cantieri senza soppressione di corsie, manifestazioni senza conseguenze attese sulle strade nazionali, cantieri principali, eventi non visibili sulla zona della carta, eventi non approvati, segnalazioni (anche non pianificate), appuntamenti

- b) Selezione di una zona: tenere premuto il tasto “Shift” e selezionare un rettangolo col mouse per delimitare una zona;
 - c) Zoomare (per ingrandire o diminuire) con la rotella del mouse (funzione scroll).
- 14) Mostrare l'immagine di una telecamera: mediante clic destro del mouse su una strada è possibile visualizzare le immagini delle due telecamere più vicine o delle telecamere in un raggio definito attorno a un punto. La visualizzazione si limita alle telecamere fisse e mobili. Le telecamere allocate dinamicamente dai cantoni non possono essere visualizzate. Se il livello telecamera è attivo, un clic su una telecamera mostrerà direttamente l'immagine di tale telecamera. Se sono selezionate diverse telecamere, è possibile passare dall'immagine di una telecamera all'altra cliccando sulle frecce (a). La telecamera mostrata è messa in evidenza sulla carta mediante un'icona colorata. Con il bottone (c), l'immagine attuale della telecamera può essere aggiunta alla matrice delle telecamere. Appare quindi una griglia che permette di scegliere la posizione desiderata mediante un clic del mouse. Mentre possono essere mostrate tutte le telecamere fisse e mobili, le telecamere dinamiche sono visualizzabili solo per alcuni cantoni.



2.2.3. Segnalazioni

Le segnalazioni sono modificabili nel contesto dei gruppi di funzionalità corrispondenti rispettivamente agli operatori della direzione centrale cantonale, regionale (KLZ/RLZ) e della centrale di gestione del traffico (VMZ-CH).

The screenshot displays the ASTRA FA VM - 4.2.0 application interface. The main window shows a table of traffic signals with columns for ID, Organization, Date of creation, Date of modification, Status, Situation, Precision, Attribute 1, Cause, Limitation, No. cantieri, and Validity. The table lists various signals, including those related to road closures, accidents, and construction work.

On the right side, there is a detailed view of a selected signal. This view includes a map showing the location of the signal, an 'Anteprima' (Preview) section with a text description of the signal, and a 'Storico' (History) section showing the signal's status and modifications over time.

Mediante un clic su una segnalazione della lista, vengono mostrati nel riquadro laterale (a destra nella figura):

- **Mappa:** la segnalazione selezionata è ingrandita. L'ingrandimento/riduzione si effettua mediante la rotella (scroll) del mouse.
- **Anteprima:** visualizzazione del testo della segnalazione selezionata.
- **Riferimenti:** lista delle altre segnalazioni, cantieri o manifestazioni che si trovano temporaneamente allo stesso momento e geograficamente nello stesso luogo rispetto alla segnalazione selezionata.
- **Storico:** Visualizzazione dello storico del messaggio selezionato così come, se applicabile, degli attributi modificati.
- **Modelli:** Visualizzazione di tutti i modelli disponibili per la creazione di una nuova segnalazione.

Nel formulario sono disponibili le funzionalità seguenti:

- 1) I campi obbligatori sono segnalati mediante asterisco *. La segnalazione non può essere salvata a meno che tutti i campi obbligatori non siano stati correttamente riempiti.
- 2) Vari campi offrono indicazioni supplementari agli utenti. Questi sono rappresentati dal simbolo . Posizionando il mouse sul simbolo, viene mostrata l'indicazione corrispondente.
- 3) Il passaggio da un tab all'altro avviene cliccando su un tab o mediante il bottone "avanti" in basso a destra.
- 4) Durante la redazione, il riquadro laterale "Anteprima" è costantemente aggiornato con le informazioni fornite (posizione sulla carta, ecc.).



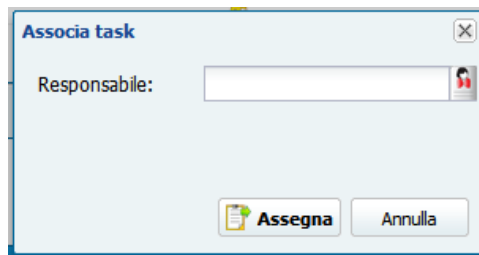
Nota: Le informazioni stradali possono essere riempite direttamente dalla mappa.

Qualora la segnalazione sia stata inoltrata con successo, essa è visibile nell'inbox generale della VMZ-CH. L'utente può (cf. 4.4):

- a) Aprire e modificare la segnalazione
- b) Riprendere il task della segnalazione nell'inbox personale

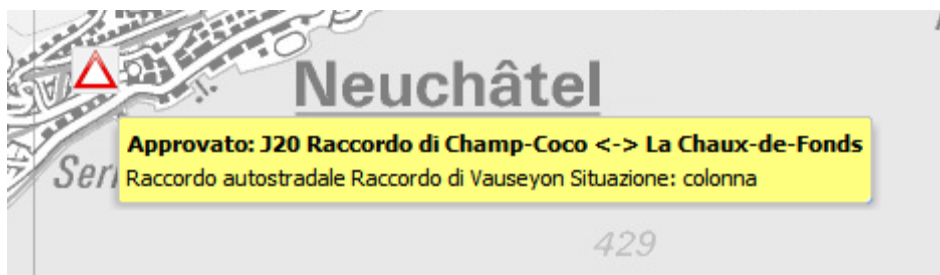
Situazione del traffico Segnalazioni Inbox				
Inbox personale				
Tipo	Oggetto	Stato	Scade al	Ricevuto il
	Bund.UVEK.ASTRA.Bereich.N-VMZ: Stau / J20 Verzweigung Vauseyon - Verzweigung Vauseyon		01.07.2014 15:32	01.07.2014 15:31

c) Assegnare il task della segnalazione a qualcuno (in base ai diritti)



Nota: All'apertura di una segnalazione, la task corrispondente viene automaticamente assegnata all'utente ed è visibile nell'inbox.

Infine, la segnalazione approvata è visibile sulla carta della situazione del traffico:



2.2.4. Telecamere

Le telecamere sono disponibili nel gruppo di funzionalità corrispondente per gli operatori della VMZ-CH. Una telecamera può inoltre essere visualizzata nel gruppo di funzionalità della situazione del traffico (fare riferimento al capitolo 2.2.2).

Sono disponibili i seguenti tipi di telecamere:

- Telecamere fisse con un'indicazione del luogo, contenute anche nei sistemi di video sorveglianza locali;
- Telecamere mobili MVK con indicazione del luogo.

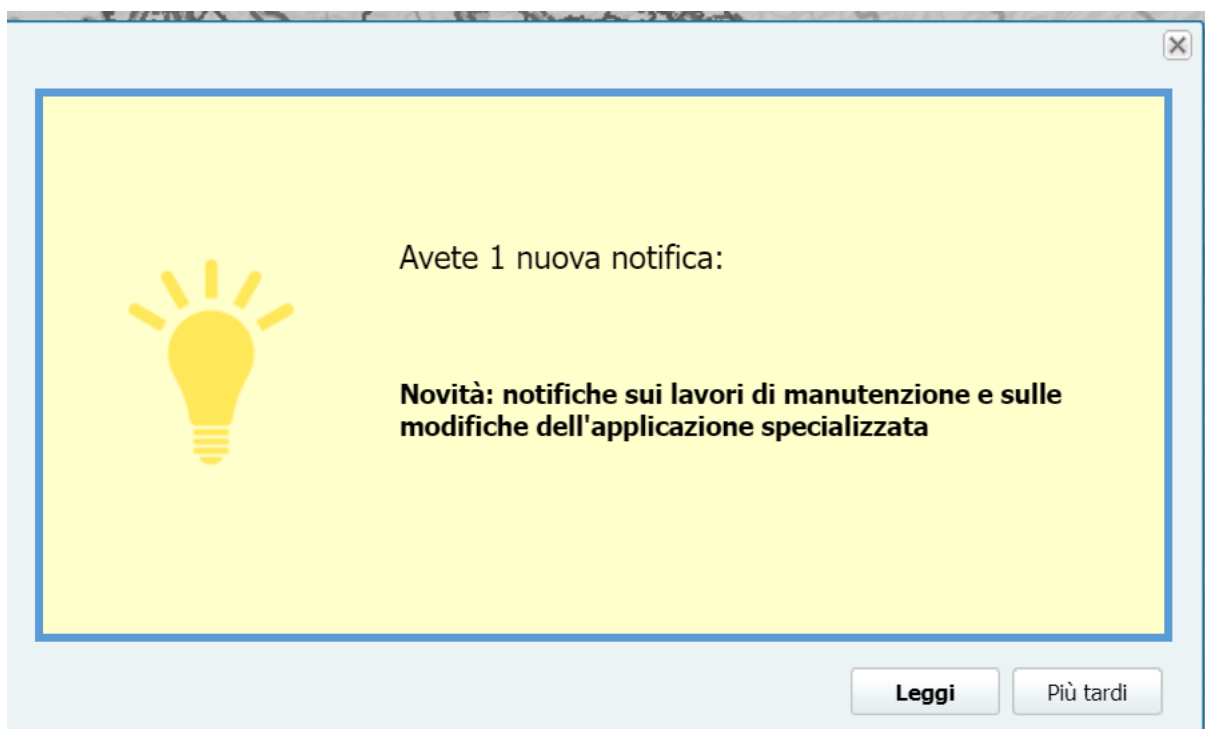
Nome	Descrizione	Strada nazionale	KM	Stato
AG-001	AG-001 Test	A1	58.1	Attivo
AG-002	AG-002 Test	A1	58.1	Attivo
AG-003	AG-003 Test	A1	58.1	Attivo
AG-004	AG-004 Test	A1	58.1	Attivo
AG-005	AG-005 Test	A1	58.1	Attivo
AG-006	AG-006 Test	A1	58.1	Attivo
AG-007	AG-007 Test	A1	58.1	Attivo
AG-008	AG-008 Test	A1	58.1	Attivo
AG-009	AG-009 Test	A1	58.1	Attivo
AG-010	AG-010 Test	A1	58.1	Attivo
AG-011	AG-011 Test	A1	58.1	Attivo
AG-012	AG-012 Test	A1	58.1	Attivo
AG-013	AG-013 Test	A1	58.1	Attivo
AG-014	AG-014 Test	A1	58.1	Attivo
AG-015	AG-015 Test	A1	58.1	Attivo
AG-016	AG-016 Test	A1	58.1	Attivo
AG-017	AG-017 Test	A1	58.1	Attivo
AG-018	AG-018 Test	A1	58.1	Attivo
AG-019	AG-019 Test	A1	58.1	Attivo
AG-020	AG-020 Test	A1	58.1	Attivo
AG-021	AG-021 Test	A1	58.1	Attivo
AG-022	AG-022 Test	A1	58.1	Attivo
AG-023	AG-023 Test	A1	58.1	Attivo
AG-024	AG-024 Test	A1	58.1	Attivo
AG-025	AG-025 Test	A1	58.1	Attivo
AG-026	AG-026 Test	A1	58.1	Attivo
AG-027	AG-027 Test	A1	58.1	Attivo
AG-028	AG-028 Test	A1	58.1	Attivo
AG-029	AG-029 Test	A1	58.1	Attivo
AG-030	AG-030 Test	A1	58.1	Attivo
AG-031	AG-031 Test	A1	58.1	Attivo
AG-032	AG-032 Test	A1	58.1	Attivo
AG-033	AG-033 Test	A1	58.1	Attivo
AG-034	AG-034 Test	A1	58.1	Attivo
AG-035	AG-035 Test	A1	58.1	Attivo
AG-036	AG-036 Test	A1	58.1	Attivo
AG-037	AG-037 Test	A1	58.1	Attivo
AG-038	AG-038 Test	A1	58.1	Attivo
AG-039	AG-039 Test	A1	58.1	Attivo
AG-040	AG-040 Test	A1	58.1	Attivo
AG-041	AG-041 Test	A1	58.1	Attivo
AG-042	AG-042 Test	A1	58.1	Attivo
AG-043	AG-043 Test	A1	58.1	Attivo
AG-044	AG-044 Test	A1	58.1	Attivo

Mediante un clic su una telecamera della lista, nel riquadro laterale viene mostrata:

- 1) Immagine video: viene visualizzata l'immagine della telecamera.
- 2) Mappa: la telecamera selezionata è ingrandita. L'ingrandimento/riduzione si effettua mediante la rotella (scroll) del mouse.
- 3) Un clic destro del mouse su una telecamera propone le diverse funzionalità relative alla telecamera selezionata.

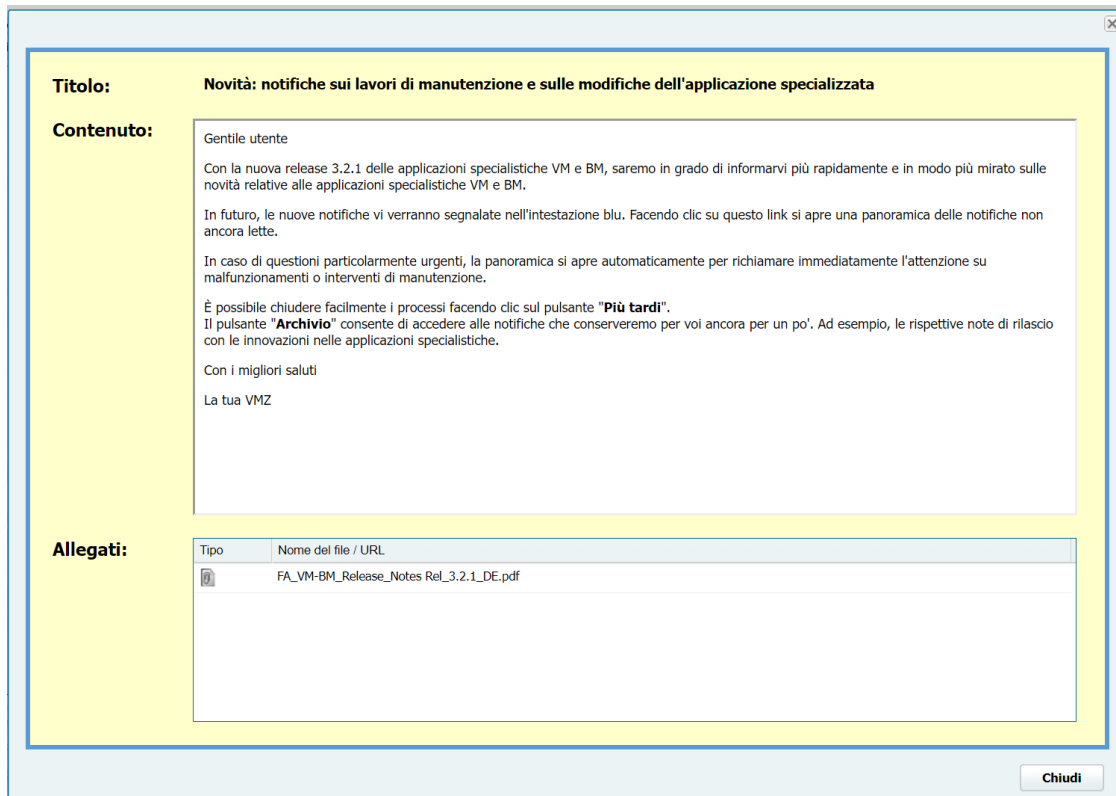
2.2.5. Notifiche

Le nuove notifiche sono visualizzate quando l'utente lancia l'applicazione.



Facendo clic sul pulsante "Più tardi", l'utente può proseguire con il lavoro.

Facendo clic sul pulsante “Leggi” si visualizza la notifica:



Facendo clic su “Chiudi” si chiude il messaggio e l'utente può continuare a lavorare.

Ci sono notifiche urgenti, chiamate “Push”. Queste apriranno il dialogo in modo autonomo, per avvisare l'utente di eventuali guasti o interventi di manutenzione.

L'intestazione blu mostra il numero di nuove notifiche non lette:



La prima sezione (in alto: “1 nuova notifica”) contiene un link. Facendo clic su questo link, l'utente può aprire un elenco di notifiche attive.

Esistono due tipi di notifiche:



Informali – ad esempio: lavori di manutenzione



Perturbazioni – ad esempio: riavvio dell'applicazione

Nell'esempio seguente è presente una sola notifica informale:



Se è presente almeno un disturbo, viene visualizzato un simbolo di allarme:



Nel caso seguente non ci sono nuove notifiche:

 **Nessuna nuova notifica**

Sono disponibili le seguenti opzioni:

Leggi

Le nuove notifiche possono essere lette immediatamente.

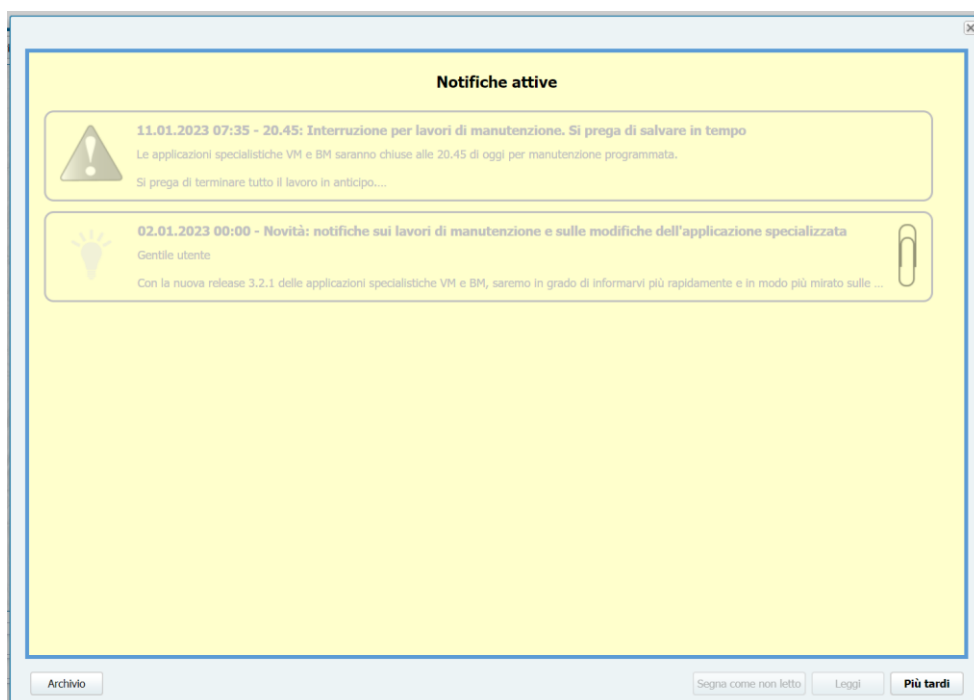
Più tardi

Le nuove notifiche possono essere lette in un secondo momento.

Archivio

Le notifiche che meritano di essere archiviate sono accessibili tramite questo pulsante. Un amministratore definisce tali notifiche.

Ecco una finestra con le notifiche attive:



Archivio

Il pulsante “Archivio” (in basso a sinistra) dà accesso ai messaggi archiviati: questi messaggi non sono più attivi, ma contengono informazioni utili.

Ad esempio, le note di rilascio con le nuove funzioni delle applicazioni aziendali:

Archivio				
N°	Tipo	Titolo	Contenuto	Allegati
421		20:45: Interruzione per lavori di manutenzione. Si prega di salvare in t...	Le applicazioni specialistiche VM e BM saranno chiuse alle 20:45 di oggi per manutenzione programmata. Si prega di terminare tutto il lavoro in anticipo. Le applicazioni specialistiche saranno nuovamente disponibili entro le ore 01:00 di questa notte.	Inizio -
				11.01.2023 07:35

Quando un amministratore definisce che il messaggio non deve più essere conservato, non sarà più accessibile.

Come in precedenza, il pulsante “Più tardi” chiude la finestra. Con il pulsante “Segna come non letto” è possibile contrassegnare una notifica come non letta.

2.3. Spiegazione degli elementi grafici

L'applicazione FA VM è concepita in modo intuitivo, per permettere all'utente di compiere il lavoro quotidiano rapidamente ed efficacemente con l'aiuto di una soluzione web innovativa.

2.3.1. Elementi grafici principali

Liste di selezione – Esempio: situazione del traffico

Uso:

- ➔ Opzioni per mostrare vari punti di vista
- ➔ Selezione multipla (se possibile)
- ➔ Liste/menu con possibilità di selezionare uno o più elementi (in base ai ruoli). L'utente può controllare e modificare i punti di vista.

Selezione multipla



Standard



Menu a tendina – Esempio: segnalazioni

Uso:

- ➔ Scelta di valori dipendenti dal contesto
- ➔ L'utente deve selezionare vari valori da un menu a tendina. Tali valori sono configurati nel sistema

- ➔ Esempio: scelta del luogo: In un primo momento, l'utente seleziona il campo "Strada". Diventa quindi editabile il campo "Da".

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

Stato Nuovo

Strada nazionale | Strade cantonali | Altra strada

Strada: * 🔍

Da: *

A:

Direzione: *

Situazione *

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

Stato Nuovo

Strada nazionale | Strade cantonali | Altra strada

Strada: * 🔍

Da: *

- ☐ Bardonnex
- ☐ Bavois
- ☐ Raccordo di Luterbach
- ☐ Baden-Ovest
- ☐ Galleria del Baregg
- ☐ Spreitenbach
- ☐ Zürich-Seebach
- ☐ Baltenswil

A:

Direzione: *

Situazione *

Causa



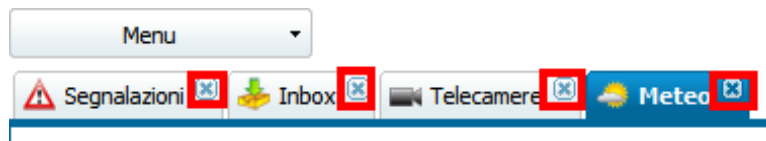
Nota: In molti menu a tendina è disponibile il completamento automatico. Durante la digitazione, la scelta di valori può essere ridotta. Per esempio, dopo aver inserito "Ba", vengono mostrati solo i luoghi contenenti "Ba" (indipendentemente dalle maiuscole/minuscole).

Scheda e sotto scheda – Esempio

Uso:

- ➔ Suddivisione dei vari gruppi di funzionalità
- ➔ Ogni gruppo di funzionalità si apre in una scheda dedicata. All'interno del gruppo, l'utente trova delle schede con funzioni specifiche.

- Le schede si possono chiudere con la “crocetta”  in alto a destra. L'ultima scheda non è richiudibile, almeno una scheda rimane quindi sempre aperta.



Riquadro laterale – Esempio: inbox situazione del traffico

Uso:

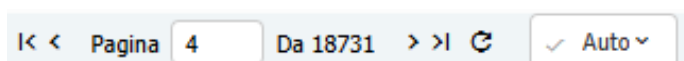
- Informazioni aggiuntive per l'utente dipendenti dal contesto
- Nell'ambito del gruppo di funzionalità attuale, vengono mostrate all'utente informazioni specifiche nei riquadri laterali a destra dello schermo.
- Ogni riquadro laterale può essere mostrato o nascosto cliccando la freccia in alto a destra o cliccando sulla barra del riquadro laterale stesso.



Tooltip – Esempio: tabelle dell'giornale

Uso:

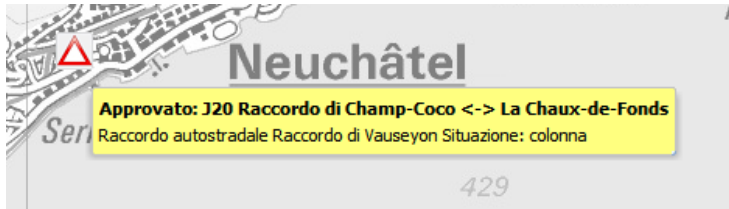
- Legende delle icone
- Informazioni aggiuntive su un oggetto
- Informazioni su un campo, breve descrizione di un contenuto, funzione di un bottone, ecc.



Maptip – Esempio: messaggio sulla carta della situazione del traffico

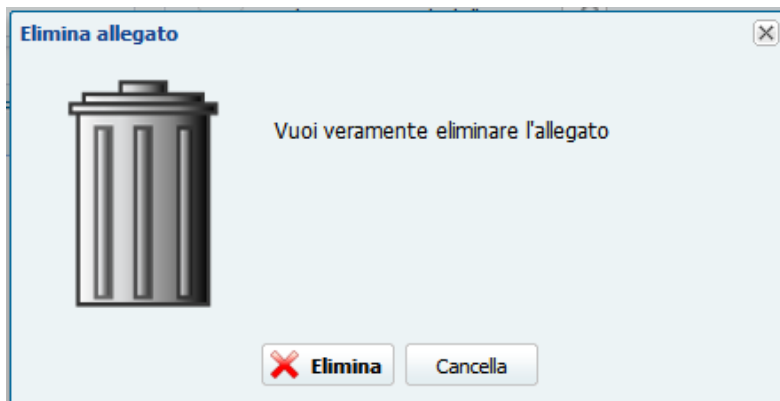
Uso:

- ➔ Analogo al tooltip ma specifico agli oggetti mostrati su carta
- ➔ Breve descrizione di un oggetto mostrato su carta quando il mouse passa sull'oggetto.

**Pop-up – Esempio: rimozione di un allegato nel giornale**

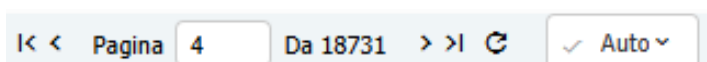
Uso:

- ➔ I pop-up servono ad esempio a inserire un'informazione o a confermare un'azione.
- ➔ Le azioni critiche che non si possono annullare sono precedute da una richiesta di conferma supplementare da parte dell'utente.

**Navigazione delle pagine di una tabella – Esempio: tabella dell'inbox**

Uso:

- ➔ Percorrere le pagine di risultato di una tabella
- ➔ Nella tabella si trova la navigazione delle pagine, che permette di percorrere tali pagine così come il numero di elementi mostrati per pagina (dimensione della pagina).

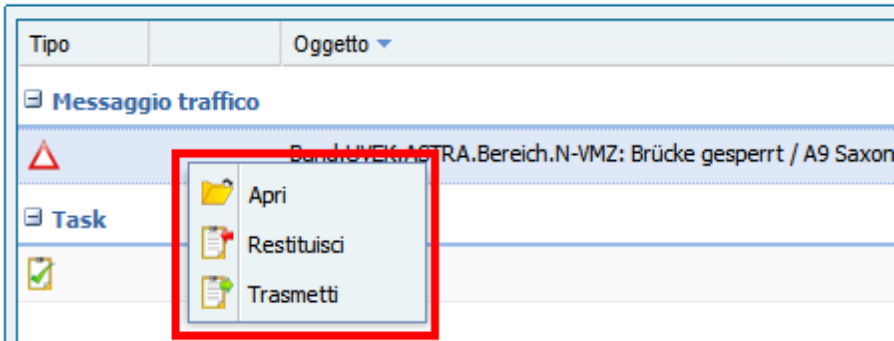
**Tabelle**

Uso:

- ➔ Strutturare la rappresentazione dei dati

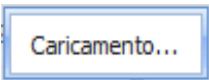
➔ Le tabelle possono essere ordinate e filtrate per colonna se necessario.

Un menu a tendina specifico ad una voce della tabella può essere aperto mediante tasto destro:



Nota: Mediante doppio clic l'utente può aprire direttamente l'elemento di una lista.

Caricamento:



Mediante <CTRL> + clic si possono selezionare una o più voci:

Evento	Data di creazi...	Stato	Strada	Da	A	Categoria	Parola chiave	Segnalatore
2026.03.10_TestJou...	10.03.2026 09:28	✓	A1L	Letten	Aubrugg	Gestione dei cantieri...		ZH.Polizei
TEST_09.03	09.03.2026 22:41	✓	A1H	Hardturm	Raccordo della Limm...	Diversi (solo ricerca)		Bereich.N-VMZ
2026.03.09_TestJou...	09.03.2026 22:31	✓	A1L	Letten	-	VMZ-CH	Servizio di picchetto	Bereich.N-VMZ
test	09.03.2026 22:06	✓	A14	Raccordo del Rotsee	Buchrain	Gestione dei cantieri...		Bereich.N-VMZ

Alcune liste sono rappresentabili a uno o due livelli. Per esempio, le registrazioni del giornale si possono rappresentare a un livello, mentre i casi con le registrazioni del giornale corrispondenti a due livelli.

Visualizzazione a un livello:

Evento	Data di creazi...	Strada	Categoria	Parola chiave	Segnalatore	Autore
Entry with from mel...	06.03.2026 13:40	A1	Stichwort_Ital		Technischer Benutzer	Tech User
Entry with NO MSG ...	06.03.2026 13:29	A1a	Stichwort_Ital		BE.Polizei	Tech User
Entry with MSG gen	06.03.2026 13:26	A1R	Gestione del traffico ...		AI.Polizei	Tech User
Test Ereignis 06.03....	06.03.2026 11:50	A1	Gestione del traffico ...		Simon	Tech User

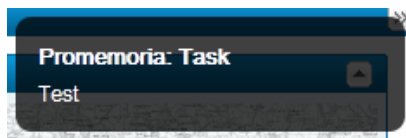
Visualizzazione a due livelli:

Evento	Data di creazi...	Stato	Strada	Da	A	Categoria	Parola chiave
▼ Entry with NO I	06.03.2026 13:29	📁	A1a	Raccordo di Perly	Galleria dell'Arare	Stichwort_Ital	
Entry with N...	06.03.2026 13:29	✓	A1a	Raccordo di Perly	Galleria dell'Arare	Stichwort_Ital	
> Entry with MSG	06.03.2026 13:26	📁	A1R	Aarau-Telli	Buchs	Gestione del traffico / e	
> test	06.03.2026 11:38	📁	A1A	Losanna-Maladière	-	Gestione dei cantieri (B	

Promemoria – Esempio: Inbox

Uso:

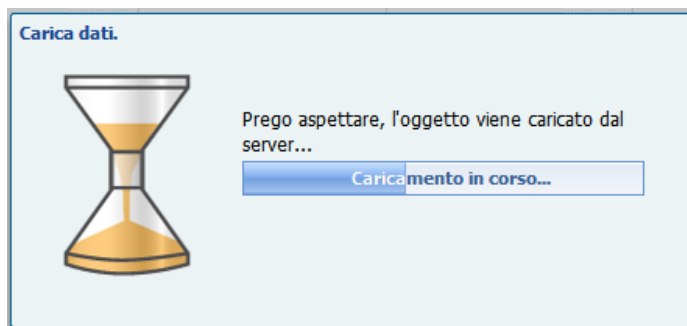
- ➔ Ulteriori note sulle informazioni di stato (per es. task concluse, azioni, ecc.)
- ➔ Indicare all'utente segnalazioni, task, ecc. I promemoria vengono sempre mostrati per circa cinque secondi in alto a destra.



Clessidra – Esempio: calendario

Uso:

- ➔ Pop-up speciali, indicativi di possibili tempi di sosta
- ➔ La clessidra viene visualizzata durante un'operazione prolungata, come ad esempio il caricamento di dati:



2.3.2. Struttura dell'interfaccia utente

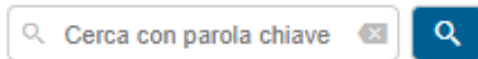
Elemento campo di ricerca

Funzione: ricerca standard

Uso:

- ➔ Ricerca semplice di dati

- Le informazioni si possono cercare nel contesto dei rispettivi gruppi funzionali:



- La ricerca non avviene solo in base al match per intero con la parola chiave, ma anche parziale (per esempio la ricerca di “En” restituisce “Engelberg” ma anche “Interlaken”).

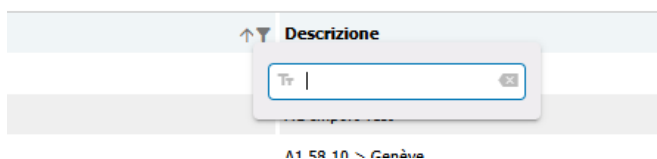
Elemento tabella

Funzione: Ordinare



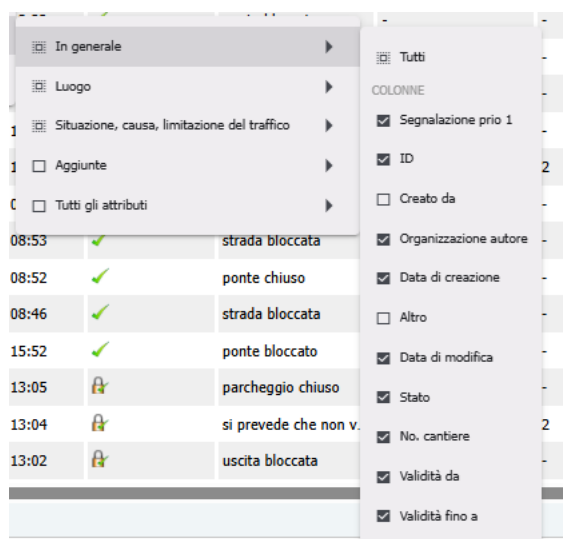
- È possibile disporre il contenuto di una colonna in ordine alfabetico crescente o decrescente cliccando sul titolo della colonna;
- L'ordine di una colonna è rappresentato da un piccolo triangolo.

Funzione: Filtri



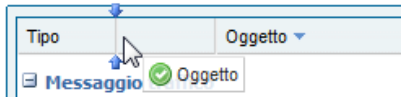
- È possibile filtrare il contenuto del livello
- (indipendentemente dal tipo di contenuto) usando il menu a destra del titolo della colonna.
- Il titolo delle colonne filtrate è rappresentato in corsivo.

Funzione: Visualizzare / nascondere le colonne



- ➔ È possibile visualizzare/nascondere le colonne grazie ad un menu a scelta rapida. Sia direttamente nel menu, sia grazie ad un dialogo che permette di visualizzare/nascondere una o più colonne alla volta.

Funzione: Riordinare le colonne



Le colonne possono essere ordinate con Drag&Drop

Funzione: ricerca e ricerca avanzata

Uso:

- ➔ Ricerca con criteri avanzati
- ➔ L'utente può cercare gruppi di funzionalità nelle tabelle. Sono disponibili una ricerca semplice e una avanzata.

Esempio:

- ➔ La ricerca avanzata può essere mostrata e nascosta. Di default è nascosta (i campi di ricerca dipendono dal gruppo di funzionalità).

- ➔ Dal momento che dei criteri di ricerca sono applicati alla tabella, il tipo di ricerca (semplice o avanzata) è visualizzato.



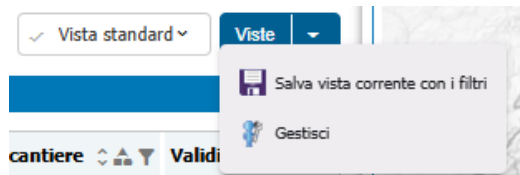
Funzione: Salvare e caricare le viste di ricerca

Le viste di ricerca possono essere definite e salvate. Vengono salvati i criteri seguenti.

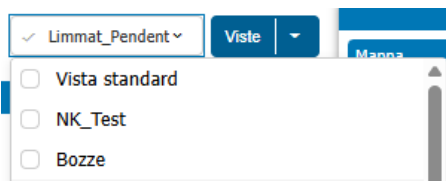
- Criteri di ricerca della ricerca semplice o avanzata
- Ordine delle colonne
- Larghezza delle colonne
- Dimensione della pagina
- Filtri per ciascuna colonna

- Ordine

Le viste sono disponibili all'utente in ogni momento



È possibile cambiare la vista grazie ad un menu a tendina.



Funzione: esportazione

Uso:

- ➔ Esportare dati di tabelle/risultati di ricerca in un formato predefinito

Esempio dal giornale:

- ➔ Le tabelle possono essere esportate in formato Excel o PDF, per intero o per parti (solo gli elementi selezionati).



Nota: La funzione di esportazione può richiedere molto tempo se le voci sono numerose. In alcuni casi l'esportazione rende l'applicazione meno reattiva per gli altri utenti. Pertanto, è necessario determinare in anticipo il numero di voci effettivamente necessarie. Questo vale soprattutto per le esportazioni di interi elenchi di risultati. Se un'esportazione richiede molto tempo, è essenziale attendere il risultato prima di avviare un'altra esportazione. In caso contrario, l'intera applicazione potrebbe essere bloccata.

Funzione: mostrare e nascondere informazioni

- ➔ In determinate tabelle possono essere mostrate o nascoste maggiori informazioni mediante il simbolo più o meno.

Esempio dallo strumento di monitoraggio utenti:

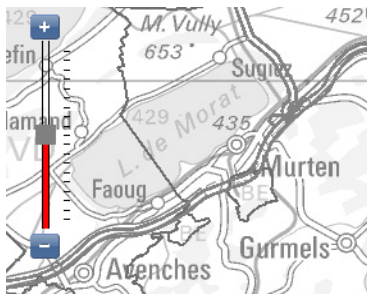
N°	Visa	Data c
1333	TU_1	23.07
New WeatherRadar is imported. 1 old radar images de <i>Module=MET</i> <i>imageName=meteoswiss.radar.precip.www.swiss.oro.2014072</i> <i>imageFTPDate=Wed Jul 23 07:31:21 CEST 2014</i> <i>imageDate=Wed Jul 23 08:30:00 CEST 2014</i> <i>importationDate=Wed Jul 23 08:37:00 CEST 2014</i> <i>deletedImages=1</i>		
1332	UsrGruppenleiterVmz	23.07

Elemento carta

Funzione: zoom in/out

Uso:

- ➔ Ingrandire o rimpicciolire la parte visibile della carta
- ➔ L'utente può zoomare lo sfondo della carta mediante il regolatore (+/-) o la rotella di scroll:



Elemento oggetto

Esempi per gli oggetti del settore: segnalazione, evento, cantiere

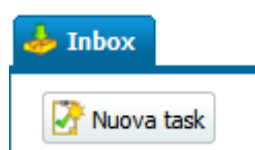
Funzione: creazione

Uso:

- ➔ Creare un nuovo oggetto nel gruppo di funzionalità (per es. Segnalazione)

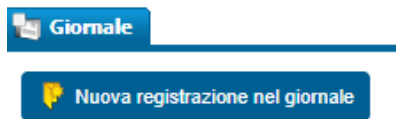
Esempio dall'inbox:

- ➔ Creazione di una nuova task:



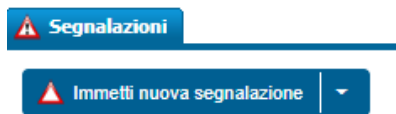
Esempio dal giornale:

- ➔ Nuova registrazione nel giornale:



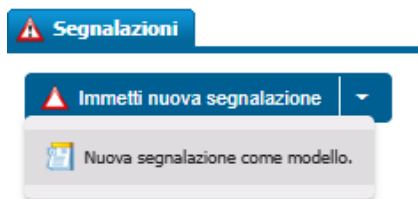
Esempio dalle segnalazioni:

- ➔ Nuova segnalazione:



Esempio di nuova segnalazione da modello:

- ➔ Nuova segnalazione come modello:



- ➔ Ad esempio, per creare una segnalazione da modello, l'utente deve cliccare la freccia, selezionare l'opzione "da modello" e scegliere il modello desiderato.

Nome	Autore	Data di creazione	Ultima modifica	Strada	Situazione	Causa
> Prio-1 Schnell-Buttons	-	-	-	-	-	-
▼ defaultSpecialTemplate	-	-	-	-	-	-
TRAFFIC_MESSAGE	Tech User	25.04.2014 11:59	25.04.2014 11:59	-	rischio circolazione ferma	evento importante
▼ 2026.03.09_TestGruppe	-	-	-	-	-	-
2026.03.09_TestVorl...	Tech User	09.03.2026 22:48	09.03.2026 22:48	A1A	neve sulla strada	-
Vorlage_30.03	Tech User	30.03.2026 10:54	30.03.2026 10:54	A3	parcheggio chiuso	-

Funzione: validazione campi

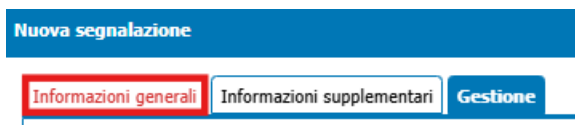
Uso:

- ➔ Supporto all'inserimento di valori nei campi
- ➔ Dopo la configurazione di un oggetto (per esempio una segnalazione), i campi obbligatori (indicati con un *) sono verificati e validati. In caso di errore, viene visualizzato un messaggio di validazione.

Esempio dalle segnalazioni:

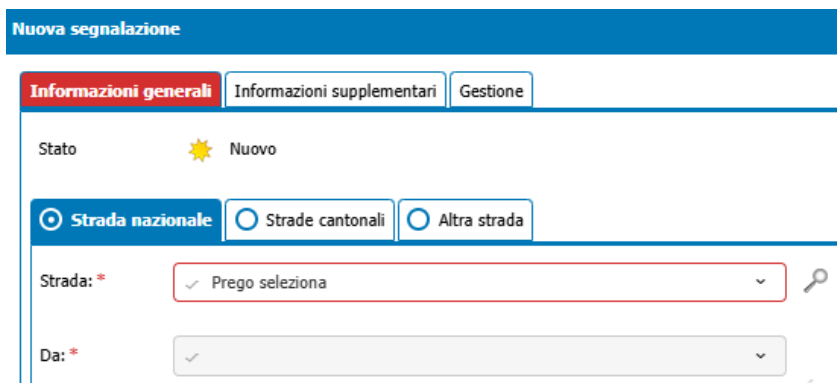
- ➔ L'utente ha configurato una segnalazione nella scheda "gestione" e ha cliccato "Salva come modello". Almeno un campo, "Informazioni generali", non è stato inserito o è stato inserito erroneamente. L'oggetto non può essere salvato o approvato;
- ➔ I campi errati e la scheda/sotto scheda corrispondenti sono riquadrati in rosso. All'utente viene prima chiesto di inserire una strada e poi un valore per "Da". Solo allora la segnalazione può essere ad esempio salvata come modello o annullata.

Messaggio di errore 1:



The screenshot shows the 'Nuova segnalazione' (New signal) form. At the top is a blue header bar with the text 'Nuova segnalazione'. Below it are three tabs: 'Informazioni generali', 'Informazioni supplementari', and 'Gestione'. The 'Informazioni generali' tab is highlighted with a red border, indicating an error.

Messaggio di errore 2:



The screenshot shows the 'Nuova segnalazione' form with the 'Informazioni generali' tab highlighted in red. Below the tabs, there is a 'Stato' section with a sun icon and the text 'Nuovo'. Underneath, there are three radio buttons: 'Strada nazionale' (selected), 'Strade cantonali', and 'Altra strada'. Below the radio buttons, there are two dropdown menus: 'Strada: *' with the text 'Prego seleziona' and a search icon, and 'Da: *' with a checkmark icon.

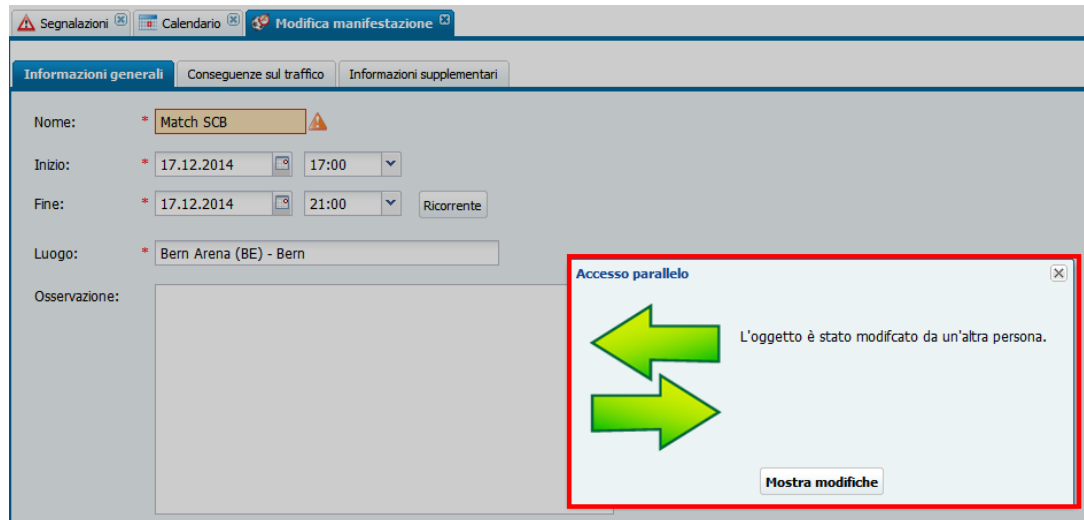
Funzione: blocco

Uso:

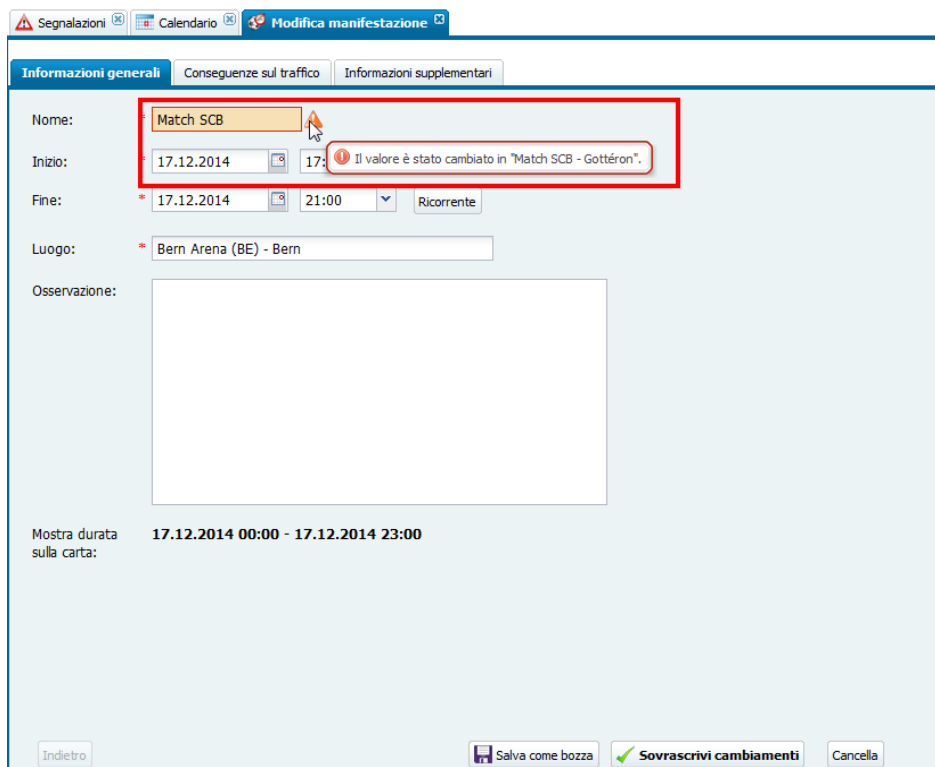
- ➔ Evitare la modifica simultanea di un oggetto da parte di più utenti
- ➔ Quando è impostato il blocco delle modifiche di un oggetto in FA VM, il salvataggio dei dati da parte di un altro utente che modifichi gli stessi dati allo stesso tempo può essere impedito. L'utente è invitato mediante un pop-up a unire le proprie modifiche, che altrimenti andranno perse.

Esempio dagli eventi:

- ➔ L'utente ha modificato un evento; al momento del salvataggio, viene visualizzato un popup di "Accesso parallelo". Un altro utente ha modificato e salvato lo stesso evento allo stesso istante.



- ➔ Cliccando su "Mostra modifiche", l'utente può vedere, verificare ed eventualmente sovrascrivere le modifiche con il proprio oggetto.



2.3.3. Significato dei simboli

La seguente tabella descrive i simboli presenti nell'applicazione FA VM e il loro significato:

Gruppo di funzionalità	Simbolo	Descrizione
Notifiche		
		Nessuna nuova notifica.
		Ci sono nuove notifiche.
		Ci sono nuove notifiche e almeno una di esse è classificata come disturbo.

Generale		
Vedere aiuto contestuale		Sono visualizzabili per l'utente informazioni sui campi, brevi descrizioni di un contenuto, funzione di un bottone, ecc.
Modificare un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di modificare un oggetto (per esempio una segnalazione)
Salvare un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di salvare un oggetto (per esempio una segnalazione)
Eliminare un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di eliminare un oggetto (per esempio una segnalazione)
Aggiungere un oggetto		Un clic su questo simbolo permette di aggiungere un oggetto (per esempio una segnalazione)

Amministrazione		Scheda del gruppo di funzionalità
Utente della rubrica		Utente di FA VM
Indirizzo di contatto		Recapito (non definito nella directory degli utenti federale LDAP).
Lista di distribuzione della rubrica		Lista di distribuzione di FA VM
Funzione importazione		Importare valori, appuntamenti del calendario, ecc.

Inbox		Scheda del gruppo di funzionalità
Inbox - segnalazione		Segnalazione (di traffico).
Inbox - segnalazione esterna		Segnalazione esterna (per esempio da Viasuisse)
Inbox - compito		Compito
Inbox - promemoria		Promemoria
Inbox – stato di un oggetto		Gli oggetti (segnalazioni, compiti, ecc.) possono trovarsi nei seguenti stati nella tabella:  Terminato  In elaborazione  Nuovo  Sospeso

Giornale		Scheda del gruppo di funzionalità
Creare registrazione		È possibile creare una registrazione nel giornale.

Stato di un caso/registrazione del giornale		I casi possono essere rappresentati secondo i seguenti stati nella tabella:  Caso aperto  Caso chiuso  Pubblicato
Allegato di una registrazione del giornale		File allegato ad una registrazione del giornale
Collegamento di una registrazione del giornale		URL fornito come collegamento ad una registrazione del giornale

Calendario (Globale)		Scheda del gruppo di funzionalità
Manifestazioni		Manifestazioni nella scheda del gruppo di funzionalità. Le manifestazioni sono sempre rappresentate da questo simbolo, come per esempio sulla carta della situazione del traffico

Telecamere		Scheda del gruppo di funzionalità Le telecamere sono rappresentate da questo simbolo sulla carta della situazione del traffico.
Selezionata		La telecamera è selezionata (viene visualizzato un popup)
In panne		La telecamera è in panne (simbolo sulla carta)
Selezionata e in panne		La telecamera selezionata è in panne (simbolo sulla carta)
Aprire nella matrice		Aprire la telecamera nella matrice
Ricerca nelle vicinanze		Cercare una telecamera nelle vicinanze (menu contestuale sulla carta)
Due telecamere più vicine		Visualizzare le due telecamere più vicine (menu contestuale sulla carta)
Direzione di ripresa sconosciuta		Telecamera con direzione di ripresa sconosciuta
Selezionata con direzione di ripresa sconosciuta		La telecamera selezionata ha una direzione di ripresa sconosciuta
Direzione di ripresa sconosciuta e in panne		Telecamera con direzione di ripresa sconosciuta e in panne
Asse di rotazione		Telecamera con asse di rotazione
Asse di rotazione in panne		Telecamera con asse di rotazione e in panne

Segnalazioni		Scheda del gruppo di funzionalità
Segnalazione generale		Le segnalazioni generali sono visualizzate con questo simbolo sulla carta della situazione del traffico
Segnalazione a priorità 1		Segnalazioni a priorità massima (Priorità 1)
Segnalazione esterna		Segnalazione esterna (per esempio da Viasuisse)
Segnalazione selezionata		Segnalazione selezionata (simbolo sulla carta)

Stato della segnalazione		Le segnalazioni possono trovarsi nei seguenti stati nella tabella:																		
		<table><tr><td></td><td>Approvato</td></tr><tr><td></td><td>Modificato</td></tr><tr><td></td><td>Eliminato</td></tr><tr><td></td><td>Interno</td></tr><tr><td></td><td>Richiesto</td></tr><tr><td></td><td>Pianificato</td></tr><tr><td></td><td>Revocato</td></tr><tr><td></td><td>Richiesta di revoca</td></tr><tr><td></td><td>Chiuso</td></tr></table>		Approvato		Modificato		Eliminato		Interno		Richiesto		Pianificato		Revocato		Richiesta di revoca		Chiuso
	Approvato																			
	Modificato																			
	Eliminato																			
	Interno																			
	Richiesto																			
	Pianificato																			
	Revocato																			
	Richiesta di revoca																			
	Chiuso																			

Le icone del messaggio sono gestite dagli amministratori di VMZ-CH. Le icone possono essere definite per ogni combinazione di utilizzazione e precisione.

Icone di Messaggio		Codice
Situazione: uscita chiusa Precisazioni: -		Codice 1013
Situazione: vietato ai veicoli a motore Precisazioni: per veicoli pesanti		Codice 1038:2072
Situazione: pericolo Precisazioni: -		Codice 1003
Situazione: colonna Precisazioni: -		Codice 1005
Situazione: tunnel chiuso Precisazioni: -		Codice 1052

Meteo		Scheda del gruppo di funzionalità
Legenda	Condizioni della strada: - asciutto - umido - bagnato - critico - piovosità - neve e pioggia - neve - pioggia ghiacciata	Il dominio funzionale meteo utilizza i colori per rappresentare i diversi livelli di pericolo. Vengono inoltre utilizzate icone diverse per rappresentare i vari tipi di pericoli. Per quanto riguarda i pericoli legati alle condizioni meteorologiche, questi sono codificati con un livello di pericolosità da 1 - nessun pericolo/scarso pericolo fino a 5 - pericolo molto elevato. La temperatura ambiente può essere visualizzata nei diagrammi sinottici da un livello di ingrandimento superiore. Pericolo minimo Pericolo moderato Pericolo considerevole Pericolo grande Pericolo molto grande Questa funzione è descritta nel capitolo 4.7.3

Giornale tecnico		Scheda del gruppo di funzionalità
Inserire una nuova voce		Per inserire una nuova voce per problemi tecnici. Al momento, l'inserimento avviene solo per problemi con le telecamere.

Caso		Nella vista a due livelli, i casi sono rappresentati come cartelle. È visualizzato anche lo stato del caso, in una colonna separata; è possibile ordinarlo in base a questa colonna.
------	---	---

Gestione dei cantieri		Scheda del gruppo di funzionalità
Cantiere		I cantieri sono visualizzati sulla carta dei cantieri mediante questo simbolo.
Stato cantiere		I cantieri possono essere visualizzati nei seguenti stati nella tabella:  Approvato  Pendente  Richiesto  Bozza  Rifiutato  Terminato  Eliminato

Gestione modelli		Scheda del gruppo di funzionalità
Modello segnalazione		I modelli sono riportati nella tabella e possono essere raggruppati.

Strumenti		Scheda del gruppo di funzionalità
Monitoraggio degli utenti		Nella scheda Monitoraggio degli utenti
Protocollo di sistema		Nella scheda Protocollo di sistema
Curve di variazione		Scheda curve di variazione
Tabella dei valori orari		Scheda tabella dei valori orari
Reports		Scheda reports

2.3.4. Combinazioni di tasti

Al fine di ricorrere rapidamente alle principali funzioni, sono disponibili alcune combinazioni di tasti.

Tasti	Significato
ENTER	Se il focus è in un formulario o un popup e vi è definito un bottone principale, questo sarà eseguito (azione di default).
ESC	Se il focus è in un popup, il popup viene chiuso.
F11	Alterna tra la modalità a schermo intero e la modalità normale della finestra del navigatore (funzione standard del navigatore).
Ctrl + / -	Ingrandire/rimpicciolire: ingrandisce/rimpicciolisce la dimensione dei caratteri (funzione standard del navigatore).
Ctrl + 0	Ripristina il livello di zoom al 100% (funzione standard del navigatore).
Ctrl + Mouse 1	Selezione singola o multipla di voci nelle tabelle.

Tasti	Significato
Shift + Mouse 1	Nelle tabelle è possibile selezionare più voci cliccando su due di esse tenendo premuto il tasto Maiusc (Shift). Tutte le righe intermedie verranno selezionate automaticamente.

2.3.5. Funzioni d'aiuto

L'aiuto per l'applicazione si trova in alto a destra nell'applicazione.

L'applicazione è concepita in modo intuitivo e molti dei suggerimenti sono disponibili sotto forma di tooltip:

2.3.6. Uso di una postazione di lavoro multischermo

FA VM è in grado di gestire sia il lavoro con uno schermo che quello multischermo. Le postazioni di lavoro multischermo presso la VMZ-CH permettono di disporre ogni zona di lavoro su uno schermo diverso.

Le postazioni di lavoro multischermo devono essere disposte secondo l'appendice 0.

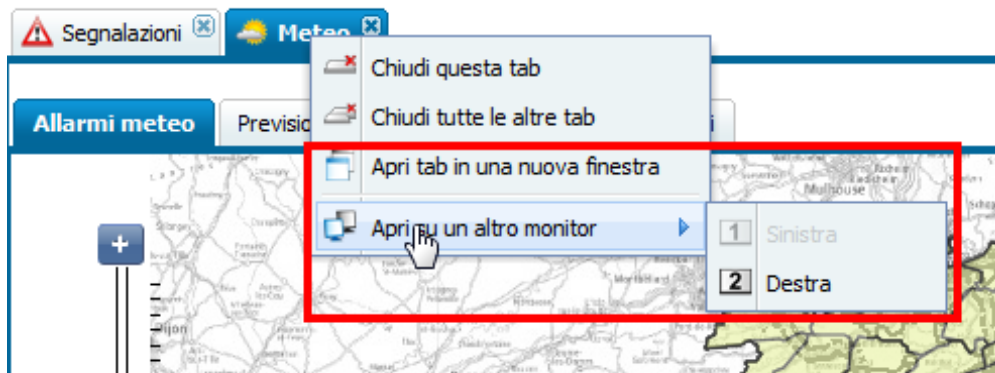
La figura illustra un posto di lavoro presso la VMZ-CH con una delle disposizioni possibili delle applicazioni sugli schermi.



In modalità multischermo, l'utente può definire da sé la configurazione desiderata (numero di schermi, disposizione, ecc.).



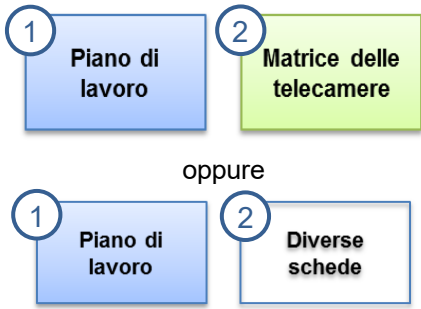
Mediante clic destro su una scheda ("tab"), è possibile aprire un gruppo di funzionalità su uno schermo specifico.

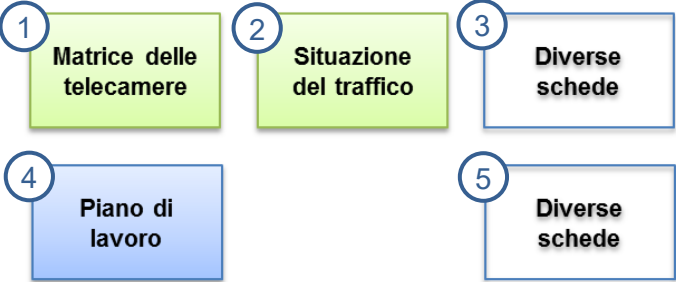


Nota: Gli schermi liberi (senza gruppo di funzionalità assegnato) sono disponibili per l'utente; gli schermi in uso sono mostrati in grigio e non sono selezionabili.

Nota: L'attuale configurazione degli schermi è salvata nel profilo utente nel momento in cui si scollega da FA VM; al login successivo, tale configurazione è ristabilita (con la stessa disposizione) sui vari schermi.

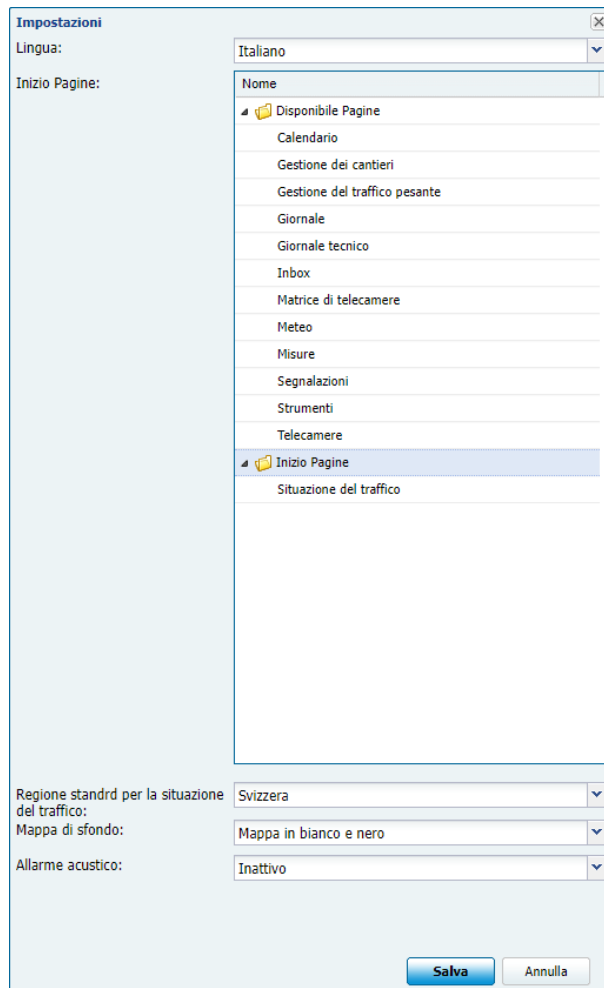
La tabella seguente enumera alcune possibili configurazioni di FA VM:

Numero di schermi	Disposizione
1	FA VM trova un solo schermo e non utilizza pertanto la modalità multischermo.
2	In questa disposizione lo spazio di lavoro (schermo 1) è separato dagli altri gruppi di funzionalità:  oppure
3	In questa configurazione tutti i gruppi di funzionalità sono disposti in uno schermo dedicato: 
4	In questa configurazione tutti i gruppi di funzionalità sono disposti in uno schermo dedicato: 

Numero di schermi	Disposizione
5	In questa configurazione tutti i gruppi di funzionalità sono disposti in uno schermo dedicato:  The diagram illustrates the layout of 5 screens. It consists of two rows. The top row contains three boxes: a green box labeled '1 Matrice delle telecamere', a green box labeled '2 Situazione del traffico', and a blue box labeled '3 Diverse schede'. The bottom row contains two boxes: a blue box labeled '4 Piano di lavoro' on the left and a blue box labeled '5 Diverse schede' on the right.
6	In questa configurazione tutti i gruppi di funzionalità sono disposti in uno schermo dedicato:  The diagram illustrates the layout of 6 screens. It consists of two rows. The top row contains three boxes: a green box labeled '1 Matrice delle telecamere', a green box labeled '2 Situazione del traffico', and a blue box labeled '3 Diverse schede'. The bottom row contains three boxes: a blue box labeled '4 Piano di lavoro' on the left, a blue box labeled '5 Diverse schede' in the middle, and a blue box labeled '6 Diverse schede' on the right.

2.3.7. Profilo utilizzatore

Il profilo utilizzatore può essere gestito dall'utilizzatore nelle impostazioni. Il profilo utilizzatore permette di salvare alcune impostazioni personali per ogni utilizzatore. Le schermate come anche le pagine iniziali possono essere configurate (vedi capitolo 2.3.6).



Impostazioni

Lingua: Italiano

Inizio Pagine:

Nome
Disponibile Pagine
Calendario
Gestione dei cantieri
Gestione del traffico pesante
Giornale
Giornale tecnico
Inbox
Matrice di telecamere
Meteo
Misure
Segnalazioni
Strumenti
Telecamere
Inizio Pagine
Situazione del traffico

Regione standard per la situazione del traffico: Svizzera

Mappa di sfondo: Mappa in bianco e nero

Allarme acustico: Inattivo

Salva Annulla

L'ordine delle linee può essere modificato mediante Drag&Drop. L'ordine delle linee permette di definire l'ordine delle schede in una pagina.

Le pagine possono essere spostate da "pagine disponibili" verso lo schermo corrispondente in modo da essere caricate automaticamente all'inizio dell'applicazione.

Le pagine matrice delle telecamere principali e condizioni di circolazione principali devono essere obbligatoriamente attribuite ad una schermata.

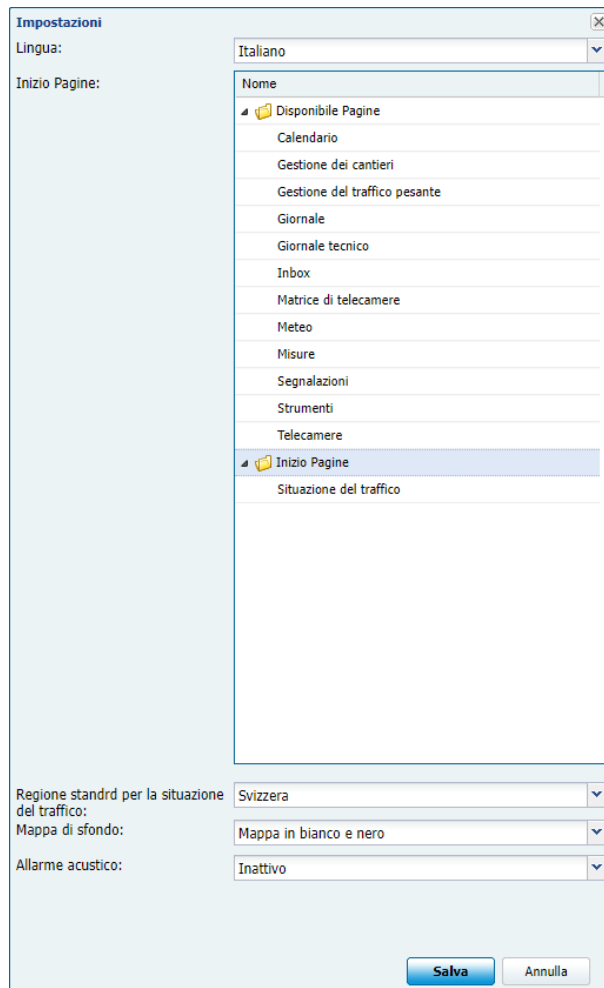


Nota: la configurazione attuale delle schermate è salvata nel profilo dell'utilizzatore al momento della chiusura dell'applicazione FA VM e ricaricata (nella stessa medesima posizione delle schermate) al momento della prossima connessione.

2.4. Configurazioni personali dell'utente

2.4.1. Possibilità di configurazione dell'interfaccia

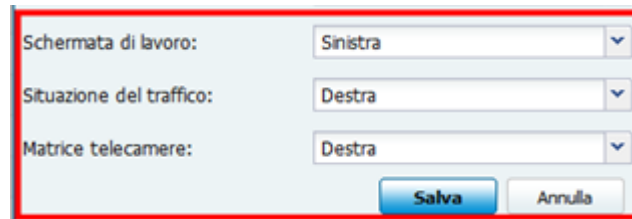
Modalità standard:



In modalità standard, l'utente può modificare e salvare i parametri di FA VM:

- La **Lingua** di default è generalmente definita dalla rubrica degli utenti federali (LDAP). L'utente può modificarla in qualsiasi momento.
- L'opzione **Pagina Iniziale** definisce le pagine che devono essere caricate come anche l'ordine di apertura delle pagine. Le pagine disponibili possono essere spostate con Drag&Drop nelle schermate. La pagina la più alta di ogni schermata è la prima ad essere caricata a sinistra della schermata corrispondente. Le pagine seguenti saranno aggiunte a destra. L'utilizzatore può attivare un check box per mantenere la configurazione attuale.
- La **Regione standard per la situazione del traffico** (carta) rappresenta la regione di default sulla quale la carta sarà ingrandita.
- Mediante **Mappa di sfondo** si può configurare la carta a scala di grigi, a colori o a satellite.

- Gli utenti con i diritti necessari (Inbox) possono attivare oppure disattivare l'allarme sonoro. In base al tipo di compito, suona un allarme differente al momento in cui un compito è creato o la scadenza volge al termine.

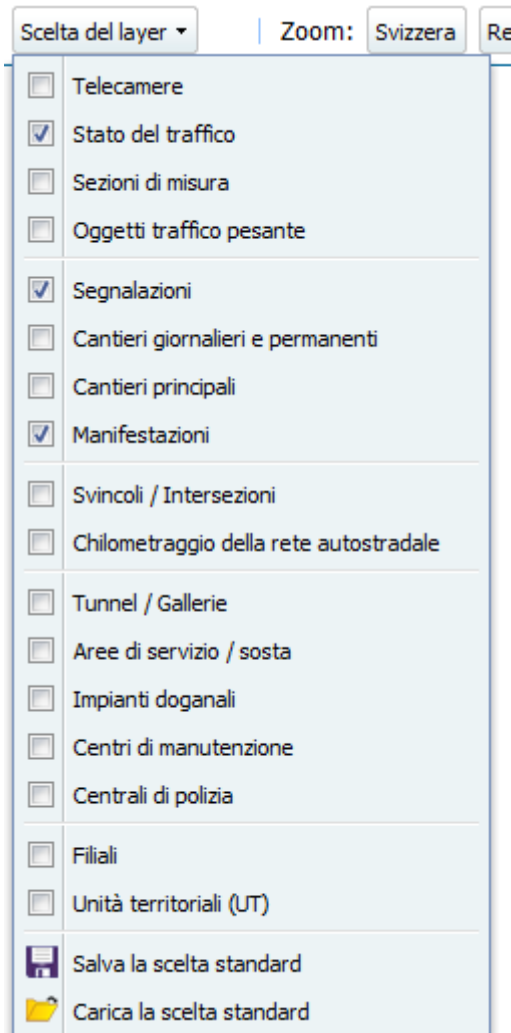
Modalità multischermo:A screenshot of a configuration dialog box for multiscreen mode. It contains three dropdown menus: 'Schermata di lavoro:' with 'Sinistra' selected, 'Situazione del traffico:' with 'Destra' selected, and 'Matrice telecamere:' with 'Destra' selected. At the bottom right are two buttons: 'Salva' (Save) and 'Annulla' (Cancel). The entire dialog box is enclosed in a red rectangular border.

L'utente può adattare le stesse impostazioni in modalità multischermo. Gli schermi sono tutti listati nella modalità multischermo (Schermata 1, Schermata 2, ...)

- La posizione iniziale dello **spazio di lavoro principale** nel navigatore è configurabile.
- La posizione iniziale del **traffico** nel navigatore è configurabile.
- La posizione iniziale della **matrice delle telecamere** nel browser è configurabile.

Livelli predefiniti della carta:

L'utente può salvare i suoi livelli predefiniti sulla carta delle condizioni di traffico. Tali livelli sono quindi caricati automaticamente al momento del collegamento all'applicazione. Mediante la voce corrispondente del menu, l'utente può inoltre modificare i suoi livelli predefiniti manualmente.



2.5. Introdurre una località

2.5.1. Panoramica

Lavorando con FA VM, è spesso necessario inserire dei luoghi. I seguenti elementi richiedono l'introduzione di luoghi:

- Segnalazioni
- Manifestazioni
- Telecamere
- Registrazioni nel giornale

- Contatori e misure di sezione
- Cantieri

Per i luoghi, si distingue in base all'oggetto:

Categoria	Esempi
Luogo su una strada nazionale con o senza indicazione del km	A1 Dogana Bardonnex A1 Collegamento Berna-Forsthaus KM 163
Luogo su una strada cantonale, con o senza indicazione del km	H1 Berna → Lenzburg, località Zollikofen Strada cantonale Niederwangen → Neuenegg, località Neuenegg
Altre località, con o senza indirizzo	Berna (BE) Mühlestrasse 2 3063 Ittigen Stadio Letzigrund (ZH) - Zürich

Spesso è necessario introdurre due luoghi (da/a), talvolta anche la direzione (solo in una direzione o in entrambe). Da/a fornisce la direzione; spesso ha anche senso specificare "le due direzioni".

Qui di seguito vengono spiegate le linee guida per l'introduzione di luoghi mediante esempi.

2.5.2. Luogo su strada nazionale

Passo 1

Selezione della strada (supportata da auto completamento):

Passo 2

Selezione di "Da" (supportata da auto completamento). Viene mostrata la lista dei TMC Location Codes (LC) della strada selezionata.

Per ogni tragitto vengono mostrati: l'icona raffigurante il tipo di LC (dogana, svincolo, ingresso, tunnel, ecc.), numero di ingresso (se disponibile), nome nella lingua dell'utente (per esempio "Verzweigung Perly", "Echangeur de Perly", "Raccordo di Perly").

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: *

A:

Direzione: *

Situazione *

Causa

Limitazione del traffico

- ☐ Bardonnex
- ☐ Perly Sud
- ☐ Raccordo di Perly
- ☐ Perly Nord
- ☐ Galleria di Confignon
- ☐ Bernex
- ☐ Galleria di Chèvres
- ☐ Galleria di Vernier
- ☐ Vernier
- ☐ Meyrin
- ☐ Aeroporto di Ginevra
- ☐ Grand-Saconnex

Una volta selezionato "Da", "A" viene riempito automaticamente con lo stesso valore. Aprendo il menu a tendina alla voce "A", la posizione di scorrimento è impostata sul valore di "Da" (passo 3)³.

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: * Berna-Forsthaus (Svincolo autostradale)

A:

Direzione: *

Situazione *

Causa

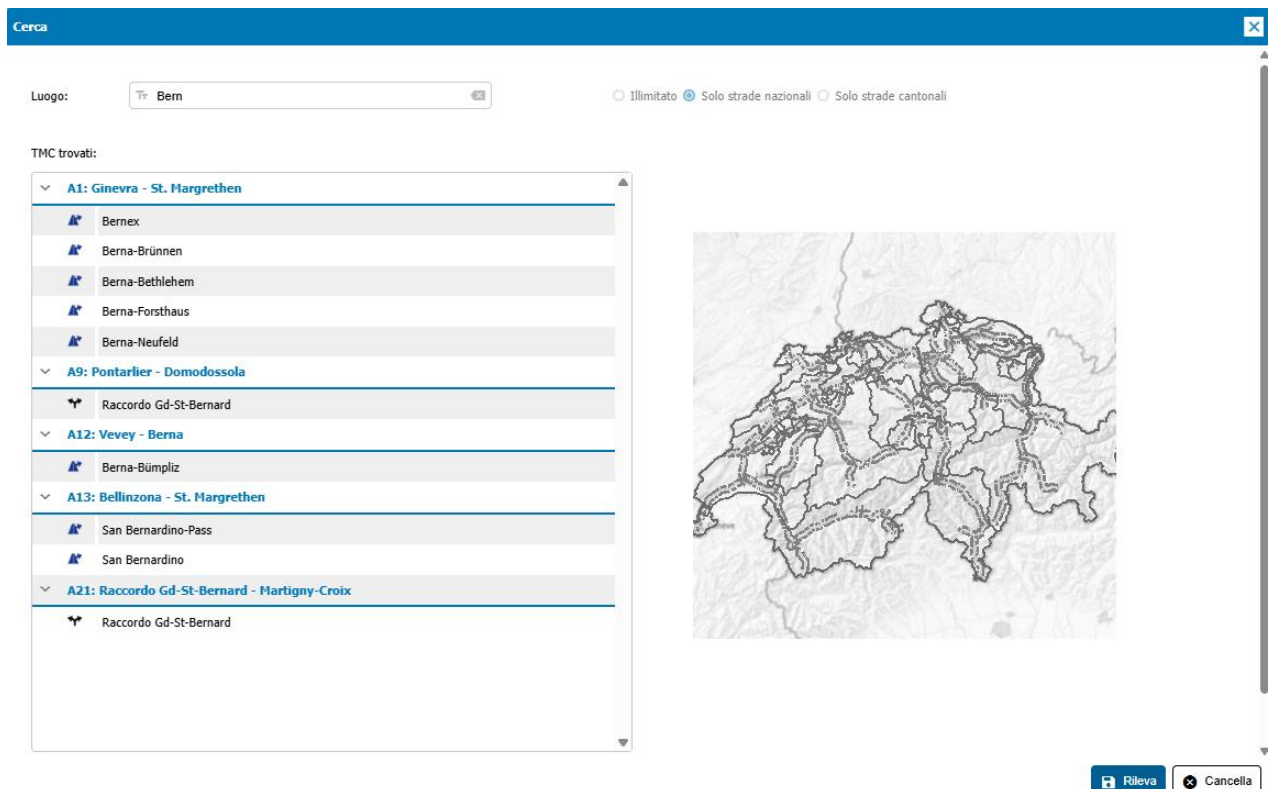
- ☐ Berna-Brünnen
- ☐ Galleria di Brünnen
- ☐ Berna-Bethlehem
- ☐ Raccordo di Weyermannshaus
- ☐ Berna-Forsthaus
- ☐ Berna-Neufeld
- ☐ Raccordo del Wankdorf

³ In effetti, spesso "A" è nelle vicinanze di "Da", cosa che giustifica l'efficienza di tale convenzione.

Nella carta del riquadro laterale, un'icona di notifica mostra la posizione precedentemente inserita come luogo "da":



Invece di inserire la strada e il valore "Da", è ugualmente possibile selezionare il luogo grazie al dialogo di ricerca avanzata disponibile mediante il bottone "Lente d'ingrandimento".



Passo 3

Selezione di “A” (supportata da auto completamento). A seconda dell’oggetto, è possibile impostare “A” in base al valore di “Da”. La direzione è automaticamente impostata da “Da” verso “A”.

Strada nazionale Strade cantionali Altra strada

Strada: * A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: * Berna-Forsthaus (Svincolo autostradale)

A: Bern

Direzione: * Bernex

Situazione * Berna-Forsthaus

Nella carta del riquadro laterale è ora visibile un'icona di notifica a metà strada tra “Da” e “A”:



Passo 4

Per oggetti bidirezionali, è possibile impostare “Nelle due direzioni”:

Strada nazionale Strade cantionali Altra strada

Strada: * A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: * Berna-Forsthaus (Svincolo autostradale)

A: Berna-Neufeld (Svincolo autostradale)

Direzione: * Berna → Zurigo

Situazione * Berna → Zurigo

È ugualmente possibile scambiare i valori “Da” e “A” grazie al bottone “Cambiare la direzione”.

Strada: * A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: * Berna-Forsthaus (Svincolo autostradale)

A: Berna-Neufeld (Svincolo autostradale)

Direzione: * Berna → Zurigo

Sono stati quindi introdotti tutti i luoghi obbligatori (strada, da, direzione). Nei seguenti passi (5 e 6) è possibile specificare dati opzionali riguardo ai luoghi.

Passo 5

Nel caso delle segnalazioni è possibile indicare il km della manifestazione. Il km deve trovarsi tra “Da” e “A” e verrà convalidato via GIS⁴.

Strada nazionale Strade cantonali Altra strada

Strada: * A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: * Berna-Forsthaus (Svincolo autostradale)

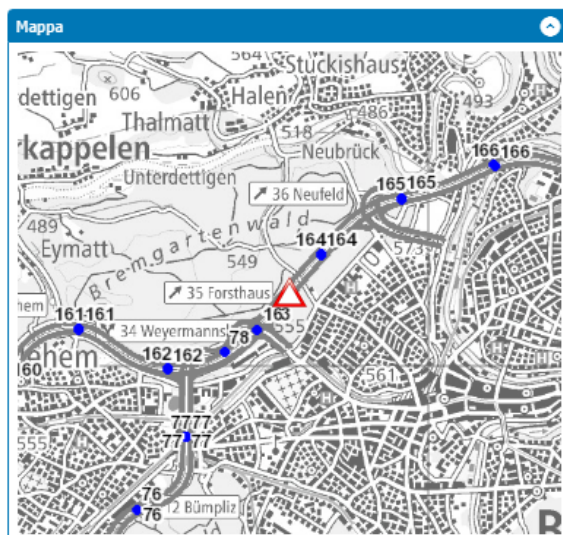
A: Berna-Neufeld (Svincolo autostradale)

Direzione: * Berna → Zurigo

Luogo dell'evento Km: # |

Indicazione suppl. della direzione:

Nella carta del riquadro laterale, appare ora un'icona di notifica al km specificato:



⁴ Nel caso non sia possibile convalidare il km via GIS, nel dubbio il campo relativo al km deve essere lasciato vuoto e il km sarà specificato nei commenti. Tali casi esistono per esempio nel caso di strade miste nazionali/cantonali come la A51 oppure in luoghi con “salti” nel chilometraggio (A1 presso Dietikon).

Passo 6

Per le segnalazioni è possibile fornire ulteriori informazioni riguardo alla direzione. Ciò è utile, ad esempio, per riferirsi a un punto della rete stradale di livello inferiore. Esempio: congestione dovuta a un centro commerciale sulla strada nazionale ("congestione Ikea").

A questo scopo, il pulsante lente di ingrandimento permette di aprire una ricerca avanzata dei TMC Location Codes. È possibile cercare una posizione specifica e la strada corrispondente. La ricerca è possibile su tutte le strade, solo su strade nazionali o solo su strade cantonali. Tuttavia, questa impostazione può essere preselezionata dall'applicazione in base alla sua utilizzazione.

Cerca

Luogo:

☒ Illimitato ☐ Solo strade nazionali ☐ Solo strade cantonali

TMC trovati:

- A3: Basilea - Sargans
 - Uitikon
- Strada cantonale Birmensdorf - Uitikon
 - Uitikon
- Strada cantonale Landikon - Waldegg
 - Uitikon-Waldegg
- Strada cantonale Schlieren - Waldegg
 - Uitikon
 - Uitikon-Waldegg

Map showing location of Uitikon and surrounding areas (Birmensdorf, Waldegg, etc.).

Il luogo selezionato e le strade corrispondenti saranno presi come riferimento spaziale aggiuntivo (qui: H1 Kirchberg).

☒ Strada nazionale ☐ Strade cantonali ☐ Altra strada

Strada:

Da:

A:

Direzione:

Luogo dell'evento Km:

Indicazione suppl. della direzione:

2.5.3. Luoghi su strade cantonali

L'inserimento di luoghi per le segnalazioni relative a strade cantonali è analogo a quello per le strade nazionali.

Strada nazionale **Strade cantonali** Altra strada

Strada: * Luogo dell'evento Km:

Da: *

A:

Direzione: *

Indicazione suppl. della direzione:

Le denominazioni delle strade cantonali includono il numero di strada (se disponibile), il nome della strada (se presente) e l'inizio e fine della strada.



Nota: In base ai dati TMC alcune strade principali sono ripartite in segmenti, per esempio H1 Ginevra – Losanna, H1 Losanna – Murten, ecc. fino a H1 Frauenfeld – Kreuzlingen. È necessario creare più messaggi per eventi che riguardano più segmenti.

Strada nazionale **Strade cantonali** Altra strada

Strada: * Luogo dell'evento Km:

Da: *

A:

Direzione: *

Situazione: *

Causa

Limitazione del traffico

Aggiunta 1

- ☐ A9: Pontarlier - Domodossola
- ☐ A22: Liestal - Sissach
- ☐ A40: Route de Malagnou - Thônex-Vallard
- ☐ A50: Glattfelden-Ovest - Glattfelden-Est
- ☐ A51: Zurigo - Bülach
- ☐ A52: Zurigo - Hinwil
- ☒ H1: Strada principale Ginevra - Kreuzlingen
- ☐ H2: Strada principale Chiasso - Basilea
- ☐ H3: Strada principale Chiavenna - Basilea
- ☐ H4: Strada principale Brienz - Sciaffusa/Bargen
- ☐ H5: Strada principale Losanna - Koblenz
- ☐ H6: Strada principale Gletsch - Belfort
- ☐ H7: Strada principale Basilea - St. Margrethen
- ☐ H8: Strada principale Svitto - S. Gallo
- ☐ H9: Strada principale Vallorbe - Briga
- ☐ H10: Strada principale Pontarlier - Lucerna

L'inserimento della strada può servirsi dell'auto completamento.

☐ Strada nazionale
 ☒ **Strade cantionali**
☐ Altra strada

Strada: *

Da: *

A:

Direzione: *

Situazione: *

☐ Roth
☐ Rothenburgstrasse Gerliswilstrasse - Flecken
☐ Rothenstrasse Strada principale - Thorenbergstrasse
☐ Strada cantonale Dürrenroth - Hueben
☐ Strada cantonale Dürrenroth - Oberwald
☐ Strada cantonale Mettlen - Rothenhausen
☐ Strada cantonale Rothenburg - Eschenbach
☐ Strada cantonale Rothenfluh - Wittnau
☐ Strada cantonale Rothenhausen - Mettlen

La lista delle strade cantionali è significativamente più lunga di quella delle strade nazionali; pertanto, può risultare utile il dialogo di ricerca avanzata di strade e luoghi.

Cerca ✕

Luogo:

☐ Illimitato
 ☐ Solo strade nazionali
 ☒ Solo strade cantionali

TMC trovati:

▼ **H1: Strada principale Ginevra - Kreuzlingen**

Rothrist

▼ **Strada principale Rothrist - Olten**

Rothrist

Rothrist

▼ **Strada cantonale Rothrist - Dagmersellen**

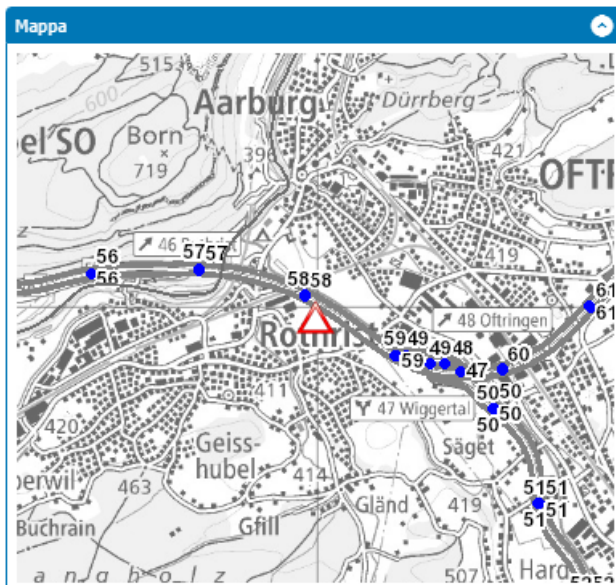
Rothrist

▼ **Strada cantonale Rothrist - Pfaffnau**

Rothrist

Il km corrispondente a un evento sulle strade cantionali può anch'esso essere identificato. Tuttavia, non è possibile verificarlo via GIS, in quanto il chilometraggio e il percorso delle strade cantionali non sono noti (disponibili soltanto sulla rete stradale nazionale).

Una volta identificato il luogo appare un pin nella carta del riquadro laterale (a metà della linea d'aria tra "Da" e "A"):



2.5.4. Altri luoghi

I luoghi su una strada nazionale o cantonale si basano sui codici TMC. Per gli altri luoghi, si interroga un servizio di indirizzi di Google. Possono essere selezionati dei luoghi, degli indirizzi (con o senza numero civile) e punti di interesse.

L'inserimento di luoghi avviene mediante ricerca full-text nel database dei luoghi e degli indirizzi digitando la località nel campo di ricerca.

☐ Strada nazionale
 ☐ Strade cantonali
 ☒ **Altra strada**

Luogo 1: *

Bern

Bernex

Berneck

Bernina Express, Bahnhofplatz, Chur

Berner Oberland

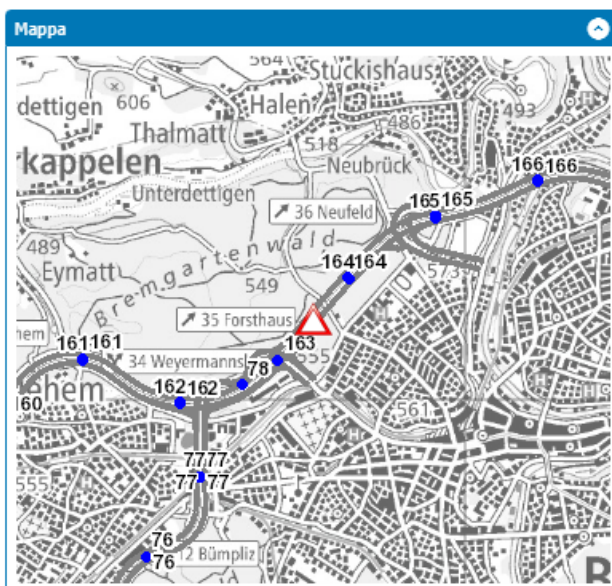
Luogo 2:

Situazione *

☒

Il campo e' obbligatorio.

Una volta inserita la località “Berna (BE)”, la carta nel riquadro laterale mostra un'icona di notifica centrata sul territorio comunale di Berna:



Al momento della ricerca è possibile inserire indirizzi e numeri civici. È così possibile cercare tutte le strade che hanno tali attributi in Svizzera. Il modo più veloce è l'inserimento dapprima della località e poi della strada desiderata:

☐ Strada nazionale ☐ Strade cantionali ☒ **Altra strada**

Luogo 1: *

Luogo 2:

Mühlestrasse 1, Ittigen

☐ Nelle due direzioni

Una volta inserita la località “Mühlestrasse 1 3063 Ittigen” la carta nel riquadro laterale mostra un'icona di notifica all'indirizzo selezionato:



Nella ricerca di “Point of Interest” (POI) è possibile inserirne il nome:

☐ Strada nazionale		☐ Strade cantonali	☒ Altra strada
Luogo 1: *	<input]"="" type="text" value="Stadio"/>		
Luogo 2:			
Situazione *	☒		

Stadion Letzigrund, Badenerstrasse, Zürich

Stadion Brugglifeld, Brugglifeldweg, Suhr

Stadio Cornaredo, Via Trevano, Lugano

Stadion Schützenwiese, Rennweg, Winterthur

Stadion Wankdorf, Papiermühlestrasse, Bern

3. Processi di gestione del traffico

Nelle seguenti sezioni sono descritti i principali processi di gestione del traffico. FA VM supporta parti significative di tali processi.

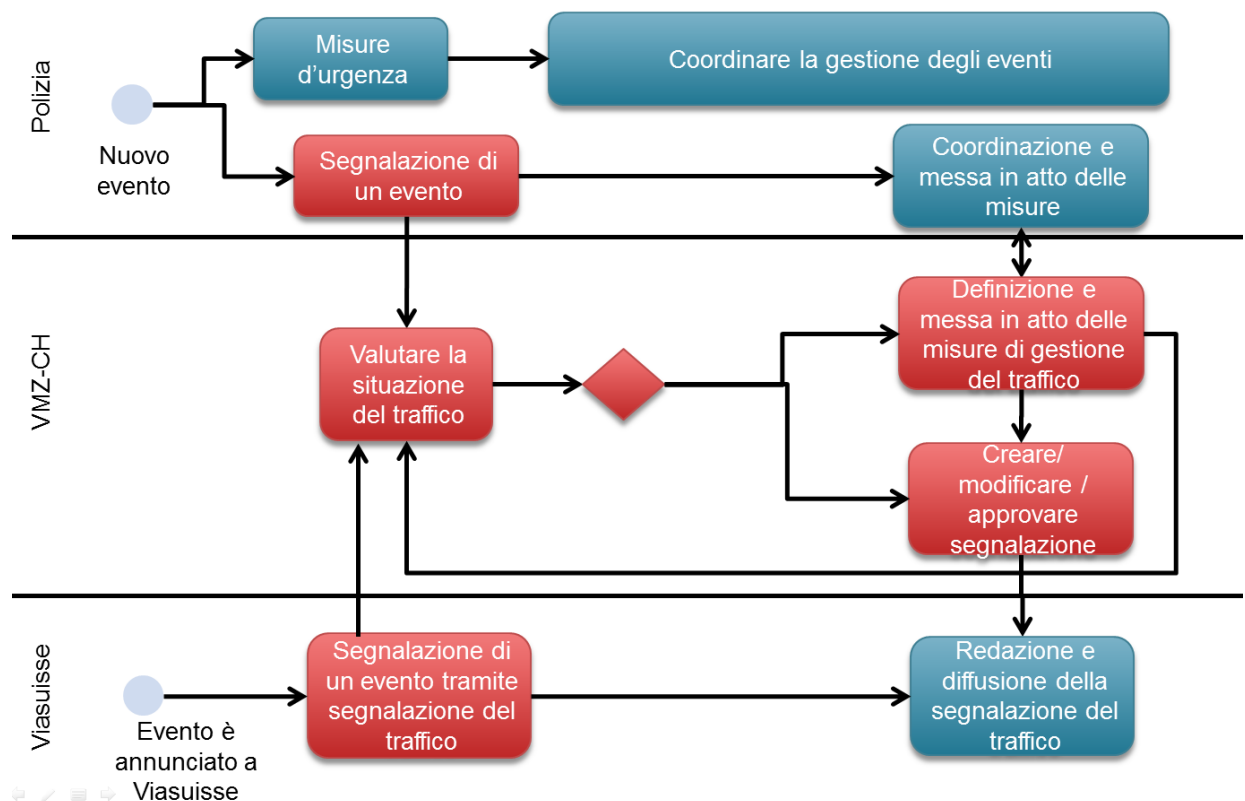
3.1. Gestione degli eventi

3.1.1. Descrizione del processo “Gestione degli eventi”

Questo processo riguarda la rapida e sicura gestione di eventi importanti per la sicurezza su strade nazionali (come ad esempio incidenti, veicoli contromano, eventi naturali). La gestione a livello locale degli incidenti (messa in sicurezza del luogo dell'incidente, ecc.) è assicurata dalla Polizia. Il coordinamento è effettuato dal centro di controllo cantonale o regionale competente KLZ/RLZ. Quest'ultimo segnala l'evento VMZ-CH, utilizzando una segnalazione nell'applicazione FA VM o per telefono.

La VMZ-CH monitora e valuta costantemente la situazione. Essa offre supporto alla Polizia nell'ambito della gestione del traffico ed è particolarmente importante per le informazioni sul traffico stesso. La diffusione regionale mirata delle informazioni del traffico (es. radio, navigatori, internet, ecc.) viene fatta da Viasuisse. I compiti della VMZ-CH possono anche essere delegati a una centrale regionale (RLZ). È possibile che gli eventi vengano riportati per telefono o simile da Viasuisse e poi comunicati a FA VM sotto forma di segnalazioni esterne.

Processo di elaborazione di eventi (rosso: azioni in FA VM, blu: azioni esterne):



3.1.2. Valutazione della situazione del traffico

Per osservare e valutare la situazione, FA VM mette a disposizione dell'utente le telecamere (capitolo 4.6), le condizioni di traffico attuali e le previsioni (capitolo 4.3.4). Le manifestazioni programmate ed i cantieri attivi possono fornire informazioni supplementari.

3.1.3. Creazione di segnalazioni

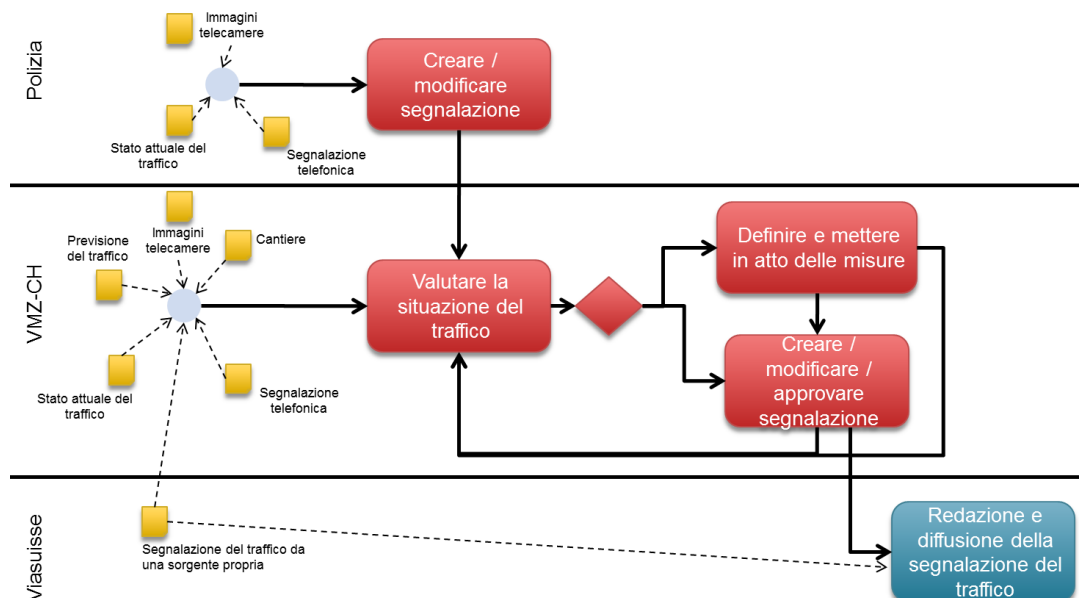
La creazione di segnalazioni nell'ambito della gestione di un evento viene fatta o dalla Polizia (KLZ/RLZ) o dalla VMZ-CH. Una segnalazione creata in FA VM è visibile da parte di tutti gli utenti, fornendo così le informazioni principali sull'evento. Una segnalazione rilasciata è trasmessa a Viasuisse sotto forma di segnalazione di traffico e diffusa al pubblico. Il processo dettagliato (ivi compreso il rilascio) è descritto nel capitolo 4.2.1.

3.2. Gestione e misure legate al traffico congestionato

3.2.1. Descrizione del processo

Il responsabile della gestione e delle misure legate al traffico congestionato è la VMZ-CH. I compiti della VMZ-CH possono anche essere delegati a una centrale regionale di gestione del traffico (RLZ).

Mediante l'osservazione permanente della situazione del traffico attuali e previste, è possibile prevedere un'imminente congestione e ridurla nella misura del possibile.



3.2.2. Valutazione della situazione del traffico

Col supporto delle immagini delle telecamere (capitolo 4.6), della situazione del traffico attuale (stato e previsione del traffico in base al capitolo 4.3.4) e delle segnalazioni di manifestazioni e cantieri, l'operatore può osservare e valutare costantemente la situazione del traffico, eventualmente decidendo di mettere in atto delle misure.

3.2.3. Creazione di una segnalazione

La creazione di segnalazioni viene fatta o dalla Polizia (KLZ/RLZ) o dalla VMZ-CH. Qualora sia nota una restrizione di carreggiata legata a un cantiere o a una grande manifestazione (capitolo 3.4), è possibile creare una segnalazione in anticipo con validità futura. L'applicazione permette di estrarre facilmente informazioni relative a manifestazioni e cantieri. Il procedimento dettagliato (ivi compreso il processo di rilascio) è descritto nel capitolo 4.2.1.

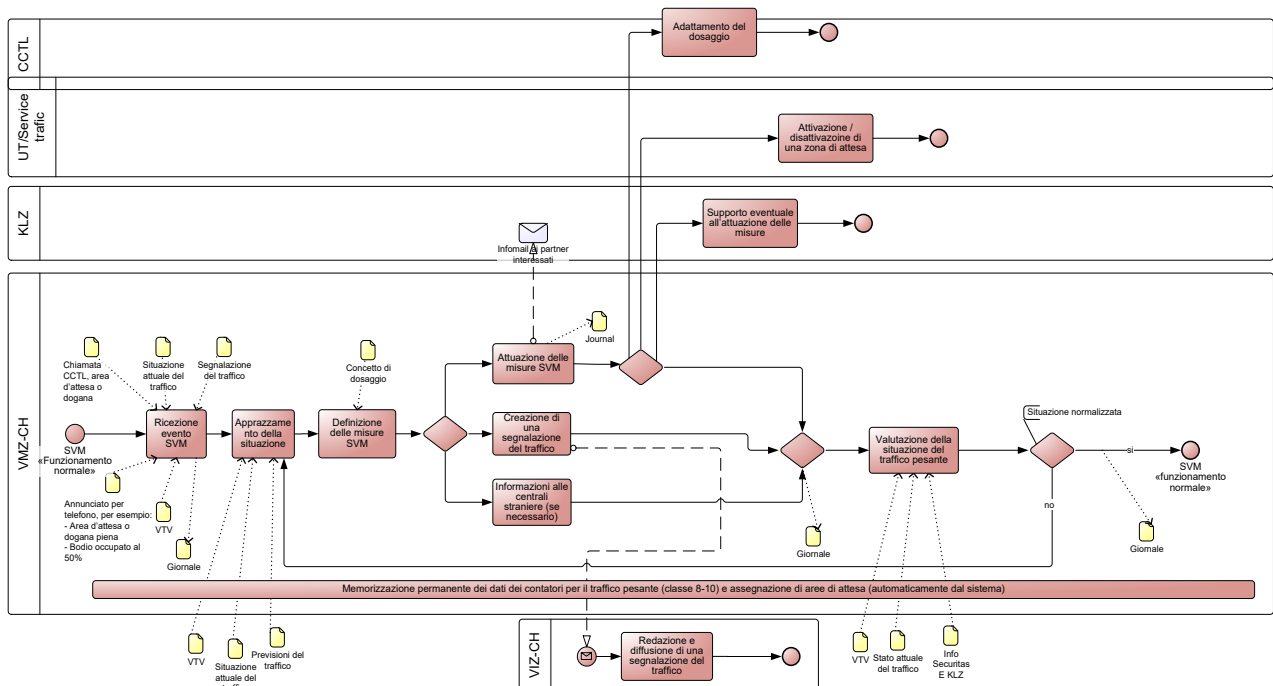
3.3. Gestione del traffico pesante

3.3.1. Descrizione del processo

La gestione del traffico pesante (GVP) comprende in particolare la gestione e la regolazione delle aree di sosta e dei centri di gestione del traffico pesante.

In condizioni normali, la regolazione del traffico pesante avviene solitamente senza intervento da parte della VMZ-CH. In caso di incidenti oppure in base ai criteri definiti in conformità con la procedura di regolazione della gestione del traffico pesante, il GVP è preso in carico dalla VMZ-CH e gestito in base alle misure specifiche alla situazione (ad esempio aprire o chiudere aree di sosta, modifiche della regolazione, blocco parziale o totale di una tratta al traffico pesante).

Schwerverkehrsmanagement SOLL V0.7



Nota: La gestione delle aree di sosta viene effettuata con i servizi di trasporto in loco.

importante con un grande flusso di traffico). Per vacanze e giorni festivi non è generalmente attuata alcuna misura.

Le manifestazioni, le ferie e i giorni festivi sono inclusi nel calcolo della situazione del traffico attuale e prevista. Inoltre, al momento dell'inserimento di un cantiere o di una manifestazione, l'utente è informato di tutte le manifestazioni pianificate che hanno luogo allo stesso momento nella stessa zona.

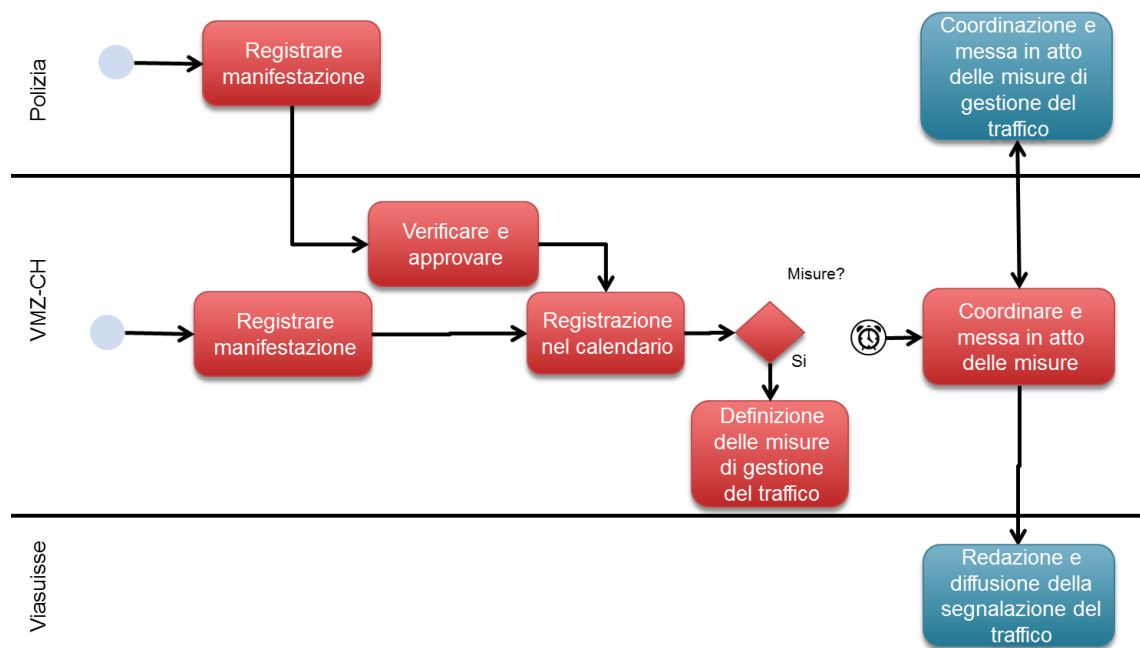


Figura 1 Processo di gestione di eventi importanti

3.4.2. Creazione dell'evento

Gli eventi possono essere creati dalla Polizia (KLZ/RLZ) o dalla VMZ-CH (capitolo 4.9.3). Una volta identificato dalla Polizia, l'evento deve essere verificato e approvato dalla VMZ-CH. Gli eventi sono quindi visibili dall'utente nel calendario. Le segnalazioni di traffico corrispondenti possono essere generate per l'evento in questione già dopo questa fase, oppure possono essere acquisite informazioni internamente all'applicazione.

3.5. Gestione dei cantieri

3.5.1. Task / Responsabilità unità territoriali / Filiali / VMZ-CH

Le unità territoriali sono responsabili dell'acquisizione dei cantieri (e della cura nella modifica dei dati).

Le filiali possono a loro volta creare e modificare cantieri e sono inoltre responsabili della verifica dei cantieri di lunga durata sulle strade nazionali identificati dalle unità territoriali.

Una filiale può pertanto rifiutare il cantiere con una giustificazione o accettarlo in modo che sia poi approvato dalla VMZ-CH. Inoltre, le filiali sono responsabili della pianificazione di grandi

progetti con diversi segmenti/cantieri (designati come cantieri principali). Le attività delle unità territoriali e delle filiali hanno luogo in FA BM.

La VMZ-CH è responsabile della verifica di tutti i cantieri sulle strade nazionali. I cantieri sono o autorizzati o respinti con una giustificazione (redatta in FA VM).

3.5.2. Descrizione del processo

Tipi di cantiere

I cantieri possono appartenere a diversi tipi e possono essere rilevati sia su strade nazionali che su strade cantonali.

Cantieri principali

I cantieri principali non sono cantieri propriamente detti come i lavori stradali o i cantieri di lunga durata, ma solo un cappello per racchiudere lavori stradali o cantieri di lunga durata (ad esempio, la ristrutturazione totale della tangenziale di Berna, www.stadttangentebern.ch). Ciò consente ai dipendenti di filiali e unità territoriali di cogliere tutti i siti coinvolti in un unico progetto globale.

Cantieri giornalieri

Le unità territoriali effettuano lavori di manutenzione nel contesto di cantieri “giornalieri” della durata massima di 72 ore. La durata di 72 ore può riferirsi a 72 ore consecutive oppure ad esempio a 9 notti di 8 ore ciascuna. I lavori stradali non sono verificati dalle filiali, ma direttamente approvati/respinti dalla VMZ-CH.

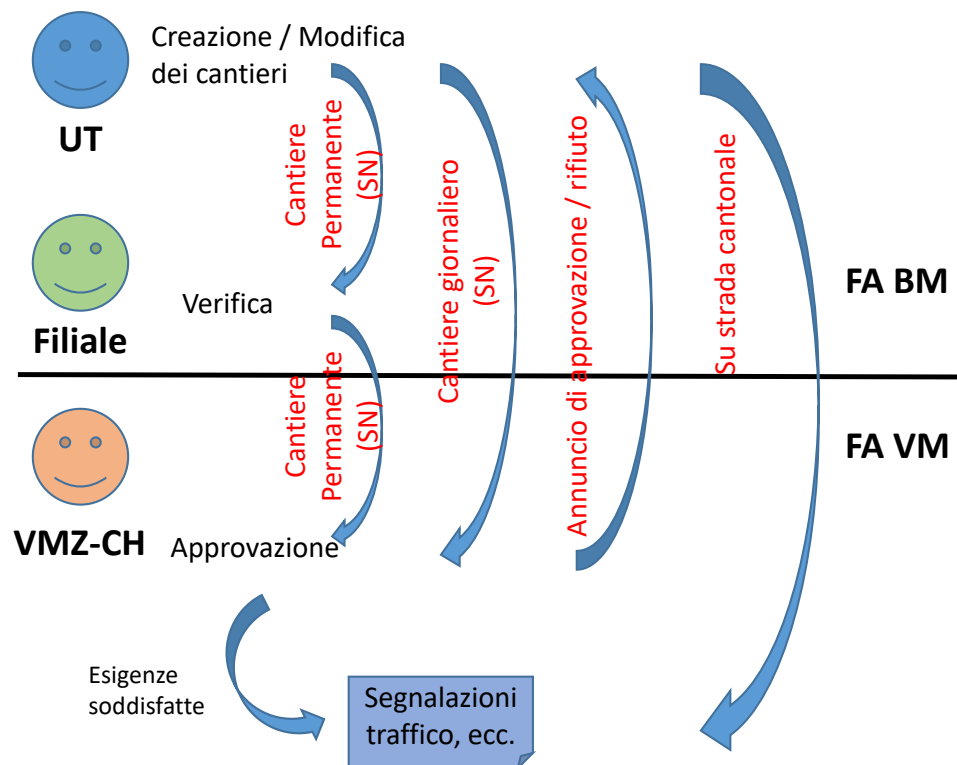
Cantieri permanenti

I cantieri permanenti (di lunga durata) durano oltre 72 ore e comprendono tutti i cantieri che non si possano definire di breve durata.

Distinzione fra cantieri sulle strade nazionali e cantonali

Nell'applicazione FA BM si trovano sia cantieri su strade nazionali che su strade cantonali. Il processo di rilascio è diverso nei due casi. I cantieri su strade nazionali non necessitano di verifica

e approvazione da parte della VMZ-CH. I cantieri sulle strade nazionali sono invece verificati e approvati dalla VMZ-CH.



SN: cantiere su strada nazionale

Stati dei cantieri

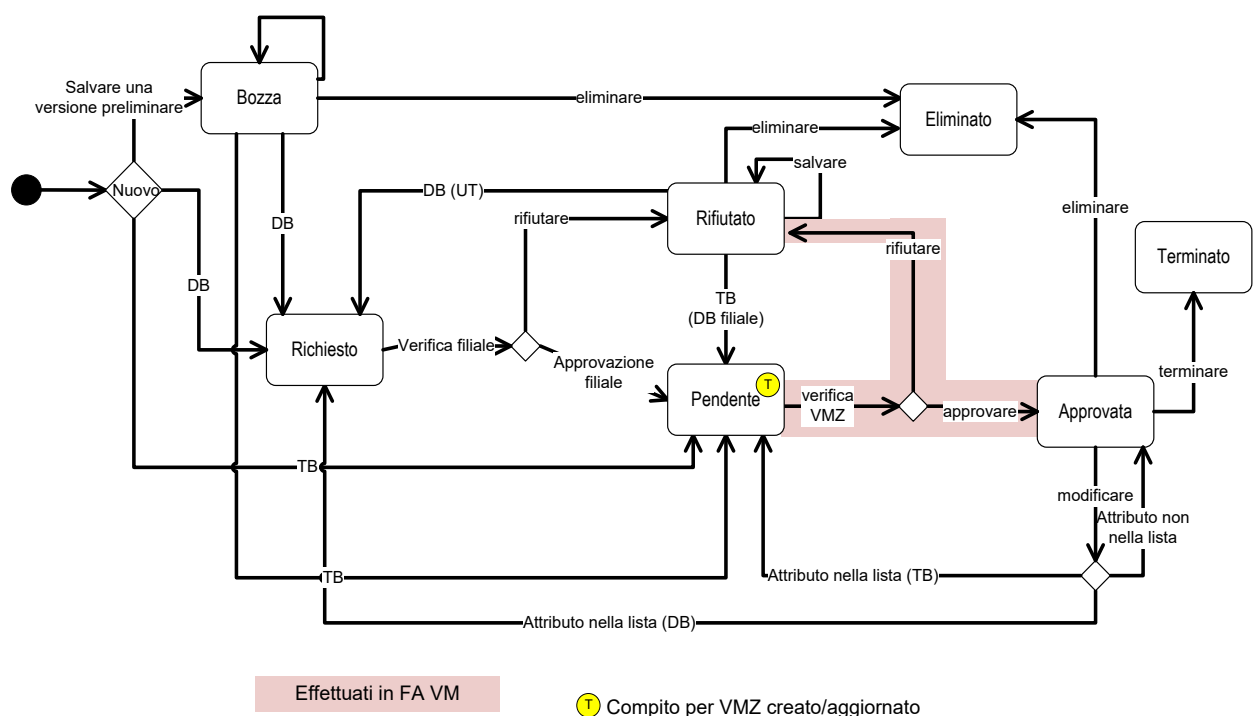
I cantieri sono identificati e gestiti attraverso FA BM. In base all'azione dell'utente, il cantiere riceve un nuovo stato. Al momento della creazione ex novo, il cantiere si trova in stato "nuovo". Se il cantiere viene quindi rilevato presso la filiale, assume lo stato "richiesto". Tutti gli stati possibili di un cantiere sono elencati nella tabella seguente. Le transizioni possibili tra stati (da quale stato si raggiunge quale stato) sono descritte nelle sezioni seguenti.

Stato	Descrizione	Note
Nuovo	Si sta introducendo il cantiere e non è ancora salvato.	
Bozza	Stato raggiunto quando il cantiere è stato salvato come bozza.	Il cantiere è visibile solo per gli utenti che appartengono alla stessa organizzazione che ha creato in cantiere.
Richiesto	Cantiere completo e riempito correttamente da un'unità territoriale in attesa di verifica dalla filiale corrispondente.	Il cantiere è visibile da tutti i collaboratori dell'unità territoriale e della filiale corrispondente.
Pendente	Stato dei cantieri in attesa di approvazione da parte della VMZ-CH	Il cantiere è visibile da tutti i collaboratori dell'unità territoriale e della filiale corrispondente così come dalla VMZ-CH.
Rifiutato	Stato raggiunto da un cantiere quando la filiale o la VMZ-CH non lo ha approvato.	

Stato	Descrizione	Note
Eliminato	Stato di un cantiere eliminato. I cantieri eliminati sono visibili per un certo periodo prima di essere rimossi e archiviati da un job automatico.	Tutte le persone coinvolte in un cantiere lo possono rimuovere. Eccezione: i cantieri approvati non possono essere eliminati che dalla filiale corrispondente (le azioni di eliminazione sono salvate nel giornale del sistema).
Approvato	Stato raggiunto una volta che il cantiere è stato approvato (ovvero accettato) dalla VMZ-CH (in FA VM)	Il cantiere è allora visibile da tutti gli aventi diritto (ovvero anche la Polizia, SWG e Viasuisse).
Terminato	Un cantiere è automaticamente “terminato” quattro settimane dopo la data di fine oppure qualora un collaboratore decida di terminarlo manualmente	I cantieri terminati possono essere cercati ed aperti ma non possono essere riattivati.

Transizioni di stato per i cantieri permanenti e giornalieri su una strada nazionale

Lo schema seguente descrive tutte le transizioni di stato possibili per i cantieri permanenti e giornalieri su una strada nazionale dal punto di vista di un utente di un'unità territoriale, filiale o VMZ.



Si considerino le seguenti note: i cantieri in attesa (stato “richiesto” o “pendente”) non possono essere eliminati o modificati prima di essere stati o approvati o rifiutati dalla filiale o dalla VMZ-CH. I cantieri approvati possono essere modificati in qualsiasi momento. Tuttavia, la modifica di determinati attributi (per esempio la durata) implica che il cantiere deve essere riapprovato. Altri attributi possono invece essere alterati senza che ciò necessiti una nuova approvazione; in tal caso, il cantiere rimane approvato. La lista degli attributi che necessitano di una nuova approvazione si trova nel manuale utente di FA BM.

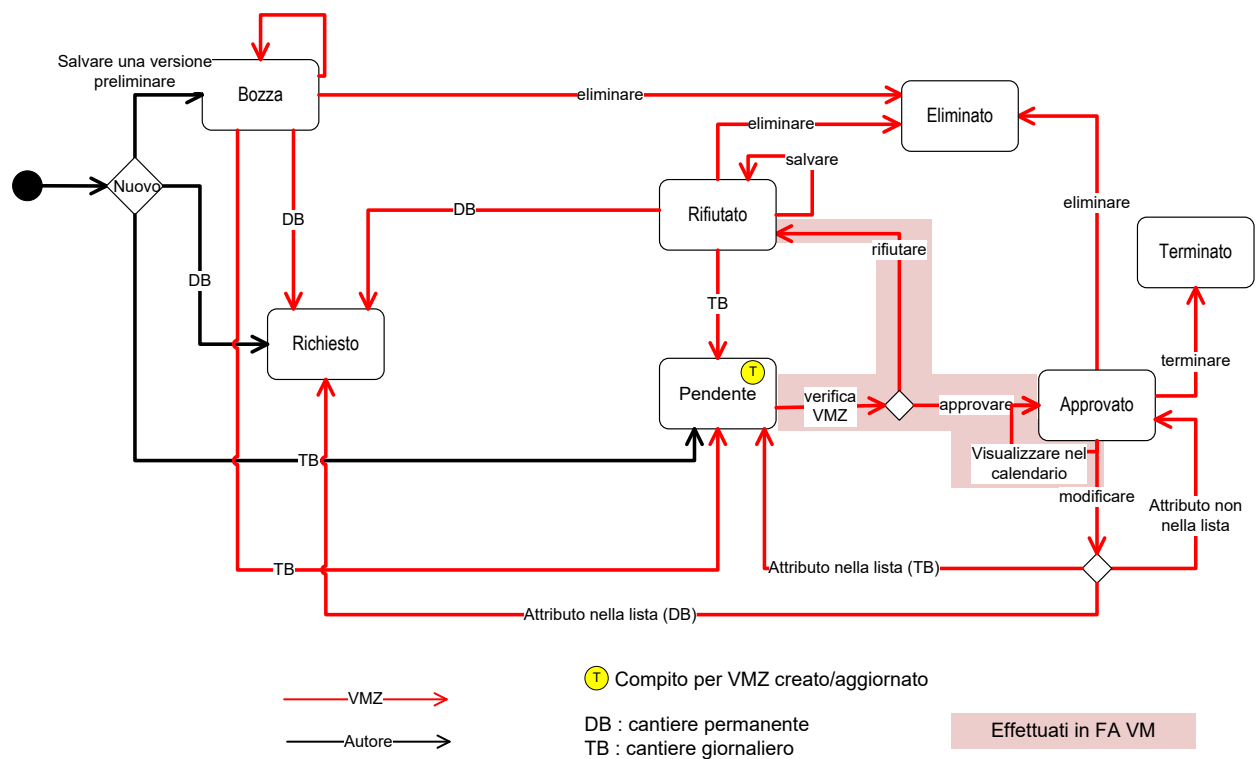
I cantieri respinti possono essere modificati ed è possibile emettere quindi una nuova richiesta di approvazione alla filiale o alla VMZ-CH (in base al tipo di cantiere).

L'approvazione o il rifiuto di un cantiere da parte della VMZ-CH avvengono attraverso FA VM. L'evento è quindi comunicato alla filiale e all'unità territoriale responsabile (cf. capitolo 3.5.3 sulle notifiche).

Processo dal punto di vista di un collaboratore della VMZ-CH

La VMZ-CH ha il ruolo ed i diritti necessari per creare e modificare cantieri in FA BM. Tuttavia, quest'uso è destinato a casi eccezionali e non costituisce la regola.

Il processo (le transizioni di stato per i cantieri di breve e lunga durata) dal punto di vista di un collaboratore VMZ-CH è presentato nella figura qui sotto. Le frecce nere corrispondono alle transizioni possibili per il creatore del cantiere. Le frecce rosse corrispondono alle transizioni possibili per i collaboratori della VMZ-CH. Ciò significa per esempio che qualunque collaboratore della VMZ-CH può lavorare su una bozza di cantiere.



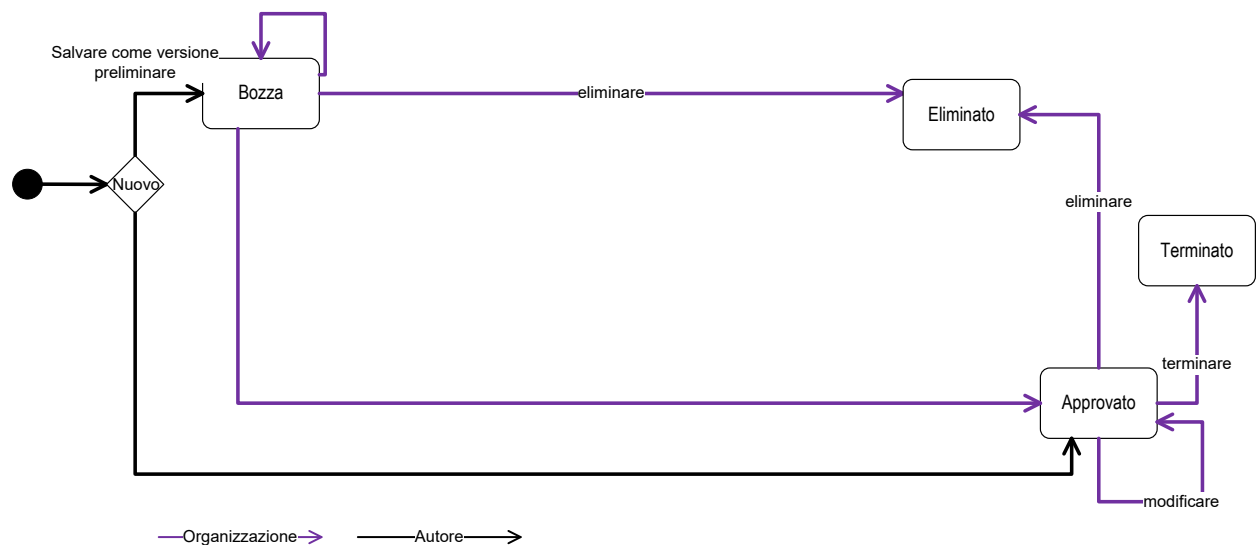
Nota: il VMZ-CH ha i ruoli e i diritti necessari per creare o modificare i cantieri in FA BM. Tuttavia, ciò è previsto solo in casi eccezionali e non è la norma.

Transizioni di stato per i cantieri principali

I cantieri principali possono essere creati sia dai collaboratori di filiale, sia dalle unità territoriali, sia dalla VMZ-CH. Il procedimento è indipendente dall'unità organizzativa (ovvero identico per tutti i collaboratori).

I cantieri principali non devono essere approvati dalla VMZ-CH. Ciò significa che il cantiere principale è direttamente approvato al momento della creazione, ricevendo quindi lo stato

“approvato”. I cantieri principali possono essere modificati in qualsiasi momento senza che ciò necessiti di un’approvazione ulteriore.



Transizioni di stato per i cantieri permanenti e giornalieri su una strada cantonale

I cantieri sulle strade cantonali possono essere creati da collaboratori di filiali, unità territoriali o della VMZ-CH. Il procedimento è indipendente dall’unità organizzativa (ovvero identico per tutti i collaboratori).

I cantieri sulle strade cantonali non devono essere approvati dalla VMZ-CH (in casi eccezionali). Ciò significa che il cantiere principale è direttamente approvato al momento della creazione, ricevendo quindi lo stato “approvato”. I cantieri principali possono essere modificati in qualsiasi momento senza che ciò necessiti di un’approvazione ulteriore. Il procedimento è identico a quello dedicato ai cantieri principali.



3.5.3. Notifiche

Quando un cantiere cambia stato, diverse unità operative sono potenzialmente interessate ad esserne informate. In FA BM, ciò avviene sotto forma di notifiche.

Si distinguono diverse ragioni che necessitino una notifica. Un'azione (cambio di stato di un cantiere) genera una notifica per le organizzazioni direttamente coinvolte (ad esempio, se un cantiere di lunga durata è creato dall'unità territoriale 1, la filiale di Thun deve essere informata che il cantiere va esaminato). Al cambio di stato, le organizzazioni coinvolte ricevono una notifica (se per esempio la filiale di Thun ha validato il cantiere, il quale è in attesa di approvazione dalla VMZ-CH, l'unità territoriale 1 è informata degli sviluppi del cantiere).

Le notifiche possono contenere tre tipi di informazione: un'informazione pura, una prima approvazione ("Verifica 1") e un'approvazione supplementare ("Verifica n"). I seguenti esempi ne danno illustrazione:

- Informazione pura: la VMZ-CH approva un cantiere. L'unità territoriale e la filiale interessata sono informate della modifica. Nessuna operazione aggiuntiva è necessaria.
- Verifica 1: un'unità territoriale crea un cantiere di lunga durata. La filiale corrispondente è quindi informata della richiesta di cantiere da approvare.
- Verifica n ($n \geq 2$): un'unità territoriale ha modificato la durata di un cantiere di lunga durata precedentemente approvato. Il cantiere deve quindi essere riapprovato dalla filiale. Si tratta quindi della seconda verifica. Questo scenario può ripetersi più volte.

Qui di seguito si elencano le notifiche relative a VMZ-CH. Le altre notifiche sono descritte nel manuale utente di FA BM.

Notifiche generate dalle azioni della VMZ

La VMZ-CH effettua delle azioni che provocano un cambio di stato del cantiere, il cui nuovo stato interessa altre organizzazioni.

Stato		Cantiere		E-mail a				Task	Nota	
Stato iniziale	Stato finale	TB	DB	Fil.	Un. Ter.	SWG	VMZ	VMZ	Commento	Verifica 1 Verifica n Info
Bozza	Richiesto		x	x					E-mail alla filiale	1
Bozza	Richiesto		x		x				E-mail all'unità territoriale	Info
Bozza	Bozza	x	x						Nessuna notifica	
Bozza	Eliminato	x	x						Nessuna notifica	
Bozza	Pendente	x			x				E-mail all'unità territoriale	Info
Bozza	Pendente	x					x		Task per VMZ-CH	1
Nuovo	Richiesto		x	x					E-mail alla filiale	1
Nuovo	Richiesto		x		x				E-mail all'unità territoriale	Info
Nuovo	Bozza	x	x						Nessuna notifica	
Nuovo	Pendente	x			x				E-mail all'unità territoriale	Info
Nuovo	Pendente	x					x		Task per VMZ-CH	1
Pendente	Approvato	x	x	x	x			x	E-mail per l'unità territoriale, la filiale, SWG con notifica "approvato"	Info
Pendente	Rifiutato	x	x	x	x				E-mail per l'unità territoriale e la filiale con motivazione del rifiuto	Info
Approvato	Richiesto		x	x					E-mail alla filiale interessata con i dati modificati	n
Approvato	Richiesto		x		x				E-mail all'unità territoriale interessata con i dati modificati	Info
Approvato	Terminato	x	x						Nessuna notifica	

Stato		Cantiere		E-mail a				Task	Nota	
Stato iniziale	Stato finale	TB	DB	Fil.	Un. Ter.	SWG	VMZ	VMZ	Commento	Verifica 1 Verifica n Info
Approvato	Approvato	x	x	x	x	x		x	E-mail all'unità territoriale, alla filiale, alla VMZ-CH e a SWG con i dati modificati	Info
Approvato	Eliminato	x	x	x	x	x			E-mail all'unità territoriale, alla filiale, alla VMZ-CH	Info
Approvato	Pendente	x					x		Task per VMZ-CH	n
Rifiutato	Richiesto		x		x				E-mail all'unità territoriale e alla filiale con la menzione "riaperto"	n
Rifiutato	Richiesto		x	x					E-mail alla filiale con i dati modificati e la menzione "riaperto"	n
Rifiutato	Bozza	x	x						Nessuna notifica	
Rifiutato	Eliminato	x	x						Nessuna notifica	
Rifiutato	Pendente	x			x				E-mail all'unità territoriale con la menzione "riaperto"	n
Rifiutato	Pendente	x					x		Task per VMZ-CH	n

Notifiche generate dalle azioni delle unità territoriali e delle filiali

In questo caso, un'organizzazione effettua un'azione che provoca un cambio di stato del cantiere, il cui nuovo stato interessa la VMZ-CH.

Da	Stato		Cantiere		Mail a	Task per	Nota	
Org. utente	Iniziale	Finale	TB	DB	VMZ	VMZ	Commento	Verifica 1 Verifica n Info
Filiale	Nuovo	Pendente	x	x		x	Task per VMZ-CH	1
UT	Nuovo	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	1
VMZ	Nuovo	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	1
Filiale	Bozza	Pendente	x	x		x	Task per VMZ-CH	1
UT	Bozza	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	1
VMZ	Bozza	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	1
Filiale	Richiesto	Pendente		x		x	Task per VMZ-CH	1
Filiale	Approvato	Approvato	x	x	x		E-mail all'UT interessata, VMZ-CH e SWG con i dati modificati	Info
UT	Approvato	Approvato	x	x	x		E-mail alla filiale, VMZ-CH e SWG con i dati modificati	Info
VMZ	Approvato	Approvato	x	x	x		E-mail all'UT, alla filiale e a VMZ-CH e SWG con i dati modificati	Info
Filiale	Approvato	Eliminato	x	x	x		E-mail all'UT e a VMZ-CH	Info
UT	Approvato	Eliminato	x	x	x		E-mail alla filiale, VMZ-CH	Info
VMZ	Approvato	Eliminato	x	x	x		E-mail all'UT, alla filiale e a VMZ-CH	Info
Filiale	Approvato	Pendente	x	x		x	Task per VMZ-CH	n
UT	Approvato	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	n
VMZ	Approvato	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	n
Filiale	Rifiutato	Pendente	x	x		x	Task per VMZ-CH	n
UT	Rifiutato	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	n
VMZ	Rifiutato	Pendente	x			x	Task per VMZ-CH	n

3.5.4. Regole di visibilità e di modifica dei cantieri

La visibilità e la possibilità di modificare un cantiere dipendono dal suo stato e dall'organizzazione dell'utente che desidera avervi accesso.

Visibilità e modifica dei cantieri in base allo stato e all'organizzazione in FA VM

In FA BM, i diritti di modifica e di visibilità sono definiti in modo gerarchico. Un'unità territoriale può modificare solo i propri cantieri. Una filiale può modificare tutti i cantieri delle proprie unità territoriali di competenza. La VMZ-CH può modificare tutti i cantieri.

I cantieri possono essere modificati solamente attraverso FA BM. La sola eccezione è l'approvazione o il rifiuto di un cantiere da parte della VMZ-CH, che può avvenire da FA VM. Nel caso in cui il cantiere sia rifiutato dalla VMZ-CH, quest'ultima deve inserire una motivazione. Le regole di modifica e di visibilità di FA VM sono definite nella seguente tabella:

Stato	Visibilità FA VM							Modifica FA VM						
	Cre at.	Org. Crea t.	UT	Filiale	SWG	VMZ	KLZ RLZ	Crea t.	Org. Crea t.	UT	Filiale	SWG	VMZ	KLZ RLZ
Bozza														
Richiesto					x	x	x							
Pendente					x	x	x						Solo appro v.	
Rifiutato					x	x	x							
Eliminato					x	x	x							
Approvato					x	x	x							
Terminato					x	x	x							

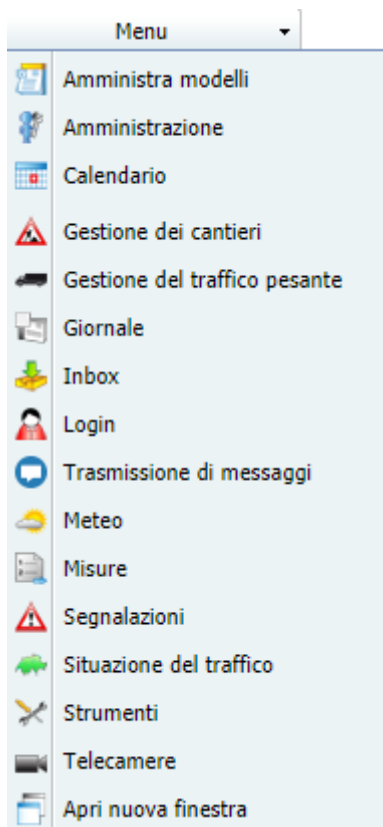
In base agli obblighi legali, gli organi di polizia (KLZ, RLZ) non sono autorizzati a mostrare informazioni personali su un cantiere (per esempio, chi l'ha creato/modificato). Gli organi di polizia possiedono un ruolo di utente speciale che ne previene l'accesso ai dati personali.

Scheda	Attributo	Modificabile	Approvato senza richiesta
Cantiere	Addetto al cantiere principale	Sì	No
Cantiere	Tratto principale	Sì	Sì
Cantiere	Tratto secondario	Sì	Sì
Cantiere	Durata del cantiere	Sì	Sì
Cantiere	Punto di partenza	Sì	Sì
Cantiere	Punto di termine	Sì	Sì
Cantiere	Serie di sviluppi fino al presente o eliminazione di dati	Sì	Sì
Limitazioni del traffico	Tutti i campi	Sì	Sì
Responsabilità	Tutti i campi	No	No
Altro	Note	No	No
Altro	Annessi	No	No

4. Utilizzo dei gruppi di funzionalità

4.1. Panoramica dei gruppi di funzionalità

In questa panoramica si presenta la totalità dei gruppi di funzionalità. La loro effettiva disponibilità dipende dal ruolo dell'utente. L'accesso a tali gruppi avviene attraverso il menu principale:



Una spiegazione succinta di ogni funzionalità presente nel menu è data nella tabella seguente:

Gruppo di funzionalità	Simbolo	Descrizione	Vedi Capitolo
Amministrazione		Gli amministratori che hanno i diritti necessari possono gestire i dati di base (es.: diritti utenti, codici TMC, contatori e misure, rubrica)	4.13
Gestione cantieri		Verifica, approvazione e visualizzazione di cantieri (gestiti nell'applicazione FA BM)	4.10
Inbox		L'inbox è disponibile solo per VMZ-CH. Permette di modificare task (es.: per approvare una segnalazione di cantiere)	4.3.7
Giornale		Il giornale di bordo della VMZ-CH permette di tenere traccia delle attività. Disponibile solo per la VMZ-CH	4.4.6
Calendario		Il calendario contiene gli eventi pianificati che influenzano il traffico (manifestazioni, vacanze/giorni festivi, grandi cantieri). Le manifestazioni possono essere inserite dagli utenti.	4.9

Gruppo di funzionalità	Simbolo	Descrizione	Vedi Capitolo
Telecamere		Gli utenti autorizzati possono inserire nuove telecamere e gruppi di telecamere. Questi possono essere aperti su uno schermo separato nella matrice delle telecamere (solo per VMZ-CH).	4.6
Segnalazioni		Creazione e modifica di segnalazioni, che possono essere inviate a Viasuisse come segnalazioni di traffico (per la diffusione).	4.2
Trasmissione di segnalazioni			4.14
Meteo		Comprende le allerte meteo, previsioni e immagini radar	4.6.7
Gestione del traffico pesante (GVP)		Il cockpit presenta graficamente lo stato attuale del traffico pesante sulla tratta nord-sud e mostra agli operatori della VMZ-CH le misure necessarie (es.: aprire o chiudere un'area di sosta, modificare l'occupazione).	4.8
Situazione del traffico		La carta della situazione del traffico presenta lo stato attuale e previsto del traffico. Vari livelli possono essere attivati per informazioni supplementari.	4.3
Misure [di gestione del traffico]		Permette di visualizzare e modificare le misure facenti parte dei piani di gestione del traffico.	0
Gestione dei modelli		Con i diritti necessari, l'utente può creare nuovi modelli (es.: per creare segnalazioni) o gestire quelli esistenti	4.11
Strumenti		In funzione dei diritti, l'utente ha accesso a diversi strumenti di reporting (visualizzazione di grafici, tabelle di valori orari, reports, monitoraggio degli utenti, giornale)	4.12

4.2. Segnalazioni

FA VM permette di creare e modificare le segnalazioni e infine di diffonderle a Viasuisse sotto forma di messaggi sul traffico. L'interfaccia con Viasuisse è bidirezionale, permettendo così a Viasuisse o ai suoi partner di informare FA VM della creazione o modifica delle segnalazioni.

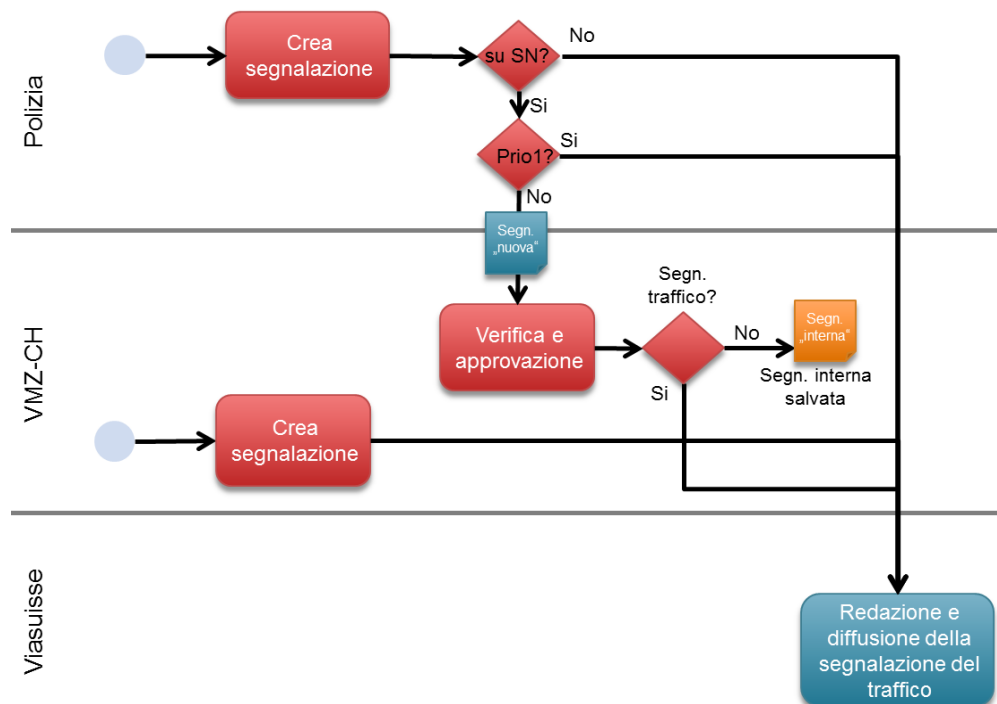
I messaggi non ancora migrati di GEWI-TIC, creati dagli organi di Polizia, sono anch'essi presi in considerazione dall'interfaccia con Viasuisse.

All'interno di FA VM, le segnalazioni intervengono nel calcolo dello stato del traffico e delle previsioni relative.

4.2.1. Panoramica

Le segnalazioni possono essere introdotte in FA VM dalla VMZ-CH o dalla Polizia (KLZ/RLZ). Se una segnalazione su una strada nazionale è creata/modificata/revocata dalla Polizia (KLZ), la VMZ-CH deve approvarla. A tal fine, viene avviato un processo di approvazione e si crea un task nell'inbox della VMZ-CH. Le eccezioni a tale processo di approvazione sono le segnalazioni a

Priorità 1 (esempio: veicolo contromano) o i messaggi sulle strade della rete cantonale. Al momento, i messaggi creati dalla RLZ devono anch'essi essere approvati dalla VMZ-CH.



L'operatore VMZ-CH decide al momento dell'approvazione di una segnalazione se quest'ultima debba essere diffusa alla popolazione (attraverso Viasuisse) in qualità di segnalazione di traffico (stato "approvato") o se debba essere salvata per uso interno (stato "interno"). Le segnalazioni interne sono disponibili per la gestione del traffico ma non sono diffuse agli utenti della strada.

Le segnalazioni provenienti da Viasuisse o dai suoi partner sono trasmesse a FA VM mediante un'interfaccia e prese in considerazione in qualità di "segnalazioni esterne", controllate da un operatore VMZ-CH. Quest'ultimo ha la possibilità di farsi carico della segnalazione esterna e di generare una nuova segnalazione in FA VM. Le segnalazioni esterne sulla rete stradale cantonale sono importate automaticamente dal sistema.

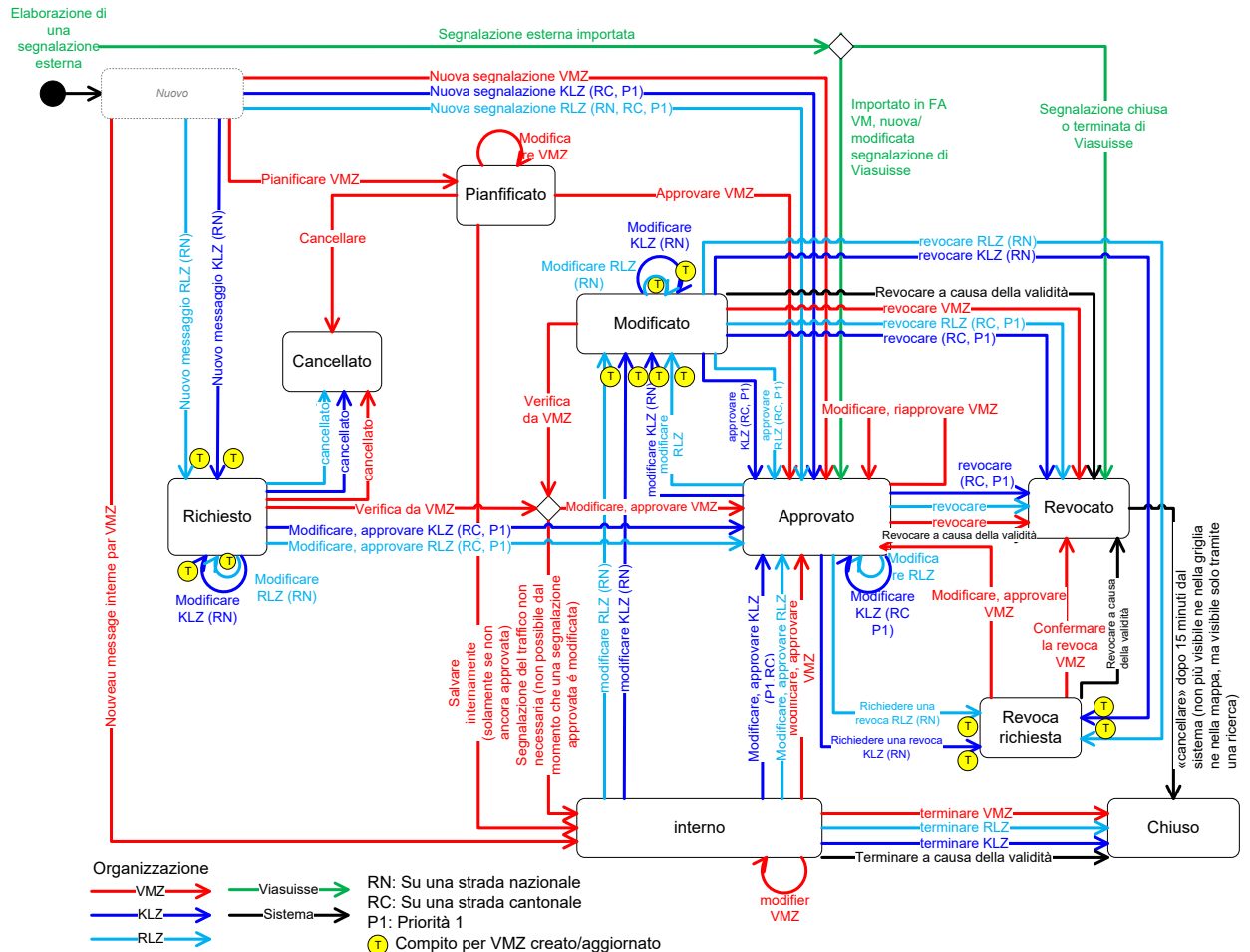


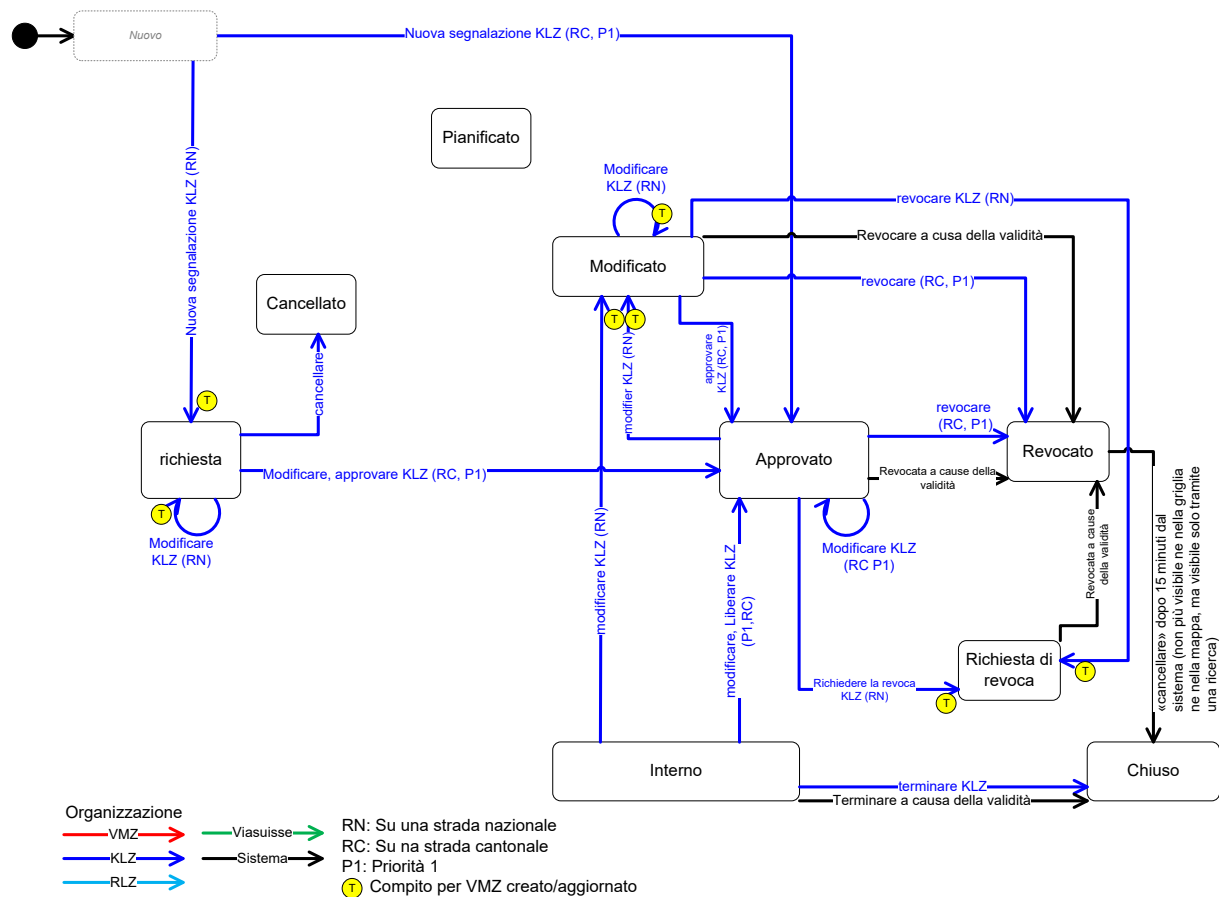
Nota: Quando una segnalazione esterna viene associata a una segnalazione nell'applicazione FA VM, il legame è permanente. Pertanto, tutte le modifiche applicate alla segnalazione saranno sincronizzate.

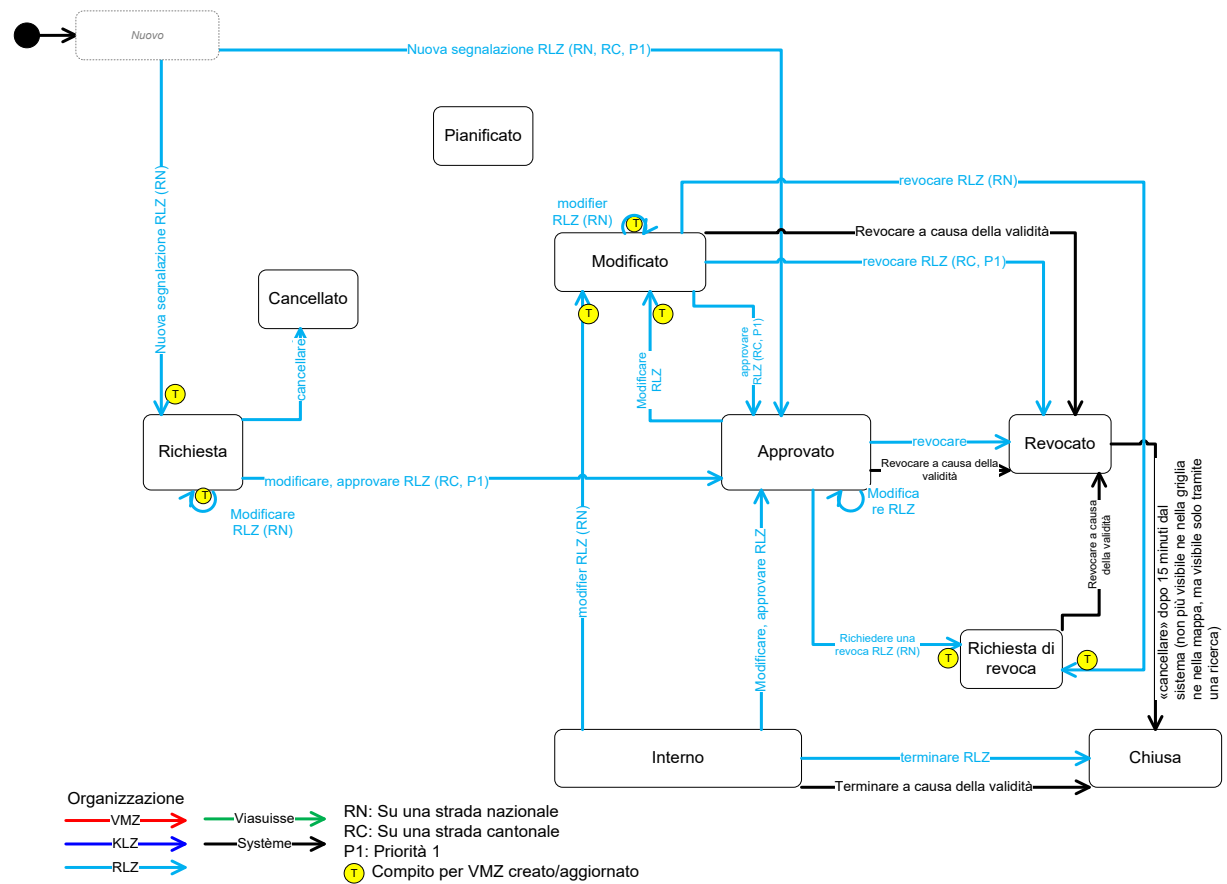
4.2.2. Svolgimento e ciclo di vita di una segnalazione

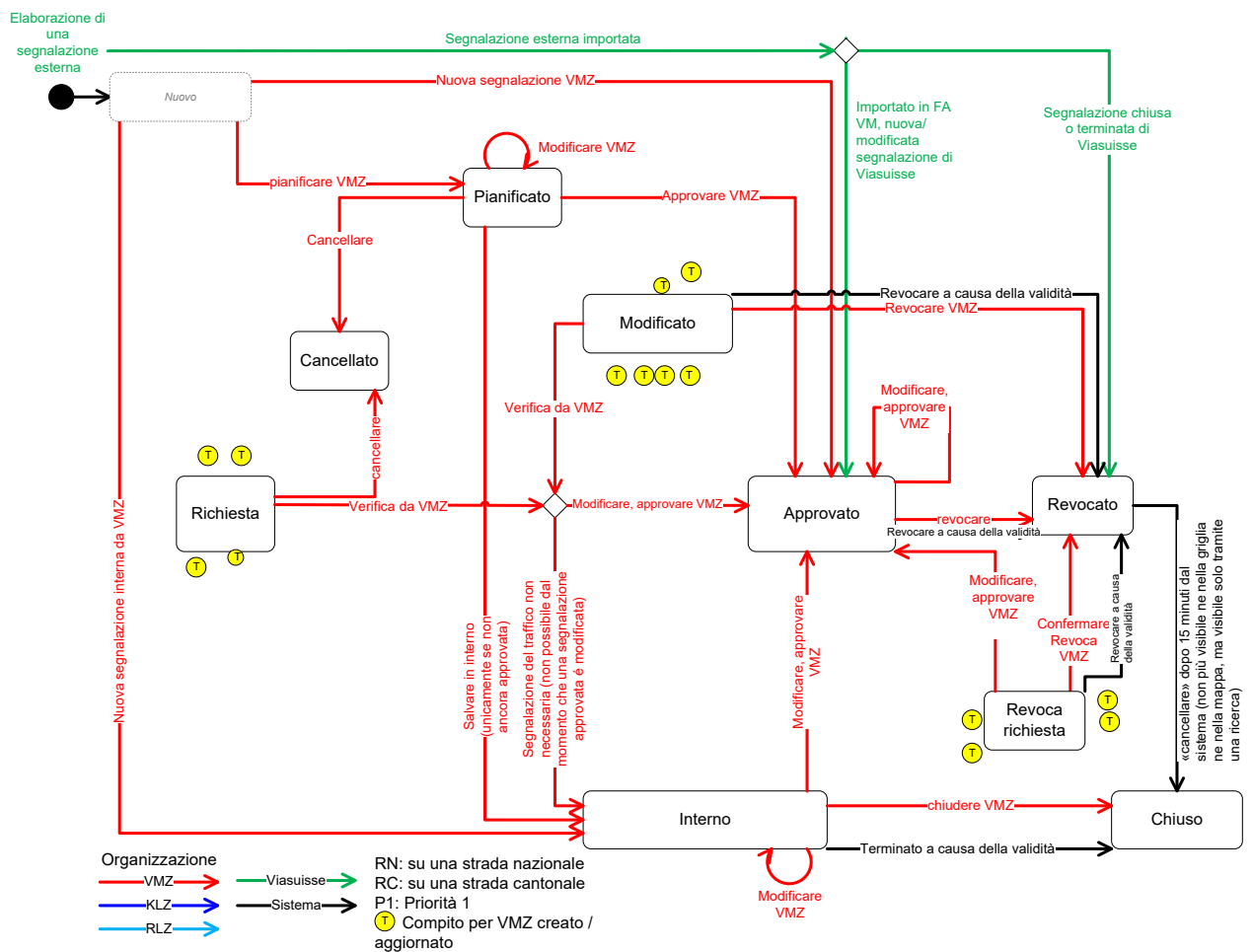
Il seguente diagramma mostra tutti gli stati e le transizioni di una segnalazione. I diversi scenari possibili dipendono dal creatore, dalla priorità e dal luogo (nazionale o cantonale) della segnalazione.

Il sistema revoca automaticamente una segnalazione un'ora dopo lo scadere della sua validità (campo "Validità: A"). Dopo 15 minuti, il sistema cancella automaticamente la segnalazione revocata.



Vista KLZ:

Vista RLZ:

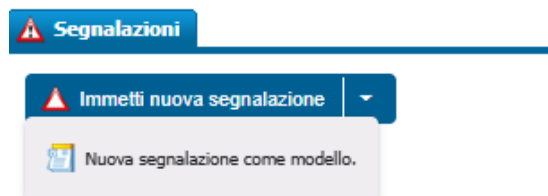
Vista VMZ:**4.2.3. Creazione di una segnalazione**

FA VM permette di creare segnalazioni. La creazione avviene da parte della KLZ/RLZ o della VMZ-CH.

Passo 1:

Nel gruppo di funzionalità Segnalazioni, l'utente sceglie il menu "Immetti nuova segnalazione".

La segnalazione può essere salvata come modello e riutilizzata. Se per una nuova segnalazione esiste un modello, è possibile selezionare la variante "Nuova segnalazione come modello". Alla creazione di una segnalazione a partire da un modello, alcune informazioni sono preimpostate.



Passo 2:

La scheda “Informazioni generali” propone le seguenti informazioni all’utente:

- Luogo (vedi capitolo 2.5) con la direzione
- Situazione, causa, situazione del traffico, aggiunte, durata dell’evento, ognuno dei quali può implicare delle precisazioni
- Rilevanza GVP, Priorità 1 (in base ai diritti)

I campi obbligatori devono essere riempiti. Quando note, le informazioni complementari devono anch’esse essere inserite nei campi corrispondenti.

Se i campi “Da:” e “A:” sono diversi, la segnalazione sarà di tipo “riga”.

Nuova segnalazione

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

Stato Nuovo No. cantiere:

☒ Strada nazionale ☐ Strade cantonali ☐ Altra strada

Strada: * Luogo dell'evento Km:

Da: * Indicazione suppl. della direzione:

A:

Direzione: *

Situazione * Il campo e' obbligatorio. Precisione 1

Causa Precisione 1

Limitazione del traffico Precisione 1

Aggiunta 1 Precisione

L'utilizzatore viene informato sullo stato da un messaggio. Il messaggio sarà di tipo "Punto". La selezione resta nel campo "Da".

Nuova segnalazione

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

 La stessa selezione è stata fatta nella casella da e a. Per gli oggetti punto, la doppia immissione non è più necessaria.

Stato  Nuovo No. cantiere:

☒ Strada nazionale ☐ Strade cantonali ☐ Altra strada

Strada: *  Luogo dell'evento Km:

Da: *  Indicazione suppl. della direzione: 

A: 

Direzione: * ☐  Perly Sud ☐  Raccordo di Perly

La scelta dei valori possibili segue gli obiettivi della gestione del traffico.

Nuova segnalazione

Informazioni generali | Informazioni supplementari | Gestione

Stato  Nuovo No. cantiere:

☒ Strada nazionale ☐ Strade cantonali ☐ Altra strada

Strada: *  Luogo dell'evento Km:

Da: *  Indicazione suppl. della direzione: 

A: 

Direzione: *

Situazione: * Precisione 1 

Causa Precisione 1 

Limitazione del traffico Precisione 1 

Aggiunta 1 Precisione 

Durata dell'evento

Precisazione

☒ Da

☒ A

☐ Rilevanza GVP 

Passo 3:

La scheda “Informazioni supplementari” fornisce le seguenti informazioni all’utente:

- Deviazioni. È possibile inserire fino a dieci deviazioni per altrettante destinazioni e punti di partenza (“Da”).
- Testo libero per annotazioni specifiche al messaggio

The screenshot shows the 'Nuova segnalazione' (New Report) form with the 'Informazioni supplementari' (Additional Information) tab selected. The form includes the following elements:

- Informazioni generali** (General Information) tab: Contains 'Eccezioni' (Exceptions) and 'Raccomandazioni' (Recommendations) dropdown menus, both set to '✓'.
- Informazioni supplementari** (Additional Information) tab: Contains a 'Deviazione 1' (Deviation 1) section and a 'Testo libero' (Free Text) section.
- Deviazione 1** section: Includes a 'Reindirizzamento locale' (Local Redirect) checkbox, a 'Destinazione distante *' (Distant Destination *) dropdown menu set to 'Zürich', and two input fields for 'Da *' (From *) and 'Viee *' (Via *), both marked as mandatory with red text. A green plus icon is next to the 'Viee *' field. An 'Elimina' (Delete) button with a red X icon is at the bottom right.
- Testo libero** section: A text area containing the text '-> 13H'.
- Caratteri rimanenti: 1018** (Remaining characters: 1018) at the bottom left.

Passo 4:

La scheda “Gestione” propone le seguenti informazioni all’utente:

- Validità della segnalazione (lasso di tempo durante il quale la segnalazione deve essere pubblicata, da non confondersi con la durata dell’evento). Se il campo “A” non è riempito al momento della creazione della segnalazione, sarà automaticamente sostituito dalla data di revoca al momento della revoca stessa.
- Indicazione se la segnalazione debba essere pianificata (→ per il futuro) oppure se debba essere approvata immediatamente
- Promemoria: al momento specificato, all’utente sarà ricordata il task. Per esempio: tra 45 minuti o sei ore prima dell’inizio della validità

- In funzione dei diritti, una segnalazione può essere salvata come modello e quindi riutilizzata. Il modello riceve un nome ed è associato a un gruppo in modo di ritrovarlo più facilmente in seguito

Nuova segnalazione

Informazioni generali Informazioni supplementari **Gestione**

Validità ☒ Da 

☐ A

☐ Pianificato ☒ Autorizzata

Promemoria

☐ nessuno

☐  

☒ in

☐ esplicito

Il messaggio è visualizzato sulla mappa e come anteprima nei rispettivi riquadri laterali:

Mappa



Anteprima

Nuovo A1 Berna -> Zurigo

tra Svincolo autostradale Aarau-Ovest E Svincolo autostradale Lenzburg, km 81

Situazione: colonna lunghezza [km]: 300
Causa: incidente con piu' veicoli
Limitazione del traffico: corsia di sorpasso bloccata
Aggiunta 1: incidente risolto
Durata: probabile 27.04.2026 00:00 fino 27.04.2026 22:01
Deviazione: in direzione Zürich
raccomandata:
Osservazione: -> 13h

Il testo dell'anteprima non coincide con quello pubblicato da Viasuisse. Quest'ultimo è preparato per la diffusione a Viasuisse su vari canali (radio, internet, ecc.).

Il messaggio è inoltre visualizzato dalla mappa della situazione del traffico:

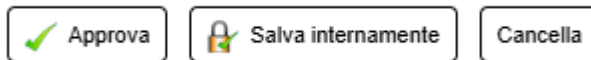


Passo 5:

Non appena fornite tutte le informazioni delle segnalazioni, l'utente può effettuare le seguenti azioni (dipendenti dai diritti e allo stato):

Approva:

La segnalazione sarà approvata e diffusa a Viasuisse

**Richiedi:**

Per la segnalazione è richiesta una verifica da VMZ.

**Pianifica:**

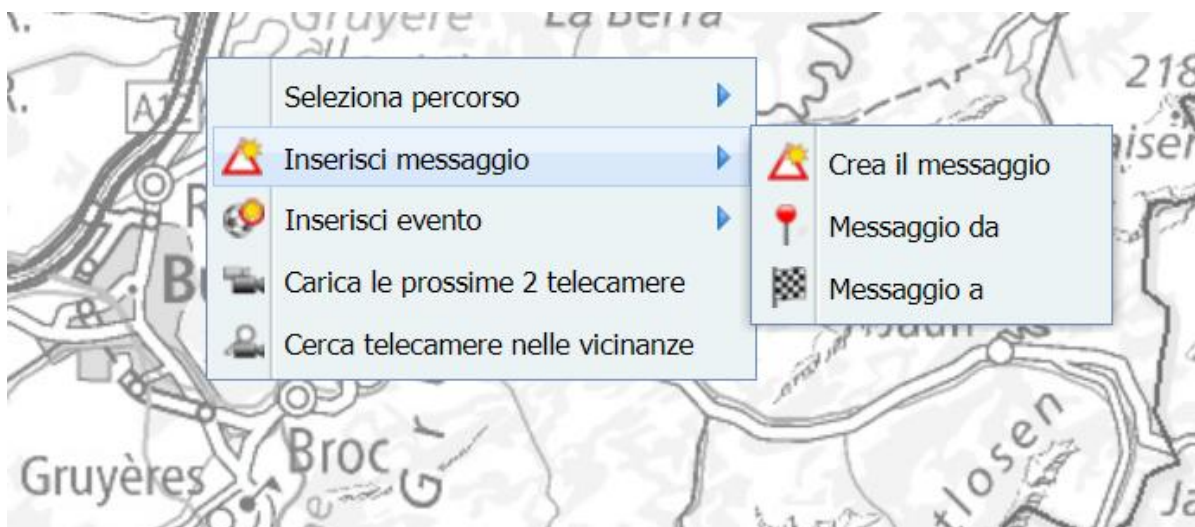
L'utente (solo VMZ) sceglie l'opzione "Pianificato" dalla scheda "Gestione". La segnalazione è salvata internamente. Un task nell'inbox al momento specificato ricorderà all'utente che può modificare e rilasciare la segnalazione creata.

**Cancella:**

La creazione del messaggio è interrotta, il messaggio non è salvato.

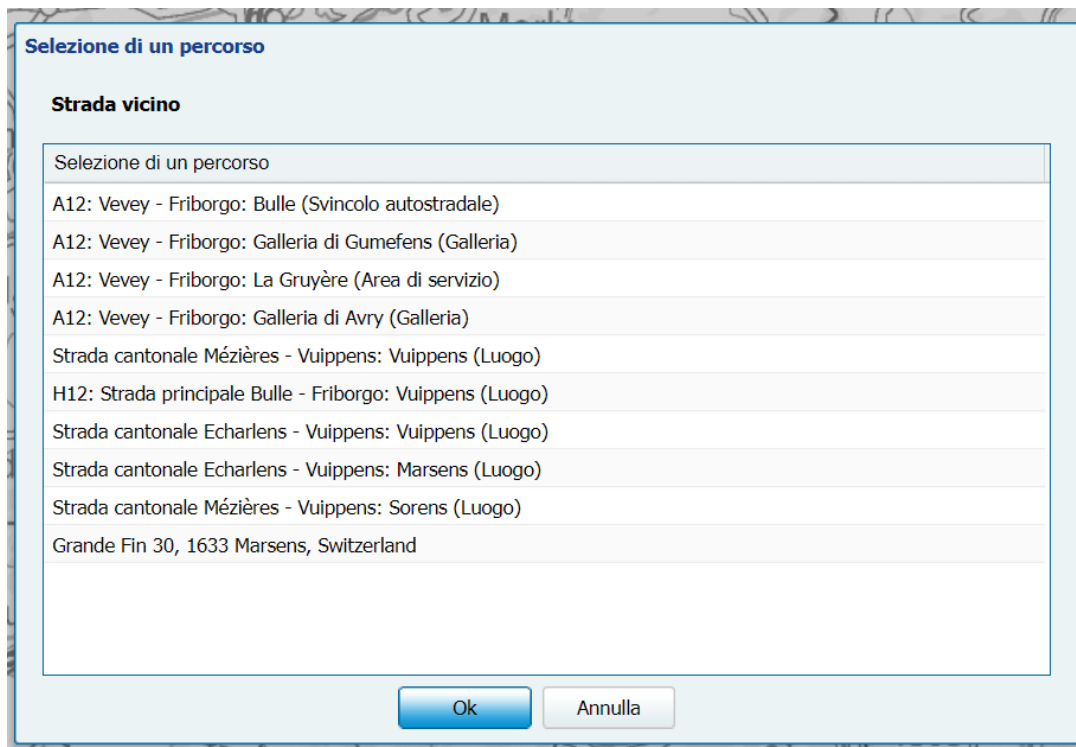
4.2.4. Creazione di un messaggio sulla mappa

Si possono creare dei messaggi sulla mappa grazie ad un clic destro sulla mappa. L'utilizzatore può direttamente creare un messaggio scegliendo l'opzione "creare il messaggio" oppure definendo il punto di partenza e il punto di fine del messaggio.

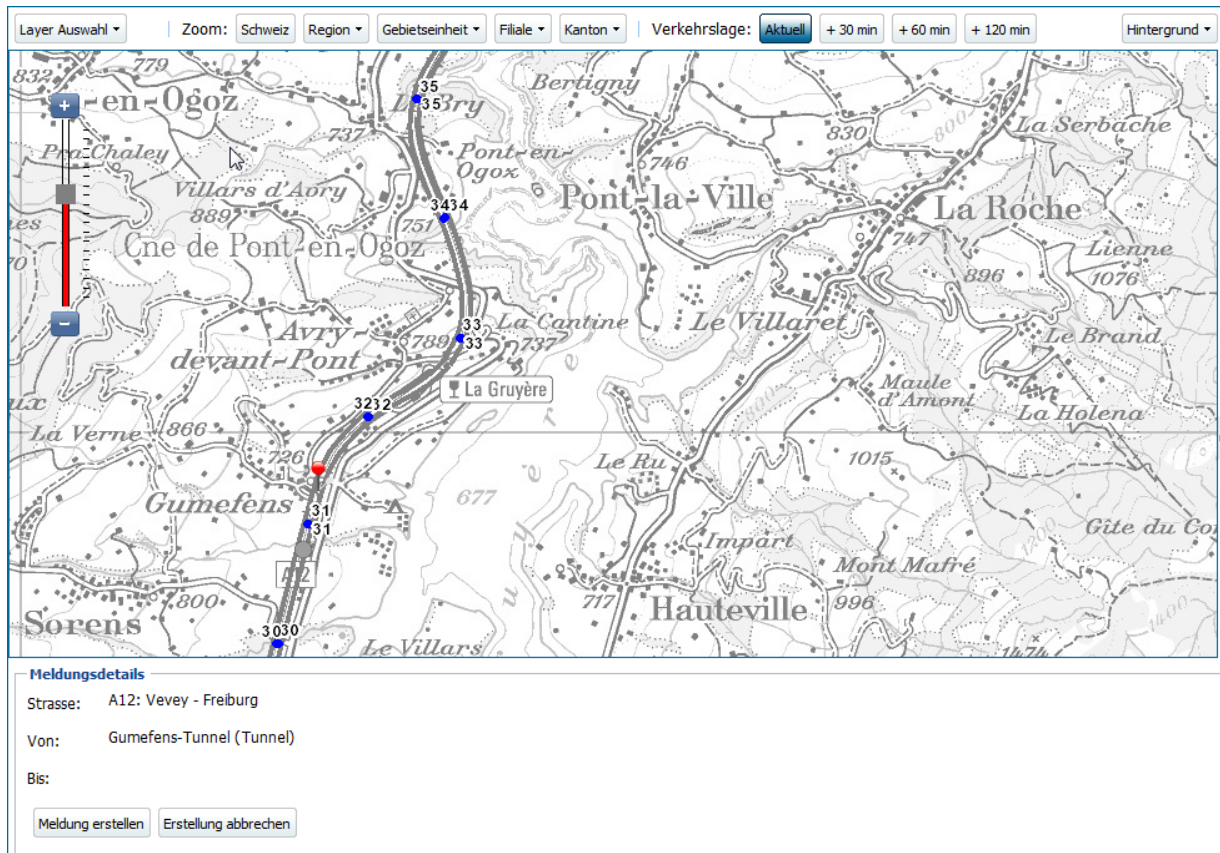


Le strade attorno al punto selezionato sono listate in un pop-op in modo che l'utilizzatore possa selezionarle. La lista contiene dei risultati delle strade nazionali, cantonali e rimanenti. Quando il

mouse è situato al di sopra di una scelta nella lista, un pin con la panoramica di questa posizione appare sulla carta. Inoltre, le strade cantonali sono marcate con una linea colorata.



I dettagli del messaggio sono visualizzati in base alla mappa dopo aver selezionato una sezione in “Messaggi di” per mantenere una visione d’insieme del messaggio. Un pin è visualizzato sulla mappa per rappresentare graficamente la posizione del punto selezionato.



The screenshot displays the FA VM traffic management interface. At the top, there is a navigation bar with the following elements: "Layer Auswahl" (dropdown), "Zoom: Schweiz" (dropdown), "Region" (dropdown), "Gebietseinheit" (dropdown), "Filiale" (dropdown), "Kanton" (dropdown), "Verkehrslage: Aktuell" (dropdown), and time offsets "+ 30 min", "+ 60 min", "+ 120 min". A "Hintergrund" (dropdown) is also present on the right.

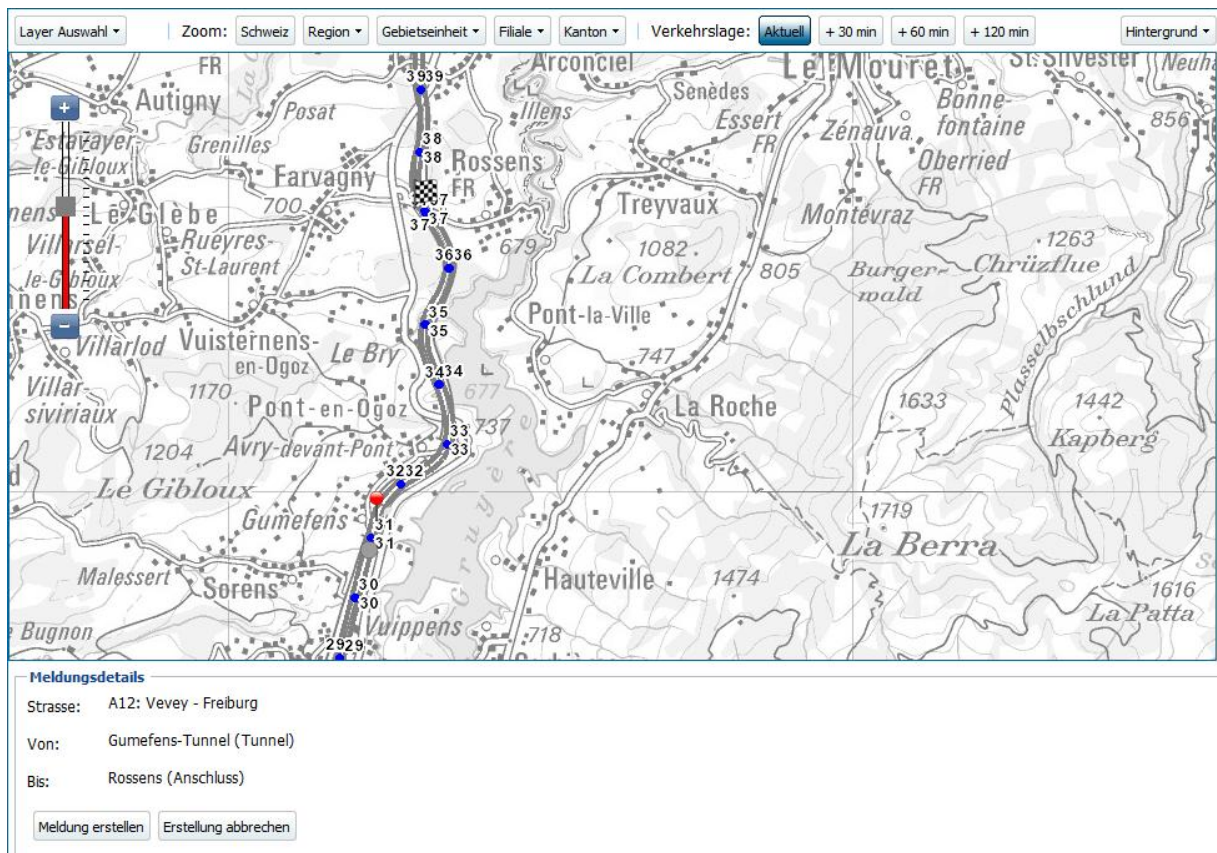
The main map area shows a topographic map of the region around Vevey and Freiburg. A red line with a blue square at its start and end points indicates a traffic incident on the A12 highway. The incident is located near the Gurnefens Tunnel. A red pin is placed on the map at the location of the incident.

Below the map, the "Meldungsdetails" section is visible. It contains the following information:

- Strasse: A12: Vevey - Freiburg
- Von: Gurnefens-Tunnel (Tunnel)
- Bis:

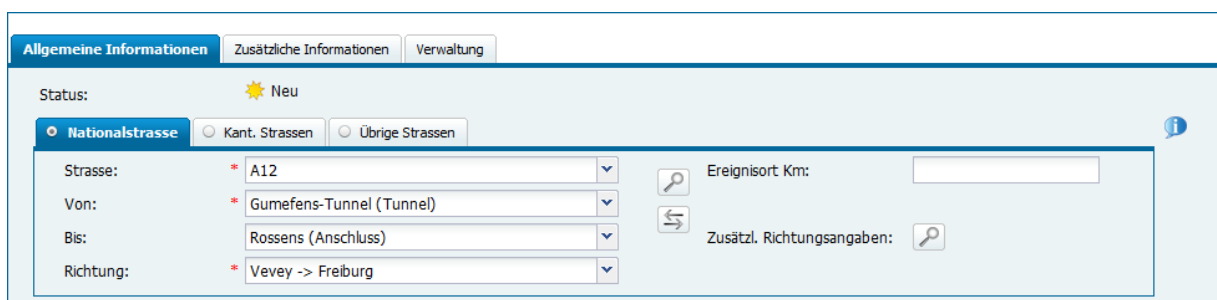
At the bottom of the "Meldungsdetails" section, there are two buttons: "Meldung erstellen" and "Erstellung abbrechen".

Lo stesso principio è utilizzato per selezionare il punto “Messaggio a”. L'utilizzatore può scegliere l'opzione “Messaggio a” facendo un doppio click sulla mappa. Una nuova lista di punti nei dintorni è listata in un pop-up.



I dettagli di un messaggio sono aggiornati al momento della selezione dell'opzione “Messaggio a”. L'utilizzatore può in ogni momento definire un nuovo punto di partenza o di fine del messaggio. È ugualmente possibile creare un messaggio o di annullarne la creazione.

Al momento della creazione di un messaggio, la finestra di creazione del messaggio è aperta e riempita con l'informazione definita sulla mappa.

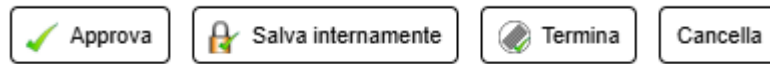


4.2.5. Pubblicazione di una segnalazione

Le segnalazioni possono essere controllate da diversi processi e azioni in FA VM. Per controllare una segnalazione creata dalla KLZ/RLZ, l'operatore della VMZ-CH può o aprire direttamente la segnalazione nell'inbox o mediante doppio clic nella lista delle segnalazioni. In entrambi i casi, la segnalazione si apre in una nuova finestra di dialogo.

L'operatore VMZ-CH può modificare la segnalazione in caso di bisogno, e tutti i campi obbligatori sono verificati automaticamente.

Non appena fornite tutte le informazioni della segnalazione, l'utente può effettuare le seguenti azioni:

**Approva:**

La segnalazione sarà approvata e diffusa a Viasuisse.

Salva internamente:

La segnalazione sarà salvata internamente e non diffusa a Viasuisse.

Termina:

La segnalazione interna sarà eliminata.

Cancella:

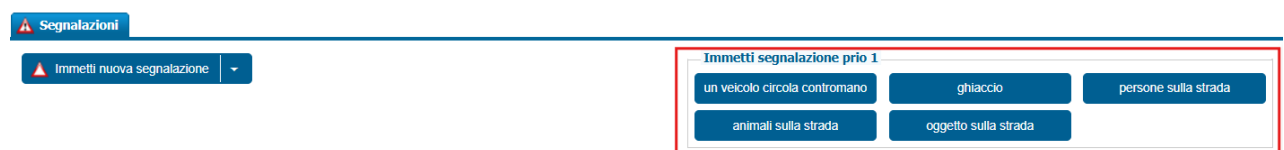
La creazione è interrotta, la segnalazione non è salvata.

4.2.6. Creazione di una segnalazione Priorità 1/Scenario standard

FA VM permette la creazione di segnalazioni Priorità 1. Se la creazione di una segnalazione Priorità 1 è lanciata dalla selezione di un bottone, in una nuova scheda si apre il formulario con tutti i campi necessari preimpostati (tranne il luogo). L'operatore deve soltanto completare con il luogo e non è possibile inserire altri dettagli. Dopo il salvataggio, il messaggio passa allo stato "Approvato" ed è direttamente trasmesso a Viasuisse.

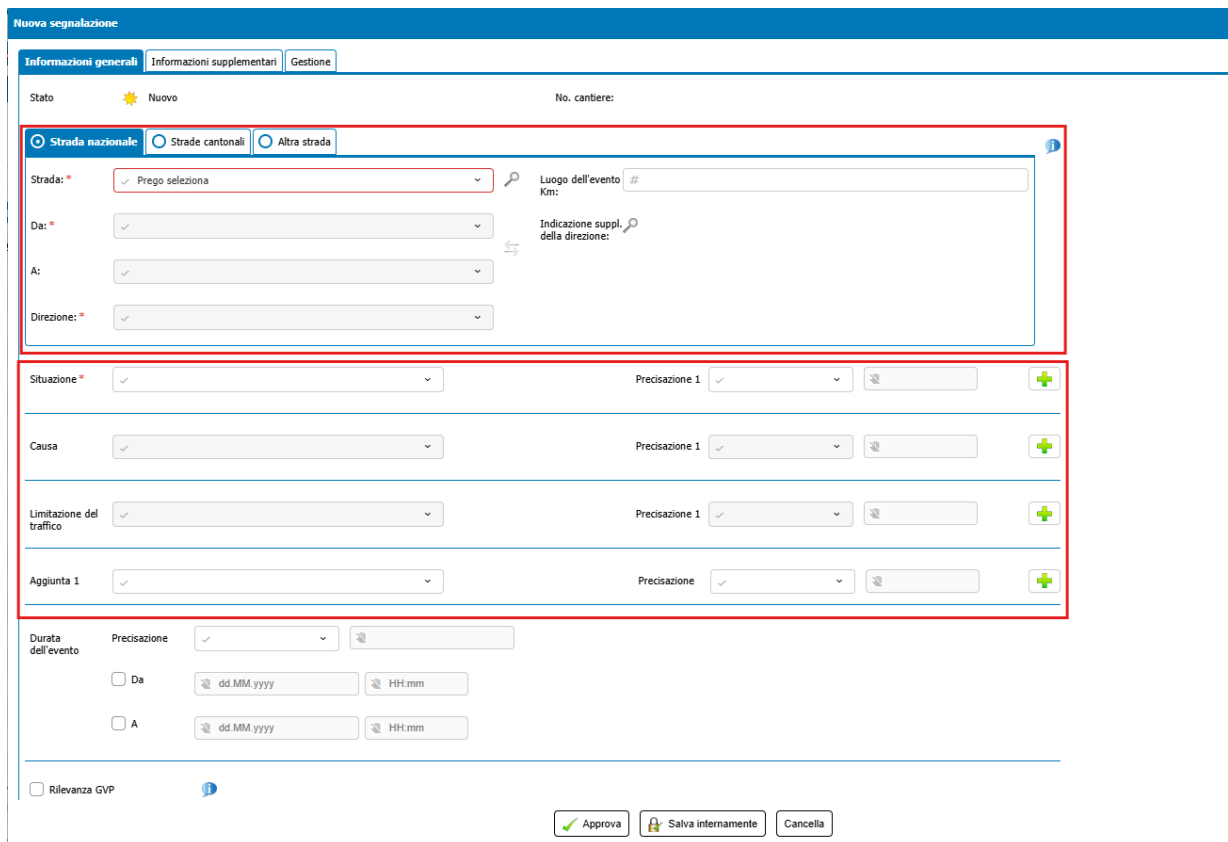
Passo 1:

Nel gruppo di funzionalità delle segnalazioni, l'utente ha la possibilità di creare delle segnalazioni Priorità 1:

**Passo 2:**

Nota: Nel formulario "Nuova segnalazione" è visibile solo la scheda "Informazioni generali".

L'utente deve soltanto inserire il luogo e può quindi rilasciare la segnalazione (o salvarla internamente).



1) La sezione che permette di inserire un luogo è modificabile. Non appena identificato il luogo, la segnalazione è mostrata sulla mappa del riquadro laterale.

2) La sezione dedicata alla situazione è disponibile in sola lettura.

Le segnalazioni Priorità 1 sono indicate con un punto esclamativo nella lista delle segnalazioni:

Segnalazione ...	ID	Organizzazione autore	Data di creazione	Data di modifica	Stato	Strada	Da	A	Situazione	Precisione 1 ...	Attrib...	Causa
!	45...	Bund.UVEK.ASTRA.B...	17.07.2014 14:42	18.07.2014 11:10	✓	A1	Lenzburg	Lenzburg	un veicolo circola con...			rischio di

4.2.7. Creazione di una segnalazione Priorità 1/scenario alternativo

Gli operatori autorizzati (KLZ, RLZ) possono creare una nuova segnalazione Priorità 1 o convertirne una esistente, a prescindere dallo stato (approvato, richiesto, ecc.).



Attenzione: Su una strada nazionale, la selezione “Segnalazione di priorità 1” possono essere scelti solo per le segnalazioni che devono essere pubblicate rapidamente (**situazioni mortali**)

Nella scheda “Informazioni generali” è disponibile una checkbox “Segnalazioni priorità 1”.

Nuova segnalazione

Strada: *  Luogo dell'evento Km:

Da: *

A:

Direzione: *

Indicazione suppl. della direzione: 

Situazione * Il campo e' obbligatorio. Precisione 1

Causa Precisione 1

Limitazione del traffico Precisione 1

Aggiunta 1 Precisione

Durata dell'evento Precisione

☐ Da

☐ A

☐ Rilevanza GVP 

☒ Segnalazione prio 1 

Evento N°



Nota: Non appena una segnalazione è indicata come Priorità 1 (checkbox attivato), può essere direttamente approvata.

4.2.8. Modificare una segnalazione

FA VM permette di modificare le segnalazioni esistenti.

Se l'utente è autorizzato, può aprire una segnalazione elencata nella tabella in modalità modifica o con un doppio clic o attraverso il menu "Modifica".

Segnalazione	ID	Organizzazione	Data di creazione	Data di modifica	Stato	Situazione
!	472452	Bereich.N-VMZ	17.07.2024 14:58	17.07.2024 14:58	✓	pericolo
!	472691	Bereich.N-VMZ	23.10.2024 13:29	23.10.2024 13:29	✓	pericolo
!	472951	Bereich.N-VMZ	03.12.2024 10:45	03.12.2024 10:45	✓	un veicolo circola co...
!	474152	Bereich.N-VMZ	19.11.2025 11:27	19.11.2025 11:27	✓	un veicolo circola co...
!	474153	VD.Polizei	19.11.2025 11:30	19.11.2025 11:30	✓	pericolo
!	474154	Bereich.N-VMZ	19.11.2025 11:38	19.11.2025 11:38	✓	pericolo
!	474155	ZH.Polizei	19.11.2025 12:27	19.11.2025 12:27	✓	pericolo
!	474156	VD.Polizei	19.11.2025 12:27	19.11.2025 12:27	✓	pericolo

Le proprietà della segnalazione possono quindi essere modificate e salvate (i cambiamenti possono essere approvati).

Lo stato corrente della segnalazione è sempre esposto sulla riga superiore. Le segnalazioni eliminate o revocate non possono più essere modificate.

Modifica la segnalazione 474355

Informazioni generaliInformazioni supplementariGestione

Stato Interno

No. cantiere:

Strada nazionale

Strade cantonali

Altra strada

Strada: *

✓

A1: Ginevra - St. Margrethen

Luogo dell'evento

Km:

#

Da: *

✓

Bardonnex (Dogana)

Indicazione suppl. della direzione:

A:

✓

Direzione: *

✓

Nelle due direzioni

Situazione *

✓

si prevede che non vi siano posti auto disponibili

Precisazione 1

✓

lunghezza [km]

2

+

Causa

✓

Precisazione 1

✓

+

Limitazione del traffico

✓

Precisazione 1

✓

+

Aggiunta 1

✓

Precisazione

✓

+

Durata dell'evento

Precisazione

✓

Da

dd.MM.yyyy

HH:mm

A

dd.MM.yyyy

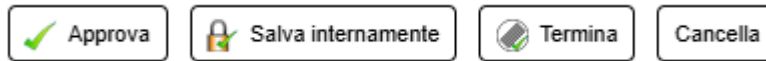
HH:mm

Non appena tutte le informazioni sulla segnalazione sono state fornite, l'utente può effettuare le seguenti azioni (in base ai diritti e allo stato):

100/203

Approva:

La segnalazione sarà approvata e diffusa a Viasuisse.

**Salva internamente:**

La segnalazione sarà salvata internamente e non diffusa a Viasuisse (non appena approvata, una segnalazione non può essere salvata internamente).

Termina:

La segnalazione sarà revocata ed il cambio di stato diffuso a Viasuisse. Le segnalazioni pubblicate sono automaticamente chiuse dal sistema 15 minuti dopo la revoca.

Cancella:

Solo per segnalazioni interne (e non per quelle approvate). La segnalazione verrà eliminata.

Invia modifica:

Per le segnalazioni approvate su una strada nazionale che siano modificate da un utente KLZ. Le modifiche saranno salvate. La VMZ deve approvarle.

**Richiedi revoca:**

Un utente KLZ o RLZ può chiedere alla VMZ che revochi una segnalazione su una strada nazionale. Questa deve essere approvata dalla VMZ.

Cancella:

La creazione di una segnalazione è interrotta; la segnalazione non è salvata.

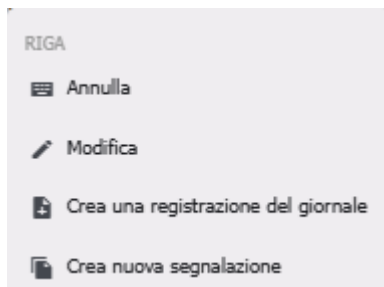
4.2.9. Revocare una segnalazione

In funzione dei diritti dell'utente, FA VM permette di revocare direttamente una segnalazione approvata. Se l'utente è autorizzato, può aprire una segnalazione elencata nella tabella o mediante doppio clic o mediante il menu contestuale "Modifica".

Segnalazione ID	Organizzazione	Data di creazione	Data di modifica	Stato	Situazione	Precisazione	Attributo 1	Causa	Limitazione d'uso	No. cantiere	Validità da
474552	Bereich.N-VMZ	23.04.2026 15:18	23.04.2026 15:18	✓	tunnel bloccato	-	-	-	-	-	23.04.2026 15:18
474551	Bereich.N-VMZ	23.04.2026 15:07	23.04.2026 15:15	✓	traffico fortemente r...	lunghezza [km]	2	veicolo in avaria	-	-	23.04.2026 14:57
474536	Bereich.N-VMZ	14.04.2026 10:23	14.04.2026 10:23	⚠	strada bloccata	cantiere	-	-	-	88046	01.03.2026 22:00
474535	Bereich.N-VMZ	13.04.2026 15:45	13.04.2026 15:45	✓	ponte chiuso	-	-	-	-	-	13.04.2026 15:45
474534	Bereich.N-VMZ	13.04.2026 15:14	13.04.2026 15:14	⚠	corsia bus bloccata	cantiere	-	-	-	88270	07.04.2026 04:15
474533	Bereich.N-VMZ	13.04.2026 09:57	13.04.2026 09:57	⚠	neve sulla strada	cantiere	-	-	-	88046	01.03.2026 22:00
474531	Bereich.N-VMZ	13.04.2026 08:53	13.04.2026 08:53	✓	strada bloccata	-	-	-	-	-	13.04.2026 08:53
474530	Bereich.N-VMZ	13.04.2026 08:52	13.04.2026 08:52	✓	ponte chiuso	-	-	-	-	-	13.04.2026 08:52
474529	Bereich.N-VMZ	13.04.2026 08:46	13.04.2026 08:46	✓	strada bloccata	-	-	-	-	-	13.04.2026 08:46
474528	Bereich.N-VMZ	10.04.2026 15:52	10.04.2026 15:52	✓	ponte bloccato	-	-	-	-	-	10.04.2026 15:52
474525	Bereich.N-VMZ	09.04.2026 15:07	09.04.2026 15:07	✓	strada bloccata	lunghezza [km]	-	incidente precedente	corsia bloccata	-	09.04.2026 15:07
474524	Bereich.N-VMZ	09.04.2026 14:58	09.04.2026 14:58	✓	pericolo	-	-	-	-	-	09.04.2026 14:58
474523	Bereich.N-VMZ	09.04.2026 14:55	09.04.2026 14:55	✓	chiusa	-	-	-	-	-	09.04.2026 14:55

Scenario standard

La segnalazione può essere direttamente revocata dalla lista mediante il menu contestuale.



Scenario alternativo

L'utente apre la segnalazione in modalità modifica (mediante doppio clic o menu contestuale "Modifica") e la revoca attraverso il bottone a fondo pagina. In qualità di utente KLZ, ne chiede la revoca alla VMZ.



4.2.10. Deviare una segnalazione

FA VM permette di creare una segnalazione deviandola da una esistente. Questo è utile quando si deve creare una nuova segnalazione (quasi) identica a una esistente. In questo caso, sono copiati tutti gli attributi tranne la durata dell'evento e la durata di validità.

Come alternativa, è possibile usare i modelli di segnalazione. Questi ultimi offrono funzionalità simili.

Per deviare una nuova segnalazione a partire da una esistente, basta selezionare l'oggetto corrispondente e servirsi dell'opzione corrispondente nel menu contestuale:

Segnalazi...	ID	Organizzazio...	Data di creazi...	Data di modifica	Stato
		MZ	23.04.2026 15:18	23.04.2026 15:18	✓
		MZ	23.04.2026 15:07	23.04.2026 15:15	✓
		MZ	14.04.2026 10:23	14.04.2026 10:23	⌚
		MZ	13.04.2026 15:45	13.04.2026 15:45	✓
		MZ	13.04.2026 15:14	13.04.2026 15:14	⌚
		MZ	13.04.2026 09:57	13.04.2026 09:57	⌚

Si preimposta allora una nuova segnalazione con i dati di quella d'origine. L'utente può arricchirne o sovrascriverne i dettagli.

4.2.11. Ricerca dei messaggi

I messaggi possono essere ricercati per parola chiave oppure per ricerca avanzata.

Ricerca avanzata

Validità: Da: dd.MM.yyyy HH:mm A: dd.MM.yyyy HH:mm

Organizzazione del redattore: Tr

Cantiere: ☒ Indicare

Numero UT: Cantone: Tipo di strada: ☐ Solo strade nazionali Strada: Prego seleziona

Da: A:

Stato: ☒ Approvato ☒ Revocato ☒ Richiesto ☒ Revocato di revoca ☒ Interno ☒ Pianificato ☒ Modificato (Interno) ☒ Modificato (Approvato) ☐ Eliminato ☐ Chiuso

Cerca Elimina i filtri di ricerca

La ricerca per parole chiave effettua una ricerca a nel testo di tutti i campi del messaggio.

La ricerca avanzata può essere utilizzata per effettuare delle ricerche più complicate. I campi seguenti possono essere utilizzati per effettuare una ricerca avanzata.

- **Validità (da et a):** Permette una ricerca dei messaggi nel periodo di validità definita. È possibile riempire unicamente il campo “da” oppure “a” per ricercare tutti i messaggi rispettivi alla data definita.
- **Organizzatore del redattore:** Permette di filtrare i risultati rispetto all’autore. Uno o più autori possono essere ricercati nello stesso tempo.
- **Cantiere:** Permette di visualizzare o di nascondere i messaggi con la situazione “Cantiere”.
- **Stato:** Permette di filtrare i messaggi per stato.
- **Numero UT:** Permette la ricerca dei messaggi all’interno di un’unità territoriale. Una o più unità territoriali possono essere ricercate nello stesso tempo. I messaggi sono visualizzati se il punto “da” oppure “a” si trova nell’unità territoriale selezionata.
- **Cantone:** Permette di ricercare dei messaggi all’interno di un cantone. Si possono ricercare uno o più messaggi allo stesso tempo. Il messaggio è visualizzato se il punto “da” oppure “a” si trova nel cantone selezionato.
- **Strada:** Permette la ricerca di una strada nazionale.
- **Da/A:** Permette di cercare dei messaggi tra due punti su di una strada nazionale.

4.2.12. Creare una registrazione nel giornale da una segnalazione

FA VM permette a un operatore VMZ-CH di creare una registrazione nel giornale a partire da una segnalazione (mediante il menu contestuale).

	474553	Passato N° 17	23.04.2026 15:18	23.04.2026 15:18
	4	RIGA	23.04.2026 15:07	23.04.2026 15:15
	4	⌵ Annulla	14.04.2026 10:23	14.04.2026 10:23
	4	✎ Modifica	13.04.2026 15:45	13.04.2026 15:45
	4	📄 Crea una registrazione del giornale	13.04.2026 15:14	13.04.2026 15:14
	4	📄 Crea nuova segnalazione	13.04.2026 09:57	13.04.2026 09:57

Si apre allora una registrazione nel giornale, nella quale sono preimpostati il luogo e il testo dell'anteprima.

Il numero del caso che corrisponde all'iscrizione del giornale generata è quindi ripreso nella scheda "Informazioni generali":

Direzione: *		✓ Berna → Zurigo	
Situazione *		✓ strada bloccata	
Causa		✓ incidente	
Limitazione del traffico		✓ corsia di sorpasso bloccata	
Aggiunta 1		✓ lunghezza delle code in diminuzione	
Durata dell'evento		Precisione ✓ ☒ Da 27.04.2026 00:00 ☒ A 29.04.2026 13:00	
☐ Rilevanza GVP ☐ Segnalazione prio 1			
Evento N°		317449	

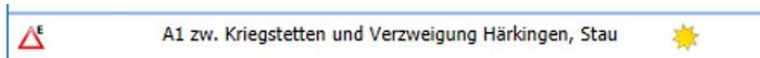
4.2.13. Segnalazione esterna

Le segnalazioni esterne sono create nelle seguenti maniere:

- A partire da una KLZ in GEWI-TIC2 non ancora migrata su FA VM
- Direttamente da Viasuisse in GEWI-TIC3

In entrambi i casi, le segnalazioni sono trasmesse a FA VM in qualità di "segnalazioni esterne".

Una parte delle segnalazioni esterne sono automaticamente integrate dal sistema. Le segnalazioni esterne che necessitano di un intervento dell'utente sono create come task nell'inbox (per la VMZ-CH) con il simbolo seguente:



Nota: Solo le segnalazioni esterne sulle strade nazionali devono essere prese in carico da un operatore della VMZ-CH in modo che siano visibili nella vista delle segnalazioni interne di FA VM.

Dal momento che una segnalazione esterna appare in FA VM come task nell'inbox, ogni task in arrivo associata a una segnalazione esterna deve essere aperta rapidamente e gestita di conseguenza.

Le segnalazioni esterne sulle strade cantonali sono per quanto possibile prese in carico automaticamente da FA VM. Se tale integrazione automatica non è possibile, la segnalazione viene creata sotto forma di task, come per le segnalazioni esterne sulle strade nazionali. Così la segnalazione esterna può essere ripresa da un utente.

Per un task nell'inbox relativa ad una segnalazione esterna vi sono quattro possibilità:

1) Creare una nuova segnalazione interna

- I campi sono preimpostati per quanto possibile ma devono essere verificati e corretti se necessario
- I campi mancanti vanno impostati

2) Aggiornare una segnalazione interna

- Una segnalazione interna può essere aggiornata in base alle modifiche effettuate su quella esterna corrispondente. Le seguenti azioni sono consentite:
 - Confermare le modifiche
 - Rifiutare le modifiche (applicare soltanto se il confronto tra segnalazioni non dà alcuna differenza)
 - Modificare manualmente
 - Ignorare il task e la segnalazione

3) Collegare la segnalazione esterna ad una interna già presente.

Le seguenti azioni sono consentite:

- Confermare le modifiche
- Ignorare le modifiche; la segnalazione originaria è quindi mantenuta (applicare soltanto se il confronto tra segnalazioni non mostra alcuna differenza), cosicché le modifiche provenienti da Viasuisse non aggiornano la segnalazione originaria
- Modificare manualmente



Nota: Di conseguenza, Viasuisse deve rimuovere la nuova segnalazione esterna dalla sua struttura di segnalazioni. Tale azione va coordinata con Viasuisse

4) Ignorare / Prendere atto



Attenzione: Scegliendo **Ignorare** la **segnalazione** non è presa in carico da FA VM ed è quindi **eliminata**! Alla successiva modifica da parte di Viasuisse, la segnalazione riapparirà nella inbox.

Se un messaggio Prio 1 è stato creato da un utente esterno (ad esempio la polizia) e confermato solo da Viasuisse, viene inserito anche nella casella di posta elettronica a scopo informativo per essere meglio percepito da VMZ-CH. In questo caso, il messaggio può essere rimosso dalla posta in arrivo utilizzando il pulsante o la voce del menu contestuale “Prendere atto”.

Creare una segnalazione interna a partire da una esterna

Quando una segnalazione esterna è trasmessa a FA VM, l'utente (soltanto la VMZ-CH) può creare una nuova segnalazione interna.

Inbox generale

Vista standard

Viste

Ricerca avanzata

Tipo	Oggetto	Stato	Responsabile	Scade al	Ricevuto il
Messaggio traffico					
⚠	External message DE	☀	-	23.07.2014 13:54	23.07.2014 13:53

Pagina 1 di 1

Grandezza pagina: 10

Visualizzate 1 - 1 di 1

Una segnalazione esterna è trasmessa alla inbox di FA VM. L'utente può aprirla e verificarla. A partire da questa, l'utente può generare una segnalazione interna. I vari campi sono automaticamente impostati e possono essere modificati e arricchiti se necessario. Per aiutare a

interpretare la segnalazione esterna, il testo della segnalazione è mostrato come definito da Viasuisse ed è a disposizione nella scheda “Segnalazione esterna”.

Passo 1 (segnalazione esterna)

Creazione di una segnalazione interna da una esterna.

 Segnalazioni

 Modifica la segnalazione

 Inbox

 Segnalazione sterna21

Strada	A1
Da	Gland
A	Morges-Ovest

| Situazioni: | **colonna** | Precisazione: | **piu' minuti** |

| Causa: | **grandine** | Precisazione: | **No. [h] 100** |

| Conduzioni del traffico: | **corsia dei bus bloccata** | Precisazione: | **occupazione 10.5** |

Associa segnalazione
Puoi associare la segnalazione esterna con una segnalazione nelle vicinanze.
Scegli una segnalazione a destra e clicca su 'associa'.

Associa

 Nuova segnalazione

Ignora

Cancella

Passo 2 (segnalazione interna)

Modifiche ed aggiunta di dettagli della segnalazione interna.

Segnalazioni Modifica la segnalazione Inbox Segnalazione esterna21 Nuova segnalazione

Informazioni generali Informazioni supplementari Gestione

Stato: ✔ Approvato

☒ Strada nazionale ☐ Strade cantonali ☐ Altra strada

Strada: * A1 Da: * Gland (Svincolo autostradale) A: Morges-Ovest (Svincolo autostradale) Direzione: * Nelle due direzioni

Luogo dell'evento Km: Indicazione suppl. della direzione:

Situazione: * colonna Precisione 1: piu' minuti

Causa: grandine Precisione 1: No. [h] 100

Conduzione del traffico: corsia dei bus bloccata Precisione 1: occupazione 1

Aggiunte 1: tempi di attesa Precisione: altitudine sotto [m] 55

Durata dell'evento: Precisione: decrescente

☒ Da 25.11.2013 10:00 ☒ A 25.11.2013 18:00

☐ Rilevanza GVP

Caso N°:

✔ Approva Cancell

Passo 3 (approvazione)

Approvando o salvando internamente, la segnalazione è salvata come interna.

Interrompere: i dati non sono salvati, il task della segnalazione esterna rimane nell'inbox personale dell'utente.

Aggiornare una segnalazione interna da una esterna

Una segnalazione interna può essere aggiornata in base alle modifiche applicate a quella esterna corrispondente.

Una segnalazione esterna è trasmessa all'inbox generale di FA VM. L'utente può aprire la segnalazione esterna mediante doppio clic sulla task corrispondente nell'inbox.

Passo 1 (Confronto tra una segnalazione esterna e una interna)

La finestra di dialogo per il confronto tra segnalazioni esterne e interne è descritta dettagliatamente nel capitolo Confronto delle segnalazioni.

Il sistema identifica una relazione tra una segnalazione interna e una interna.

Riprendere le modifiche?	Segnalazione interna	Segnalazione esterna	Riprendi segnalazione esterna?	Nuova segnalazione
Ultimo cambiamento	12.11.2018, 15:59	12.11.2018, 15:56	☒	
ID segnalazione	237	RL2.TEST	☒	
Stato	Approvato	Approvato	☒	Approvato
Strada	A1	A1	☒	A1
Da	Coppet	Coppet	☐	Coppet
A	Pierre Féline	Vernier	☐	Pierre Féline
Situazione	uscita chiusa	uscita chiusa	☒	strada bloccata
Limitazione del traffico	corsia dei bus bloccata		☒	
- Precisione 1 della conduzione traffico			☒	
- Valore di precisione 1			☒	
Precisione della durata dell'evento			☒	
Valore della precisione della durata			☒	
Testo libero	>Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua.	☒	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua.
Anteprima	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Coppet E Parcheggio Pierre Féline Situazione: uscita chiusa Causa: lavori stradali Limitazione del traffico: corsia dei bus bloccata Aggiunta 1: limite temporaneo altezza Altezza veicolo [m] 3.2 Deviazione raccomandata: Deviazione locale Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.	A1 - Coppet Direzione VernierRelease 2.5 TEST	☒	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Coppet E Parcheggio Pierre Féline Situazione: strada bloccata Causa: lavori stradali Aggiunta 1: limite temporaneo altezza Altezza veicolo [m] 3.2 Deviazione raccomandata: Deviazione locale Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua.

☐ Visualizzare tutti i campi?

☐ Seleziona tutti

Passo 2 (aggiornamento della segnalazione interna)

Sono consentite le seguenti azioni:

- Riprendere le modifiche: l'utente può selezionare individualmente i valori interni o esterni da salvare. Egli può anche selezionare un nuovo valore dall'ultima colonna. I dati dell'ultima colonna (Nuova segnalazione) della tabella vengono ripresi e salvati per la segnalazione interna.
- Rifiutare le modifiche (applicare solo se il confronto tra segnalazioni non identifica alcuna differenza oppure se il cambiamento non deve essere preso in considerazione): la segnalazione resta invariata, qualsiasi modifica sulla segnalazione esterna sarà ignorata.
- Modifica manuale: la segnalazione interna resta invariata ed è aperta in modalità modifica, permettendo all'utente di fare qualsiasi modifica manuale.
- Interrompere: il task della segnalazione esterna ritorna nell'inbox.

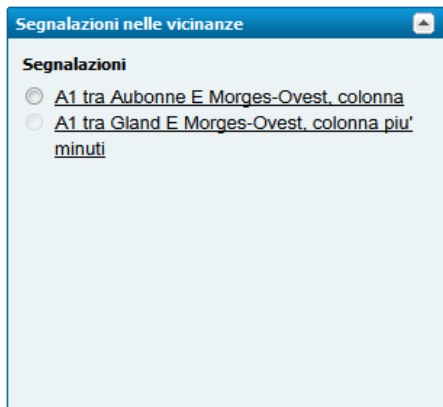
Collegare una segnalazione esterna a una interna

Quando una segnalazione esterna è presa in carico da FA VM, l'utente può associarla ad una interna esistente.

Una segnalazione esterna appare nell'inbox di FA VM. L'utente può aprire e verificare la segnalazione esterna. Quest'ultima può essere associata ad una interna (ovvero la segnalazione interna è già disponibile in FA VM).

Passo 1 (segnalazione interna nelle vicinanze)

L'utente può scegliere nel riquadro laterale una segnalazione interna che si trova nelle vicinanze di quella esterna e creare una relazione tra le due (associarle).



Le segnalazioni già associate sono in grigio e appaiono in fondo alla lista.

Passo 2 (segnalazione esterna)

Collegamento (sincronizzazione) della segnalazione esterna con quella interna selezionata.

Segnalazioni

Modifica la segnalazione

Inbox

Segnalazione sterna21

Strada	A1	
Da	Gland	
A	Morges-Ovest	

Situazioni:	colonna	Precisazione:	piu' minuti
-------------	----------------	---------------	--------------------

Causa:	grandine	Precisazione:	No. [h] 100
--------	-----------------	---------------	--------------------

Conduzioni del traffico:	corsia dei bus bloccata	Precisazione:	occupazione 10.5
--------------------------	--------------------------------	---------------	-------------------------

Associa segnalazione

Puoi associare la segnalazione esterna con una segnalazione nelle vicinanze.
Scegli una segnalazione a destra e clicca su 'associa'.

Associa

Ignora

Nuova segnalazione

Cancella



Nota: La segnalazione interna è mantenuta e associata a quella esterna. Non è creata nessuna segnalazione interna.

Passo 3 (segnalazione interna)

Le modifiche della segnalazione esterna vengono sottoposte a verifica e visualizzate all'utente. I parametri di colore rosso non sono applicati dal sistema, mentre quelli di colore verde sono i parametri considerati. Nella colonna "Riprendi segnalazione esterna?" l'utente può selezionare i parametri esterni desiderati. La colonna "Nuova segnalazione" mostra la segnalazione finale. L'utente può confermare, ignorare o modificare manualmente le modifiche, oppure annullare l'associazione.

Riprendere le modifiche?	Segnalazione interna	Segnalazione esterna	Riprendi segnalazione esterna?	Nuova segnalazione
Ultimo cambiamento	12.11.2018, 15:59	12.11.2018, 15:56	☒	
ID segnalazione	237	RL2.STEST	☒	
Stato	Approvato	Approvato	☒	Approvato
Strada	A1	A1	☒	A1
Da	Coppet	Coppet	☐	Coppet
A	Pierre Féline	Vernier	☐	Pierre Féline
Situazione	uscita chiusa	uscita chiusa	☒	strada bloccata
Limitazione del traffico	corsia dei bus bloccata		☒	
- Precisione 1 della conduzione traffico			☒	
- Valore di precisione 1			☒	
Precisione della durata dell'evento			☒	
Valore della precisione della durata			☒	
Testo libero	>Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. Accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet ditta kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua.	☒	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua.
Anteprima	Approvato: A1 Ginevra -> Losannatra Svincolo autostradale Coppet E Parcheggio Pierre Féline Situazione: uscita chiusa Causa: lavori stradali Limitazione del traffico: corsia dei bus bloccata Aggiunta 1: limite temporaneo altezza Altezza veicolo [m] 3.2 Deviazione raccomandata: Deviazione locale Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet ditta kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.	A1 - Coppet Direzione Vernier Release 2.5 TEST	☒	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Coppet E Parcheggio Pierre Féline Situazione: strada bloccata Causa: lavori stradali Aggiunta 1: limite temporaneo altezza Altezza veicolo [m] 3.2 Deviazione raccomandata: Deviazione locale Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua.

☐ Visualizzare tutti i campi?

☐ Seleziona tutti



Nota: Quando una segnalazione già associata ritorna come messaggio esterno nell'inbox, il popup di confronto è mostrato automaticamente all'apertura della segnalazione (senza dover passare dai passi 1 e 2).

Confronto delle segnalazioni

Veduta d'insieme

La finestra di dialogo per il confronto di una segnalazione interna con una esterna ricevuta si presenta nel seguente modo.

	COLONNA	DESCRIZIONE
1	Dati informativi	Attributi dei vari parametri della segnalazione
2	Segnalazione interna	Segnalazione interna in questione
3	Segnalazione esterna	Segnalazione esterna in questione
4	Riprendi segnalazione esterna?	Casella di controllo per la scelta dei parametri esterni da considerare
5	Nuova segnalazione	La segnalazione finale che l'utente desidera salvare.

Quando si apre la finestra di dialogo, tutti i campi della segnalazione esterna vengono verificati automaticamente.

Per ciascuno di essi l'utente può decidere se riprendere il valore della segnalazione esterna, di quella interna o un nuovo valore.

Alcuni campi non possono essere modificati poiché contengono informazioni fisse sulla segnalazione. Altri campi non possono essere modificati manualmente; l'utente può comunque scegliere tra il valore interno e quello esterno. Alcuni campi vengono generati automaticamente (ad esempio "Anteprima" o "Strada"), in base ai valori contenuti negli altri.

Ultimo cambiamento	20.11.2018, 09:58	19.11.2018, 14:50	☒
ID segnalazione	22	TEST_DIFFERENT_ROADLINE	☒
Stato	Approvato	Approvato	☒
Strada	A1	A1	☒

Visualizzare tutti i campi

Di default, la finestra di dialogo mostra soltanto i campi della segnalazione che contengono valori. Attivando l'opzione "Visualizzare tutti i campi?", nella finestra appaiono tutti i campi disponibili.

Riprendere le modifiche?	Segnalazione interna	Segnalazione esterna	Riprendi segnalazione esterna?	Nuova segnalazione
Ultimo cambiamento	20.11.2018, 09:58	19.11.2018, 14:50	☒	
ID segnalazione	22	TEST_DIFFERENT_ROADLINE	☒	
Stato	Approvato	Approvato	☒	Approvato
Strada	A1	A1	☒	A1
Da	Bernex	Meyrin	☒	Meyrin
A	Coppet	Coppet	☒	Coppet
Segnalazione prio 1	No	No	☒	No
Situazione	uscita chiusa	uscita bloccata	☐	uscita chiusa
- Precisione 1 della situazione	Altezza veicolo [m]		☐	Altezza veicolo [m]
- Valore di precisione 1	4		☐	4
Causa	lavori stradali		☐	lavori stradali
- Precisione 1 della causa			☐	
- Valore di precisione 1			☐	
Limitazione del traffico			☐	
- Precisione 1 della conduzione traffico			☐	
- Valore di precisione 1			☐	
Aggiunta 1			☐	
- Precisione dell'aggiunta 1			☐	
- Valore di precisione 1			☐	
Eccezioni			☐	
Raccomandazioni			☐	
Validità da	30.10.2018, 14:05	30.10.2018, 14:05	☒	30.10.2018, 14:05
Validità fino a			☒	
Precisione della durata dell'evento			☒	
Valore della precisione della durata			☒	
Durata dell'evento da	30.10.2018, 14:05		☐	30.10.2018, 14:05
Durata dell'evento a	25.11.2018, 15:00		☐	25.11.2018, 15:00
Testo libero	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.		☐	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.
Anteprima	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Bernex E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita		☒	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Meyrin E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita
☒ Visualizzare tutti i campi?			☐ Seleziona tutti	

Seleziona tutti

Attivando l'opzione "Seleziona tutti" vengono ripresi tutti i valori della segnalazione esterna per quella nuova e si attivano tutte le caselle di controllo della colonna "Riprendi segnalazione esterna?". Di default, questa casella di controllo è già attivata al momento dell'apertura della finestra di dialogo.

Riprendere le modifiche?	Segnalazione interna	Segnalazione esterna	Riprendi segnalazione esterna?	Nuova segnalazione
Ultimo cambiamento	20.11.2018, 09:58	19.11.2018, 14:50	☒	
ID segnalazione	22	TEST_DIFFERENT_ROADLINE	☒	
Stato	Approvato	Approvato	☒	Approvato
Strada	A1	A1	☒	A1
Da	Bernex	Meyrin	☒	Meyrin
A	Coppet	Coppet	☒	Coppet
Situazione	uscita chiusa	uscita bloccata	☒	uscita bloccata
- Precisione 1 della situazione	Altezza veicolo [m]		☒	
- Valore di precisione 1	4		☒	
Causa	lavori stradali		☒	
- Precisione 1 della causa			☒	
- Valore di precisione 1			☒	
Durata dell'evento da	30.10.2018, 14:05		☒	
Durata dell'evento a	25.11.2018, 15:00		☒	
Testo libero	Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.		☒	
Anteprima	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Bernex E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita chiusa Altezza veicolo [m] 4 Causa: lavori stradali Durata: probabile 30.10.2018 14:05 fino 25.11.2018 15:00 Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.		☒	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Meyrin E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita chiusa Altezza veicolo [m] 4 Causa: lavori stradali Durata: probabile 30.10.2018 14:05 fino 25.11.2018 15:00 Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.
☐ Visualizzare tutti i campi?			☒ Seleziona tutti	

Riprendere le modifiche?	Segnalazione interna	Segnalazione esterna	Riprendi segnalazione esterna?	Nuova segnalazione
Ultimo cambiamento	20.11.2018, 09:58	19.11.2018, 14:50	☒	
ID segnalazione	22	TEST_DIFFERENT_ROADLINE	☒	
Stato	Approvato	Approvato	☐	Approvato
Strada	A1	A1	☐	A1
Da	Bernex	Meyrin	☐	Bernex
A	Coppet	Coppet	☐	Coppet
Situazione	uscita chiusa	uscita bloccata	☐	uscita chiusa
- Precisione 1 della situazione	Altezza veicolo [m]		☐	Altezza veicolo [m]
- Valore di precisione 1	4		☐	4
Causa	lavori stradali		☐	lavori stradali
- Precisione 1 della causa			☐	
- Valore di precisione 1			☐	
Durata dell'evento da	30.10.2018, 14:05		☐	30.10.2018, 14:05
Durata dell'evento a	25.11.2018, 15:00		☐	25.11.2018, 15:00
Testo libero	>Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.		☐	>Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.
Anteprima	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Bernex E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita chiusa Altezza veicolo [m] 4 Causa: lavori stradali Durata: probabile 30.10.2018 14:05 fino 25.11.2018 15:00 Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.		☒	Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Meyrin E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita chiusa Altezza veicolo [m] 4 Causa: lavori stradali Durata: probabile 30.10.2018 14:05 fino 25.11.2018 15:00 Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.

☐ Visualizzare tutti i campi?

☐ Seleziona tutti

Azioni

Aggiorna manualmente

Facendo clic su questo pulsante, viene aperta la pagina di modifica delle segnalazioni tramite caricamento della segnalazione interna.



Attenzione: annullando la modifica manuale, la segnalazione non sarà più disponibile nell'inbox.

Situazione del traffico

Modifica la segnalazione 22

Informazioni generali

Informazioni supplementari

Gestione

Stato: Approvato

No. cantiere:

Strada nazionale

Strade cantonali

Altra strada

Strada: *

A1

Da: *

Bernex (Svincolo autostradale)

A: *

Coppet (Svincolo autostradale)

Direzione: *

Ginevra -> Losanna

Luogo dell'evento Km:

Indicazione suppl. della direzione:

Situazione: *

uscita chiusa

Precisione 1:

Altezza veicolo [m]

4

Causa:

lavori stradali

Precisione 1:

Limitazione del traffico:

Precisione 1:

Aggiunte 1:

Precisione:

Durata dell'evento:

Precisione:

Da

30.10.2018

14:05

A

25.11.2018

15:00

☐ Rilevanza GVP

☐ Segnalazione prio 1

Caso N°:

Riprendi modifiche

Facendo clic su questo pulsante, la segnalazione interna già esistente viene aggiornata con i valori definiti nella colonna “Nuova segnalazione”. Viene generato automaticamente un nuovo timbro orario. Dopo l'esecuzione delle modifiche, l'aggiornamento della segnalazione viene inviato a Viasuisse (la procedura è rimasta invariata).

Cancella

Facendo clic su questo pulsante, si chiude la finestra di dialogo per il confronto delle segnalazioni e la segnalazione torna nella “inbox generale”.

Cancella modifiche

Facendo clic su questo pulsante, la finestra di dialogo per il confronto delle segnalazioni si chiude e la segnalazione esterna viene ignorata. In tal caso, la segnalazione non sarà più disponibile nell'inbox.

Modificare una nuova segnalazione

Attivando l'opzione “Riprendi segnalazione esterna?” sarà possibile riprendere ogni singolo campo dalla segnalazione interna o da quella esterna. L'utente può anche scegliere un nuovo valore per ciascun campo della nuova segnalazione.

Colori dei campi

		Segnalazione interna	Segnalazione esterna	Riprendi segnalazione esterna?	Nuova segnalazione
Caso 1	Stato	Approvato	Approvato	☒	Approvato
	Strada	A1	A1	☐	A1
Caso 2	Da	Bernex	Meyrin	☒	Meyrin
Caso 3	A	Coppet	Coppet	☒	Ponte sulla Versoix
Caso 4	Situazione	uscita chiusa	uscita bloccata	☐	uscita chiusa

- **Caso 1:** il valore della segnalazione interna e di quella esterna è uguale. Il valore della segnalazione interna o di quella esterna viene ripreso in quella nuova.
 - I tre campi (interna, esterna e nuova) sono di colore nero e non barrati.
- **Caso 2:** il valore della segnalazione interna e di quella esterna è diverso. Il valore della segnalazione esterna viene ripreso per la nuova segnalazione.
 - Il campo della segnalazione interna è **rosso e barrato** (poiché questo valore non viene applicato).
 - I campi della segnalazione esterna e di quella nuova sono **verdi e non barrati** (poiché questo valore viene utilizzato per la nuova segnalazione).
- **Caso 3:** il campo della segnalazione interna e di quella esterna è uguale o diverso. Il campo della nuova segnalazione contiene un altro valore.
 - Il campo della segnalazione interna è **rosso e barrato** (poiché questo valore non viene applicato).
 - Il campo della segnalazione esterna è **rosso e barrato** (poiché questo valore non viene applicato).

- I campi della nuova segnalazione sono **verdi e non barrati** (poiché questo valore viene utilizzato per la nuova segnalazione). La casella di controllo “Riprendi segnalazione esterna?” è attivata.
- **Caso 4:** il valore della segnalazione interna e di quella esterna è diverso. Il valore della segnalazione interna viene ripreso per quella nuova
 - I campi della segnalazione interna e di quella nuova sono **verdi e non barrati** (poiché questo valore viene utilizzato per la nuova segnalazione).
 - Il campo della segnalazione esterna è **rosso e barrato** (poiché questo valore non viene applicato).

Modificare i campi

È possibile modificare la maggior parte dei campi della nuova segnalazione. A questo scopo, fare clic sul campo di interesse e, a seconda del tipo, inserire o scegliere il valore desiderato.

Modificare le precisazioni

Le precisazioni su situazione, causa e viabilità possono anche essere modificate, aggiunte o cancellate.

- Le modifiche vengono eseguite come negli altri campi (se però non è selezionata nessuna precisazione, non è possibile modificare il campo “Valore di precisazione”).
- Facendo clic sull'icona (+) sarà possibile aggiungere una precisazione.

- Facendo clic sull'icona (✖) viene cancellata la precisazione.

Nuova segnalazione	
Coppet	
No	
uscita chiusa	
Altezza veicolo [m]	
4	 
per il traffico di transito die veicoli pesanti	
	 

Lo stesso vale per i campi "Aggiunta". Anche in questo caso il campo "Precisazione" non può essere modificato se non sono stati selezionati valori per l'aggiunta.

Aggiunta 1	
- Precisazione dell'aggiunta 1	...
- Valore di precisazione 1	

Campo Anteprima

La finestra di anteprima viene generata automaticamente. Quando si apre la finestra di dialogo, la nuova segnalazione riprende il valore presente nell'anteprima della segnalazione esterna.

Anteprima	
Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale A1 - Meyrin Direzione Coppet TEST_DIFFERENT_ROADLINE Bernex E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita chiusa Altezza veicolo [m] 4 Causa: lavori stradali Durata: probabile 30.10.2018 14:05 fino 25.11.2018 15:00 Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.	☒ A1 - Meyrin Direzione Coppet TEST_DIFFERENT_ROADLINE

Non appena vengono modificati i campi della nuova segnalazione, l'anteprima viene aggiornata automaticamente in tempo reale.

Approvato
A1
Bernex
Coppet
uscita bloccata
Altezza veicolo [m]
lavori stradali
30.10.2018, 14:05
25.11.2018, 15:00
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.
Approvato: A1 Ginevra -> Losanna tra Svincolo autostradale Bernex E Svincolo autostradale Coppet Situazione: uscita bloccata Altezza veicolo [m] Causa: lavori stradali Durata: probabile 30.10.2018 14:05 fino 25.11.2018 15:00 Osservazione: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.

4.2.14. Notificazione

Liste di distribuzione

Una lista di distribuzione per cantone è aggiunta alla rubrica degli indirizzi per la funzionalità "Invio del messaggio". La lista di distribuzione riceve il nome "<Cantone>-MeldungsVerteilerliste", dove <Cantone> corrisponde alla sigla del cantone. Per esempio, la lista di distribuzione per la lista di distribuzione di Berna si chiama "BE- MeldungsVerteilerliste".

Gli amministratori delle KLZ possono gestire la lista di distribuzione del loro cantone. Possono aggiungere e rimuovere degli utilizzatori.

Una lista di distribuzione vuota è ignorata.

Regole di invio

Le e-mail di notificazione sono inviate alle liste di distribuzione corrispondenti prendendo in considerazione le regole seguenti:

Un messaggio si trova in uno degli stati seguenti:

- Un messaggio è pubblicato per la prima volta
- Un messaggio è stato modificato e pubblicato

- Un messaggio è stato revocato

E il luogo o l'utilizzatore appartengono al cantone:

- Il creatore di un messaggio appartiene al cantone
- L'utilizzatore che ha modificato il messaggio appartiene al cantone
- Il messaggio comincia nel cantone
- Il messaggio finisce nel cantone

Contenuto dell'e-mail

Verrà spedito un'e-mail contenente un PDF.

Département de la formation et de la sécurité Police Cantonale CEN Departement für Bildung und Sicherheit Kantonspolizei EZ						
Bulletin routier BE BE Strassenzustandsbericht						
☒ Nouveau Neu	☐ Changement Änderung	☐ Révocation Revokation				
Début / Beginn: 08.07.2015 15:54	Fin / Ende:	Agent: Tech User				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tronçon Strecke, Abschnitt</th> <th>Etat de la route, cause Zustand, Ursache</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A1 Murién -> Zürich Anschluss Mühleberg Anschluss Bern-Neufeld</td> <td> Etat de la route: bouchon poids lourd Strassenzustand: LKW-Stau Perturbation: Störung: </td> </tr> </tbody> </table>	Tronçon Strecke, Abschnitt	Etat de la route, cause Zustand, Ursache	A1 Murién -> Zürich Anschluss Mühleberg Anschluss Bern-Neufeld	Etat de la route: bouchon poids lourd Strassenzustand: LKW-Stau Perturbation: Störung:		
Tronçon Strecke, Abschnitt	Etat de la route, cause Zustand, Ursache					
A1 Murién -> Zürich Anschluss Mühleberg Anschluss Bern-Neufeld	Etat de la route: bouchon poids lourd Strassenzustand: LKW-Stau Perturbation: Störung:					
Historique: Verlauf: - Créé 08.07.2015 15:54 Erstellt - Libéré 08.07.2015 15:54 Freigegeben						

Il contenuto del PDF è sempre spedito in francese e tedesco contiene le informazioni seguenti:

- Lo stato del messaggio
- L'inizio e la fine

- Il creatore
- La strada e le sezioni
- La situazione e la causa
- Un campo di testo libero
- La cronologia a partire dall'ultima pubblicazione

4.3. Situazione del traffico

4.3.1. Panoramica

Tutte le funzionalità e i contenuti relativi alla mappa sono descritti nelle seguenti sezioni.

4.3.2. Uso della mappa

Zoom in/out sulla carta:

- Rotella del mouse
 - Movimento in avanti per ingrandire
 - Movimento all'indietro per rimpicciolire
- Definizione di un riquadro
 - Tenendo premuto il tasto <Shift>, definire un riquadro con il tasto sinistro del mouse per ingrandire
 - Tenendo premuti i tasti <Shift> + <Ctrl>, definire un riquadro con il tasto sinistro del mouse per rimpicciolire
- Tasti (il focus deve essere sulla mappa)
 - Tasto "+" per ingrandire
 - Tasto "-" per rimpicciolire
- Barra verticale (sulla mappa in alto a sinistra)

Spostare la zona della mappa:

- Tasti freccia sulla tastiera
 - La mappa è spostata nella direzione corrispondente con una pressione sul tasto sinistro, destro, alto o basso della tastiera
- Mouse
 - La mappa può anche essere spostata mantenendo e spostando il tasto sinistro del mouse sulla mappa

Zone di zoom predefinite

In cima alla mappa si trova una scelta di zone predefinite che permette di centrare la carta sulla zona selezionata. La zona standard può essere nei parametri dell'utente.

The image displays four dropdown menus for selecting predefined zoom zones, arranged in a grid-like structure over a map background.

- Top-left menu:** Labeled "Regione" and "Unità territoriali". It lists the following regions: Ginevra-Losanna-Berna, Losanna-Berna-Wiggertal, Berna-Gottardo-Zurigo, Basilea-Berna-Zurigo, Lucerna-Zurigo-S.Gallo, Gottardo-Bellinzona-Coira, Grigioni, Ticino, and Gran S.Bernardo-Sempione.
- Bottom-left menu:** Labeled "Unità territoriali" and "Filiale". It lists the following districts: GE I, GE II, GE III, GE IV, GE V, GE VI, GE VII, GE VIII, GE IX, GE X, and GE XI.
- Bottom-right menu:** Labeled "Filiale" and "Cantone". It lists the following districts: Estavayer-le-Lac, Thun, Zofingen, Winterthur, and Bellinzona.
- Rightmost menu:** Labeled "Cantone". It lists all Swiss cantons: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, and ZH.

Controlli della mappa

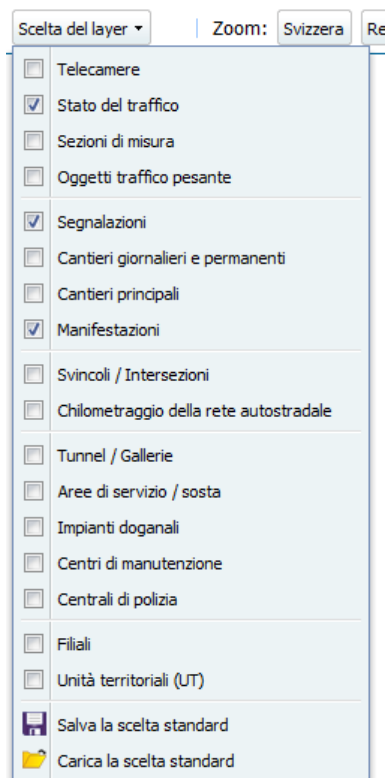
Controllo	Descrizione
Spostamento mouse	Spostare la zona della mappa
Mouse-Scroll avanti	Zoom in
Mouse-Scroll indietro	Zoom out
Shift + Spostamento mouse	Zoom in
Shift + Ctrl + Spostamento mouse	Zoom out
Shift + Clic	Ricentrare
Doppio Clic	Zoom in
Shift + Doppio clic	Zoom in

Tasti freccia	Spostare la zona della carta
+ (tastiera numerica)	Zoom in (di un livello)
- (tastiera numerica)	Zoom out (di un livello)
Clic sinistro su POI	Aprire popup (niente maptip al sorvolo)
Clic sinistro su Asse	Aprire popup (niente maptip al sorvolo)
Clic destro su POI	Aprire menu contestuale
Sorvolo su POI	Mostrare maptip

4.3.3. Livelli della mappa

L'attivazione e disattivazione dei livelli si effettua mediante il menu a tendina "Scelta del layer". Un livello comprende gli oggetti dello stesso tipo, ad esempio telecamere, segnalazioni o filiali USTRA. Il contenuto di ciascun livello è descritto più avanti. Alcuni oggetti non figurano all'attivazione del livello se non a partire da un livello di zoom sufficiente.

I livelli selezionati possono essere salvati come livelli di default (standard). Pertanto, tali livelli saranno direttamente attivati alla prossima connessione dell'utente.



Livello "telecamere"

Visualizzazione delle telecamere:

- ➔ Un Clic su una telecamera mostra un popup con l'immagine della telecamera.

- Un sorvolo col mouse su una telecamera mostra un maptip col nome e la descrizione della telecamera.



Nell'esempio: "A1 323.9 70-69" significa strada A1, chilometro 323.9 tra l'accordo 70 e 69

Livello "stato del traffico"

Mostra le attuali condizioni di traffico.

- Le sezioni delle strade nazionali sono colorate in base alla situazione del traffico. Le informazioni relative ai colori sono consultabili nell'appendice A.1.



Stato	Colore	Descrizione
Z1	Verde	Traffico libero
Z2	Giallo	Traffico intenso
Z3	Arancione	Traffico rallentato/congestionato
Z4	Rosso	Colonna
Z5	Blu	Lento: libero, ma con traffico lento (per esempio $V < 80$ km/h e $D < 20$ KZ/km)
Z0	Nessuno (Grigio)	Rilevazioni assenti o non attendibili

Livello “sezioni di misura”

Mostra le sezioni di misura:

- ➔ Le sezioni trasversali di misura sono colorate in base allo stato attuale del traffico. Le informazioni relative ai colori sono consultabili in appendice A.1.



I colori corrispondono agli stati descritti nella tabella precedente.

Cliccando su una sezione di misura si apre il MapTip dettagliato.

A1, Brüttisellen N, KM 309.7		
Vitesse (dernières 5 min)	Winterthur	Zürich
Voie normale	85 km/h	92 km/h
Voie de dépassement 1	98 km/h	100 km/h
Voie de dépassement 2	110 km/h	105 km/h
Bande d'arrêt d'urgence	-	73 km/h
Total de toutes les voies	98 km/h	98 km/h
Intensité du trafic (dernières 5/15/60 min)	Winterthur	Zürich
Total trafic lourd (Cat 8-10)	33/89/324	43/91/412
Total voitures de tourisme ou assimilables (Cat 1-7)	263/678/2619	275/709/2578
Total véhicules (Cat 1-10)	296/767/2943	318/800/2990

Cliccando su una delle direzioni (per es. “Winterthur” o “Zürich”) si apre la pagina della sezione di misura.

Cliccando su una velocità o su un numero totale di veicoli, vengono visualizzate le curve corrispondenti.

Velocità:

Contiene la velocità media per ogni corsia calcolata negli ultimi cinque minuti e la media per direzione. Il colore del totale corrisponde al colore della corsia con la LOS più bassa.

Intensità del traffico:

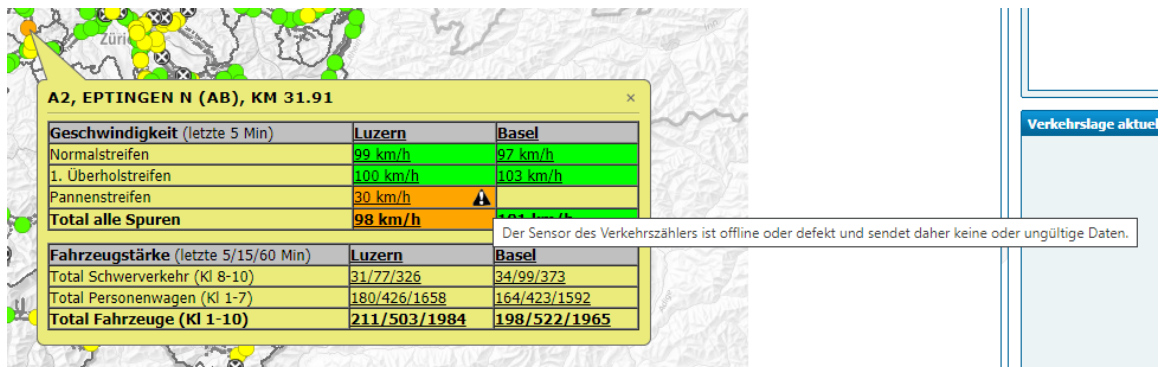
Contiene il numero totale di veicoli osservati per categoria e per direzione, nonché il numero totale di veicoli per direzione (per gli ultimi 5, 15 e 60 minuti).

Icona di errore su una corsia

Ci sono diverse cause che possono portare alla visualizzazione di un'icona di errore su una corsia in MapTip.

- **ERRORCODE**

VBV può inviarti un codice di errore per ogni canale. L'applicazione non ha alcuna influenza sui codici di errore ricevuti dalla VBV. Può quindi accadere che venga visualizzato un codice di errore anche se i dati continuano ad essere ricevuti.



Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore esistenti e delle relative descrizioni:

(**IGNORE_FIELDS** non viene inviato da VBV. Questo codice di errore viene impostato quando l'utente controlla la casella di controllo "Ignora valori" per un canale dall'uscita di un)

Codice	Descrizione
PRV_OFFLINE	Il fornitore di dati è offline.
AGG_OFFLINE	Il servizio di aggregazione è attualmente offline.
AGG_CALC_FAILED	Errore di aggregazione. Il calcolo dei valori medi è fallito. I dati sulla velocità potrebbero non essere corretti.
VD_OFFLINE	La comunicazione con il contatore del traffico viene interrotta o il contatore del traffico è offline. Al momento non vengono ricevuti dati.
VD_ERROR	Il contatore di traffico è difettoso e quindi non invia dati o dati non validi.
SENSOR_ERROR	Il sensore del contatore di traffico è difettoso e quindi non invia dati o dati non validi.
SENSOR_WWD	Il sensore ha rilevato il traffico nella direzione opposta. Possibili cause: Deviazione a causa del cantiere, contromano.
IGNORE_FIELDS	<i>I valori di questo canale vengono ignorati.</i>

- **Ignorare i valori (in uscita del contatore)**

L'utente può decidere di ignorare i valori di un canale attivando la corrispondente casella di controllo nell'uscita di un contatore.

Verkehrslage | Messquerschnitt "NEU-BOIS, TUNNEL S (AR)" bearbeiten | Administration | 798 bearbeiten

Standort: * NEU-BOIS, TUNNEL S (AR) Device-Id: * 798

Bemerkung:

LTOP Ost: * 567114.0 LTOP Nord: * 257354.0

Strasse: A16, Km 3.3 Kanton: JU

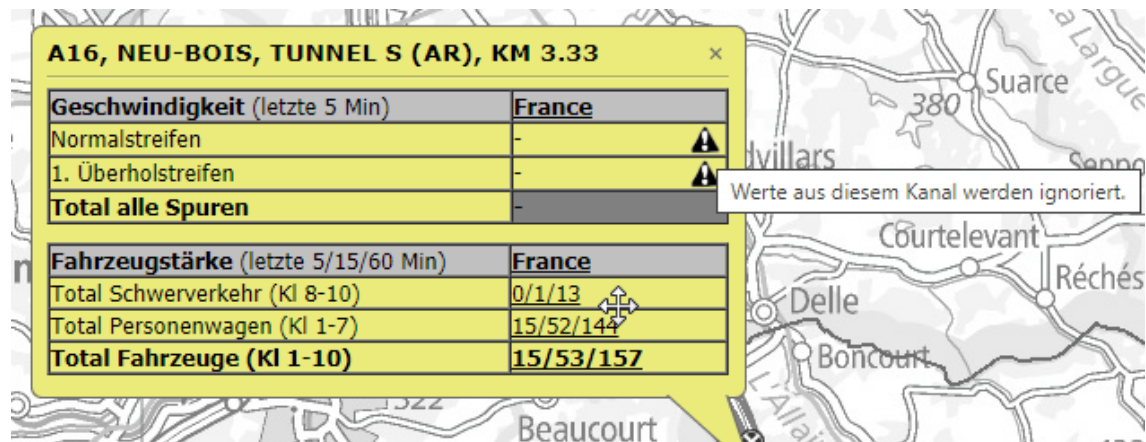
Richtung: France

Streifen	Kanalnummer	Werte ignorieren
Normalstreifen	* 1	☒
1. Überholstreifen	* 2	☐

Kanäle Richtung:

Speichern Abbrechen

In questo caso, l'icona di errore viene visualizzata con il seguente messaggio:



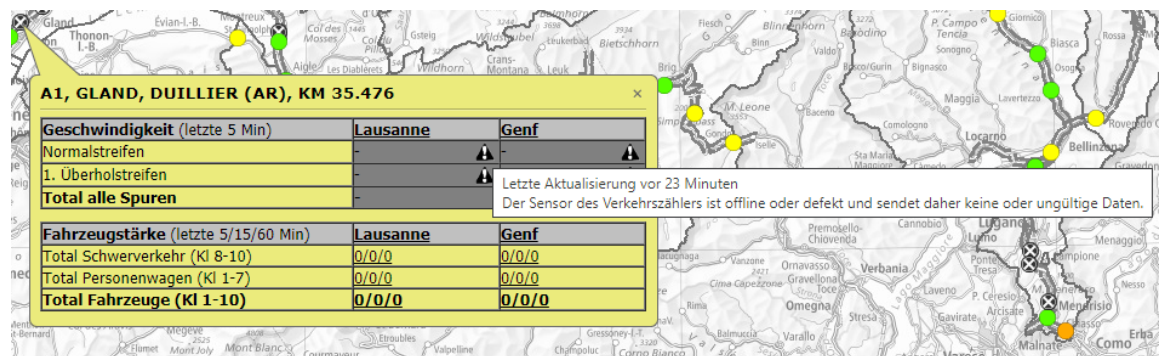
- **Rilevamento di un canale inattivo**

Un'altra possibilità è che l'applicazione rilevi che un canale appare inattivo. Quando un canale non riceve dati per più di cinque minuti, viene visualizzato il seguente messaggio fino a quando i dati non vengono nuovamente ricevuti:

"Ultimo aggiornamento X minuti fa"

(Questo messaggio di errore può essere combinato con i codici di errore ricevuti da VBv. In questo esempio, riceviamo il codice di errore "SENSOR_ERROR" e nessun

dato relativo alla velocità o al numero di veicoli per 23 minuti. Pertanto, entrambi i messaggi vengono visualizzati)



Livello “oggetti di traffico pesante”

Mostra le aree di sosta.

- Le aree di sosta sono colorate in base allo stato e al riempimento.

	Inattivo
	Attivato
	Attivo; Riempimento < 50%
	Attivo; Riempimento >= 50% e < 70%
	Attivo; Riempimento >= 70% e < 90%
	Attivo; Riempimento >= 90%

- Sorvolando col mouse su un'area di sosta, viene mostrata una maptip con le informazioni sullo stato attuale e il livello di riempimento. Vedere anche il capitolo 4.8.

Livello “segnalazioni”

Mostra le segnalazioni create.

- Se la segnalazione ha validità limitata, questa verrà mostrata su mappa soltanto nel lasso temporale corrispondente alla sua validità. Quindi, sparirà dalla mappa.
- Sorvolando su una segnalazione, vengono mostrate in un maptip delle informazioni sul messaggio.



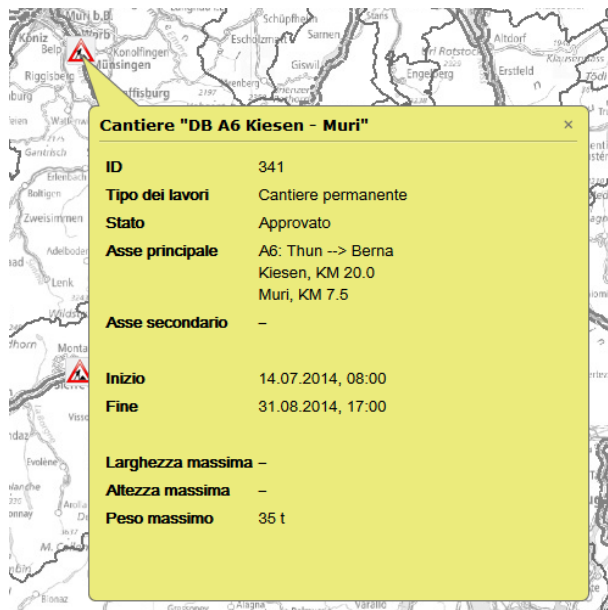
Livello “cantieri giornalieri e permanenti”

Mostra i cantieri di breve e lunga durata attualmente in funzione. I cantieri sulle strade nazionali sono mostrati con un simbolo di cantiere fino a una scala di 1:200'000, quindi come linea (per una

scala maggiore). I cantieri su strade cantonali sono mostrati mediante il simbolo di cantiere a tutte le scale.



→ Un clic su un cantiere mostra le informazioni sul cantiere in un maptip.



Livello “cantieri principali”

Visualizza i cantieri principali attualmente attivi. I cantieri principali sono mostrati a una scala di 1:200'000.

- Sorvolando col mouse su un cantiere principale, vengono mostrate in un maptip delle informazioni relative al cantiere.
- La rappresentazione è analoga a quella di un cantiere normale; i cantieri principali sono colorati di azzurro.

Livello “manifestazioni”

Visualizza le manifestazioni create. Le manifestazioni hanno sempre una validità nel tempo: iniziano alle 0:00 del giorno di validità e terminano due ore dopo la fine della validità. Sono quindi visibili su mappa per tale intervallo di tempo, quindi spariscono.

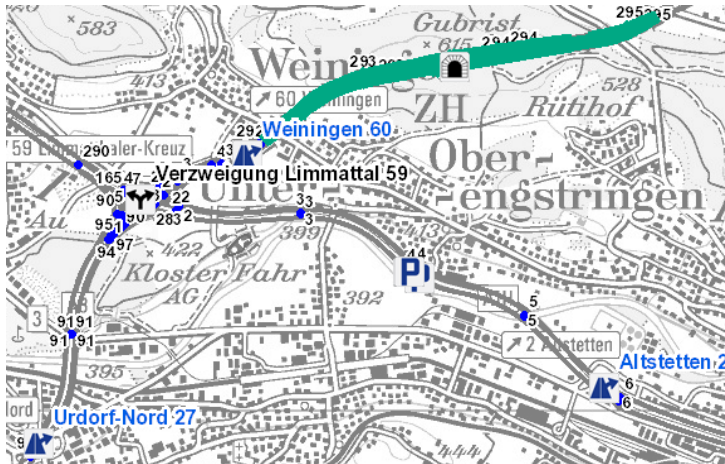
- Sorvolando col mouse su una manifestazione, appaiono delle informazioni in un maptip.



Livello “svincoli/intersezioni”

Visualizza svincoli ed intersezioni.

- ➔ Per motivi di chiarezza, solo le intersezioni sono mostrate a basso zoom. Sorvolando su un'intersezione, appare un maptip con il nome ed il numero dell'intersezione.
- ➔ A un maggiore livello di zoom, gli svincoli e le intersezioni appaiono direttamente sulla mappa con il loro nome e il loro numero.



Livello “chilometraggio della rete autostradale”

Visualizza il chilometraggio. A un livello di zoom elevato, vengono mostrati i km.

- ➔ Vedere ad esempio qui sopra di fianco a svincoli e intersezioni.

Livello “tunnel/gallerie”

Mostra oggetti quali tunnel e gallerie.

- ➔ A differenza degli altri oggetti dell'inventario, i tunnel sono mostrati anche nella loro rappresentazione lineare.
- ➔ Sorvolando col mouse su un tunnel o una galleria, un maptip mostra informazioni relative all'oggetto.
- ➔ Vedere l'esempio qui sopra su svincoli e intersezioni.

Livello “aree di servizio/sosta”

Mostra oggetti quali aree di servizio e di sosta.

- ➔ Sorvolando su un'area di servizio o di sosta, un maptip mostra delle informazioni relative all'oggetto.
- ➔ Vedere l'esempio qui sopra su svincoli e intersezioni.

Livello “impianti doganali”

Mostra oggetti di tipo dogana.

- ➔ Sorvolando su una dogana, un maptip mostra delle informazioni relative all'oggetto.



Livello “centri di manutenzione”

Mostra oggetti di tipo centro di manutenzione.

- ➔ Sorvolando su un centro di manutenzione, un maptip mostra delle informazioni relative all'oggetto.



Livello “centrali della Polizia”

Mostra oggetti di tipo centrale della Polizia.

- ➔ Sorvolando su un centro della Polizia, un maptip mostra delle informazioni relative all'oggetto.



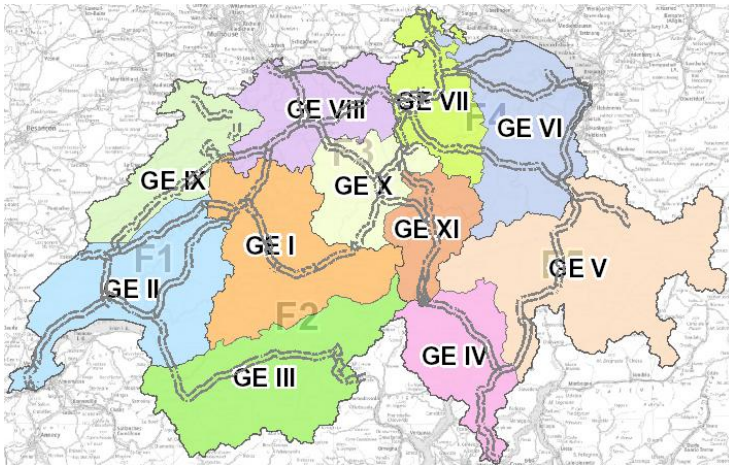
Livello “filiali”

Colora le filiali USTRA.

- ➔ Vedere ad esempio qui sotto (unità territoriali)

Livello “unità territoriali”

Evidenzia le unità territoriali USTRA con colori.

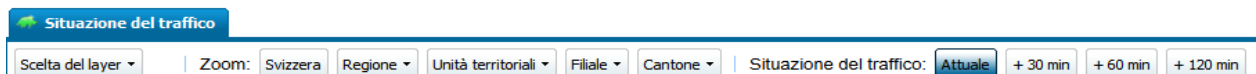


Nota: La maggior parte degli oggetti su mappa hanno un maptip contenente dettagli supplementari sull'oggetto in questione. Alcuni maptip appaiono sorvolando sull'oggetto, mentre altri richiedono un clic sull'oggetto stesso.

Per i maptip che appaiono cliccando col mouse, si noti che in caso di sovrapposizione di maptip riguardanti oggetti diversi, solo quello di livello più alto sarà visibile. L'ordine dei livelli rispetta l'ordinamento del menu “Scelta del layer” e non quello visivo sulla carta.

4.3.4. Stato del traffico/previsioni di traffico

Nella zona superiore dello schermo si trovano diversi bottoni, alcuni dei quali permettono di visualizzare la situazione del traffico (ad esempio: Situazione del traffico +30 min). Solo le segnalazioni, manifestazioni e cantieri validi nell'intervallo di tempo pronosticato sono visualizzati.



Attenzione: Non è disponibile alcuna previsione per i livelli “Velocità di viaggio” e “Tempo di attesa”. Per esempio, anche con una previsione attivata a “+30 min”, i valori mostrati su mappa sono quelli attuali.



Suggerimento: Le informazioni relative al calcolo dello stato del traffico e alle previsioni sono consultabili nell'appendice A.1.



Nota: I cantieri vengono sempre mostrati, a prescindere dall'attivazione di una previsione.

4.3.5. Velocità di viaggio e tempo di attesa

Mediante clic destro su una strada nazionale, si apre un menu contestuale che permette di inserire il punto di partenza, di “via” e di arrivo di un itinerario. L’inserimento dei punti può avvenire anche mediante il formulario in basso. I punti corrispondono ai codici TMC sulle strade nazionali.



Perdita di tempo di guida secondo il percorso

Partenza:

Arrivo:

Via:

	Tempo di guida	Perdita di tempo di guida per rapporto allo stato normale
Percorso 1	00:19 Min	00:02 Min

Risetta percorso

Informazioni relative al calcolo dell’itinerario e tempo di attesa → Appendice A.1.

4.3.6. Sfondi della mappa

Si possono scegliere tre diversi sfondi della mappa. È possibile mostrare solo uno sfondo alla volta.

Sfondo ▾

☒ Mappa a colori

☐ Mappa in bianco e nero

☐ Mappa fotografica



4.3.7. Errori possibili

Alcuni errori possono verificarsi alla visualizzazione di una mappa:

- Lo sfondo non è mostrato: è possibile che il servizio mappe di Swisstopo non sia accessibile. In tal caso, contattare il supporto (capitolo 5).
- Gli oggetti non vengono mostrati (vedere anche il capitolo 4.3.3). Alcuni oggetti sono visibili solo a certe scale. È inoltre possibile che il servizio carte sia scollegato. In tal caso, contattare il supporto (capitolo 5).

4.4. Inbox

In FA VM, le task obbligatorie sono presentate nell'inbox della VMZ-CH.

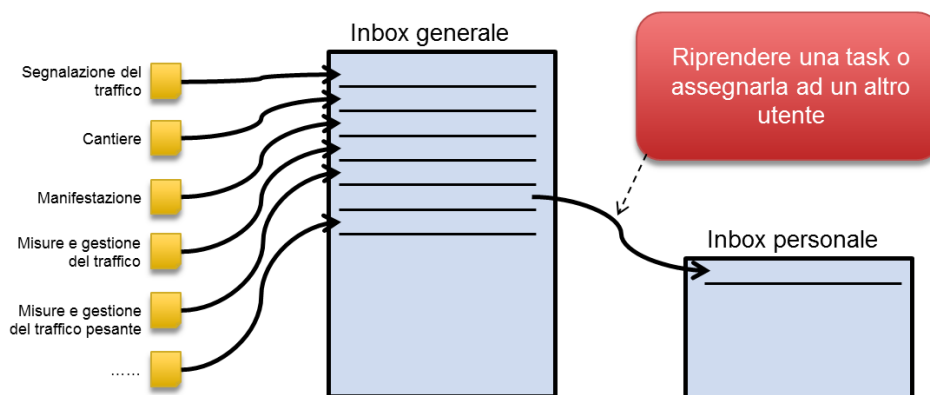
4.4.1. Panoramica

L'inbox è disponibile solo per la VMZ-CH e presenta i task in ordine di arrivo e in funzione della loro priorità.

L'inbox si divide in due gruppi: personale (capitolo 4.4.2) e generale (capitolo 4.4.3).

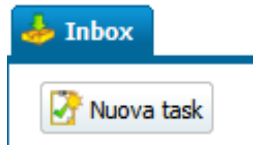
The screenshot displays the FA VM application interface. At the top, there's a header bar with the application name 'ASTRA FA VM - 1.6.0-23694', a user profile 'PTA', and navigation links like 'Gruppenleiter/Vmz Hunziker', 'Esci', 'Impostazioni', and 'Invia feedback'. Below the header, there's a menu bar with 'Situazione del traffico' and 'Inbox'. The main content area is divided into two sections: 'Inbox personale' and 'Inbox generale'. The 'Inbox personale' section shows a table with columns: Tipo, Oggetto, Stato, Scade al, and Ricevuto il. It contains two entries: 'Messaggio traffico' and 'Task'. The 'Inbox generale' section shows a table with columns: Tipo, Oggetto, Stato, Responsabile, Scade al, and Ricevuto il. It contains five entries related to construction sites (Baustelle). The interface also includes a search bar, a map on the right, and navigation controls at the bottom.

Per diversi gruppi di funzionalità, dei task vengono create nell'inbox (cf. figura qui sotto). L'inbox è diviso in gruppi: task, segnalazioni, manifestazioni e cantieri. I task possono essere creati da un utente (per esempio capo gruppo VMZ-CH) se possiede sufficienti diritti.

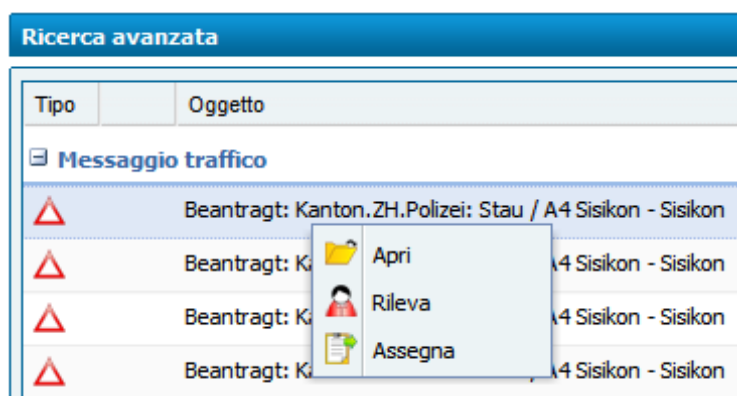


Nell'inbox sono consentite le azioni seguenti:

- Cliccando il bottone “Nuova task”, si apre una nuova scheda con il formulario (solo per gli utenti autorizzati).

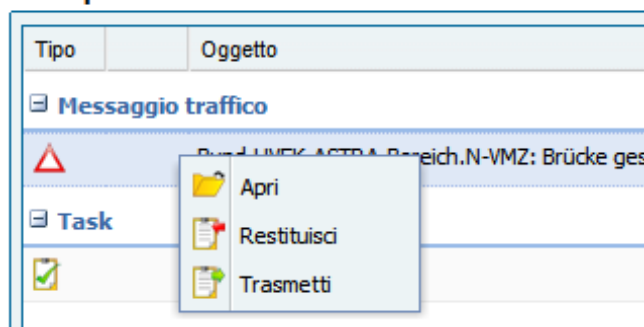


- Assunzione di un task non assegnata dal menu contestuale: il task è spostata nell'inbox personale, la persona responsabile è l'utente collegato.



- Apertura di un task mediante menu contestuale o doppio clic: il task è aperta in una nuova scheda. Se l'utente apre un task dall'inbox generale, è automaticamente assegnato a tale task. Un clic sul tasto “Cancella” chiude la scheda e il task resta nell'inbox personale.
- Assegnare/trasmettere un task mediante menu contestuale: viene mostrato un popup che permette di scegliere un destinatario nella rubrica. Dopo l'assegnazione, il destinatario è considerato responsabile del task e quest'ultima è segnata come “non letta” nella sua inbox personale.
- Restituire un task mediante menu contestuale (nell'inbox personale): dopo conferma del sistema, il task è di nuovo spostata nell'inbox generale e la persona responsabile è cancellata. Questa funzionalità è disponibile solo per i task assunti manualmente.

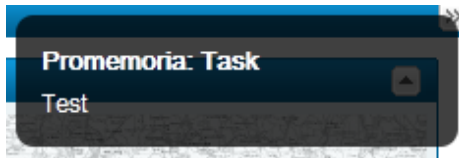
Inbox personale



- Nell'inbox personale sono mostrate tutte i task assegnate all'operatore collegato.

Un task è conclusa quando l'azione corrispondente è stata effettuata (esempio: segnalazione o manifestazione pubblicata, cantiere approvato) o quando il task è eliminata.

I task associate a un promemoria sono mostrate solo al momento del promemoria. In quel momento, viene mostrato anche il promemoria (sotto forma di “bolla”).



In base al tipo di compito (task), suona un allarme acustico quando il compito viene creato o quando ha luogo un richiamo. L'attivazione o la disattivazione di questa funzionalità si può configurare nei parametri personali dell'utente (vedi 2.4.1). L'allarme suona una sola volta e non ha bisogno di essere spenta. Il compito che ha generato l'allarme è visibile alla prossima messa a giorno dell'inbox generale o personale.

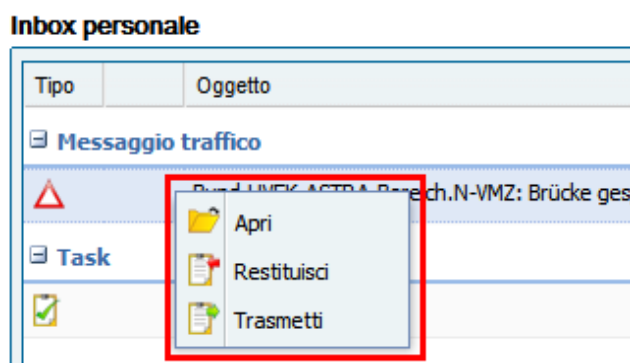
4.4.2. Inbox personale

Tutte le task personali sono elencate nell'inbox personale. L'utente può modificare da qui i suoi task:

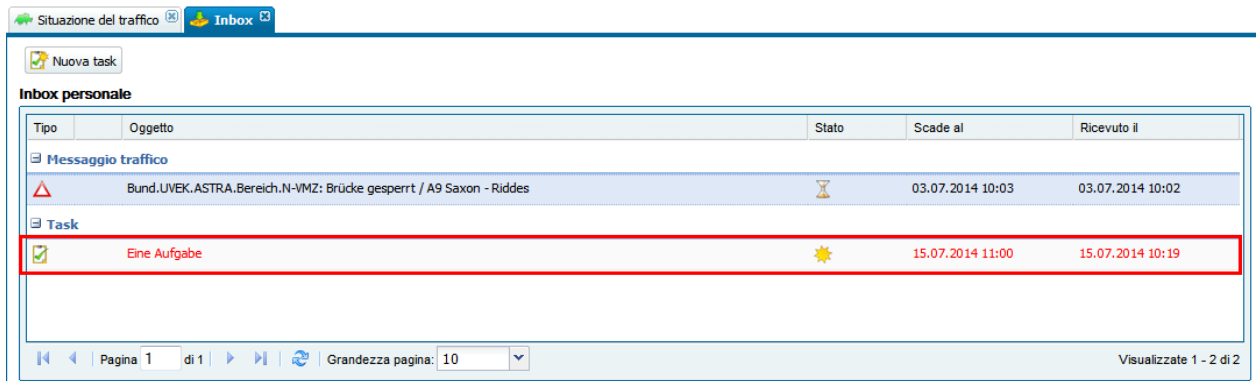
- **Task semplice:** il task può essere aperta ed eliminata.
- **Segnalazione:** una segnalazione può essere approvata, salvata internamente o revocata.
- **Segnalazione esterna:** la segnalazione esterna può essere ignorata, collegata o una segnalazione interna può essere creata manualmente a partire da una segnalazione esterna. Se esiste già un collegamento, si può applicare la sincronizzazione delle modifiche.
- **Manifestazione:** una manifestazione può essere aperta o approvata.
- **Cantiere:** un cantiere può essere verificato e in seguito approvato o rifiutato.



Suggerimento: Le task personali possono essere restituite mediante il menu contestuale (clic destro) in base ai diritti dell'utente, ovvero possono essere spostate nell'inbox generale o assegnate a un'altra persona (voce del menu “Trasmetti”).



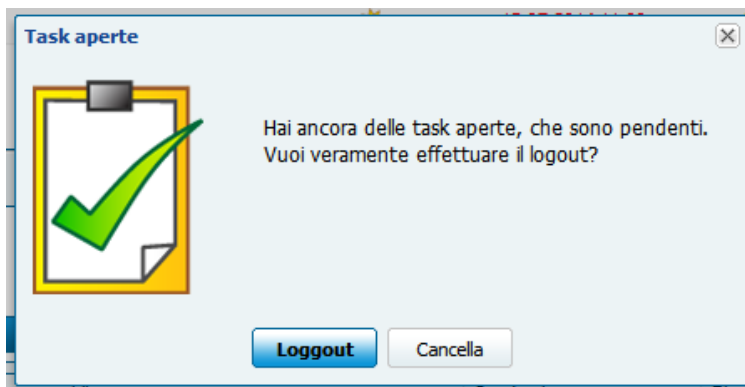
I task scadute e in ritardo (valide nel passato) sono evidenziate in rosso nell'inbox.



Tipo	Oggetto	Stato	Scade al	Ricevuto il
Inbox personale				
Nuova task				
Messaggio traffico				
⚠	Bund.UVEK.ASTRA.Bereich.N-VMZ: Brücke gesperrt / A9 Saxon - Rides	⌚	03.07.2014 10:03	03.07.2014 10:02
Task				
✓	Eine Aufgabe	☀	15.07.2014 11:00	15.07.2014 10:19

Pagina 1 di 1 | Grandezza pagina: 10 | Visualizzate 1 - 2 di 2

Se l'inbox contiene task scadute (valide nel passato), viene mostrato un popup informativo quando l'utente si scollega.



Le task assegnate sono nuovamente spostate nell'inbox generale quando l'utente si scollega.

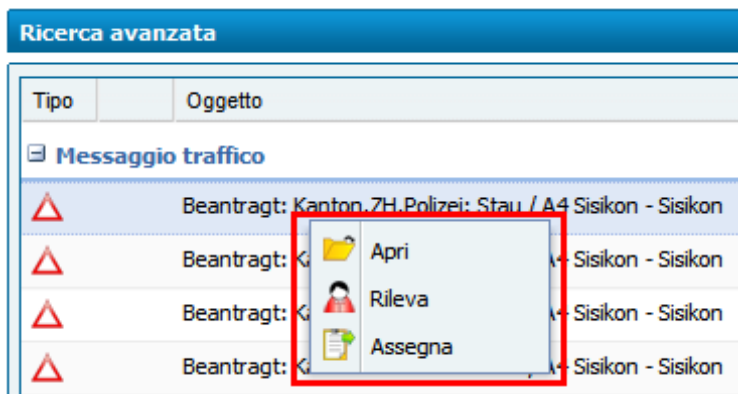
4.4.3. Inbox generale

L'inbox generale elenca tutte i task che appartengono allo stesso gruppo dell'utente ma che non sono assegnate all'utente collegato. Gli utenti autorizzati (per esempio: capogruppo) possono assegnare i task a un utente mediante clic destro. Il task non si troverà più nell'inbox generale ma verrà mostrata nell'inbox personale dell'utente scelto.

La vista usata per la ricerca può essere modificata e salvata.



Suggerimento: Un utente può scegliere "Rileva" mediante clic destro sul task. Questa viene allora mostrata nella sua inbox personale.



4.4.4. Inbox con task di tipo “segnalazione”

Nell'inbox si distinguono tre tipi di rappresentazioni delle segnalazioni:

1. Segnalazione esterna

- Segnalazioni create/modificate da terzi in GEWI-TIC (fra cui Viasuisse e le KLZ / RLZ non ancora migrate). L'uso delle segnalazioni esterne è descritto nel capitolo 4.2.
- Le segnalazioni esterne sono trasmesse a FA VM da Viasuisse.
- **Una segnalazione esterna deve sempre essere assunta da un operatore VMZ-CH perché possa essere mostrata nella vista delle segnalazioni interne di FA VM.**
- Visualizzazione nell'inbox:  A1 zw. Kriegstetten und Verzweigung Härkingen, Stau 

2. Segnalazione di KLZ / RLZ

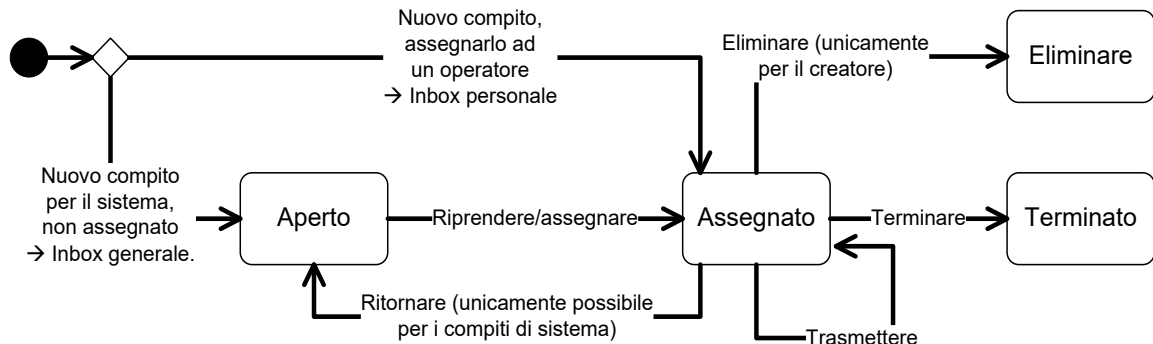
- Le segnalazioni sulle strade nazionali create in FA VM dalle KLZ / RLZ migrate e che devono essere verificate e approvate dalla VMZ-CH
- Visualizzazione nell'inbox:  Beantragt: Kanton.BL.Polizei: stockender Verkehr / A2 Schweizerhalle-Tunnel

3. Segnalazione promemoria

- Un promemoria viene mostrato al momento predefinito sulla segnalazione di FA VM. Ad esempio: tra 45 minuti o sei ore prima dell'inizio della validità
- Visualizzazione nell'inbox:   Bund.UVEK.ASTRA.Bereich.N-VMZ: Falschfahrer / A2 Verzweigung...

4.4.5. Diagramma degli stati dell'inbox

Nel seguente diagramma si presentano gli stati dell'inbox:



4.4.6. Mappa nel riquadro laterale

Non appena un task di tipo “segnalazione” è selezionato nell'inbox personale o generale, la segnalazione corrispondente viene mostrata come icona sulla mappa.

4.5. Giornale

In FA VM, gli eventi importanti dell'utente sono registrati in un giornale (parzialmente a carico del sistema). Il giornale è gestito e valutato nel contesto di FA VM.

4.5.1. Panoramica

Il giornale è il diario di bordo di FA VM, nel quale vengono conservate tutte le attività pertinenti (le azioni e le informazioni legate all'evento corrente). Gli utenti al di fuori della VMZ-CH non vi hanno accesso.

Giornale													
Nuovo registratore nel giornale													
Cerca con parola chiave													
Visual standard													
Vista													
Ricerca avanzata													
Evento	Data di creazione	Strada	Categoria	Parola chiave	Segnalatore	Autore	N°	Evento N°	Stato	Da	A	Rapporto giornaliero	
Sondatore Ort	09.03.2026 12:58	-	Gestione del traffico	Incendio	-	OperatorVinz Meier	446965	317387	✓	-	-	No	
VNCH-3565	09.03.2026 12:55	-	Gestione dei cantieri	Cantiere non annunci	VNCH-3565	OperatorVinz Meier	446962	317392	✓	-	-	SI	
Test Meldung VNCH-3565	12:02:12:40	A1A	Sistemi esterni	WWW - Indicatore d.	Bereich-N-VHZ	OperatorVinz Meier	446961	317390	✓	Losanna-Halden	Raccordo di Ecublens	No	
Test Simon VNCH-3	09.03.2026 12:36	A1A	Gestione del traffico	-	Test Simon VNCH-3	OperatorVinz Meier	446960	317389	✓	Losanna-Halden	Raccordo di Ecublens	SI	
Test Simon VNCH-3	09.03.2026 12:35	A1	Eventi pianificati (CA	-	Test Simon VNCH-3	OperatorVinz Meier	446959	317391	✓	Perly Sud	Grand-Saconnex	SI	
Test Simon VNCH-3	09.03.2026 12:34	-	Gestione del traffico	-	Test Simon VNCH-3	OperatorVinz Meier	446957	317388	✓	-	-	No	
Test Simon VNCH-3	09.03.2026 12:28	A1	Gestione del traffico	Incendio	-	OperatorVinz Meier	446956	317387	✓	Perly Sud	Raccordo di Perly	No	
Test Ereignis	09.03.2026 12:07	-	Gestione del traffico	-	Bereich-N-VHZ	OperatorVinz Meier	446955	317385	✓	Galleria del S. Gotthard	-	No	
Test Ereignis	09.03.2026 12:02	-	Gestione del traffico	-	Bereich-N-VHZ	OperatorVinz Meier	446954	317384	✓	-	-	No	
DRAFT v/attach	09.03.2026 11:06	A2	Stichwort_Ital	-	AG.Polizei	Tech User	446953	-	✓	Chasso-Bingoda	Chasso-Oragna ca.	No	
Test Ereignis	09.03.2026 09:31	-	Gestione del traffico	-	AG.Polizei	OperatorVinz Meier	446950	317383	✓	-	-	No	
test	06.03.2026 18:40	-	Gestione del traffico	-	Technischer Benutzer	OperatorVinz Meier	446948	317382	✓	-	-	No	
test	06.03.2026 18:31	A3	Gestione del traffico	-	Technischer Benutzer	OperatorVinz Meier	446947	317381	✓	Wallshofen	Thalwil	No	
Entry with MSG gen	06.03.2026 18:10	-	Gestione del traffico	-	AG.Polizei	OperatorVinz Meier	446946	317375	✓	Aarau-Tell	Buchs	No	
-	06.03.2026 15:46	-	Gestione dei cantieri	Segnalazione di cant.	-	Tech User	446945	-	✓	-	-	No	
Test	06.03.2026 15:44	-	Gestione dei cantieri	Segnalazione di cant.	AG.Polizei	Tech User	446944	317380	✓	-	-	No	
-	06.03.2026 15:38	-	Stichwort_Ital	Terminato	-	Tech User	446943	-	✓	-	-	No	
Test Ereignis	06.03.2026 15:36	A1	Gestione del traffico	-	AG.Polizei	Tech User	446942	317379	✓	Berdonnes	Perly Sud	No	
Test Ereignis	06.03.2026 15:32	-	Gestione dei cantieri	Segnalazione di cant.	AG.Polizei	Tech User	446941	317378	✓	-	-	No	
Entry with from mal...	06.03.2026 12:40	A1a	Stichwort_Ital	-	Technischer Benutzer	Tech User	446937	317377	✓	Wallshofen	Effretikon	No	
Entry with NO MSG ...	06.03.2026 13:29	A1a	Stichwort_Ital	-	SE.Polizei	Tech User	446936	317376	✓	Raccordo di Perly	Galleria dell'Arre	No	
Entry with MSG gen	06.03.2026 13:26	A1R	Gestione del traffico	-	AG.Polizei	Tech User	446935	317375	✓	Aarau-Tell	Buchs	No	

Il giornale ha una gerarchia a due livelli: gli eventi e le registrazioni. Ogni registrazione è associata ad un evento ed un evento può essere composto da diverse registrazioni (ma almeno una).

Giornale

Nuova registrazione nel giornale

Cerca con parola chiave

Vista standard

Visto

Ricerca avanzata

Evento	Data di creazi...	Stato	Strada	Da	A	Categoria	Parola chiave	Segnalatore	Autore	Rapporto giorn...	Altro luogo	RP
TEST_27.04	27.04.2026 13:45	✓	A1	Aarau-Ovest	Lenzburg	VHZ-CH	Diversi	Technischer Benutzer	Tech User	No	-	447115
TEST_27.04	27.04.2026 13:45	✓	A1	Aarau-Ovest	Lenzburg	VHZ-CH	Diversi	Technischer Benutzer	Tech User	No	-	447115
TEST_27.04	27.04.2026 13:54	✓	A1	Aarau-Ovest	Lenzburg	VHZ-CH	Diversi	Technischer Benutzer	Tech User	No	-	447116
-	24.04.2026 13:39	✓	-	-	-	Gestione del traffico pe	-	Tech User	Tech User	No	VHZ-CH	447104
-	22.04.2026 09:40	✓	-	-	-	Gestione del traffico pe	-	Tech User	Tech User	No	VHZ-CH	447102
-	21.04.2026 08:56	✓	-	-	-	Gestione del traffico pe	-	Tech User	Tech User	No	VHZ-CH	447100
-	20.04.2026 13:37	✓	-	-	-	Gestione del traffico pe	-	Tech User	Tech User	No	VHZ-CH	447098
-	17.04.2026 15:41	✓	-	-	-	Gestione del traffico pe	-	Tech User	Tech User	No	VHZ-CH	447096
-	17.04.2026 09:56	✓	-	-	-	Gestione del traffico pe	-	Tech User	Tech User	No	VHZ-CH	447094

Stato

Segnalazione del traffico redatta il 27.04.2026, 13:45 (Tech User: Technischer Benutzer)

Testi liberi

Segnalazione del traffico redatta il 27.04.2026, 13:45 (Tech User: Technischer Benutzer)
Libéré A1 Berne -> Zurich
entre Jonction autoroutière Aarau-
Ovest et Jonction autoroutière Lenzburg Situation: bloqué Cause: ac-
cident Conduite du trafic: voie de dépassement bloquée

Alla creazione di una nuova registrazione, l'utente può creare un nuovo evento o assegnare la registrazione a un evento preesistente. Non appena salvata, una registrazione non può più essere modificata.

Fintanto che un evento non è chiuso, gli si possono aggiungere altre registrazioni (mediante clic destro del mouse sull'evento sulla vista a due livelli).

4.5.2. Creazione di registrazioni, nuovo evento

Giornale

Nuova registrazione nel giornale

Cerca con parola chiave

Ricerca avanzata

Evento	Data di creazi...	Stato	Strada	Da
TEST_27.04	27.04.2026 13:54	✓	A1	Aarau-Ovest
TEST_27.04	27.04.2026 13:45	✓	A1	Aarau-Ovest

Alla creazione di una registrazione nel giornale, deve dapprima essere selezionata la categoria; quindi, è possibile scegliere la parola chiave. L'associazione delle categorie alle parole chiave è configurata nei parametri di base (cf. 1.1).

Nuova registrazione del giornale

Evento N°: **Nuovo** [assegnare un evento esistente](#)

Autore: **Tech User**

Data di creazione: **27.04.2026 22:27:24**

Segnalatore: *

Categorie: il campo è obbligatorio.

Parola chiave:

Luogo: ☒ **Strada nazionale** ☐ **Altro luogo**

Strada: * il campo è obbligatorio.

Da: * il campo è obbligatorio.

A: * il campo è obbligatorio.

Direzione: * il campo è obbligatorio.

Luogo dell'evento Km:

Indicazione suppl. della direzione:

Testo libero:

Quando una registrazione nel giornale si riferisce a un luogo su una strada nazionale, è obbligatorio specificare la strada e il luogo. Queste operazioni si possono svolgere anche mediante ricerca TMC (icona lente d'ingrandimento).

Per i luoghi al di fuori delle strade nazionali, la specifica del luogo è libera.

Luogo:

☐ **Strada nazionale** ☒ **Altro luogo**

Descrizione del luogo: *

Il campo “Testo libero” può contenere una descrizione della registrazione e al di sotto, nella sezione “Allegati”, si possono indicare dei documenti che vi appartengono.

La registrazione può essere pubblicata o salvata come bozza. Le bozze possono essere riaperte e terminate più avanti.

4.5.3. Creazione di una registrazione, evento preesistente

Se la nuova registrazione deve essere aggiunta a un evento esistente, questo deve innanzitutto essere selezionato.

Evento N°: **Nuovo** assegnare un evento esistente

Autore: **Tech User**

Data di creazione: **27.04.2026 22:27:24**

Segnalatore: *  

Evento: * 

Categoria: *

✓ Prego scegli

Il campo e' obbligatorio.

Parola chiave:

✓ Prego scegli

A tale scopo, un clic su “Assegnare un evento esistente” permette di effettuare la ricerca. Specificando il segnalatore o il numero di evento (o anche una parte), è possibile limitare la ricerca.

Scegli il evento




Evento	Stato	Evento N°	Data di creazi...	Autore	Categoria
TEST_27.04		317449	27.04.2026 13:45	Tech User	VMZ-CH
-		317448	24.04.2026 13:39	Tech User	Gestione del traf
2026.04.14_TestNeu...		317441	14.04.2026 09:49	Tech User	VMZ-CH
test		317439	13.04.2026 10:07	Simon Stäheli	Gestione del traf
TEST_13.04		317438	13.04.2026 11:11	OperatorVmz Meier	Gestione del traf
-		317436	09.04.2026 14:14	Tech User	Gestione del traf

◀
▶
Da 21
↺
↻
Auto

Visualizzazione voci 1 - 6 di 125

 OK
 Cancella

Per facilitare la creazione della registrazione, la maggior parte dei campi viene preimpostata in base all'evento selezionato.

Nuova registrazione del gionale

Evento N°: **317449** [assegnare un evento esistente](#)

Autore: **Tech User**

Data di creazione: **27.04.2026 22:27:24**

Segnalatore: *

Evento: *

Categoria: *

Parola chiave:

Luogo: ☒ Strada nazionale ☐ Altro luogo

Strada: *

Da: *

A:

Direzione: *

Indicazione suppl. della direzione:

È quindi possibile aggiungere informazioni nel campo di testo libero e pubblicare la registrazione.

In alternativa, è anche possibile selezionare l'evento nella griglia e scegliere mediante il menu contestuale, la voce "Nuova registrazione dall'evento". Si apre allora una nuova scheda per creare una nuova registrazione con il caso preselezionato.

Evento	Data di creazi	Stato	Strada
TEST_27.04	27.04.2026 13:54	✓	A1
TEST_27.04			A1
-			-
-			-
-			-
-			-
-			-
-			-
-			-
-			-
-			-

RIGA

- Apri una registrazione
- Apri un evento
- Immetti segnalazione traffico
- Spedisci come SMS
- Nuova registrazione per l'evento**

TABELLA

- Colonne
- Ripristina

4.5.4. Generare una segnalazione a partire da una registrazione nel giornale

Se alla pubblicazione di una registrazione nel giornale si seleziona la casella “Genera segnalazione traffico”, dopo la pubblicazione si apre il formulario per creare una segnalazione (in una nuova scheda).

Da: * ✓ Raccordo della Limmattal (Raccordo autostradale)

A: ✓ Zürich-Altstetten (Svincolo autostradale)

Direzione: * ✓ Raccordo della Limmattal → Hardturm

Indicazione suppl. della direzione: 🔍

Testo libero:

Normal 🔍 B I U ☰ ☷ 🔗 A 🔗

Allegati:

Tipo	Nome del file / URL	Utente	Data
Nessuna voce disponibile			

[Aggiungi allegato](#)

☒ Genera segnalazione traffico

☐ Rilevante per il rapporto giornaliero

☐ Chiudi il evento

La strada e il luogo sono preimpostati. Inoltre, il numero di evento corrispondente è visualizzato sotto il formulario.

In alternativa, è anche possibile generare una segnalazione a partire da una registrazione nel giornale esistente e scegliere nella griglia l'azione “Immetti segnalazione traffico” mediante il menu contestuale.

Evento	Data di creazi	Stato	Strada	Da
TEST_27.04	27.04.2026 13:54	✓	A1	Aarau-Ovest
TEST_27.04			A1	Aarau-Ovest
-			-	-
-			-	-
-			-	-
-			-	-
-			-	-
-			-	-
-			-	-
-			-	-

RIGA

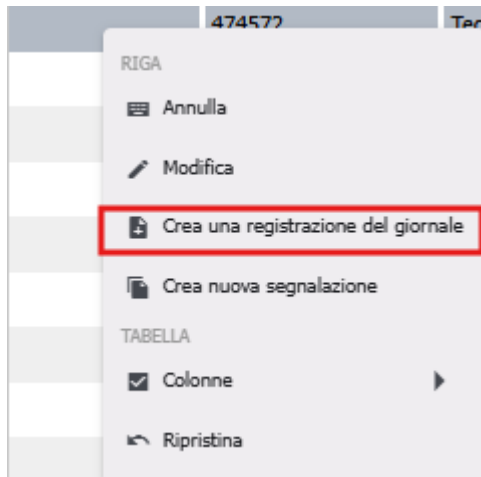
- Apri una registrazione
- Apri un evento
- Immetti segnalazione traffico**
- Spedisci come SMS
- Nuova registrazione per l'evento

TABELLA

- Colonne
- Ripristina

4.5.5. Generare una registrazione a partire da una segnalazione

Nella griglia delle segnalazioni, è possibile creare una registrazione del giornale a partire da una segnalazione mediante il menu contestuale.



Alla generazione della registrazione, gran parte dei campi è preimpostata. Inoltre, il campo testo libero contiene l'anteprima della segnalazione selezionata.

4.5.6. Chiudere un evento

Quando un evento nel giornale è concluso, può essere chiuso. Per fare ciò, il caso deve essere aperto con doppio clic o passando attraverso il menu contestuale nella vista a due livelli.

La griglia visualizzata presenta tutte le registrazioni del giornale corrispondenti all'evento e lo svolgimento (storico) dell'evento appare in un riquadro laterale.

Un clic sul bottone “Chiudi il evento” permette di chiudere l'evento. In seguito, non è possibile associare nessuna registrazione del giornale a quell'evento.

Autore	Data di creazione	Stato	Rapporto giornaliero	Evento	Categoria	Segnalatore	Strada	Da	A
Tech User	27.04.2026 13:54	✓	No	TEST_27.04	VH2-CH	Technischer Benutzer	A1	Aarau-Ovest	Leimbürg
Tech User	27.04.2026 13:45	✓	No	TEST_27.04	VH2-CH	Technischer Benutzer	A1	Aarau-Ovest	Leimbürg

Visualizzazione voci 1 - 2 di 2

[Chiudi il evento](#) [Cancella](#)

Come alternativa, un evento può essere chiuso alla creazione di una nuova registrazione nel giornale. Al momento della creazione di una registrazione associata a un evento esistente, va selezionata la checkbox “Chiudi l'evento” in basso nella pagina. In questo modo, l'evento sarà chiuso alla pubblicazione della registrazione.

Quando si chiude un evento mediante checkbox, si applicano le regole seguenti:

- Se alla pubblicazione della registrazione la checkbox è selezionata ed è presente un evento esistente, la registrazione del giornale sarà pubblicata e l'evento chiuso.
- Se alla pubblicazione la checkbox è selezionata e non vi è associato nessun evento, verrà creato un evento, la registrazione sarà pubblicata e l'evento sarà immediatamente chiuso.
- Se alla pubblicazione la checkbox non è selezionata, essa non ha alcun effetto.
- Se la registrazione è salvata come bozza, la checkbox non ha alcun effetto.

Nuova registrazione del giornale

Categoria: *

✓ VMZ-CH

Parola chiave:

✓ Diversi

Luogo:

Strada nazionale

Altro luogo

Strada: *

✓ A1: Ginevra - St. Margrethen

Da: *

✓ Aarau-Ovest (Svincolo autostradale)

A:

✓ Lenzburg (Svincolo autostradale)

Direzione: *

✓ Berna → Zurigo

Testo libero:

Normal

• B I U

☰ ☷

🔗

🔗

🔗

🔗

🔗

🔗

🔗

🔗

Libéré A1 Berne -> Zurich
entre Jonction autoroutière Aarau-Ouest et Jonction autoroutière Lenzburg Situation: bloqué Cause: accident Conduite du trafic: voie de dépassement bloquée

Allegati:

Tipo	Nome del file / URL	Utente
Nessun		

Aggiungi allegato

☐ Genera segnalazione traffico

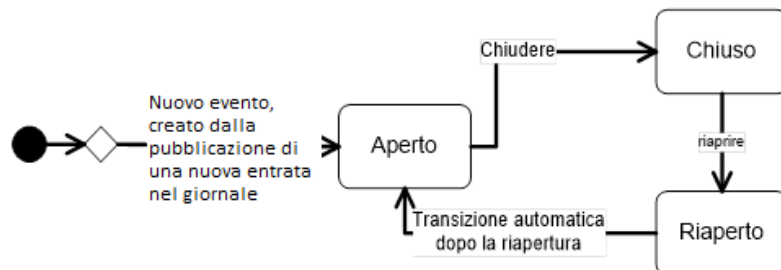
☐ Rilevante per il rapporto giornaliero

☒ Chiudi il evento

146/203

4.5.7. Diagramma a stati di un caso nel giornale

In varie altre situazioni, le registrazioni nel giornale sono generate dal sistema (ad esempio a partire da una segnalazione e nell'ambito della gestione del traffico).



4.5.8. Notifiche

Le voci del registro possono essere inviate via SMS utilizzando la funzione “Invia come SMS” dal menu contestuale del registro.

Evento	Data di creazione	Stato	Strada	Da	A	Categoria
TEST_27.04	27.04.2026 13:54	✓	A1	Aarau-Ovest	Lenzburg	VMZ-CH
TEST_27.04	RIGA ☐ Apri una registrazione ☐ Apri un evento ☐ Immetti segnalazione traffico ☒ Spedisci come SMS ☐ Nuova registrazione per l'evento		A1	Aarau-Ovest	Lenzburg	VMZ-CH
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-	TABELLA ☒ Colonne ☐ Ripristina		-	-	-	Gestione del traffico ...
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-			-	-	-	Gestione del traffico ...
-	17.04.2026 15:41	✓	-	-	-	Gestione del traffico ...

Il testo viene copiato automaticamente dal campo di testo libero del registro e può essere modificato.

Spedire registrazione No. 447116 come SMS

Testo: *

La gestione traffico Nord-Sud è stato rilevato dalla VMCH

Simboli mancanti / Numero SMS 103 / 1

Destinatario: *

Tr

Invia
 Cancella

I destinatari (persone o liste di distribuzione) possono essere selezionati dalla rubrica.

4.5.9. Esportare registrazioni: rapporto giornaliero

Tutte le registrazioni e gli eventi del giornale possono essere esportati come rapporto giornaliero. È possibile esportare o tutte le voci che corrispondono ai criteri di ricerca specificati o una selezione di voci.

Lista Trovata Come Word
✕

Prego seleziona come devono essere esportati i eventi:

☒ Eventi incluso registrazione nel giornale

☐ Solo eventi

📄 **Esporta**

✕ **Cancella**

L'opzione "Eventi incluso registrazione nel giornale" genera un documento con gli eventi del giornale (in grigio) e le registrazioni corrispondenti sono elencate al di sotto degli eventi. Con l'opzione "Solo eventi", le registrazioni non sono integrate nella tabella.

La ricerca avanzata comprende una checkbox "rilevante", che permette di filtrare i casi del giornale pertinenti rispetto al rapporto giornaliero. La pertinenza di un evento del giornale può essere definita al momento della creazione di una registrazione del giornale da parte del suo creatore.

Ricerca avanzata

Data di creazione: dd.MM.yyyy

Posto A: dd.MM.yyyy

Posto B: dd.MM.yyyy

Segnalatore: Tr

Autore: Tr

Stato del evento: ☒ aperto ☒ chiuso

Rapporto giornaliero: ☐ rilevante

Strada: ✓ Prego seleziona

Da: ✓

A: ✓

Cerca
Elimina i filtri di ricerca

Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	447079	
Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	447077	
Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	4470	
Bereich.N-VMZ	Tech User	No	-	4470	
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	

Visualizzazione voci 1 - 22 di 115790
Esporta

Il rapporto giornaliero è esportato in formato Word. Il documento contiene per prima cosa una mappa sulla quale sono mostrati gli eventi del giornale. Quindi vi è una tabella con tutti gli eventi selezionati e le registrazioni corrispondenti (se tale opzione è stata scelta). Dopo la tabella, vengono elencate le segnalazioni di traffico.

Alla fine del documento Word generato, viene descritto come modificare e formattare il rapporto giornaliero.



Nota: La funzione di esportazione del rapporto giornaliero è possibile solo per la vista a due livelli, ovvero quando le registrazioni sono visualizzate.

4.5.10. Esportare registrazioni: PDF

Tutte o parte delle registrazioni nel giornale possono essere esportate in PDF.

Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	447079	
Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	447077	
Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	4470	Registrazione selezionata come rapporto giornaliero
Bereich.N-VMZ	Tech User	No	-	4470	Lista trovata come rapporto giornaliero
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Voci selezionate in PDF
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Lista risultati in PDF
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Voci selezionate in Excel
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Lista risultati in Excel

Visualizzazione voci 1 - 22 di 115790 | Esporta

Le opzioni “Solo casi” o “Eventi incluso registrazione nel giornale” corrispondono al rapporto giornaliero.

4.5.11. Esportare registrazioni: Excel

Le registrazioni nel giornale possono anche essere esportate in formato Excel.

Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	447079	
Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	447077	
Tech User	Tech User	No	VMZ-CH	4470	Registrazione selezionata come rapporto giornaliero
Bereich.N-VMZ	Tech User	No	-	4470	Lista trovata come rapporto giornaliero
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Voci selezionate in PDF
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Lista risultati in PDF
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Voci selezionate in Excel
Bereich.N-VMZ	OperatorVmz Meier	No	-	4470	Lista risultati in Excel

Visualizzazione voci 1 - 22 di 115790 | Esporta

Le opzioni “Solo eventi” o “Casi incluso registrazione nel giornale” corrispondono al rapporto giornaliero.

4.6. Telecamere

4.6.1. Panoramica

FA VM permette di gestire l'equipaggiamento video che consente di sorvegliare le strade nazionali. Tutte le telecamere sono elencate nella tabella.

Telecamere					
Nuovo gruppo di telecamere Nuova telecamera Apri la matrice di telecamere Modifica delle cartelle personali dei gruppi di telecamere Contatti di supporto					
Ricerca avanzata					
Esportare / Importare / Eliminare					
Nome	Descrizione	Strada nazionale	KM	Stato	
AG Delete Test	AG Delete Test	A1	58.1	Attivo	
AG Import Test	AG Import Test	A1	58.1	Attivo	
AG-001	A1 58.10 > Genève	A1	58.1	Guasto segnalato	
AG-002	A1 58.10 > St. Margrethen	A1	58.1	Attivo	
AG-003	A1 59.30 > Genève	A1	59.3	Guasto	
AG-020	A2 52.70 > Basel	A2	52.7	Guasto	
AG-030	A1 89.70 > Genève	A1	89.7	Guasto	
AG-031	A1 59.30 > St. Margrethen	A1	59.3	Attivo	
AG-032	A1 60.00 > Genève	A1	60	Attivo	
AG-033	A1 60.00 > St. Margrethen	A1	60	Guasto	
AG-034	A1 64.10 > Genève	A1	64.1	Attivo	
AG-035	A1 64.10 > St. Margrethen	A1	64.1	Attivo	
AG-036	A1 82.20 > St. Margrethen	A1	82.2	Attivo	
AG-037	A1 82.50 > St. Margrethen	A1	82.5	Attivo	
AG-038	A1 82.70 > St. Margrethen	A1	82.7	Attivo	
AG-039	A1 83.50 > Genève	A1	83.5	Attivo	
AG-040	A2 52.70 > Chiasso	A2	52.7	Attivo	
AG-042	A2 50.35 > Basel	A2	50.3	Attivo	
AG-043	A2 52.13 > Basel	A2	52.1	Attivo	
AG-044	A2 52.43 > Basel	A2	52.4	Attivo	

L'utente (con un ruolo adeguato) può gestire le telecamere, ovvero mostrare una telecamera nella matrice delle telecamere mediante il menu di scelta rapida, modificarla, copiarla o eliminarla. L'immagine attuale della telecamera e la sua posizione sono visibili nel riquadro laterale.

Una telecamera può essere aggiunta a dei gruppi di telecamere e appartenere a gruppi diversi. I gruppi di telecamere sono visibili nella vista a due livelli della tabella.

Nuovo gruppo di telecamere Nuova telecamera Apri la matrice di telecamere Changing the personal card of the camera group Support contacts

Advanced research

Esportare / Importare / Eliminare

* Personal Groups

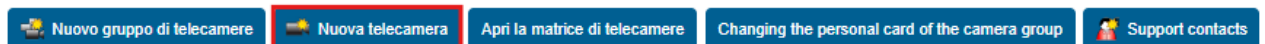
Name	Description	National road	KM
> 01.1 Cameras on Störung	-	-	-
> 01.2 Cameras on Störung	-	-	-
BE-030	A1 10.32 > Geneva	A1	10.3
BE-031	A1 10.32 > St. Margrethen	A1	10.3
BL-027	A2 9.70 > Chiasso	A2	9.7
BL-028	A2 9.80 > Basel	A2	9.8
BL-268	A2 29.38 > Chiasso	A2	29.4
BL-271	A2 29.90 > Basel	A2	29.9
BS-052	A2 2.90 > Chiasso	A2	2.9
GR-192	A13 37.60 > St. Margrethen	A13	37.6
GR-377	A13 82.41 > Ascona	A13	82.4
LU-062	A2 0.05 Zubringer > Basel	-	0
SG-128	A1 394.80 o St. Margrethen	A1	384.9
TI-089	A2 1.61 > Basel	A2	1.6
TI-101	A2 96.47 > Basel	A2	96.5
TI-104	A2 96.14 > Chiasso	A2	96.1
TI-127	A2 90.87 > Basel	A2	90.9
UR-066	H2 5.35 > Basel	H2	5.4
ZH-456	A3 99.10 > Basel	A3	99.1
> 01.3 Cameras on Störung	-	-	-
> 01.4 Cameras on Störung	-	-	-

Page 1 Da 0 > < 10 Visualization is 1 - 0 di 0

4.6.2. Creare una telecamera

FA VM permette di creare, modificare e se necessario adattare (in base al ruolo) le telecamere.

A tale scopo, l'utente clicca il bottone "Nuova telecamera" nel gruppo funzionale delle telecamere.



L'utente può fornire le informazioni necessarie alla telecamera. La telecamera è attiva di default. Una volta salvata, la telecamera appare nella lista delle telecamere. Mediante doppio clic su una telecamera o scegliendo "Modifica" nel menu contestuale, la telecamera può essere modificata in qualsiasi momento.

Name: AG-020

Video feed description: A2 52.70 > Basel

URL: rtsp://10.197.252.241/MediaPath264stream_4

Type of integration: Stream video

Status: Attivo

Rotating camera: ☐

Position:

☒ Sulla strada nazionale ☐ Not on the national road ☐ Unknown position

LTOP as: 2637734 LTOP north: 1236691

Strada nazionale: A2 KM: 52.69

Uscita da (THC): Residen Uscita fino (THC): Raccordo di Wiggental

Orientamento: Scavalcato Orientamento carta (*): 340

Direction of March: tutti

Authentication request: ☐

Support contact: GE08

Contact 1: Piktetnummer 07-00-17-00 061 975 46 61 bto@nsmv.ch

Contact 2: Reto Holliger Str. Leifer BSA-ET & Verantwortlicher MYKS 061 975 46 61 079 801 64 79 reto.holliger@nsmv.ch

Contact 3: Pascal Roth Teilbereichsleiter BSA-DKT 061 975 46 58 pascal.roth@nsmv.ch

Image telecamera: A2 52.70 > Basel Residen <-> Raccordo di Wiggental AG-020

Map: rdtor, BL, Unt., Aarau, Olten, Lenz, Met, sch, 730, Ob., Oftringen, Schöftland, Reinach, AG, Langenthal, Zolingen, Beromün, Dagmer, sellen, Sursee, Herzogen, buchsee, are

Finquemen Cancel

Il check box “Autenticazione obbligatoria” è stato aggiunto al fine di consentire l’accesso alle telecamere protette solo mediante autenticazione con “Nome utente e password”.

Authentication request:

☐

Se il check box “Autenticazione obbligatoria” è attivato, si apre la finestra di dialogo “Modifica autenticazione”. L’utente inserisce il suo nome utente e la sua password.

Modify the authentication

User:

Password:

Risparmiare

Cancella



Suggerimento: È possibile definire la posizione (LTOP est e nord) mettendo un pin sulla mappa del riquadro laterale nella posizione desiderata.

4.6.3. Creare un gruppo di telecamere

Le telecamere possono essere raggruppare per la matrice delle telecamere. In questo modo, l’utente può definire diverse matrici di telecamere.

A tale scopo, l’utente clicca il bottone “Nuovo gruppo di telecamere” nel gruppo funzionale delle telecamere.

Nuovo gruppo di telecamere

Nuova telecamera

Apri la matrice di telecamere

Changing the personal card of the camera group

Support contacts

Nuovo gruppo di telecamere

Cartella pubblica: ☐ Affiliazione posizione: ☐

Nome:

Personal card: ☐

Waiting: -

Date of creation: -

Modified by: -

Date di modifica: -

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Name	Description	National road	Km
Nessuna voce disponibile			

0/18 Telecamere

Cliccando “Aggiungi telecamere”, l'utente può selezionare diverse telecamere (al massimo 18) nel popup che appare e aggiungerle al gruppo di telecamere.

Inserisci telecamere

Advanced research

Name	Description	National road	KM	Stato	Authentication
☐ AG Delete Test	AG Delete Test	A1	58.1	Attivo	☐
☐ AG Import Test	AG Import Test 2	A1	58.1	Attivo	☐
☐ AG-001	A1 58.10 > Geneva	A1	58.1	Attivo	☐
☐ AG-002	A1 58.10 > St. Margrethen	A1	58.1	Attivo	☐
☐ AG-003	A1 59.30 > Geneva	A1	59.3	Attivo	☐
☐ AG-020	A2 52.70 > Basel	A2	52.7	Attivo	☐
☐ AG-030	A1 89.70 > Geneva	A1	89.7	Attivo	☐
☐ AG-031	A1 59.30 > St. Margrethen	A1	59.3	Attivo	☐
☐ AG-032	A1 60.00 > Geneva	A1	60	Attivo	☐
☐ AG-033	A1 60.00 > St. Margrethen	A1	60	Attivo	☐
☐ AG-034	A1 64.10 > Geneva	A1	64.1	Attivo	☐
☐ AG-035	A1 64.10 > St. Margrethen	A1	64.1	Attivo	☐
☐ AG-036	A1 82.20 > St. Margrethen	A1	82.2	Attivo	☐
☐ AG-037	A1 82.50 > St. Margrethen	A1	82.5	Attivo	☐
☐ AG-038	A1 82.70 > St. Margrethen	A1	82.7	Attivo	☐
☐ AG-039	A1 83.50 > Geneva	A1	83.5	Attivo	☐
☐ AG-040	A2 52.70 > Chiasso	A2	52.7	Attivo	☐
☐ AG-042	A2 50.35 > Basel	A2	50.3	Attivo	☐

Quindi, le telecamere possono essere spostate nella matrice delle telecamere mediante il mouse (drag & drop tra la lista e la matrice).

Cartella pubblica: ☒ Affliction position:

Name: *

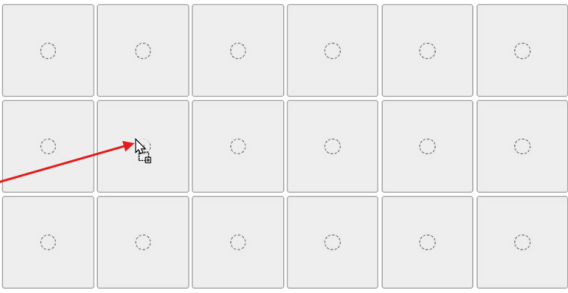
Personal card: ☒

Waiting: -

Date of creation: -

Modified by: -

Date di modifica: -



Name	Description	National road	Km	
AG-020	A2 52.70 > Basel	A2	52.7	
AG-030	A1 89.70 > Geneva	A1	89.7	
AG-031	A1 59.30 > St. Margrethen	A1	59.3	
AG-032	A1 60.00 > Geneva	A1	60	

Quando tutte le telecamere desiderate sono state aggiunte alla matrice delle telecamere, l'utente può salvare il gruppo di telecamere.

Nuovo gruppo di telecamere

Cartella pubblica: ☒ Affliction position:

Name: *

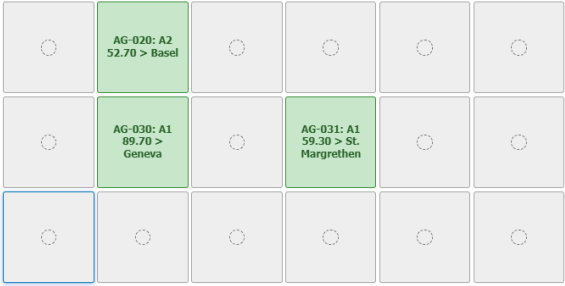
Personal card: ☒

Waiting: -

Date of creation: -

Modified by: -

Date di modifica: -



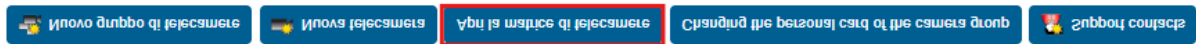
Name	Description	National road	Km	
✓ AG-020	A2 52.70 > Basel	A2	52.7	
✓ AG-030	A1 89.70 > Genève	A1	89.7	
✓ AG-031	A1 59.30 > St. Margrethen	A1	59.3	
AG-032	A1 60.00 > Genève	A1	60	

Aggiungi telecamere 0/18 Telecamere

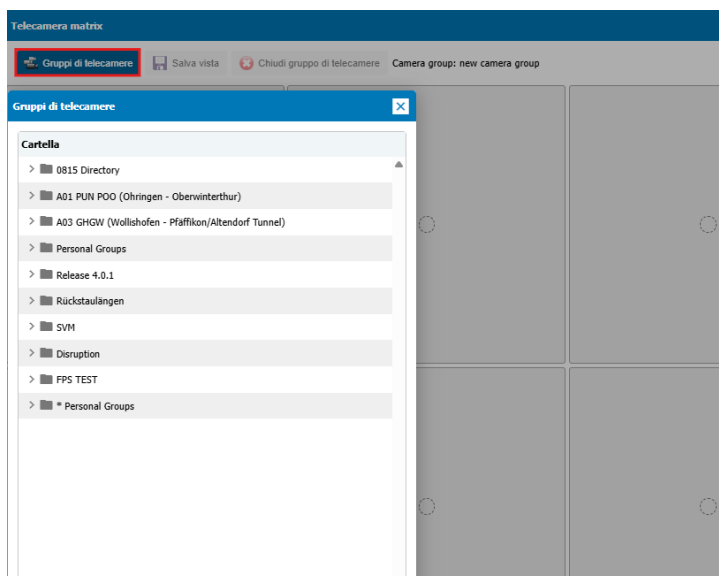
Salvare Cancellare

4.6.4. Matrice di telecamere

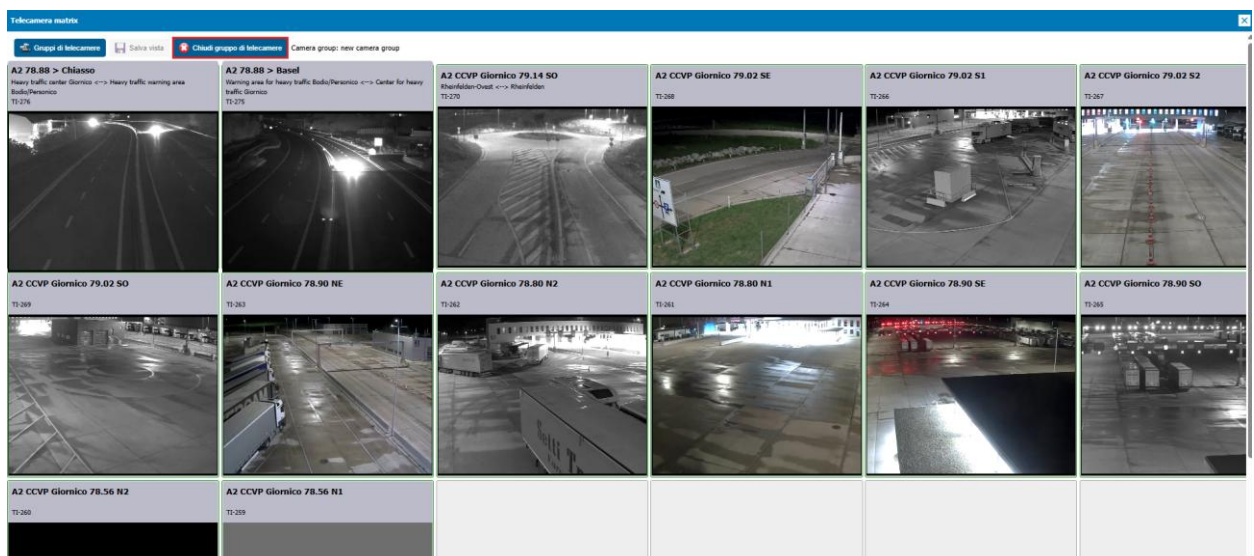
FA VM permette di rappresentare una matrice di telecamere. A tale scopo, l'utente clicca il bottone "Apri la matrice di telecamere" nel gruppo funzionale delle telecamere.



La scheda "Matrice delle telecamere" si apre. Un altro clic sul bottone "Gruppo di telecamere" apre il popup di selezione dei gruppi di telecamere. Un gruppo di telecamere può essere selezionato.



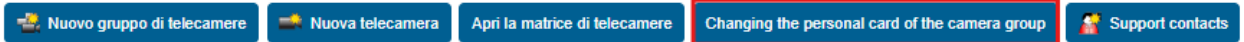
Mediante doppio clic è possibile selezionare il gruppo. Questo è inserito nella matrice delle telecamere e le immagini delle telecamere corrispondenti vengono visualizzate sullo schermo.



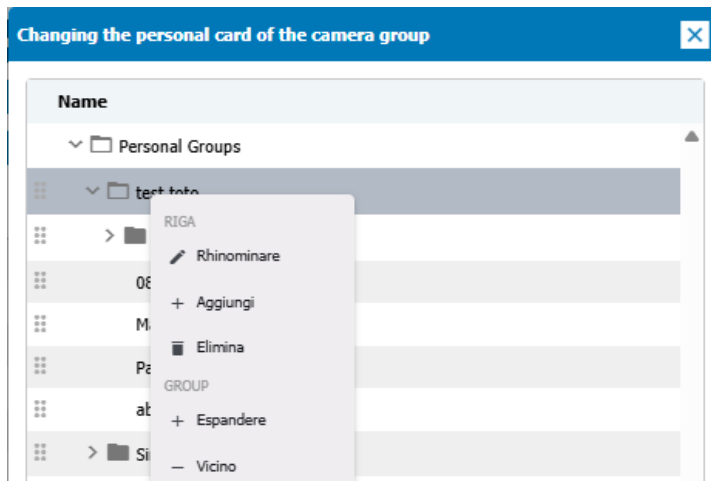
In qualsiasi momento, l'utente può chiudere il gruppo delle telecamere e scegliere un altro gruppo per mostrarlo.

4.6.5. Gestione della directory personale dei gruppi di telecamere

Gli aventi diritto hanno la possibilità di gestire i gruppi di telecamere nella loro directory personale. Questa opzione è legata al ruolo dell'utente.



Possono attivare questa funzione facendo clic sul pulsante “Modifica delle cartelle personali dei gruppi di telecamere” (nel menu “Telecamere”).



Facendo clic su una voce con il tasto destro del mouse si apre un menu contestuale che consente di gestire questi gruppi e di aggiungere o eliminare directory.

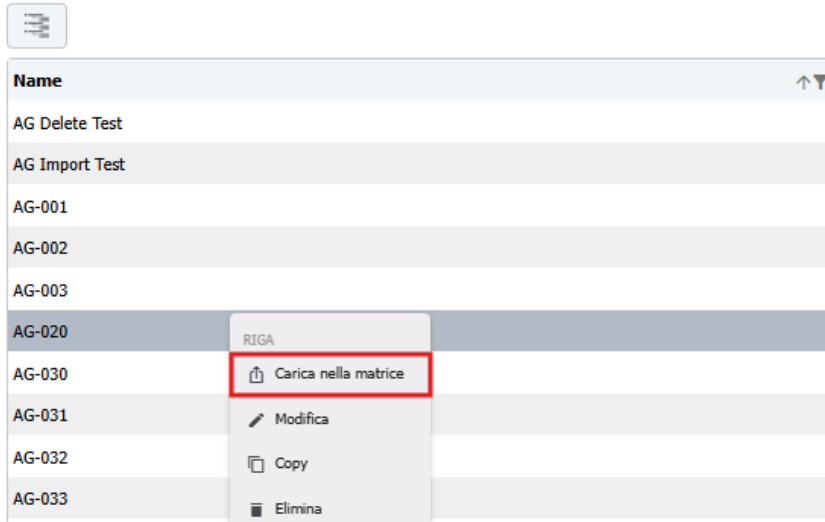
Le directory possono essere ordinate e le voci (directory o telecamere) possono essere trasferite da un gruppo all'altro.

4.6.6. Aprire una telecamera nella matrice

FA VM permette di aggiungere direttamente una telecamera alla matrice delle telecamere a partire dalla griglia o dalla mappa della situazione del traffico.

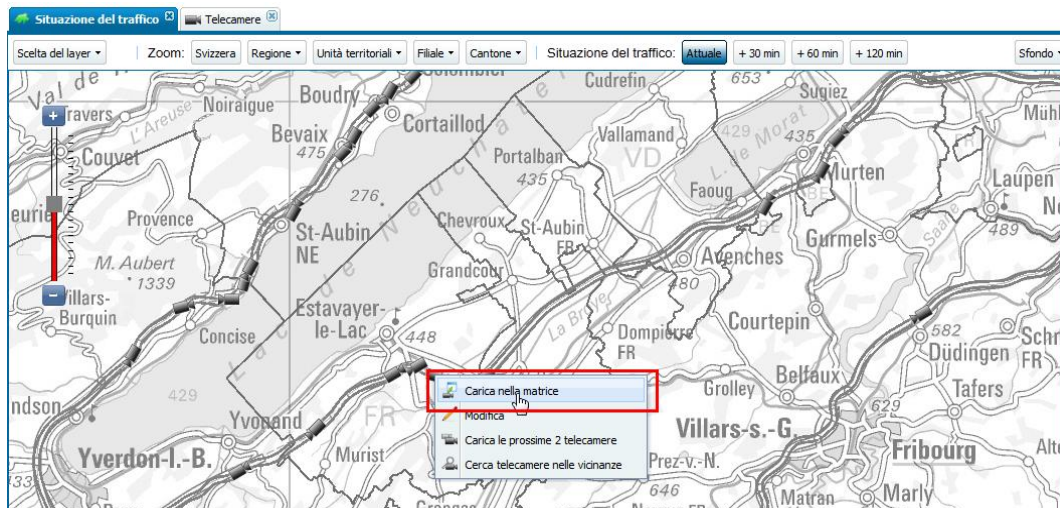
Gruppo “Telecamere”:

Nel gruppo di funzionalità delle telecamere, l'utente seleziona una telecamera e con clic destro l'azione “Carica nella matrice”.



Gruppo “Situazione del traffico”:

L'utente fa clic destro su una telecamera mostrata sulla carta (il livello “Telecamere” deve essere attivo) e seleziona l'azione “Carica nella matrice”.

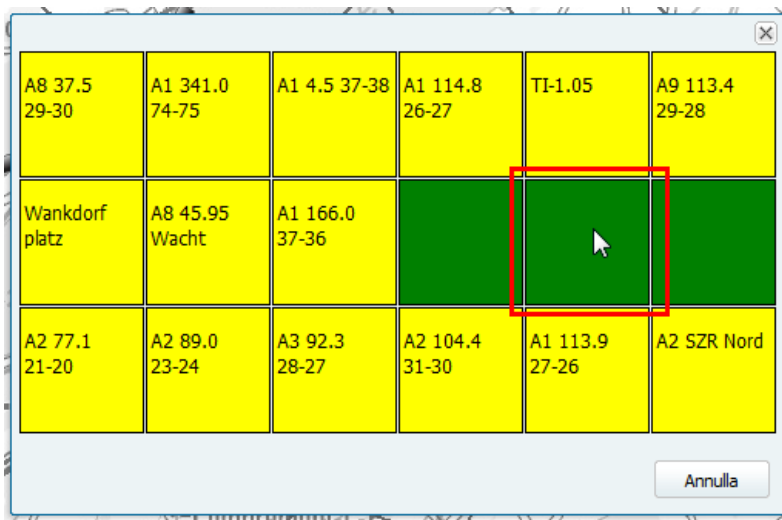


Gruppi “Telecamere” e “Situazione del traffico”:

In entrambi i casi, deve essere selezionata la posizione della telecamera nella matrice. Infine, la telecamera è visualizzata nella posizione scelta. È anche possibile selezionare la posizione già occupata da un'altra telecamera: quest'ultima è allora sostituita da quella scelta.

Quando si collega una telecamera dal gruppo di funzioni «Telecamera» alla matrice, questa si apre dopo aver selezionato la posizione.

In caso di collegamento dal gruppo di funzioni «Situazione del traffico», è necessario aprire la matrice delle telecamere nel gruppo di funzioni «Telecamera» tramite il pulsante «Apri matrice telecamere» per visualizzare le telecamere collegate nella matrice.



Suggerimento: Questo gruppo di telecamere può essere salvato cliccando sul bottone “Registra vista ...”.

4.6.7. Gestione dei contatti di supporto per la telecamera

Nella pagina principale dell'amministrazione delle telecamere, i “contatti di supporto” possono essere predefiniti tramite il pulsante corrispondente:



Questi contatti possono essere predefiniti utilizzando il pulsante “Contatti di supporto”.

Creare un contatto di supporto

Organizzazione *	Nome	Funzione	Telefono	Cellulare	Email
Tr	Contatto 1:	Tr	Tr	Tr	Tr
Tr	Contatto 2:	Tr	Tr	Tr	Tr
Tr	Contatto 3:	Tr	Tr	Tr	Tr

Salva CancellaNuovo

I contatti predefiniti in questa maschera possono essere utili per la gestione delle telecamere.

Modifica la telecamera AG-002

Nome: * Tr AG-002

Descrizione video-feed: * Tr A1 58.10 > St. Margrethen

URL: [REDACTED]

Tipo di integrazione: * ☒ Stream video

Stato: * ☒ Attivo

Telecamera girevole: ☐

Posizione

☒ Sulla strada nazionale ☐ Non sulla strada nazionale ☐ Posizione sconosciuta

LTOP est: * # 2634961 LTOP nord: * # 1240051

Strada nazionale: A1 KM: 58.09

Uscita da (TMC): Rothrist Uscita fino (TMC): Raccordo di Wiggertal

Orientamento: ☒ Sconosciuto Orientamento carta (*): # 130

Direzione di marcia: * ☒ tutti

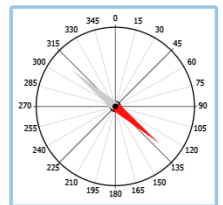
Autenticazione richiesta: ☒ Modificare l'autenticazione

Contatto di supporto

Contatti di supporto: ☒ Svuota

Contatto 1: Contatto 2: Contatto 3:

Risparmiare CancellaNuovo



4.6.8. Esportazione/importazione/eliminazione di telecamere

Per semplificare l'amministrazione di un gran numero di telecamere, è possibile effettuare operazioni di massa anche sulla "Panoramica" (specifica al ruolo dell'utente):

Esportare / Importare / Eliminare

Esportare

Esporta tutti i risultati della ricerca in un file Excel.
Anche il filtraggio e l'ordinamento dei risultati della ricerca sono presi in considerazione.
Tutte le colonne sono sempre esportate. Inoltre, la colonna vuota "Password", con la quale le credenziali possono opzionalmente essere resettate/crittografate durante l'importazione.

Esportare le telecamere

Importare / Eliminare

File per importare / eliminare: * [Browse...]

Importare

Il file Excel da caricare deve contenere tutte le colonne della telecamera in ordine invariato.
Vengono create telecamere con un "Nome" che non esiste ancora.
Le credenziali crittate della telecamera vengono modificate solo se entrambe le colonne "Utilizzatore" e "Password" sono compilate.
I contatti di supporto da impostare devono già esistere.
Nessuna telecamera viene modificata se ci sono errori nel file.
L'importazione viene eseguita in primo piano e richiede circa 5 minuti per 1000 telecamere.

Importare le telecamere

Eliminare

Rimuove tutte le telecamere in base alla colonna "Nome" del file Excel caricato, anche dai gruppi di telecamere. Le colonne Excel aggiuntive sono ignorate.
Nessuna telecamera viene cancellata se ci sono errori nel file.

Eliminare le telecamere

Esportare: In base ai risultati della ricerca “Ricerca semplice” o “Ricerca avanzata”, tutti i campi delle telecamere vengono esportati in formato Excel. Viene tenuto conto anche del filtraggio e dell’ordinamento dei risultati della ricerca.

L’esportazione può essere utilizzata per le due operazioni seguenti.



Suggerimento: prima di utilizzare le funzioni importa ed elimina, si consiglia di eseguire un’esportazione di tutte le telecamere.

Importare: L’esportazione in Excel serve come file di input per l’importazione. In base ai valori della colonna “Nome” del file di importazione, l’importazione crea nuove telecamere o apporta modifiche a quelle esistenti. Il comportamento della funzione di importazione è descritto in dettaglio nell’interfaccia utente.

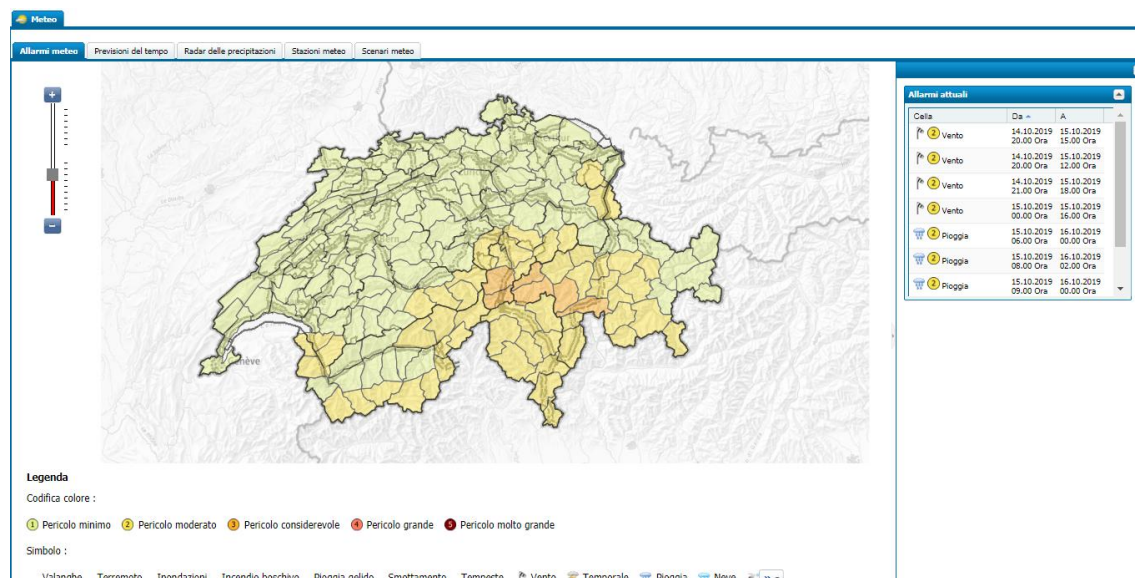
Per motivi di prestazioni, non importare mai più di 2000 telecamere contemporaneamente.

Eliminare: Accetta un file Excel la cui colonna “Nome” deve contenere i nomi delle telecamere da eliminare.

4.7. Meteo

4.7.1. Panoramica

FA VM presenta i dati meteorologici di Meteo Svizzera. Tali dati sono trattati, importati e a disposizione dell’utente a titolo informativo.



4.7.2. Allarmi meteo

Meteo Svizzera fornisce regolarmente dati riguardanti le allerte meteorologiche in Svizzera. I dati ricevuti sono trattati e presentati come livelli sullo sfondo della mappa. La Svizzera è divisa in regioni predefinite e ciascuna di queste regioni può contenere un livello di allerta.



Gli allarmi meteo sono elencati e resi visibili all'utente nel riquadro laterale.

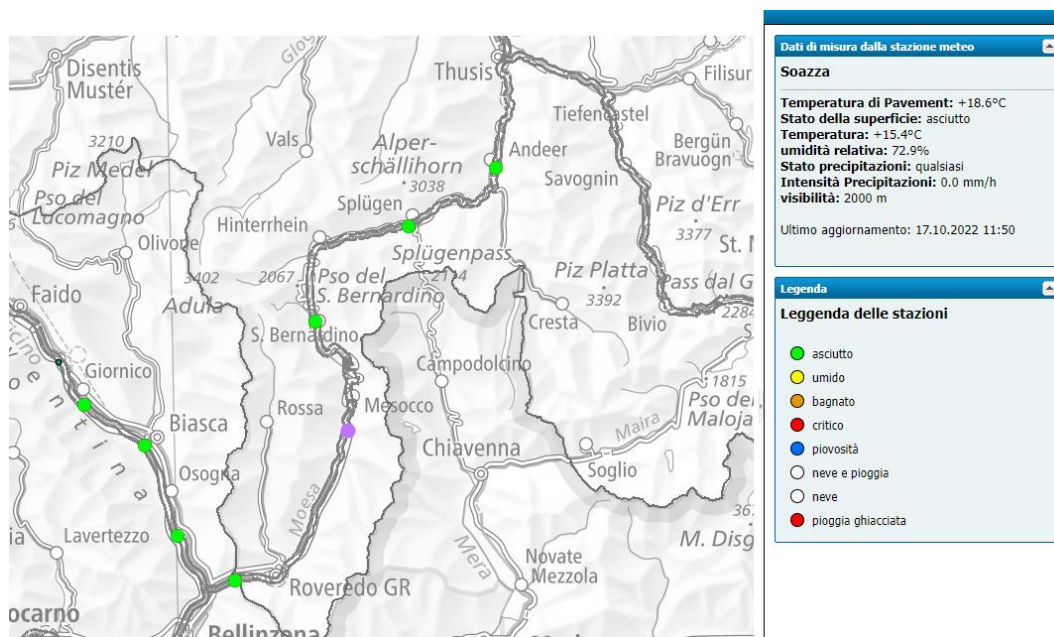
4.7.3. Stazione meteo stradale

Le "Stazioni meteo" mostrano le condizioni stradali attuali. Il colore con cui viene rappresentata la stazione meteorologica viene scelto in base allo stato del manto stradale e alle condizioni meteorologiche, in particolare se ci sono precipitazioni e di che tipo. Nel calcolo del colore, le precipitazioni hanno un peso maggiore rispetto allo stato attuale del manto stradale.

La scelta del colore dello "Stato della superficie" dipende dallo "Stato precipitazioni"; la priorità dipende dal tipo di precipitazione:

- Asciutto – 0 – verde – stato superficie – priorità 2
- Umido – 1 – giallo – stato superficie – priorità 2
- Bagnato – 2 – arancione – stato superficie – priorità 2
- Critico – 3 – rosso – stato superficie – priorità 2
- Precipitazioni (Pioggia) – 60 – azzurro – stato precipitazioni – priorità 1
- Neve e pioggia – 68, 70 – bianco – stato precipitazioni – priorità 1
- Pioggia congelante – 47 – rosso – stato precipitazioni – priorità 1

I diversi stati sono rappresentati in un apposito riquadro laterale “Legenda delle stazioni”:

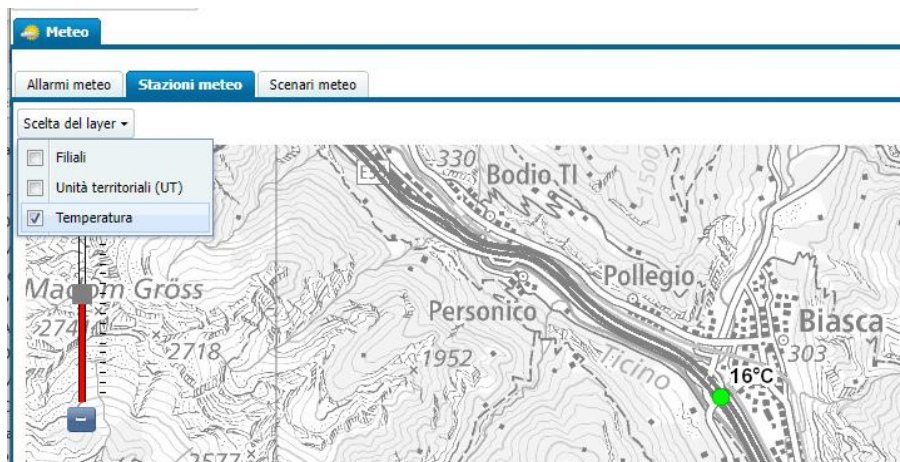


Sul lato destro sono presenti due riquadri laterali: La parte inferiore mostra una legenda dei colori, come descritto in precedenza. Quando si seleziona una stazione meteorologica stradale, il riquadro laterale superiore visualizza ulteriori informazioni su di essa.

Le stazioni meteorologiche sono rappresentate nel riquadro laterale:



La scheda “Stazioni meteorologiche stradali” dispone di un livello “temperature” che permette di rappresentare le temperature del luogo. Le temperature appaiono unicamente a un livello sufficiente di zoom.

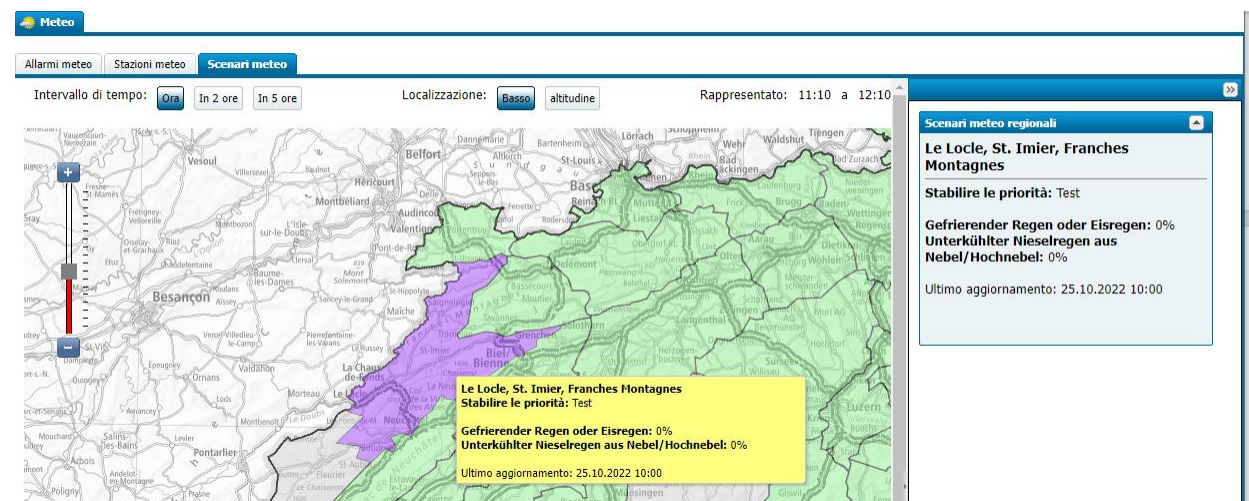


Per rappresentarle su un livello di zoom inferiore, è necessario piazzare il puntatore del mouse sul punto dati.



4.7.4. Scenario della meteo stradale

Gli scenari mostrano lo stato attuale delle regioni.



I bottoni “Attualmente”, “Tra 2 ore” e “In 5 ore” rappresentano un prognostico dell’ora seguente, rispettivamente tra 2 e 3 ore, rispettivamente tra 5 e 6 ore, a partire dal momento corrente.

4.8. Gestione del traffico pesante

4.8.1. Panoramica

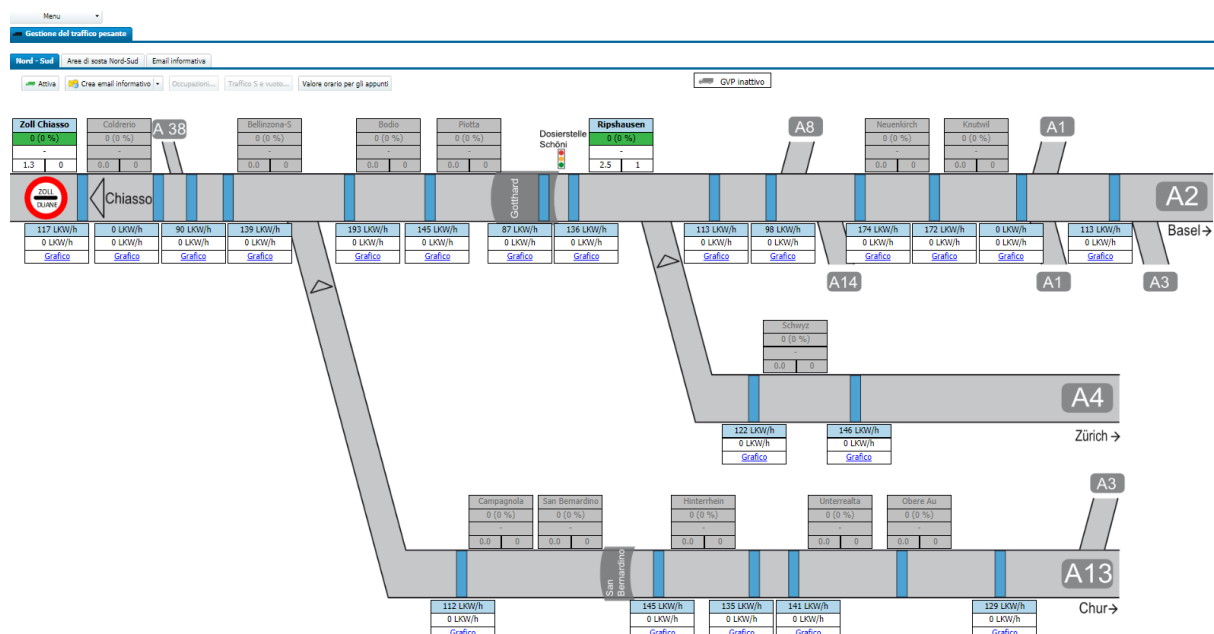
La gestione del traffico pesante presenta lo stato delle aree di sosta per il traffico pesante così come l’afflusso di veicoli (rilevatori). All’utente vengono proposte diverse misure specifiche (ad esempio: attivazione di una nuova area di sosta, modifica del tasso di regolazione). Dal cockpit possono essere inviate delle mail informative a diverse liste di destinatari (ad esempio le Polizie cantonali).

4.8.2. Processo

Il processo di gestione del traffico pesante è descritto nella sezione 3.3.

4.8.3. Cockpit del traffico pesante nord-sud

La scheda Nord-Sud presenta all’utente le informazioni sul traffico pesante di questo asse⁵.



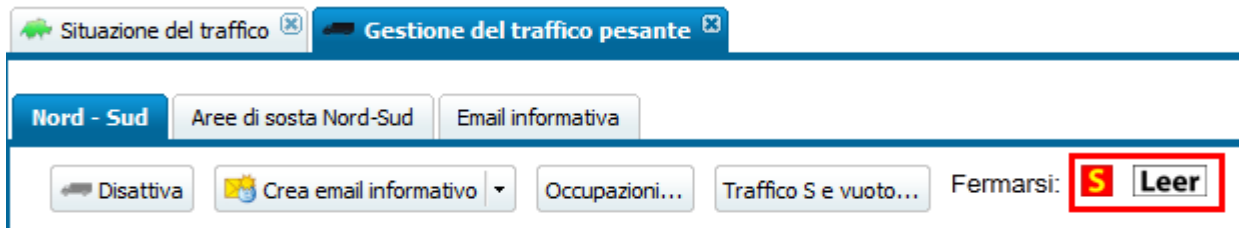
L’utente può visualizzare lo stato attuale del traffico (numero di veicoli, ecc.) e le previsioni per i prossimi 30 minuti così come le informazioni sulle aree di sosta.

4.8.4. Cockpit TP: simboli

Simbolo “S”: quando è visibile questo simbolo, il traffico pesante è bloccato per almeno un’area di sosta.

⁵ Per il momento, è presente solo un cockpit per il traffico sull’asse Nord → Sud.

Simbolo “Leer”: quando è visibile questo simbolo, il traffico libero è bloccato per almeno un’area di sosta.



Le aree di sosta sono visualizzate nel modo seguente:

Bellinzona-S	
45 (12 %)	
136 Min.	
1	1.5

Titolo: (“Bellinzona-S”, su fondo azzurro): il nome dell’area di sosta. Quando il nome figura tra parentesi, l’area di sosta sta per essere attivata. Se il nome è in grassetto, l’area di sosta è attiva.

Riempimento: nell’esempio, l’area di sosta è riempita con 45 veicoli, ovvero al 12% della sua capacità. Pertanto, il campo è a sfondo verde. Per uno riempimento più importante o un sovraffollamento, il campo diventa rosso. Altre sfumature di colore sono previste per livelli di riempimento intermedi. Se la capacità temporanea è definita, allora sarà utilizzata per il calcolo del riempimento invece che la capacità ordinaria.

Previsione: nell’esempio, dopo il flusso e il riempimento, l’area di sosta sarà piena entro 136 minuti.

Tasso di regolazione: a sinistra è visibile il tasso di riempimento attuale e a destra quello consigliato (tir al minuto).

La legenda è visualizzabile in qualsiasi momento cliccando sul link corrispondente in basso a sinistra del cockpit.

Legenda

Area di sosta:

120 min.

Knutwil
0 (0%)
-
0 0

inattivo

Knutwil

0 (0%)
-
0 0

messo in funzione

Knutwil

39 (34%)
75 min.
0 0

attivo

Tempo di riserva fino alla messa in funzione (superamento=rosso)

Descrizione

Occupazione attuale in no. Veicoli e in % ()

Tempo fino a che l'area di sosta è piena

Dosaggio attuale (sinistro) e consigliato (destra) veicoli/min.

Contatore (punto di misura):

100 LKW/h	Valore attuale
120 LKW/h	Valore pronosticato

Chiudi

0 LKW/h

0 LKW/h

Grafico

0 LKW/h

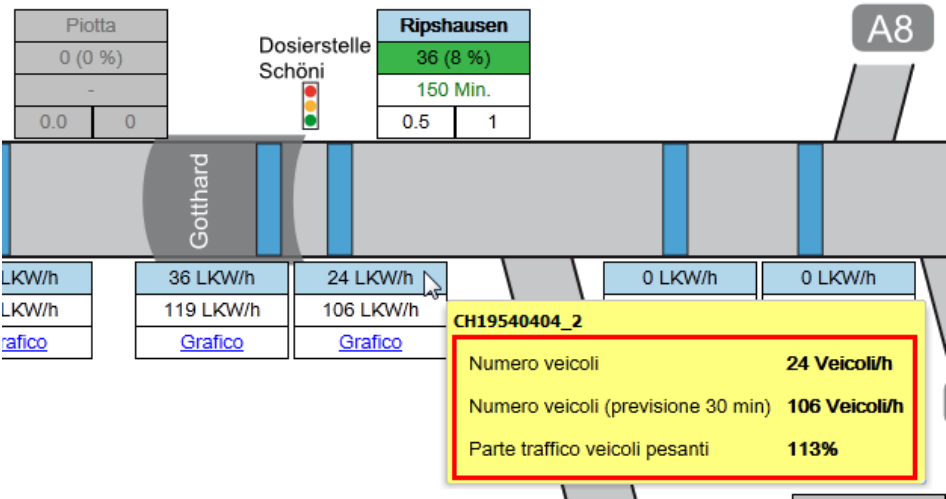
0 LKW/h

Grafico

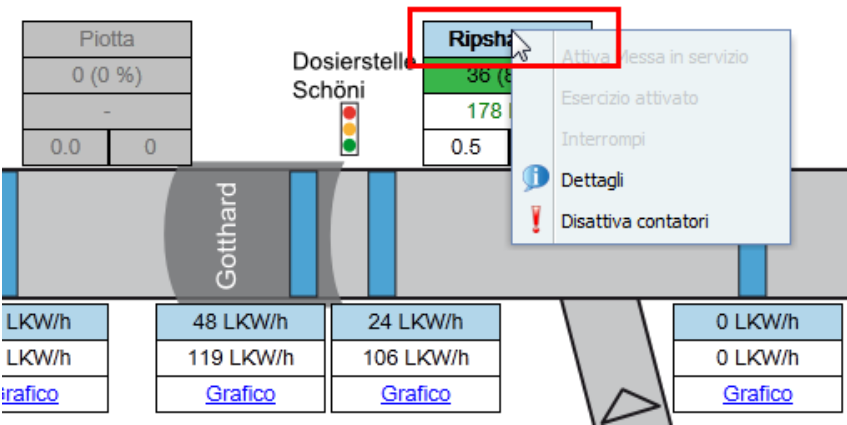
Grafico

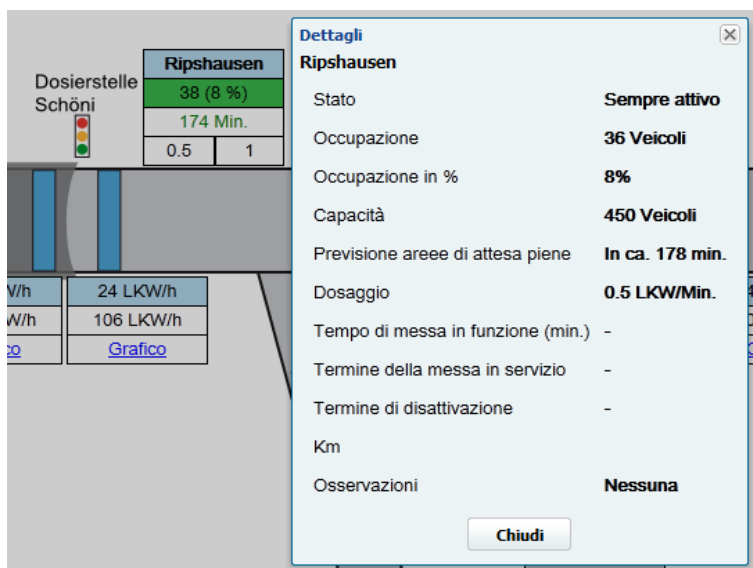
4.8.5. Uso del cockpit

Per ogni sezione trasversale di misura, è possibile visualizzare un tooltip contenente le informazioni seguenti: il flusso del traffico attuale, quello previsto entro mezz'ora e la percentuale di traffico pesante.



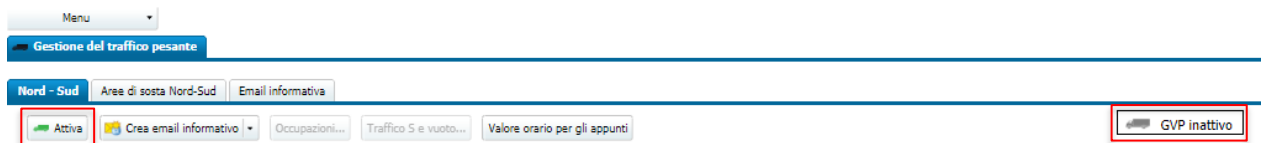
Un clic destro sul titolo di un'area di sosta mostra un menu contestuale (anche per le aree di sosta non attive). Un clic su "Dettagli" mostra informazioni aggiuntive sull'area di sosta.



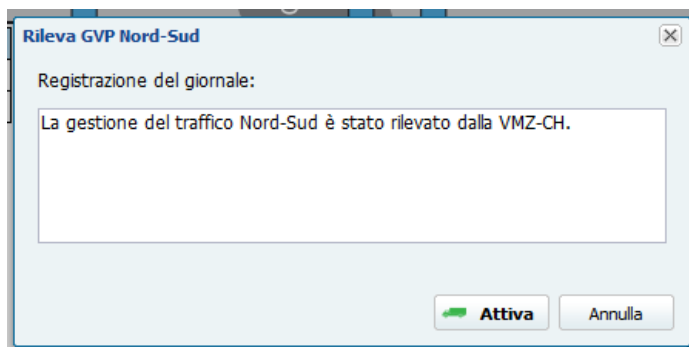


4.8.6. Uso del cockpit TP: prendere e rilasciare

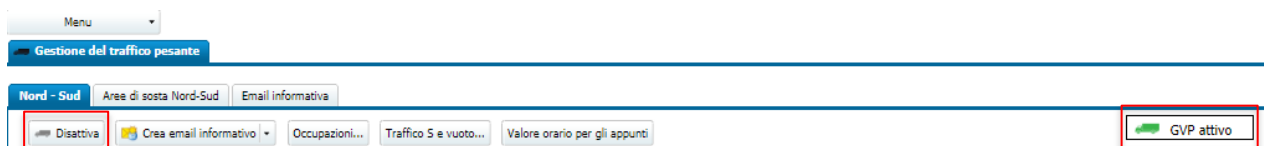
Per usare il cockpit, la gestione del traffico pesante deve dapprima essere presa in gestione. Se la gestione del traffico pesante è inattiva, l'utente deve cliccare sul bottone "Attiva".



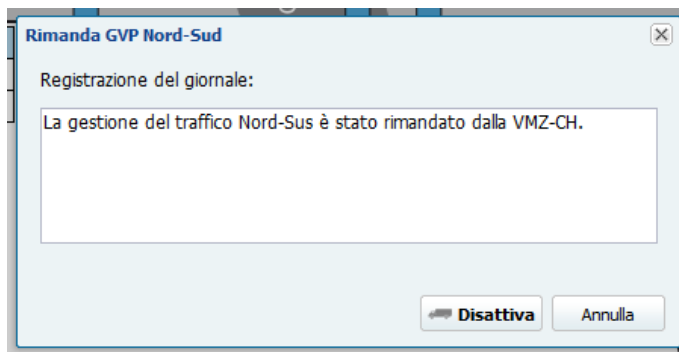
L'utente deve quindi creare una registrazione del giornale affinché la presa in gestione sia confermata. La gestione del traffico pesante viene quindi indicata come "attiva".



A lavoro terminato, la gestione del traffico può essere rilasciata. L'utente deve quindi cliccare sul bottone "Disattiva".



L'utente deve nuovamente creare una registrazione del giornale affinché la presa in gestione sia confermata. La gestione del traffico pesante viene quindi indicata come "attiva".



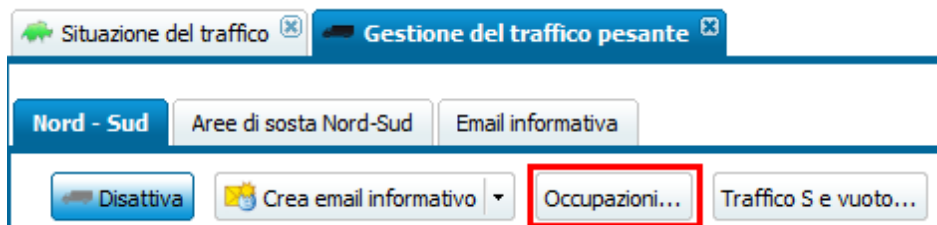
Tutte le registrazioni del giornale che riguardano la gestione del cockpit sono associate allo stesso caso. Al momento di restituire il cockpit, il caso è chiuso.

4.8.7. Uso del cockpit TP: curve di variazione

L'utente può visualizzare le curve di variazione in modo grafico. A tale scopo, sono a disposizione funzioni supplementari (capitolo 4.12.1).

4.8.8. Uso del cockpit TP: dati di riempimento

La capacità temporanea può essere definita dall'utilizzatore in modo da sovrascrivere la capacità. I calcoli nell'applicazione come, ad esempio, il calcolo di riempimento prendono in conto la capacità temporanea solamente se è definita.



Asse	Area di sosta	Attivo	Occupazione	Capacità
A2	Zoll Chiasso	☒	0	70 Veicoli
A2	Coldrerio	☐	0	50 Veicoli
A2	Bellinzona-S	☐	0	370 Veicoli
A2	Bodio	☐	0	100 Veicoli
A2	Piotta	☐	0	80 Veicoli
A2	Knutwil	☐	0	130 Veicoli
A4	Schwyz	☐	0	100 Veicoli
A13	Obere Au	☐	0	100 Veicoli

Ok Annulla

Non appena viene definita una capacità temporanea, questa viene visualizzata davanti alla capacità normale, rappresentata da un valore tra parentesi.

Dettagli	
Piotta	
Stato	Attivo
Occupazione	0 Veicoli
Occupazione in %	0%
Capacità	40 Veicoli (80 Veicoli)
Previsione aree di attesa piene	In ca. 0 min.
Dosaggio	0 LKW/Min.
Tempo di messa in funzione (min.)	-
Termine della messa in servizio	21.07.2015, 15:59 Ora
Termine di disattivazione	17.07.2015, 17:09 Ora
Km	
Osservazioni	Tääsch

Chiudi

Piotta	
Stato	Attivo
Occupazione	0 Veicoli
Occupazione in %	0%
Capacità	40 Veicoli (80 Veicoli)
Previsione aree di attesa piene	In ca. 0 min.
Dosaggio	0 LKW/Min.
Tempo di messa in funzione (min.)	-
Termine della messa in servizio	21.07.2015, 15:59 Ora
Termine di disattivazione	17.07.2015, 17:09 Ora
Km	
Osservazioni	Tääsch

Un'area di sosta può anche essere controllata direttamente dal menu contestuale (cambio di stato).

Bellinzona-S	
0 (0 %)	Attiva Messa in servizio
-	Esercizio attivato
0.0 0	Interrompi
	Dettagli

(Bellinzona-S)	
0 (0 %)	Attiva Messa in servizio
-	Esercizio attivato
0 0	Interrompi
	Dettagli

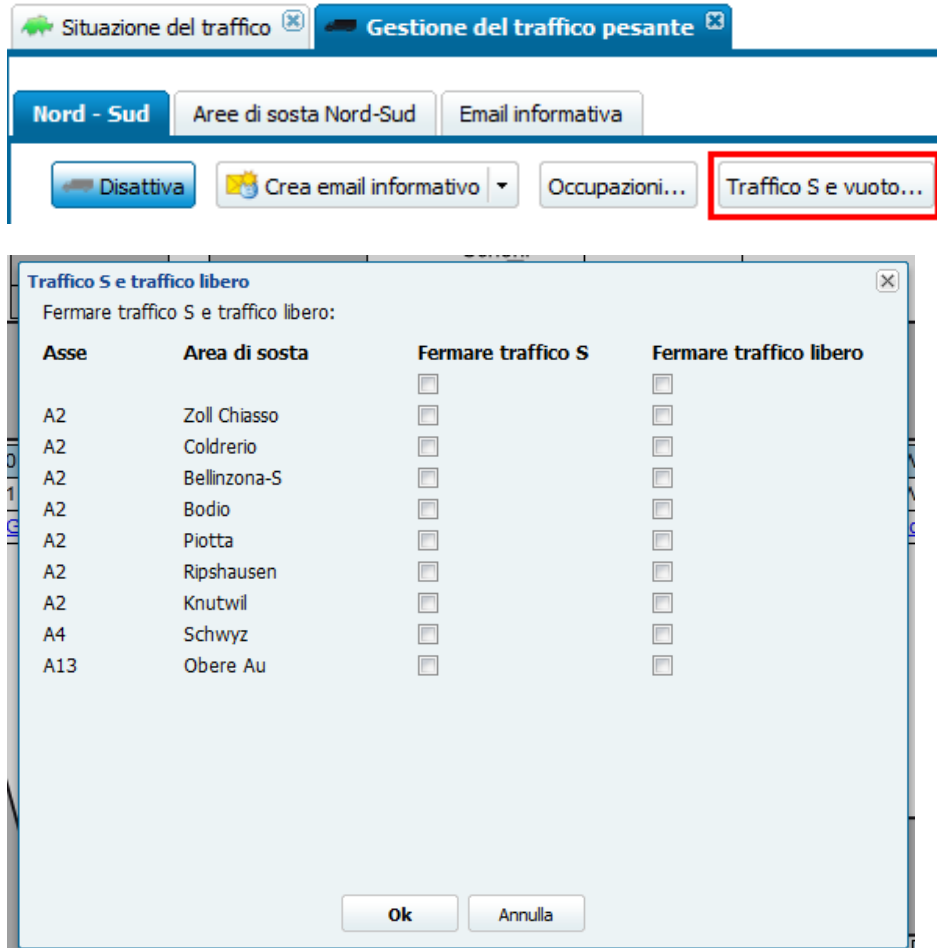
Bellinzona-S	
0 (0 %)	Attiva Messa in servizio
205 Min.	Esercizio attivato
0 1.	Interrompi
	Dettagli

Ogni cambio di stato di un'area di sosta invita l'utente a creare una registrazione nel giornale.

I dati di occupazione e i tassi di regolazione possono anche essere specificati cliccando sul simbolo  di un'area di sosta attiva.

4.8.9. Uso del cockpit TP: blocco del traffico S e vuoto

Nel popup corrispondente, l'utente può specificare se il traffico S e/o vuoto devono essere impediti per alcune aree di sosta.



4.8.10. Centro del traffico pesante di Ripshausen

Il centro del traffico pesante di Ripshausen si distingue dalle altre aree di sosta per il fatto che fornisce automaticamente i dati (occupazione e tasso di regolazione). Pertanto, normalmente i dati non devono essere modificabili manualmente nel cockpit.

Se si verifica che i rilevatori nell'area di sosta siano difettosi, essi possono essere disattivati mediante il menu contestuale. Questo permette quindi di modificare manualmente i valori. Dopo la risoluzione del problema, i rilevatori possono essere riattivati mediante menu contestuale.

4.8.11. Dati delle aree di sosta

L'utente può visualizzare in una tabella lo storico dei dati di ogni area di sosta. Questa tabella presenta i tassi di occupazione, di occupazione percentuale e di regolazione.

Situazione del traffico

Gestione del traffico pesante

Nord - Sud

Aree di sosta Nord-Sud

Email informativa

Giorno mostrato: 24.07.2014

	Zoll Chiasso			Coldrerio			Bellinzona-S			Bodio			Piotta			Ripshausen			Knutwil			Schwyz			Obere Au		
Tempo...	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D	O...	Occ...	Rata D
04:52																105	23%	0									
04:59																105	23%	0.5									
05:02																103	22%	0.5									
05:03																101	22%	0									
05:04																100	22%	0									
05:05																98	21%	0.5									
05:06																95	21%	0.5									
05:07																94	20%	1									
05:08																91	20%	0.5									

4.8.12. E-mail informativa

L'utente può creare e inviare una mail informativa dalla scheda "Nord-sud" e "Email informativa".

Situazione del traffico Gestione del traffico pesante

Nord - Sud **Aree di sosta Nord-Sud** Email informativa

Disattiva Crea email informativo Occupazioni... Traffico S e vuoto...

Situazione del traffico Gestione del traffico pesante

Nord - Sud Aree di sosta Nord-Sud **Email informativa**

Crea email informativo

ID	Autore	Inviato
200028-0	OperatorVmz Meier	02.07.2014 17:58
200023-0	OperatorVmz Meier	02.07.2014 17:57
200045-0	OperatorVmz Meier	02.07.2014 16:33
200042-2	OperatorVmz Meier	02.07.2014 14:53
200042-1	OperatorVmz Meier	02.07.2014 14:49
200042-0	OperatorVmz Meier	02.07.2014 12:01



Suggerimento: Mediante l'opzione "Utilizza come modello", un'e-mail informativa può essere creata a partire da un'altra.

L'utente può creare e inviare un'e-mail informativa. Di default, questa è preimpostata con i dati dell'ultima e-mail informativa inviata.

L'utente sceglie dapprima il caso del giornale. Di default, il caso è preimpostato con quello aperto al momento della presa in gestione del cockpit.

Scegli il caso

Caso N°	Data di creazione	Autore
Caso 200023	30.06.2014 11:08	OperatorVmz Meier
Caso 200024	01.07.2014 09:12	OperatorVmz Meier
Caso 200025	01.07.2014 10:20	OperatorVmz Meier
Caso 200026	01.07.2014 10:50	OperatorVmz Meier
Caso 200027	01.07.2014 11:28	Tech User
Caso 200028	01.07.2014 11:31	Tech User
Caso 200029	01.07.2014 12:08	OperatorVmz Meier
Caso 200031	01.07.2014 13:20	OperatorVmz Meier
Caso 200032	01.07.2014 13:22	OperatorVmz Meier
Caso 200033	01.07.2014 13:38	OperatorVmz Meier

Pagina 1 di 24876 | Grandezza pagina: Automatic

Seleziona **Annulla**

L'utente inserisce i dati dell'e-mail informativa.

Nr. Caso: * 473923 [Scegli caso](#)

Autore: GruppenleiterVmz Hunziker

Inviato:

Destinatario: ☐ TI ☐ UR ☐ NW ☐ OW ☐ LU ☐ GR ☐ SZ ☐ ZG ☐ VS **Altri:** KLZ-AG

Copia a conoscenza (KLZ): ☐ BS ☐ BL ☐ SO ☐ AG ☐ ZH **Altri:**

Cantone dell'evento: ☐ TI ☐ UR ☐ NW ☐ LU ☐ GR **Altri:**

Evento:

- ☐ Dogana
- ☒ Incidente
- ☐ Veicolo d'emergenza
- ☐ Traffico congestionato
- ☐ Tempo
- ☐ Altri

Inizio dell'evento: 12.12.2014 01:00

Fine dell'evento: 12.12.2014 02:00 ☐ Valutazione

Orientamento:

Misure:

- ☐ Triage veicoli vuoti
- ☐ Costruzione area di sosta
- ☐ Smantellamento aree di sosta
- ☐ PMV solo informazione
- ☐ PMV solo raccomandazione
- ☐ Blocco traffico pesante alla dogana Chiasso
- ☐ Altri

☐ Ripshausen ☐ Knutwil

☐ TI ☐ LU ☐ LU+ ☐ SZ ☐ GR ☐ Altri

☐ TI ☐ LU ☐ LU+ ☐ SZ ☐ GR ☐ Altri

Inviare **Cancela**

Cliccando su "Invia", l'utente invia la sua e-mail.

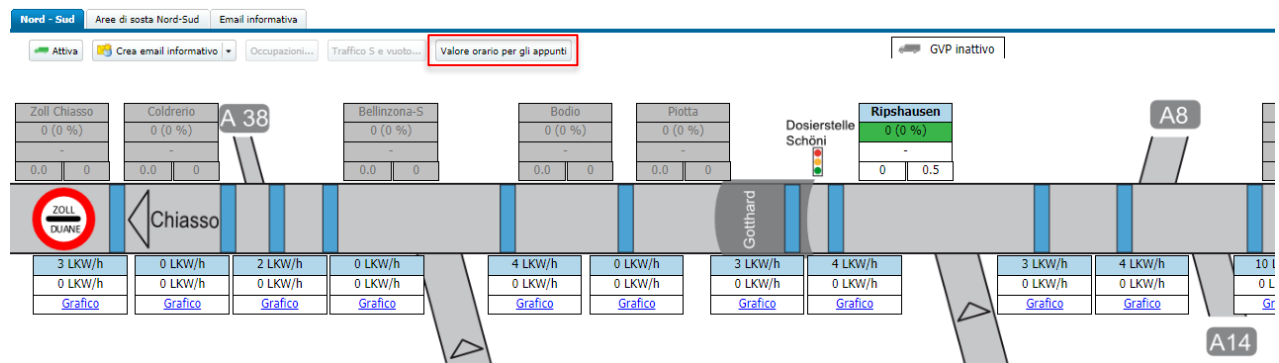
All'utente viene ricordato dopo un'ora (mediante task nell'inbox) di verificare se sia il caso di inviare un'e-mail informativa aggiornata.



Suggerimento: Le liste di distribuzione usate nell'email informativa possono essere gestite nella rubrica da utenti autorizzati.

4.8.13. Valori orari secondo appunti

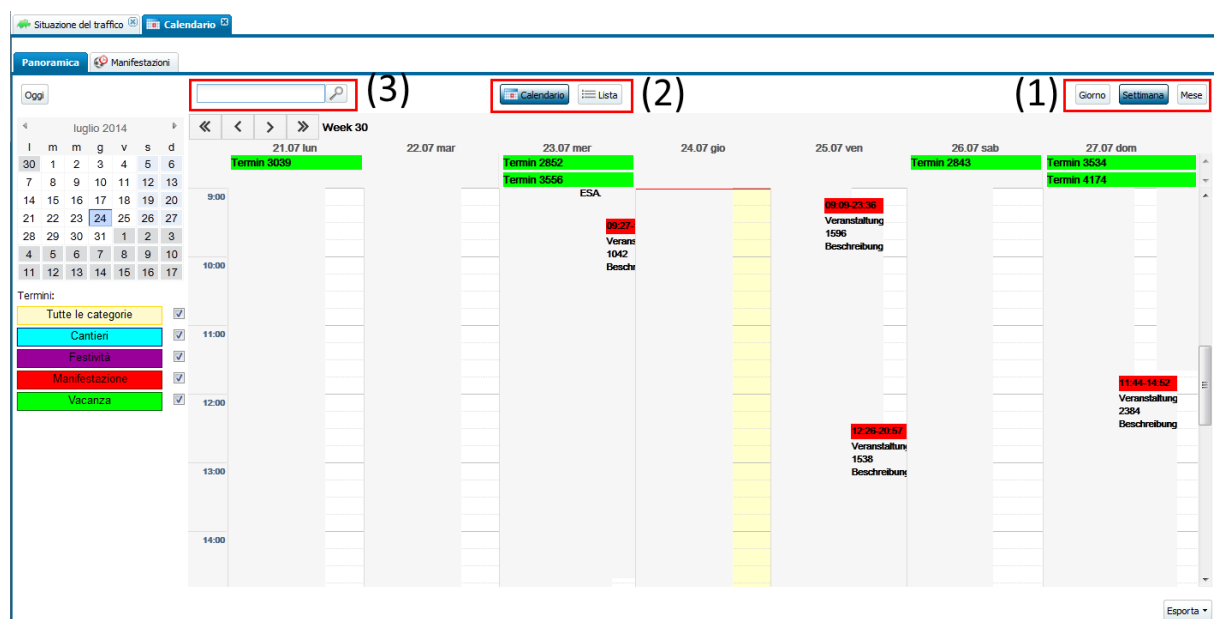
Con il pulsante “Valori orari secondo appunti” i valori dei veicoli del tipo “Swiss 10 classe 8–10” degli ultimi 15 minuti vengono copiati negli appunti.



4.9. Calendario

4.9.1. Panoramica

FA VM propone un calendario dove si possono gestire le manifestazioni, i giorni feriali, i cantieri e gli appuntamenti. Il calendario è anche utilizzato per le previsioni del traffico con lo scopo di applicare delle appropriate curve di variazione (giorno della settimana vs domenica, ecc.).

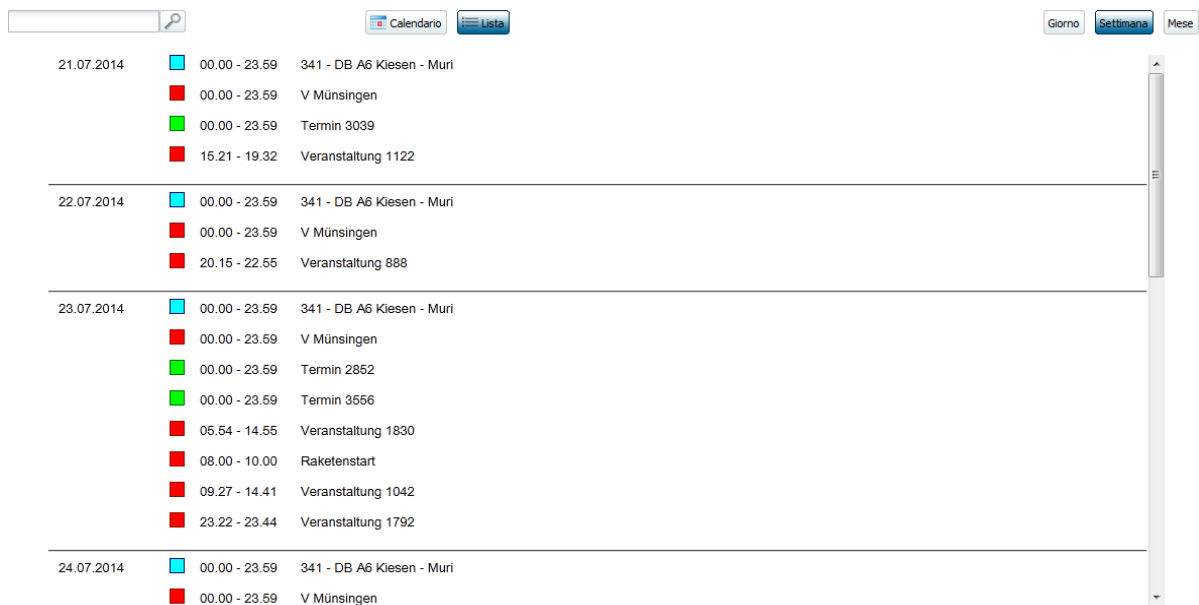


È possibile cambiare tra la vista calendario e la vista lista (2).

Inoltre, le due viste possono essere ulteriormente modificate tra la vista “Giorno”, “Settimana” e “Mese” (1).

La ricerca per parole chiave (3) permette di filtrare la lista dei risultati.

Gli elementi del calendario (giorni feriali, manifestazioni, ecc.) sono rappresentati nel calendario usando colori differenti in modo da essere facilmente identificati. Con l'aiuto dei checkbox, l'utente può visualizzare o nascondere le differenti categorie degli elementi del calendario.



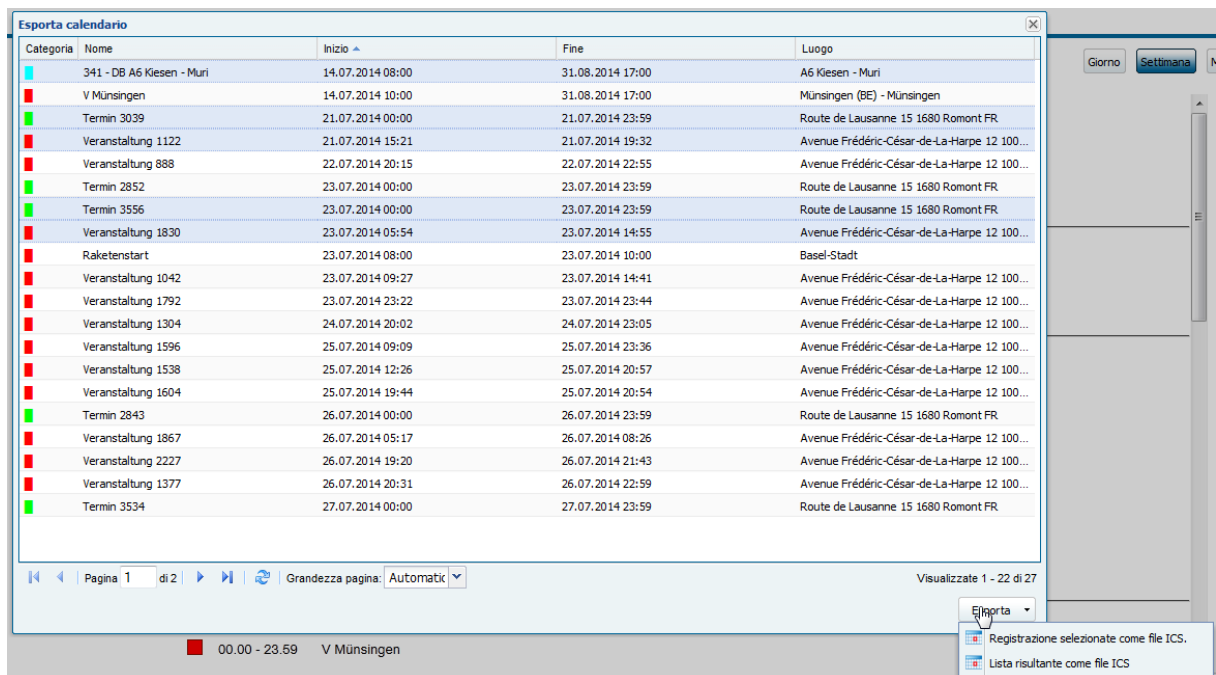
Giorno	Intervallo	Evento
21.07.2014	00.00 - 23.59	341 - DB A6 Kiesen - Muri
	00.00 - 23.59	V Münsingen
	00.00 - 23.59	Termin 3039
	16.21 - 19.32	Veranstaltung 1122
22.07.2014	00.00 - 23.59	341 - DB A6 Kiesen - Muri
	00.00 - 23.59	V Münsingen
	20.16 - 22.55	Veranstaltung 888
23.07.2014	00.00 - 23.59	341 - DB A6 Kiesen - Muri
	00.00 - 23.59	V Münsingen
	00.00 - 23.59	Termin 2852
	00.00 - 23.59	Termin 3556
	05.54 - 14.55	Veranstaltung 1830
	08.00 - 10.00	Raketenstart
	09.27 - 14.41	Veranstaltung 1042
	23.22 - 23.44	Veranstaltung 1792
24.07.2014	00.00 - 23.59	341 - DB A6 Kiesen - Muri
	00.00 - 23.59	V Münsingen

4.9.2. Dati del calendario

I dati come le vacanze cantonali o federali oppure i giorni feriali possono essere importati in FA VM dall'amministratore. Questi dati sono visualizzati nel calendario con un colore adeguato. I termini non possono essere modificati.

Gli elementi del calendario possono essere esportati nel formato ICS cliccando sul bottone “Esporta”. In questo modo, gli elementi del calendario possono essere letti con un altro

programma (per esempio Outlook). Come rappresenta l'immagine, gli elementi possono essere selezionati individualmente con <CTRL>+clic sinistro del mouse ed esportati in formato ICS.



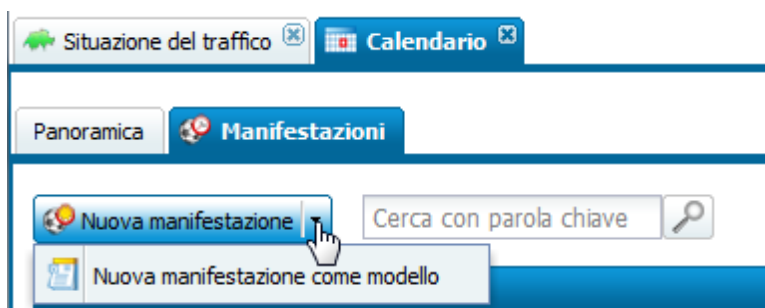
4.9.3. Manifestazioni

Le manifestazioni che hanno un'influenza sul traffico sono gestite in FA VM. Inoltre, le segnalazioni del traffico associate alle manifestazioni sono prese in considerazione per il calcolo delle previsioni del traffico.

Le manifestazioni sono visualizzate nel calendario. Sulla carta delle condizioni di circolazione, una manifestazione è visualizzata a partire dalla mezzanotte del giorno della sua validità e fino a due ore dopo la fine della sua validità.

Creare una manifestazione

Nella scheda delle manifestazioni, l'utente deve cliccare il bottone "Nuova manifestazione" o "Nuova manifestazione come modello".



L'utente deve introdurre le informazioni generali obbligatorie (nome, inizio, fine, luogo):

The screenshot shows a web application interface for creating a new event. At the top, there are three tabs: 'Situazione del traffico', 'Calendario', and 'Nuova manifestazione'. The 'Nuova manifestazione' tab is active. Below the tabs, there are three sub-tabs: 'Informazioni generali', 'Conseguenze sul traffico', and 'Informazioni supplementari'. The 'Informazioni generali' sub-tab is selected. The form contains the following fields:

- Nome:** A text input field with the value 'i-Ambri PostFinance Arena'.
- Inizio:** A date and time selection field. The date is '16.10.2014' and the time is '20:00'.
- Fine:** A date and time selection field. The date is '16.10.2014' and the time is '23:00'. There is a 'Ricorrente' button next to it.
- Luogo:** A text input field with the value 'Bern Arena (BE) - Bern'.
- Osservazione:** A large text area with the value 'Hockey'.

Below the form, there is a summary line: 'Mostra durata sulla carta: 16.10.2014 00:00 - 17.10.2014 01:00'. At the bottom of the form, there are three buttons: 'Indietro', 'Salva come bozza', and 'Pubblica' (with a green checkmark icon). There is also a 'Cancella' button.

L'utente può specificare delle conseguenze sul traffico (numero di persone/veicoli attesi, conseguenze sui tratti delle strade nazionali). Si possono aggiungere diversi tratti. Gli operatori

della VMZ-CH possono generare una segnalazione per ciascuno dei tratti influenzati selezionando il checkbox “Segnalazione traffico”.

Situazione del traffico | Calendario | Nuova manifestazione

Informazioni generali | **Conseguenze sul traffico** | Informazioni supplementari

Numero di persone previste: 11500 Numero di veicoli previsti: 2000

Osservazione:

Le conseguenze previste sulle seguenti sezioni di strada nazionale:

Sezione 1

Strada: A1 Da: Raccordo del Wankdor A: Berna-Neufeld (Svincol)

☒ Segnalazione traffico 

Sezione 2

Strada: A1 Da: Raccordo di Schönbühi A: Raccordo del Wankdor

☐ Segnalazione traffico 

Aggiungi sezione

Indietro Salva come bozza  Pubblica Cancella avanti

L'utente può aggiungere delle informazioni supplementari come, per esempio, una persona di contatto o degli allegati. In questa schermata, una manifestazione può essere salvata come modello (secondo i diritti dell'utente) ed essere in seguito utilizzata di nuovo.

Situazione del traffico | Calendario | **Nuova manifestazione**

Informazioni generali | Conseguenze sul traffico | **Informazioni supplementari**

Contatto

Nome:

Organizzazione:

Telefono:

E-mail:

Tipo	Nome del file / URL	Utente	Data	Commento
------	---------------------	--------	------	----------

[Aggiungi allegato](#)

Salva come modello

☐ Salva come modello

Indietro | Salva come bozza | Pubblica | Cancella | avanti

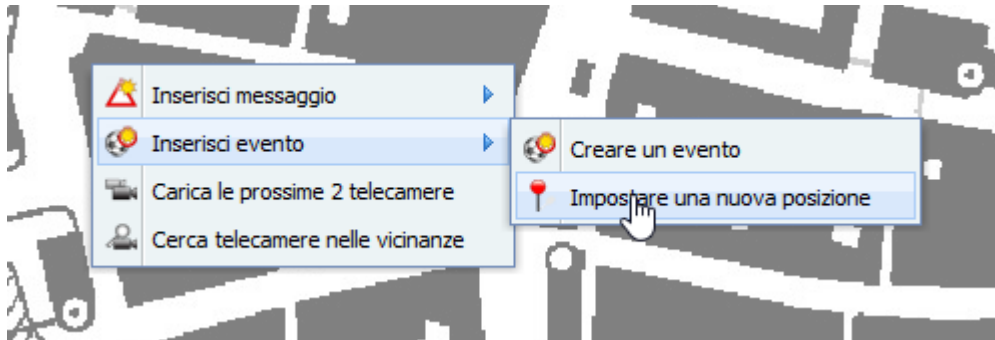
Dal momento che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può effettuare le azioni seguenti:

- **Salva come bozza:** La manifestazione è salvata solo in interno e non è pubblicata nel calendario.
- **Pubblica (utente VMZ):** La manifestazione è pubblicata nel calendario.
- **Annuncia (utente KLZ):** La manifestazione richiede una verifica da parte della VMZ.
- **Cancella:** La creazione o la modifica della manifestazione è interrotta e non è salvata.

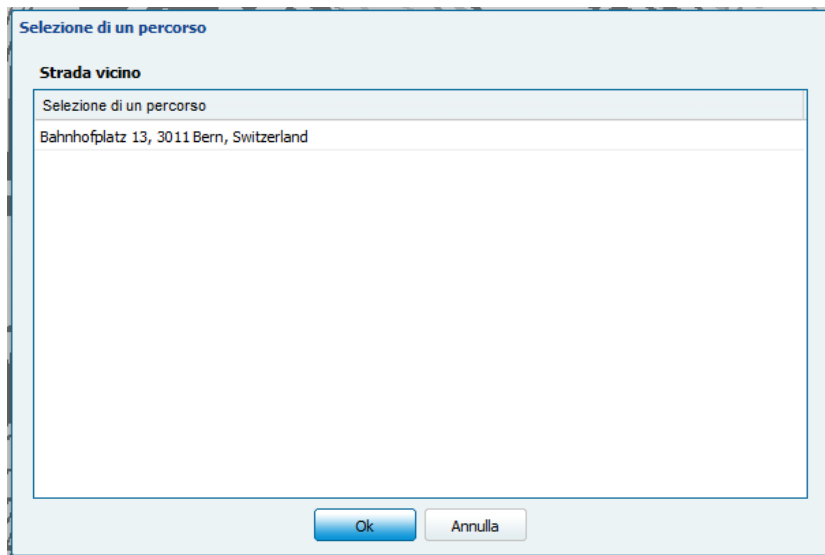
Creare una manifestazione sulla mappa

Le manifestazioni possono essere create sulla mappa con un clic destro nel luogo della manifestazione. L'utilizzatore può direttamente creare una nuova manifestazione utilizzando

l'opzione "Creare una manifestazione" oppure "Definire una nuova posizione" per ottenere prima un pin sulla mappa.



Il luogo il più vicino alle altre strade è visualizzato in un pop-up. Quando il mouse si situa al di sopra di una scelta nella lista, un pin con la panoramica di questa posizione appare sulla carta. Inoltre, le strade cantonali sono marcate da una linea colorata.



Si apre una nuova finestra per la creazione di una manifestazione contenente le informazioni della strada preconfigurate.

Situazione del traffico **Nuova manifestazione**

Informazioni generali Conseguenze sul traffico Informazioni supplementari

Nome: *

Inizio: * dd.MM.yyyy HH:mm

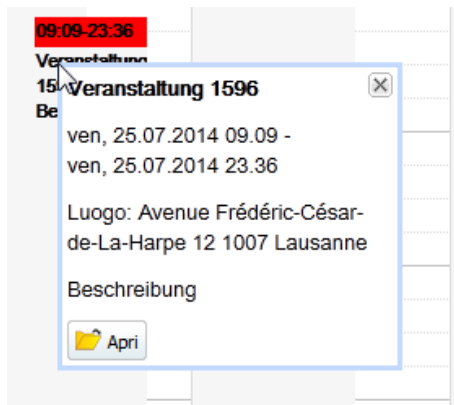
Fine: * dd.MM.yyyy HH:mm ☐ Ricorrente

Luogo: * Bahnhofplatz 13, 3011 Bern, Switzerland

Osservazione:

Modificare una manifestazione

Le manifestazioni possono essere aperte nella modalità di modifica direttamente dal calendario oppure dalla lista (solamente dagli utenti autorizzati).



Stato	Nome	Inizio	Fin
	Bern-Ambri in der PostFinance-Arena	16.10.2014 20:00	16.

Modifica
 Elimina
 Termina

Gli utenti autorizzati possono modificare le manifestazioni.

Calendario Modifica manifestazione

Informazioni generali Conseguenze sul traffico Informazioni supplementari

Nome: * Bern-Ambri in der PostFinz

Inizio: * 16.10.2014 20:00

Fine: * 16.10.2014 22:00 Ricorrente

Luogo: * Bern

Osservazione: Hockeymatch Bern-Ambri in der PostFinance-Arena

Mostra durata sulla carta: 16.10.2014 00:00 - 17.10.2014 00:00

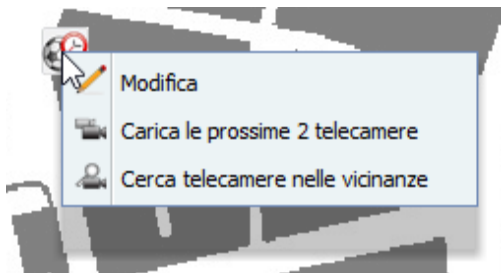
Indietro Elimina Pubblica Cancella

Una volta aggiunte tutte le informazioni, l'utente può effettuare le seguenti azioni:

- Elimina: la manifestazione è eliminata;
- Pubblica (utente VMZ): la manifestazione è pubblicata sul calendario;
- Annuncia (utente KLZ): la manifestazione richiede una verifica da parte della VMZ.
- Cancella: la modifica della manifestazione è interrotta e quest'ultima non è registrata.

Modificare una manifestazione sulla mappa

Una manifestazione può essere modificata direttamente dalla mappa grazie ad un clic destro sull'icona della manifestazione e selezionando l'opzione "Modifica" nel menu contestuale.



Visualizzare una manifestazione

Le manifestazioni possono essere visualizzate sulla carta delle condizioni della circolazione (vedi capitolo 4.3.2).



4.10. Gestione dei cantieri

4.10.1. Panoramica

La gestione dei cantieri è integrata nelle applicazioni FA BM e FA VM. In FA VM, solamente gli utenti con i diritti sufficienti hanno accesso alla funzionalità “Gestione dei cantieri”. Questa funzionalità permette alla VMZ di verificare i cantieri richiesti sulle strade nazionali e di liberarli, e inoltre i dati dei cantieri liberati sono a disposizione degli operatori di VMZ e KLZ.

4.10.2. Visualizzazione dei dati dei cantieri

La funzionalità “Gestione dei cantieri” mette a disposizione degli utenti una lista di cantieri con le funzioni di ricerca semplice e ricerca avanzata.

Gestione dei cantieri

Cantieri

Cerca con parola chiave

Limmat_Pendent - Viste

Ricerca avanzata

N° del cantiere:		Tipo di cantiere:	tutti
Strada:	A1H: Raccordo della Limmat - Hardburn	Numero UT:	
Giunzione da:		Filiale:	
Giunzione a:		Cantone:	
Inizio:	dal 01.01.2025 al 00.00	Fine:	dal dd MM yyyy al HH:mm
KW:	Tra e	Durata:	
		Tipo di serie:	
Limitazione del peso:	tra t e t	Larghezza di transito:	tra m e m
Stato:	☒ Richiesto ☒ Pendente ☒ Approvato ☐ Terminato ☐ Eliminato ☐ Regiprio		

Cerca Elimina i filtri di ricerca

No. cantiere	Nome	Data di creazi...	Stato	Cantone da	Cantone a	Nome della st...	Tipo di serie:	Data di inizio	Data di fine	Tipo di cantiere	Descrizione
87548	TEST_26.11.2025	26.11.2025	ZH	ZH	-	-		07.04.2025	08.04.2025	Cantiere permanente	Cantiere di manuten...
86646	TEST_06.05	06.05.2025	ZH	ZH	-	-		07.05.2025	09.05.2025	Cantiere permanente	Cantiere di manuten...

Visualizzazione voci 1 - 2 di 92 | Esporta

Mappe

Periodo temporale

nessun dato da visualizzare

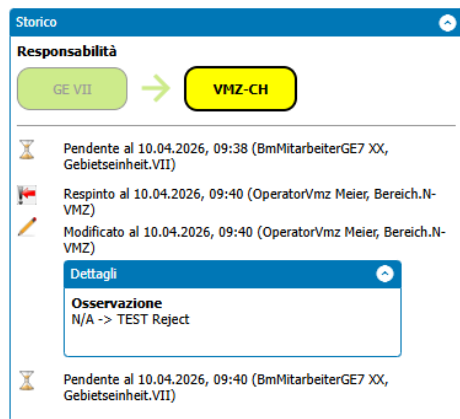
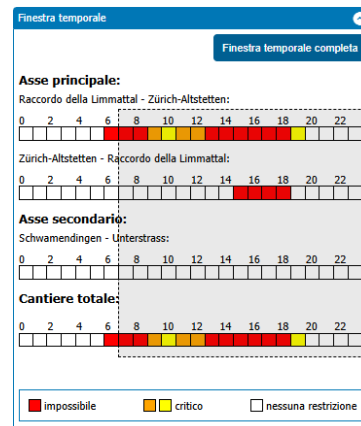
Status

nessun dato da visualizzare

Sfornamenti

nessun dato da visualizzare

Delle informazioni relative ai cantieri sono visualizzate nel riquadro laterale “Mappa”, lasso di tempo, storico e riferimenti. Le informazioni del cantiere sono visualizzate nei riquadri laterali nel modo seguente:



Riquadro laterale “Mappa”

I cantieri sono rappresentati nel riquadro laterale “Mappa”.

Riquadro laterale “Lasso di tempo”

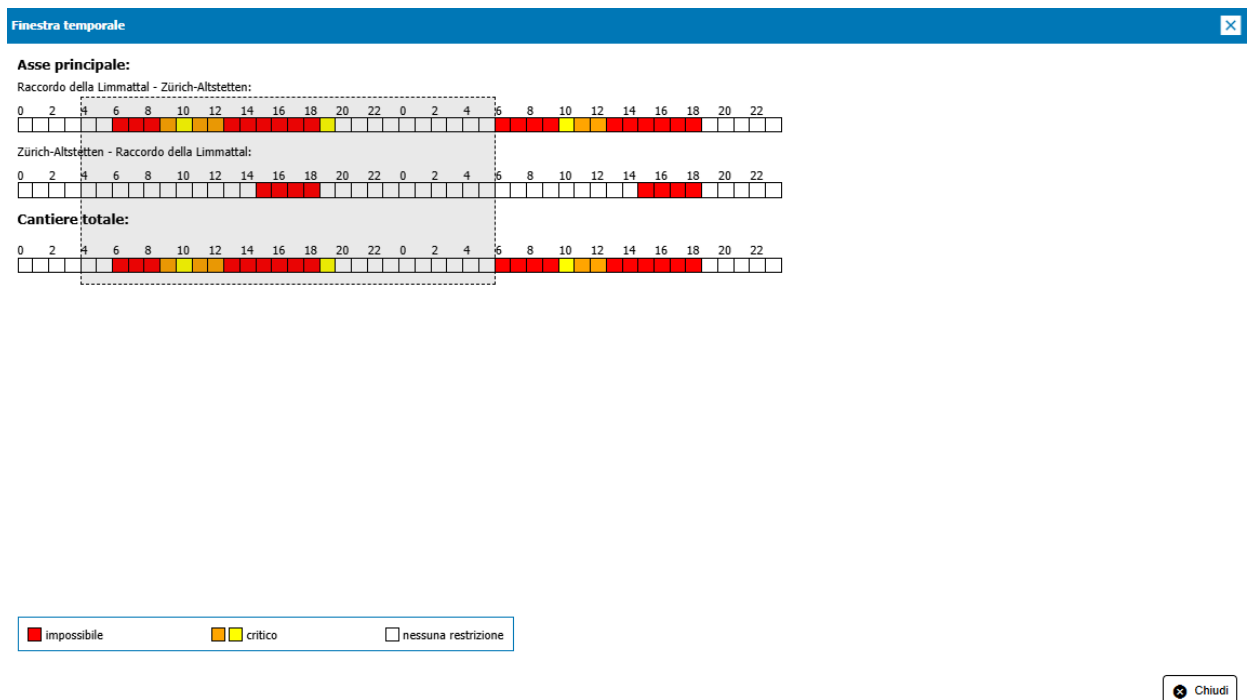
Il riquadro laterale “Lasso di tempo” presenta un aiuto alla creazione, rispettivamente alla verifica, del cantiere. Essa permette di verificare il traffico atteso durante il corso del cantiere.

Il riquadro laterale è visualizzato nella vista con la lista dei cantieri e anche nella vista del cantiere stesso. La mole di traffico è rappresentata per ogni ora della giornata in segmenti, raggruppati per asse principale, asse secondario e una vista di insieme delle due assi. Il calcolo del lasso di tempo prende in considerazione la categoria del cantiere giornaliero (chiusura della via di circolazione).

La mole di traffico è rappresentata nella maniera seguente:

- Bianco: un cantiere può essere creato.
- Giallo/Arancione: Un cantiere può essere autorizzato unicamente a certe condizioni.
- Rosso: Un cantiere nella zona rossa non può per principio essere autorizzato.

Per avere una migliore panoramica, i dati del lasso di tempo possono essere consultati in un popup. La zona grigia corrisponde alle date pianificate del cantiere. L'esempio seguente rappresenta un cantiere che ricorre su 3 giorni e 2 segmenti.



Se un segmento di cantiere (asse principale o secondario) accavalla una zona gialla, arancione oppure rossa, l'utente deve fornire una giustificazione alla necessità di creare un cantiere in un lasso di tempo critico. Questa informazione viene in seguito fornita all'operatore della VMZ in modo che quest'ultimo possa approvare il rifiuto del cantiere.

Riquadro laterale "Storico"

Il riquadro laterale "Storico" rappresenta le modifiche effettuate sul cantiere. Questo permette di capire da chi⁶ e quando le modifiche del cantiere sono state effettuate.

Riquadro laterale "Riferimenti"

Il riquadro laterale "Riferimenti" rappresenta un aiuto al creatore o verificatore di un cantiere in modo tale da conoscere gli impatti possibili del cantiere sul flusso del traffico.

Il riquadro laterale è visualizzato nella vista con la lista dei cantieri ed ugualmente nella vista del cantiere stesso. Il riquadro laterale contiene le segnalazioni, le manifestazioni, gli elementi del calendario (giorni feriali e appuntamenti) e gli altri cantieri che si trovano temporalmente allo stesso momento e geograficamente allo stesso luogo del cantiere selezionato. Inoltre, il riquadro laterale contiene le segnalazioni che sono state generate a partire dal cantiere.

I cantieri presenti nel riquadro laterale possono essere visualizzati più in dettaglio cliccandoci sopra.

⁶ Alcuni utenti hanno dei diritti limitati e dunque possono vedere solamente una parte delle informazioni. Per esempio, un utente della KLZ non vedrà il cognome del creatore del cantiere ma unicamente l'unità organizzativa alla quale l'organizzatore appartiene.

4.10.3. Approvare un cantiere

I cantieri sulle strade nazionali devono essere liberati dalla VMZ-CH nell'applicazione FA VM.

I cantieri permanenti sono verificati dalla filiale in FA BM e annunciati alla VMZ. I cantieri giornalieri creati dalle unità territoriali sono direttamente annunciati alla VMZ. La VMZ è notificata di un cantiere sospeso grazie ad un compito nell'inbox.

L'utente della VMZ apre in FA VM il cantiere a partire dal suo compito oppure dalla lista dei cantieri. In seguito, può verificare tutti i dati del cantiere presenti nelle quattro schede. L'utente può effettuare le azioni seguenti nella scheda "Altri":

- Checkbox "Mostrare nel calendario": i cantieri (importanti) possono essere aggiunti al calendario centrale.
- Bottone "Creare segnalazione del traffico": cliccando su questo bottone, si apre una scheda che permette di introdurre una nuova segnalazione di traffico. La segnalazione è preconfigurata con i dati del cantiere (tra gli altri il luogo, la situazione, le date di validità) e può essere modificata e salvata dall'utente. È inoltre possibile creare diverse segnalazioni, per esempio una per l'asse principale ed una per l'asse secondaria.
- Bottone "Modificare le segnalazioni del traffico": cliccando su questo bottone, tutte le segnalazioni legate al cantiere vengono visualizzate in delle nuove schede. Questa funzionalità è utile quando il cantiere è modificato e che le segnalazioni del traffico devono essere a loro volta modificate.

Modifica cantiere 88327

Motivo: TEST

Note VMZ interne:

Salvare - Note VMZ interne

☐ Cantiere con alta priorità (relativo agli inserimenti della Polizia)

Osservazione:

Allegati:

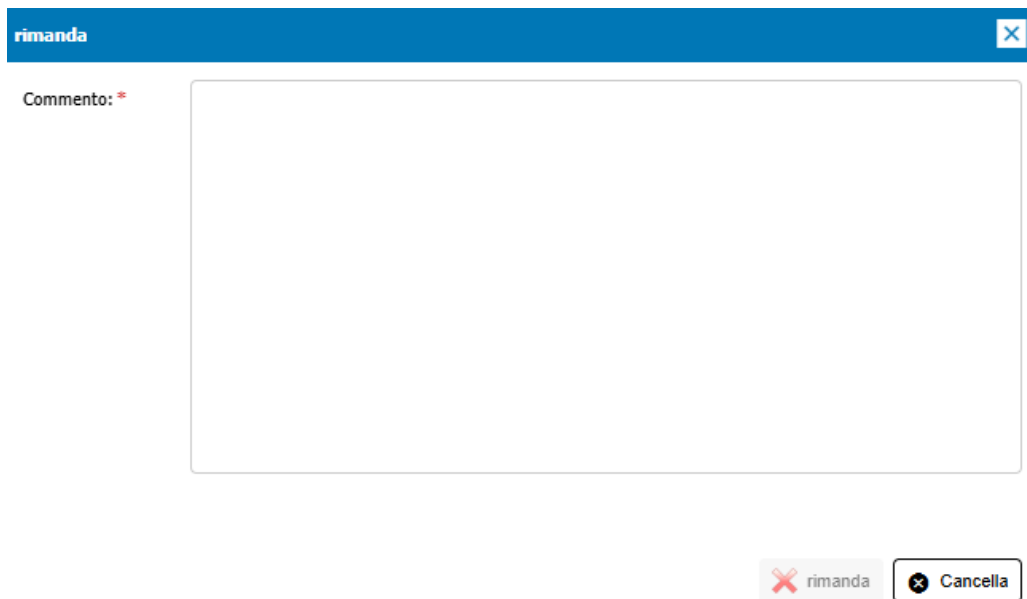
Tipo	Nome del file / URL	Utente	Data	Commento
Nessuna voce disponibile				

Aggiungi allegato

Crea segnalazione del traffico Modificare le segnalazioni del traffico

<< Indietro Approva Rimanda Cancella

Una volta che l'utente ha verificato il cantiere, lo può liberare. Il cantiere riceve lo stato "Liberato". Inoltre, può rifiutare il cantiere e rimandarlo all'unità territoriale oppure alla filiale corrispondente indicando il motivo del rifiuto.



rimanda

Commento: *

rimanda Cancella

In questo modo l'unità territoriale o la filiale è notificata che il cantiere deve essere modificato prima di essere annunciato di nuovo.

Osservazione: In FA VM, un cantiere può essere unicamente liberato o rifiutato. La modifica di un cantiere è unicamente possibile in FA BM.

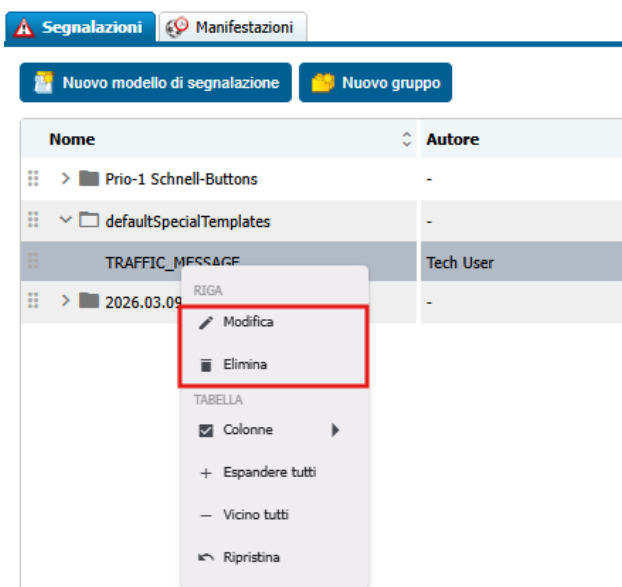
4.11. Gestione dei modelli

La gestione dei modelli permette di modificare i modelli, di rimuoverli o di crearne di nuovi. Per assicurare un ordine sistematico, i modelli devono essere organizzati in dei gruppi. La creazione e la gestione dei modelli sono riservati agli utenti con i diritti necessari. L'utilizzazione dei modelli è possibile per tutti gli utenti.

4.11.1. Panoramica

Questa gestione si riferisce ai modelli delle segnalazioni e delle manifestazioni che sono raggruppati in gruppi. I gruppi dei modelli sono visibili e utilizzabili per tutti gli utenti della stessa organizzazione.

Tutti i modelli sono raggruppati in una griglia e differenti azioni sono disponibili (modificare, rimuovere, ecc.):

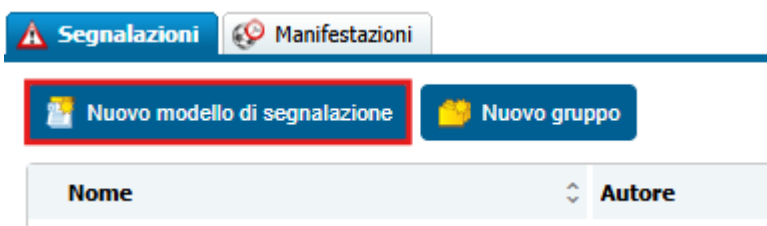


I modelli listati nella griglia (segnalazioni e manifestazioni) possono essere modificati in ogni momento grazie ad un doppio-clic.

4.11.2. Modelli per le segnalazioni

FA VM permette di creare e gestire dei modelli per le segnalazioni. I modelli sono a disposizione degli utenti della stessa organizzazione.

L'utente clicca sul bottone "Nuovo modello di segnalazione":



L'utente inserisce i dati che il modello deve contenere:

The screenshot shows the 'Nuovo modello' (New model) form with the 'Informazioni generali' (General information) tab selected. The form contains several sections for data entry:

- No. cantiere:** Radio buttons for 'Strada nazionale' (selected), 'Strade cantonali', and 'Altra strada'.
- Strada:** A dropdown menu with 'Prego seleziona' (Please select).
- Da:** A dropdown menu.
- A:** A dropdown menu.
- Direzione:** A dropdown menu.
- Luogo dell'evento Km:** A text input field.
- Indicazione suppl. della direzione:** A text input field.
- Situazione:** A dropdown menu.
- Precisazione 1:** A dropdown menu with a '+' icon.
- Causa:** A dropdown menu.
- Precisazione 1:** A dropdown menu with a '+' icon.
- Limitazione del traffico:** A dropdown menu.
- Precisazione 1:** A dropdown menu with a '+' icon.
- Aggiunta 1:** A dropdown menu.
- Precisazione:** A dropdown menu with a '+' icon.
- Durata dell'evento:** Radio buttons for 'Da' and 'A', each followed by 'dd.MM.yyyy' and 'HH:mm' input fields.
- Rilevanza GVP:** A checkbox.

At the bottom, there are 'Salva' (Save) and 'Cancella' (Cancel) buttons, and a 'Successivo >>' (Next >>) button.

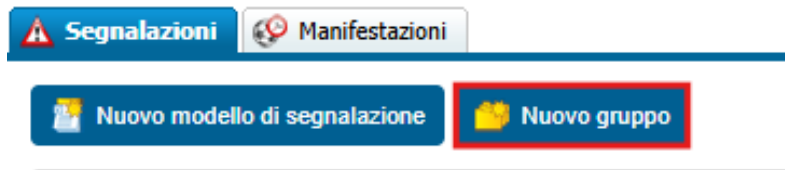
L'utente deve inserire un nome per il modello e uno/dei gruppi nella quarta scheda "Dati meta":

The screenshot shows the 'Nuovo modello' (New model) form with the 'Dati meta' (Meta data) tab selected. The form contains the following fields:

- Nome modello:** A text input field with 'Tr' entered.
- Gruppo:** A dropdown menu showing a list of groups: 'Prio-1 Schnell-Buttons', 'defaultSpecialTemplates', and '2026.03.09_TestGruppe'. A 'Nuovo gruppo' (New group) button is visible below the list.
- Descrizione:** A large text area for entering a description.

L'utente può scegliere un gruppo esistente o crearne uno nuovo.

La creazione di un nuovo gruppo può essere eseguita direttamente durante la creazione del modello oppure cliccando sul bottone “Nuovo gruppo” dello schermo principale:



Nota: Un modello può essere associato a più gruppi usando <CTRL> + clic del mouse.

Una volta che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può salvare il modello oppure annullare la creazione/modifica.

4.11.3. Modelli per i pulsanti Prio-1

Esistono modelli “Prio-1 Schnell-Buttons” per pulsanti Prio-1. Questi modelli sono visibili solo per determinati ruoli.

Nome	Autore	Data di creazione
▼ Prio-1 Schnell-Buttons	-	-
PRI01_WRONG_DIRECTION	Tech User	25.04.2014 11:59
PRI01_ICE	Tech User	25.04.2014 11:59
PRI01_PERSON	Tech User	25.04.2014 11:59
PRI01_ANIMAL	Tec. Tech User	25.04.2014 11:59
PRI01_OBJECT	Tech User	25.04.2014 11:59
> defaultSpecialTemplates	-	-
> 2026.03.09_TestGruppe	-	-

Questi pulsanti sono quindi visibili e utilizzabili:

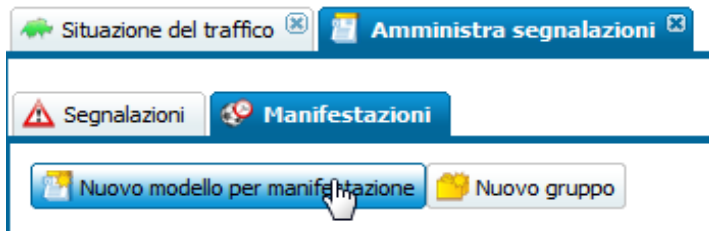


Il testo dei pulsanti corrisponde al campo “Causa” della sezione “Messaggi”. Si tratta di un testo multilingua.

4.11.4. Modelli per le manifestazioni

FA VM permette di creare e gestire dei modelli per le manifestazioni. I modelli sono a disposizione degli utenti della stessa organizzazione.

L'utente clicca sul bottone "Nuovo modello per manifestazione":



L'utente deve definire i campi obbligatori (senza le date) per poter salvare il modello:

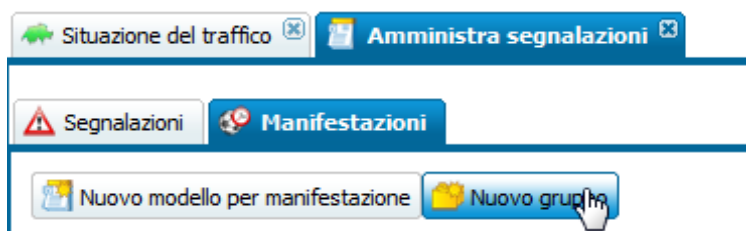
The screenshot shows the 'Nuovo modello di manifestazione' form. The form has a header bar with three tabs: 'Informazioni generali', 'Conseguenze sul traffico', and 'Informazioni supplementari'. The 'Informazioni generali' tab is selected. The form contains the following fields:

- Nome:** A text input field with a red asterisk and a red exclamation mark icon, indicating it is a required field.
- Inizio:** A date input field with a red asterisk, a calendar icon, and a time input field with a red asterisk and a dropdown arrow.
- Fine:** A date input field with a red asterisk, a calendar icon, a time input field with a red asterisk and a dropdown arrow, and a 'Ricorrente' checkbox.
- Luogo:** A text input field with a red asterisk and a red exclamation mark icon, indicating it is a required field.
- Osservazione:** A large text area for additional notes.

L'utente deve definire un nome per il modello e uno/dei gruppi nella quarta scheda "Dati meta":

The screenshot shows the 'Nuovo modello di manifestazione' window with the 'Dati meta' tab selected. The 'Nome modello:' field contains 'LS'. The 'Gruppo:' field contains 'Sport'. A blue link 'Nuovo gruppo' is visible below the group list. The 'Descrizione:' field is empty.

La creazione del nuovo gruppo può essere direttamente eseguita durante la creazione del modello cliccando sul bottone "Nuovo gruppo" nella schermata principale.



Nota: Un modello può essere associato a diversi gruppi usando <CTRL> + clic del mouse.

Una volta che tutte le informazioni sono state inserite, l'utente può salvare il modello oppure annullare la creazione/modifica.

4.12. Strumenti

4.12.1. Visualizzazione delle curve di variazione

Le sezioni trasversali delle misure disponibili sono listate nella tabella della scheda "Curve di variazione". L'utente può aprire la curva di variazione di una sezione trasversale di misura con un

doppio-clic. Diverse curve di variazione possono essere selezionate e visualizzate in un grafico cliccando sul bottone “Mostra andamento”.

Nuova sezione di misura Strumenti

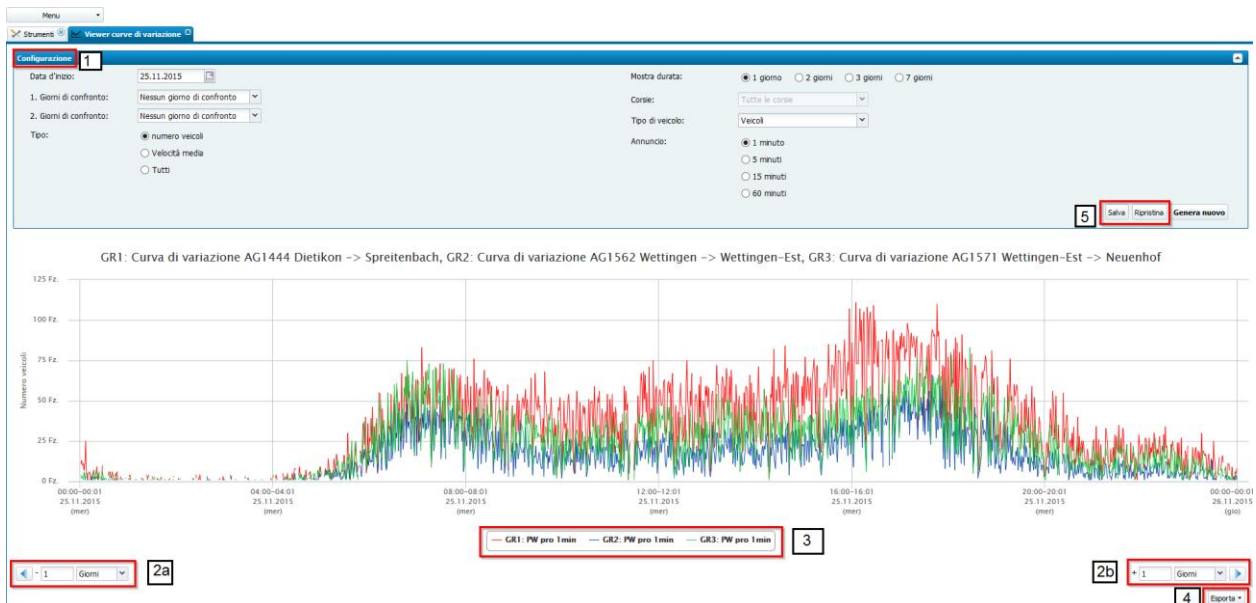
Curve di variazione Tabella delle ore Reports Monitoraggio degli utenti Protocollo di sistema

Cerca con parola chiave

Collocazione	Cantone	Strada
abc	AG	A1
ADLIKON - ZH4889(506)	ZH	A4
ADLISWIL (AB)(958)	ZH	A3
Adliswil(819)	ZH	A3
AESCH, AESCHERTUNNEL (AB)	ZH	A3
Aigle E(287)	VD	A9
Aigle, Pont Grande Eau(195)	VD	H11
Aigle, Pont Grande Eau(658)	VD	H11
Alpnachstad(69)	OW	A8
Altdorf	VD	A1
Altdorf(473)	UR	A4
Altdorf, Hauptfahrbahn(290)	UR	A2
Amsteg Ausfahrt(636)	UR	A2
Amsteg Dorf(451)	UR	H2
Amsteg Nord(453)	UR	H2
Andermatt(442)	UR	A2P

Pagina 1 di 19 Grandezza pagina: Automatico Visualizzate 1 - 16 di 296

Mostra andamento



Nella sezione “Configurazione” (1), la vista può essere configurata. Si possono aggiungere altri giorni di confronto.

L’utente può spostarsi nell’asse di tempo con i controlli presenti in basso a sinistra ed in basso a destra (2a e 2b). È possibile effettuare dei salti di X giorni, settimane, mesi e anni.

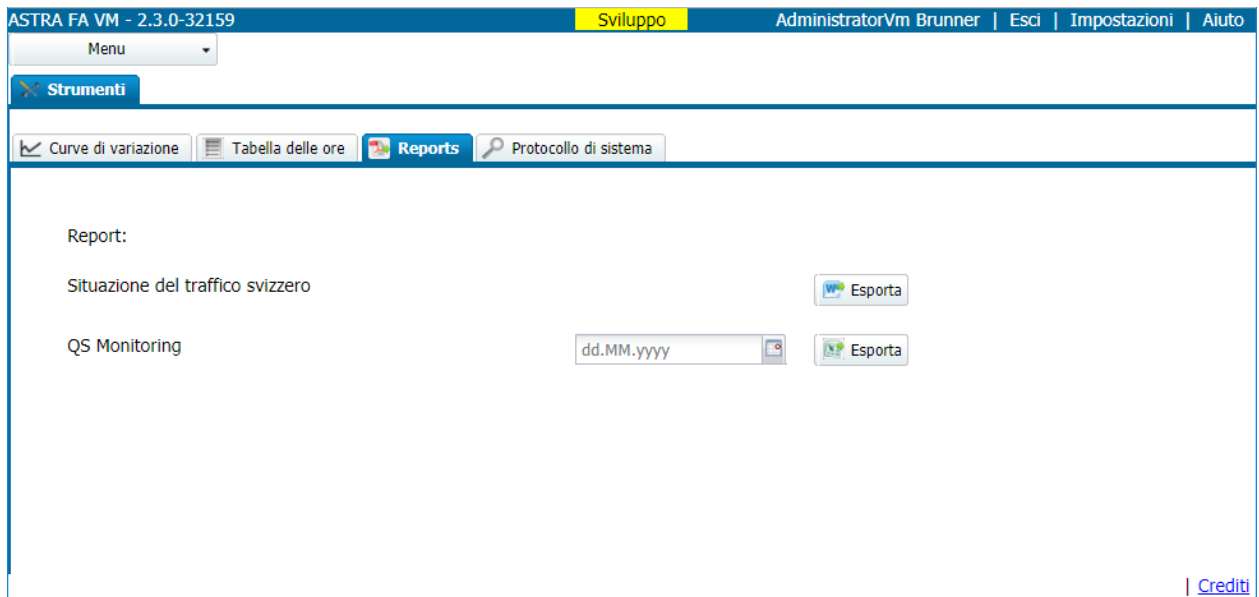
La rappresentazione della curva di variazione utilizza dei colori differenti che sono indicati come legenda sotto il grafico (3). Un clic con il mouse sulla legenda di un colore permette di visualizzare / nascondere la curva di variazione nel grafico.

I risultati possono essere esportati in PDF (grafico) oppure Excel (per esempio per i dati per le statistiche) (4).

Il bottone “Salvare” permette di registrare la configurazione durante tutta la durata della sessione. Inoltre, al momento dell’apertura delle prossime curve, sarà caricata l’ultima configurazione registrata. Il bottone “Reinizializzare” permette di ripristinare la configurazione con i suoi valori di default. (5)

4.12.2. Rapporti

Nella scheda “Rapporti”, gli utenti possono generare i rapporti “Condizioni della circolazione svizzera” o “QS Monitoring”.



4.12.3. Monitoraggio degli utenti

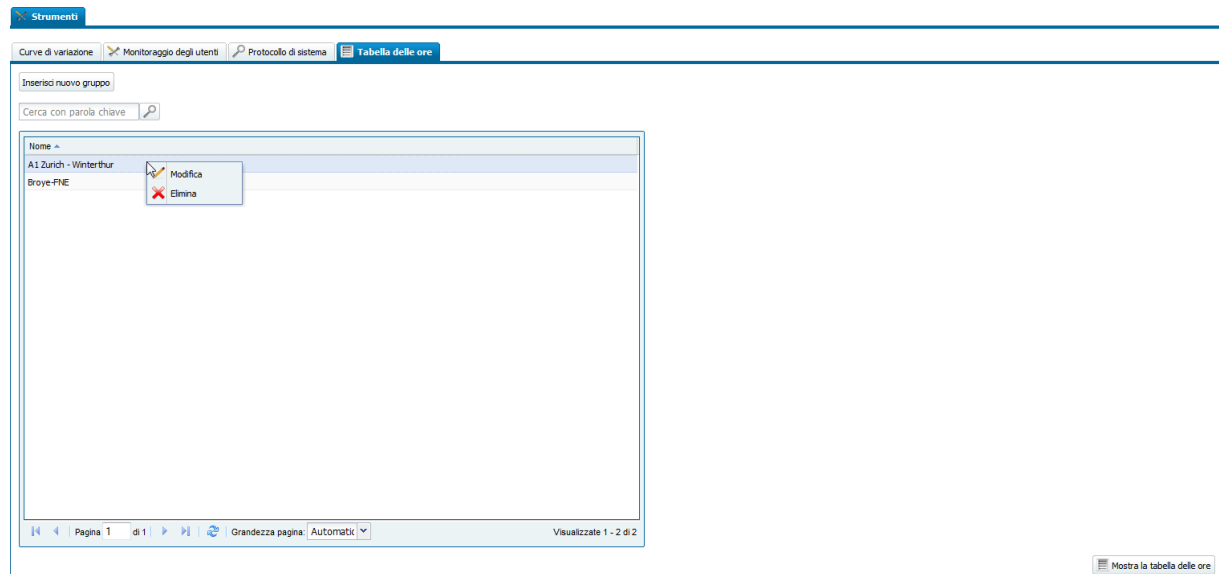
Contenuto nel manuale utente globale.

4.12.4. Protocollo di sistema

Contenuto nel manuale utente globale.

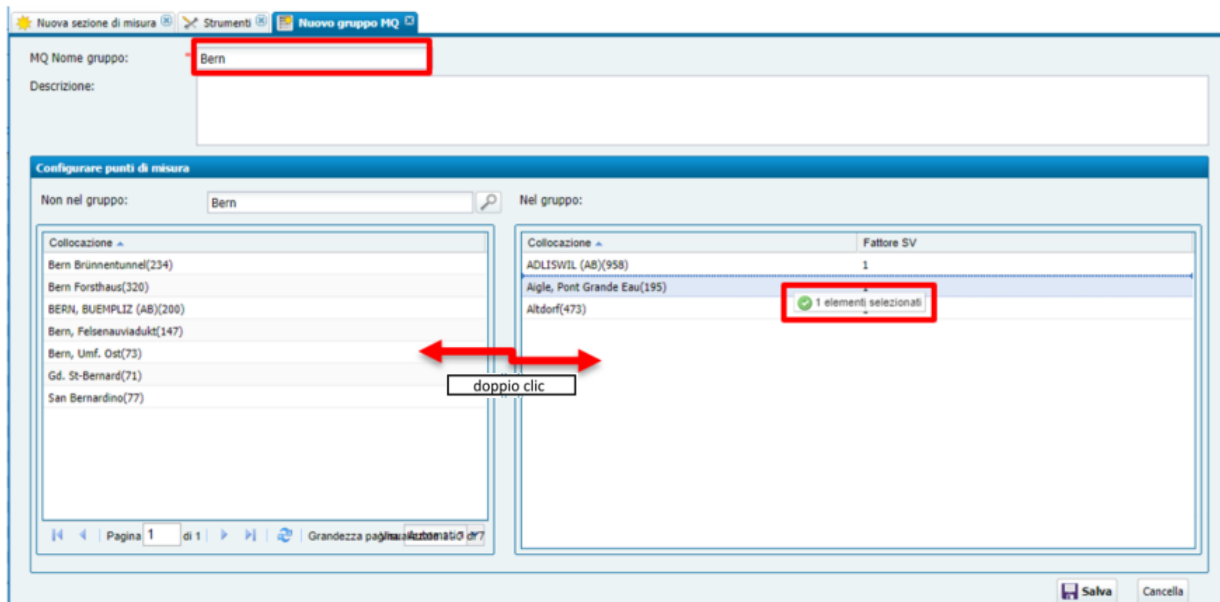
4.12.5. Tabella delle ore

La tabella delle ore presenta i dati delle sezioni trasversali di misura. Differenti sezioni trasversali di misura possono essere organizzate in gruppi. Se necessario, i valori orari possono essere visualizzati e suddivisi per classe di veicolo.



Un clic sul bottone “Inserisci un novo gruppo” apre una scheda che permette di creare un nuovo gruppo di sezioni trasversali di misura.

Con l'aiuto di un menu a scelta rapida si possono modificare dei gruppi esistenti. La stessa vista è visualizzata.



L'introduzione di un nome per il gruppo è obbligatoria, la descrizione invece facoltativa. Con un doppio clic, le sezioni trasversali di misura selezionate possono essere spostate dalla griglia di sinistra alla griglia di destra e viceversa. Nella griglia destra, gli elementi possono essere ordinati con Drag&Drop.

Un doppio clic su un gruppo della tabella delle ore apre i valori e le sezioni trasversali di misura in una nuova scheda. La sezione “Configurazione” permette di filtrare i valori visualizzati.

Strumenti Tabella delle ore A1 Zurich - Winterthur

Configurazione

I valori attuali degli ultimi 5/15/60 minuti

Data	Tempo	CH11461313_1 Brüttisellen N S. Gallo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH11461313_1 Brüttisellen N S. Gallo SV (8-10) [Fz/h]	CH11461313_2 Brüttisellen N Zurigo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH11461313_2 Brüttisellen N Zurigo SV (8-10) [Fz/h]	CH28461313_1 Winterthur Kempthal S. Gallo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH28461313_1 Winterthur Kempthal S. Gallo SV (8-10) [Fz/h]	CH28461313_2 Winterthur Kempthal Zurigo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH28461313_2 Winterthur Kempthal Zurigo SV (8-10) [Fz/h]
24.07.2014	11:47 - 11:52	0	0	0	0	0	0	0	0
24.07.2014	11:37 - 11:52	0	0	0	0	0	0	0	0
24.07.2014	10:52 - 11:52	0	0	0	0	0	0	0	0

Valori in ore

Data	Tempo	CH11461313_1 Brüttisellen N S. Gallo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH11461313_1 Brüttisellen N S. Gallo SV (8-10) [Fz/h]	CH11461313_2 Brüttisellen N Zurigo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH11461313_2 Brüttisellen N Zurigo SV (8-10) [Fz/h]	CH28461313_1 Winterthur Kempthal S. Gallo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH28461313_1 Winterthur Kempthal S. Gallo SV (8-10) [Fz/h]	CH28461313_2 Winterthur Kempthal Zurigo Tutti (1-10) [FZE/h] Fattore SV: 1	CH28461313_2 Winterthur Kempthal Zurigo SV (8-10) [Fz/h]
22.07.2014	00:00 - 01:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	01:00 - 02:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	02:00 - 03:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	03:00 - 04:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	04:00 - 05:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	05:00 - 06:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	06:00 - 07:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	07:00 - 08:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	08:00 - 09:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	09:00 - 10:00	0	0	0	0	0	0	0	0
22.07.2014	10:00 - 11:00	0	0	0	0	0	0	0	0

Esporta

Sono visualizzate due tabelle:

- Valore attuale: i valori attuali delle sezioni trasversali di misura
- Valori in ore: i valori secondo le restrizioni di tempo definite nella sezione di configurazione.

Le tabelle possono essere esportate in formato Excel con il bottone corrispondente in basso a destra.

4.13. Amministrazione

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.1. Elenco degli indirizzi

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.2. Autorizzazione

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.3. Importare dei dati TMC

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.4. Calendario

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.5. Messaggi

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.6. Icone dei messaggi

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.7. Giornale

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.8. Sezioni trasversali di misura e contatori

Contenuto nel manuale utente globale.

4.13.9. Giornale tecnico

Contenuto nel manuale utente globale

4.13.10. Notifiche

Contenuto nel manuale utente globale

4.14. Invio delle segnalazioni

Contenuto nel manuale utente globale.

4.14.1. Invio

Contenuto nel manuale utente globale.

4.14.2. Destinatari

Contenuto nel manuale utente globale.

4.14.3. Inoltro

Contenuto nel manuale utente globale.

5. Assistenza e contatti

5.1. Servizio erogato in loco

Gli utenti (ad es. Polizia cantonale ecc.) di enti dotati di un proprio servizio di assistenza o che dispongono di superuser istruiti dall'USTRA si rivolgono prima a questi ultimi per segnalazioni di guasti/malfunzionamenti e questioni legate all'utilizzo dell'applicazione. L'assistenza in loco è assicurata da personale qualificato, a contatto diretto con le esigenze dell'utenza e quindi di importanza centrale per il continuo perfezionamento delle applicazioni tecniche VM/BM.

5.2. Service desk centrale

Il Service desk del gestore generale, in quanto *single point of contact* (SPOC), è **il referente principale per le applicazioni VM/BM** a disposizione di tutti gli utenti.

Durante gli orari di servizio definiti (24/7) è disponibile un Service desk centrale (servizio di reperibilità) raggiungibile ai seguenti **recapiti**:

- **Telefono**
Tedesco: 058 660 00 10
Francese: 058 660 00 20
Italiano: 058 660 00 30
orario: 24/7
- **E-mail**
[mailto:servicedesk@abraxas.ch](mailto: servicedesk@abraxas.ch)
orario: lunedì – venerdì 7:00 – 18:00
- **Portale self-service**
<http://abraxas.service-now.com/ess>
orario: lunedì – venerdì 7:00 – 18:00

Tutte le segnalazioni e richieste sono registrate nel sistema di ticket “Service Now” accessibile al servizio di assistenza di primo livello (VMZ-CH), a prescindere dalla modalità di contatto scelta (telefono, e-mail, portale self-service).



N.B.: indipendentemente dalla modalità di contatto scelta, qualsiasi segnalazione (richiesta, guasto/malfunzionamento ecc.) ricevuta negli orari di servizio (lunedì – venerdì 7:00 – 18:00) deve essere confermata dal Service desk entro 10 minuti al massimo.



N.B.: al di fuori degli orari di servizio è garantita esclusivamente la reperibilità telefonica con tempi di reazione di 15 minuti al massimo, per cui le segnalazioni effettuate per e-mail o attraverso il portale non ricevono risposta.



N.B.: se l'indirizzo e-mail del mittente è presente nell'elenco "servizio di directory" dell'applicazione VM, il ticket è attribuito direttamente al conto cliente dell'USTRA.



Attenzione: non è più consentito usare le soluzioni isolate provvisorie esistenti (tra cui GEWI TIC) senza l'ok dell'organizzazione aziendale (contatto tramite Service desk).

5.3. Iter assistenza

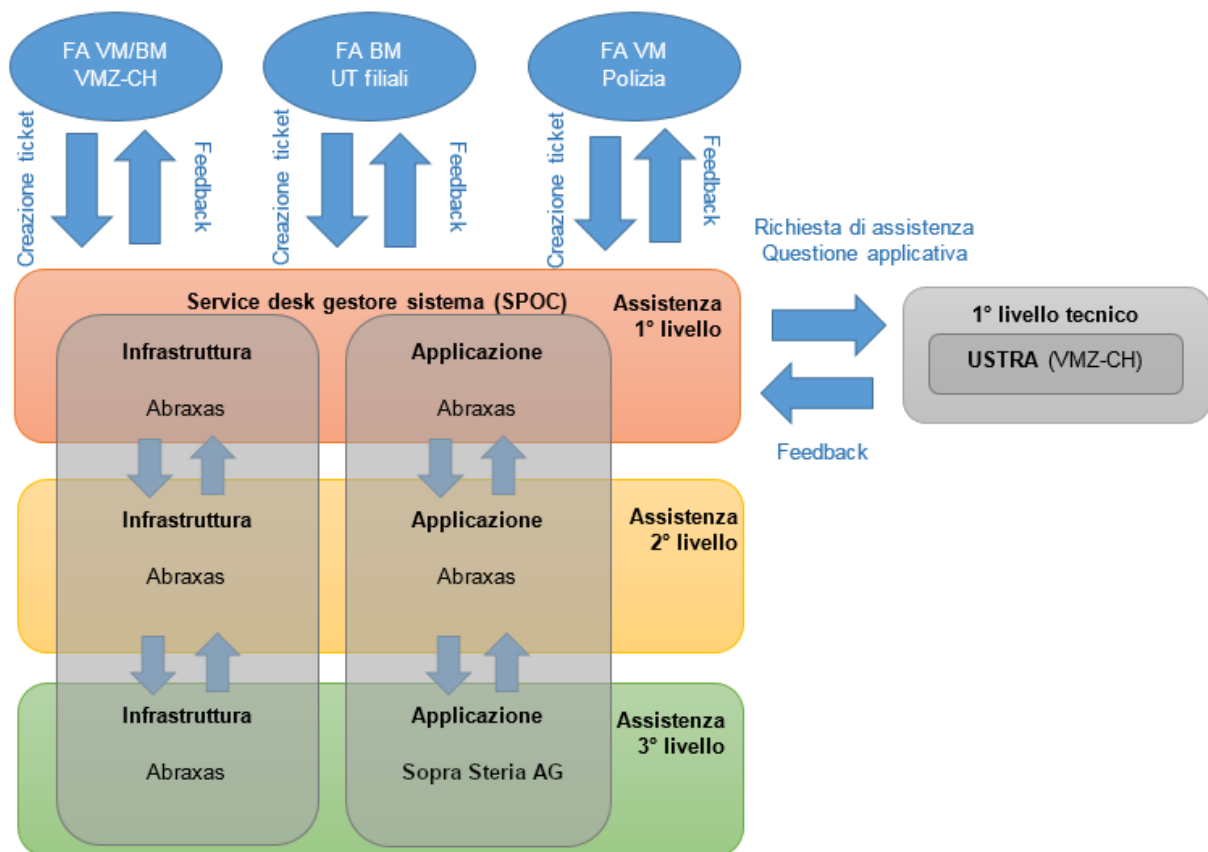


Figura 2: supporto operativo

- **Service desk (SD):** a cura del gestore generale in quanto SPOC per questioni legate alle applicazioni VM/BM, suddivise in segnalazioni di guasti/malfunzionamenti (*incident*) e richieste di assistenza (*service request*). Il Service desk informa gli utenti finali / i clienti in caso di guasto/malfunzionamento, riceve richieste di assistenza documentando puntualmente nel sistema di ticket le operazioni svolte.
- **Assistenza sistemistica di primo livello (1st) per guasto/malfunzionamento (incident):** fornita dal gestore generale entro i tempi di reazione richiesti e prevede il

trattamento di tutte le richieste in relazione a manipolazione, configurazione e applicazioni nonché il coordinamento e il monitoraggio del "Incident management".

- **Assistenza applicativa di primo livello (1st) per questioni legate all'utilizzo delle applicazioni):** fornita dall'unità Telematica trasporti VMZ-CH; per casi già noti interviene preventivamente il Service desk.
- **Assistenza di secondo livello (2nd):** fornita dal gestore generale (se necessario con la collaborazione di fornitori e/o gestori di sottosistemi) entro i tempi di reazione richiesti. Il gestore è responsabile dell'operatività (funzionamento e manutenzione) e del ripristino di tutte le infrastrutture e applicazioni in caso di guasto/malfunzionamento.
- **Assistenza di terzo livello (3rd):** per questioni tecniche/infrastrutturali è fornita dal gestore generale, mentre per questioni applicative dal fornitore (produttore delle applicazioni tecniche); a seconda della situazione, può essere necessario l'intervento di altri fornitori. L'inoltro di ticket nonché il monitoraggio e il coordinamento delle operazioni sono sempre a cura del gestore generale.

Il Service desk è SPOC per gli utenti delle applicazioni in caso di qualsiasi tipo di segnalazione o richiesta e quindi responsabile nei loro confronti per l'intera procedura del ticket.

Durante le operazioni si provvede a tenere aggiornati via e-mail gli utenti indicati nella pratica di assistenza.

A. Descrizione dettagliata delle funzionalità

A.1. Condizioni della circolazione e previsione del traffico (algoritmi)

Contenuto nel manuale utente globale.

A.2. Modificare le autorizzazioni di un ruolo

Contenuto nel manuale utente globale.

Configurazione del posto di lavoro

Navigatori e versioni supportate

La seguente tabella rappresenta i navigatori supportati da FA VM. Tutti gli altri tipi di navigatori e/o versioni non sono presi in considerazione e possono riscontrare diversi problemi (problemi di interfaccia utente, ecc.).

Navigatore	Versione
Firefox (FF)	ESR 68
Microsoft Edge Chromium (Edge)	91.0.864.41



Nota: In modo da assicurare l'utilizzazione standard di FA VM con tutte le funzionalità, è preferibile usare Firefox (con il plugin multischermo).



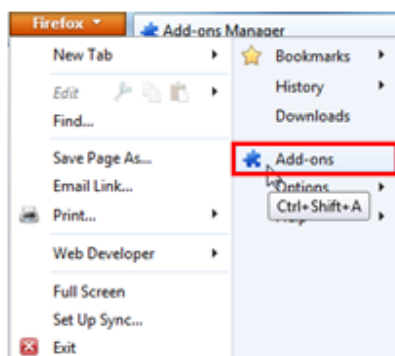
Attenzione: Per stampare correttamente lo schermo dell'applicazione, bisogna attivare l'opzione "Stampare sfondo" nelle opzioni di stampa.

Configurazione dei posti di lavoro multischermo alla VMZ

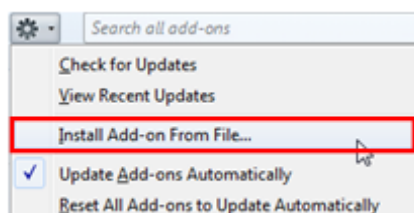
Per poter adattare un posto di lavoro alla modalità multischermo, deve essere installata una versione supportata di Firefox come anche il plugin specificato. Vedi capitolo 2.3.6.

Per installare il plugin di Firefox, utilizzare l'URL seguente

- 1) Aprire il menu principale di Firefox e cliccare su "Add-ons":



- 2) Selezionare il menu "Install Add-on From File...":



- 3) Selezionare il file corrispondente al plugin di Firefox (formato “.xpi”) e installarlo.



Nota: Il plugin multischermo è disponibile solamente per la versione di Firefox supportata. Le altre versioni non sono al momento disponibili.

B. Glossario

Abbreviazione	Significato
ADM	Amministratore
AUD	Revisione con giornale
BAU	Gestione dei cantieri
DB	Cantieri permanenti (Dauerbaustelle)
DWH	Data-Warehouse
FA VM	Applicazione della gestione del traffico
FA BM	Applicazione della gestione dei cantieri
UT	Unità territoriale
GUI	Interfaccia grafica
KLZ	Centrale cantonale e gestione del traffico
IAM	Gestione di identità e di accessi (Identity and Access Management)
IVE	Invio di informazioni
LC	Codice del luogo (location code)
LDAP	Annuario centrale degli utenti federali (Lightweight Directory Access Protocol)
MET	Meteo
MW	Dati del traffico
Objets	Segnalazioni, compiti, ecc.
RLZ	Centrale regionale della gestione del traffico
RPT	Reporting
CCTL	Centro di competenza del traffico pesante
SWG	Servizio di fuoco del Gottardo
TB	Cantiere giornalieri (Tagesbaustelle)
TP INA	Progetto di applicazioni integrate
VAN	Manifestazioni
VDV	Centro nazionale dei dati sul traffico
VID	Video
VIZ	Centrale di informazione stradale
VM-CH	Gestione del traffico svizzero
VMM	Gestione delle misure per la gestione del traffico
VMW	Misure del traffico
VMZ-CH	Centrale nazionale svizzera della gestione del traffico
VP	Previsioni del traffico
VZ	Stato del traffico
WFW	Workflow
ZKD	Calendario centrale di servizio